

# MEMORIA PUERTO DE ALICANTE 2012

## REPORT ALICANTE PORT

ALICANTE PORT

# MEMORIA
# PUERTO DE ALICANTE
# 2012

## REPORT ALICANTE PORT

ALICANTE PORT

**EDITA**/EDITED BY
Autoridad Portuaria de Alicante

**FOTOGRAFÍAS**/PICTURES
Archivo Autoridad Portuaria de Alicante

**DISEÑO Y MAQUETACIÓN**/DESIGN AND LAYOUT
Agencia Bla, bla, bla...

**IMPRESIÓN**/PRINTING
Agencia Bla, bla, bla...

# ÍNDICE MEMORIA PUERTO DE ALICANTE
# INDEX REPORT PORT OF ALICANTE

## 0

### PRÓLOGO/FOREWORD

**Presentación del Presidente/**President's presentation 10
**Presentación del Director/**Director's presentation 12

## 1

### ESTADOS FINANCIEROS/FINANCIAL STATEMENTS

**Balance al cierre del ejercicio 2012/**2012 Annual Balance Sheet 16
**Cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12/**
Profit and loss statement for financial year finished at 12-31-12 18
**Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12/**
Cash flow statement for financial year finished at 12-31-12 20
**A) Estado de ingresos y gastos reconocidos correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12/**
Statement of recognised income and expenses for the financial year finished at 12-31-12 22
**B) Estado total de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12/**
Statement of changes in equity for financial year finished al 12-31-12 22
**Recursos procedentes de las operaciones correspondientes al ejercicio terminado el 31-12-12**
Funds obtained from operations during financial year finished at 12-31-12 23
**Variación del capital circulante correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12/**
Change in working capital for financial year finished at 12-31-12 23
**Cuadro del financiación correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12/**
Financial table for financial year finished at 12-31-12 24

## 2

### CARACTERÍSTICAS GENERALES/GENERAL FEATURES

**2.1. Características generales/**General features 28
**2.1.1 Situación/**Location 28
**2.1.2. Régimen de vientos/**Wind conditions 28
**2.1.3. Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos**
Rule for storms in deep waters or theoretical storms 28
**2.1.4. Mareas/**Tides 28
**2.1.5. Entrada/**Entrance 28
**2.1.5.1. Canal de entrada/**Entrance Channel 28
**2.1.5.2. Boca de entrada/**Use of tugs in ship approaching 28
**2.1.5.3. Utilización de remolcadores de entrada y salida/**
Use of tugs in ship approaching 28
**2.1.5.4. Mayor buque entrado en el último año/**Use of tugs in ship approaching 29
**2.1.6. Superficie de flotación (HA)/**Floating surface (HA) 29
**2.1.6.1. Zona I/**Zone I 29
**2.1.6.2. Zona II/**Zone II 29

**2.2. Instalaciones al servicio del comercio marítimo/**Facilities for Ocean Trade 30
**2.2.1. Muelles y atraques/**Quays and Berths 30
**2.2.1.1. Clasificación por Dársenas/**Ranking by docks 30
**2.2.1.2 Clasificación por empleos y calados/**Ranking by uses and drafts 32
**2.2.2. Superficie terrestre y áreas de depósito/**Land Surfaces an Deposit areas 33
**2.2.3. Almacenes frigoríficos/**Cold Storage and Ice factory 35
**2.2.4. Estaciones marítimas/**Maritime stations 35
**2.2.5. Instalaciones pesqueras/**Facilities for fishing 35
**2.2.6. Edificaciones e instalaciones de uso público/**Buildings and facilities for Public use 36
**2.2.7. Diques de abrigo/**Main Breakwaters 36
**2.2.8. Plano esquemático de faros y balizas/**Cutaway plan of lighthouses and beacons 37
**2.2.9. Relación de faros y balizas/**Account of lighthouses and beacons 38

**2.3. Servicios portuarios (Técnico-Naúticos)/**Port services (Technical and Nautical) 42
**2.3.1. Remolque de buques/**Ships Towing 42
**2.3.2. Amarre y desamarre de Buques/**Ships mooring and unmooring 42
**2.3.3. Practicaje de buques/**Ships Pilotage 42

**2.4. Instalaciones para buques/**Facilities for ships 42
**2.4.1. Diques/**Dykes 42
**2.4.1.1. Diques secos/**Dry Docks 42
**2.4.1.2. Diques flotantes/**Floating Docks 42
**2.4.2. Varaderos/**Dockyard 42
**2.4.3. Astilleros/**Shipyard 42
**2.4.4. Servicio de suministro a buques/**Supplying services for ships 43
**2.5. Medios mecánicos de tierra/**Land mechanical means 44
**2.5.1. Grúas/**Cranes 44
**2.5.1.1. Grúas de muelle/Pier** Cranes 44
**2.5.1.2. Grúas automóviles/**Tow truck 44
**2.5.1.3. Número de grúas. Resumen/**Nº. of cranes. Summary. 44
**2.5.2. Instalaciones especiales/**Special facilities 44
**2.5.3. Material móvil ferroviario/**Railway rolling stock 44
**2.5.4. Material auxiliar de carga, descarga y transporte/**Aux. cargo handling and transport equipment 45
**2.5.5. Otro material auxiliar/**Other auxiliary equipment 46

**2.6. Material flotante/**Floating Material 47
**2.6.1. Dragas/**Dredgers 47
**2.6.2. Remolcadores/**Tugboats 47
**2.6.3. Gánguiles, gabarras y barcazas/**Hoppers, lighters and barges 47
**2.6.4. Grúas flotantes/**Floating cranes 47
**2.6.5. Otros medios flotantes auxiliares de servicio/**Other auxiliary floating equipment 47

**2.7. Comunicaciones y planos del puerto/**xxxxxxxxxx 48
**2.7.1. Comunicaciones interiores y accesos terrestres/**Internal communications and acces by land 48
**2.7.2. Plano de accesos terrestres/**Map of acceses by land 49
**2.7.3. Plano de comunicaciones internas/**Internal communication map 50

**2.8. Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos/**
Brief description of facilities for specific traffic 52

# 3

## OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES
## WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES

**3.1. Actividades autorizadas/**Authorized activities 56

# 4

## ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO/TRAFFIC STADISTICS

**4.1. Tráfico de pasaje/**Passenger traffic 60
**4.1.1. Pasajeros/**Passengers 60
**4.1.1.1. Pasajeros, número/**Passengers, number 60
**4.1.1.2. Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino/**
Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination 60
**4.1.2. Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades/**
Vehicles with passengers number of vehicles 60

**4.2. Buques/**Vessels 61
**4.2.1. Buques mercantes/**Merchant vessels 61
**4.2.1.1. Distribución por tonelaje/**Distribution by tonnage 61
**4.2.1.2. Distribución por tonelaje/**Distribution by tonnage 62
**4.2.1.3. Distribución por tipos de buques/**Distribution by types of vessels 63
**4.2.2. Buques de guerra/**Warships 63
**4.2.4. Embarcaciones de recreo/**Pleasure boats 64
**4.2.5. Buques entrados para desguace/**Ships entered for breaking up 64
**4.2.6. Otras embarcaciones/**Other ships 64

**4.3. Mercancías, toneladas/**Goods, tons 65
**4.3.1. Movidas por muelles y atraques del servicio/**Handled at port authority quays and berths 65
**4.3.2. Movidas por muelles y atraques particulares/**Handled at private quays and berths 68
**4.3.3. Embarcadas y desembarcadas en el año/**Loaded & unloaded during the year 70
**4.3.4. Total mercancías por paises de origen y destino/**Total goods by origin and destination countries 72
**4.3.5. Mercancías transbordadas/**Transhipped goods 73
**4.3.6. Tráfico roll-on/roll-of/**Roll-on/roll-off traffic 73
**4.3.6.1. Resumen del tráfico Roll-on/Roll-off/**Summary of the Roll-on/Roll-off traffic 73
**4.3.6.2. Unidades de transporte intermodal (UTI) Roll-on/Roll-off/**
Intermodal transport units (ITU) Roll-on/Roll-off 74
**4.3.6.3. Unidades de vehículos en régimen de mercancía/**
Units of vehicles considered like good 74
**4.3.7. Clasificación de mercancías/**Classification of goods 76
**4.3.7.1. Clasificación según su naturaleza/**Classification by type 76
**4.3.7.2. Clasificación según su naturaleza y presentación/**Classification by type and packaging 78
**4.3.7.3. Clasificación según su naturaleza y presentación/**Classification by type and packaging 80
**4.3.7.4. Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza/**
Classification of goods in transit by type 82

**4.4. Tráfico interior, toneladas/**Local traffic, tons 83

**4.5. Avituallamiento/**Provisioning 83

**4.6. Pesca capturada/**Caught fishing 83

**4.7. Tráfico de contenedores/**Container traffic 84

**4.7.1. Contenedores de 20 pies/**20 feet containers 84
**4.7.2. Contenedores mayores de 20 pies/**Containers over 20 feet 84
**4.7.3. Total contenedores de 20 pies o mayores/**Total containers equal and over 20 feet 84
**4.7.4. Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito/**Containers equal and over 20 feet in transit 85
**4.7.5. Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS)/**Total equivalent 20 feet containers (TEUS) 85
**4.7.6. Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito /**
Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit 85
**4.7.7. Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas/**
Containerised goods classified by types, tons 86
**4.8. Resumen general del tráfico marítimo/**
General summary of maritime traffic 88
**4.8.1. Cuadro general número 1/**general chart number 1 88
**4.8.2. Cuadro general número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca)/**
General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included) 88
**4.8.3. Cuadro general número 3/**General chart number 3 88
**4.9. Tráfico terrestre/**Hinterland traffic 89
**4.10. Evolución del total mercancías tráfico por tipo mercancías/**
Evolution of total goods traffic by type 89

# 5

## UTILIZACIÓN DE MUELLES/USE OF PIERS

**5.1. Utilización de muelles/**Use of piers 96

**5.2. Dársenas/**Docks 97

**5.3. Amarres de punta/**Point mooring 97

**5.4. Atraques/**Berth 97

**5.5. Ocupación de superficie/**Area utilización 97

**5.6. Medios mecánicos de tierra/**Land mechanical means 97
**5.6.1. Grúas/**Cranes 97
**5.6.2. Instalaciones especiales/**Special facilities 98

**5.13. Básculas/**Weighbridges 98

**5.15. Remolcadores/**Tugboats 99

**5.16. Varaderos/**Dockwards 99

**5.17. Descripción de terminales y muelles operativos/**Description of operating terminals and piers 100

# 6

## OBRAS/WORKS


**6.1. Adecuación de los accesos del puerto de alicante para transportes especiales/**
Conditioning of the port of alicante entries for special transports 104

**6.2. Mejora de defensas del Muelle 14/**
Improvement of the wharf 14 defenses 105

**6.3. Proyecto complementario mejora de defensas de muelle 14/**
Complementary project improvement of defenses of wharf 14 105

**6.4. Ampliación de las dependencias de la Autoridad Portuaria de Alicante/**
Enlargement of the premises of the authority, Port of Alicante 105

**6.5. Instalación de un sistema de pulverización de agua en la terminal de graneles sólidos/**
Installation of a water spray system in the terminal of solid bulk 106

**Relleno y acondicionamietno de superficie anexa al muelle 11 (FASE I)/**
Surface padding and conditioning attached to wharf 11 (PHASE I) 106


# 7


## LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES/REGULAR SHIPPING LINES 110


# 8


## DIRECTORIO COMUNIDAD PORTUARIA/PORT COMMUNITY DIRECTORY 110

**Composición de Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de alicante a 31 de Diciembre de 2012/**
Board of Directors of Alicante Port Authority on 31 December 2012 115

**Agentes de Aduanas/**Costums Agents Consignee 116

**Consignatarias/**Consignee 118

**Transitarios/**Forwarders 120

**Transportistas Públicos de Mercancías/**State Hauliers 122

**Empresas estibadoras/**Stevedoring companies 124






# 0
# PRÓLOGO
## FOREWORD



# INTRODUCCIÓN
# MEMORIA 2012

El año 2012 ha arrojado un saldo positivo para el puerto de Alicante, obteniendo un crecimiento del 0,19% en el tráfico de mercancías y unos beneficios de aproximadamente 215.000 euros. Ello supone que seguimos en la senda del crecimiento moderado que ya emprendimos el año anterior.

Estos datos son reflejo de diferentes cambios que se han producido en los tráficos portuarios a lo largo de todo el 2012. Se ha registrado un aumento progresivo de las exportaciones en un tejido de movimientos en el que ha disminuido el tráfico nacional y las importaciones de mercancías.

Los movimientos con Canarias siguen siendo una de las fortalezas de nuestro puerto, aumentando en el acumulado del 2012 un 7,8% respecto al pasado ejercicio.

Pero se están configurando nuevas oportunidades de mercado en el Norte de África. El tráfico con Argelia ha aumentado entre 2009 y 2012 un 334,9% mientras que el tráfico con Marruecos ha aumentado desde el 2009 un 145,5%. En el 2012 se ha procedido a la constitución de una mesa de trabajo sobre el tráfico marítimo con Argelia, organizada por la Fundación Puerto Alicante y de la que forman parte la comunidad portuaria así como las principales empresas exportadoras de la provincia. El interés de estos encuentros es compartir puntos de vista con el objetivo de analizar las posibilidades de negocio que tiene el puerto de Alicante para convertirse en la puerta de entrada y salida entre España y Orán.

En materia económica, por primera vez, después de tres años consecutivos de pérdidas el puerto arroja unos beneficios de unos 215.000 euros en su saldo económico. Se rompe así la tendencia de pérdidas que venía registrando. Además el nivel de endeudamiento del puerto ha pasado de 15,45 millones de euros en el 2011 a 10,31 millones de euros en 2012. Durante dicho año el puerto de Alicante culminó la conversión de su deuda de corto a largo plazo, garantizando así la viabilidad económica para el 2012 y el 2013.

Durante este ejercicio se han cumplido nuestras expectativas desarrolladas en el plan de empresa, una vez que hemos detenido la caída del tráfico también hemos detenido las pérdidas. Cabe destacar en el apartado económico la transferencia que Puertos del Estado ha realizado al puerto de Alicante de la ayuda del fondo de compensación interportuaria que asciende a 1.600.000 euros como contrapartida al perjuicio económico adquirido con motivo de albergar la sede permanente de la Volvo Ocean Race en nuestras dársenas, ya que dicho evento está exento por ley de pagar las tasas a la Autoridad Portuaria de Alicante.

En el área comercial, durante el 2012 se ha desarrollado una intensa labor para potenciar y consolidar los tráficos con Canarias. Del 15 al 18 de abril se realizó una misión a las islas con una fuerte implicación de los miembros de la comunidad portuaria y empresarios de la provincia. Allí se promocionó el puerto y se entabló un diálogo fluido para mejorar y solucionar procedimientos y trámites entre ambos destinos. Como resultado, los tráficos con las islas se han visto incrementados en el ejercicio 2012 en un 9,13%.

Fruto del interés por tener un contacto fluido y continuo con nuestra comunidad portuaria y sus agentes se ha creado en la sede de la Autoridad Portuaria un Centro de Desarrollo Logístico con el objetivo de analizar, estudiar y debatir aspectos de interés para el puerto y sus usuarios.

El pasado noviembre el centro fue escenario de la celebración del XI Foro Aduanero, organizado por el Colegio Oficial de Agentes de Aduanas de Alicante, y en el que se dieron cita más de un centenar de agentes de aduanas de todo el territorio nacional.

El tráfico de pasajeros de cruceros ha descendido un 27,3% dentro de un contexto nacional en el que se produce una disminución total del 5,4% en el número de cruceristas. Aquí cabe destacar la incidencia que ha tenido la salida de MSC del puerto de Alicante debido a que esta naviera ha elegido el puerto de Valencia como sede española. Ello ha conllevado una reducción considerable.

En el tráfico de cruceros, la compañía Royal Caribbean apostó por el puerto de Alicante y aumentó de forma considerable el número de pasajeros y escalas. El buque “Independence of the Seas” arribó en cinco ocasiones a nuestros muelles. Otra compañía que dobló sus escalas fue Holland American Line de la que casi toda su flota posicionada en el Mediterráneo visitó el puerto. Además se mantuvo el compromiso de compañías como AIDA y P&O. Durante el 2012 seis nuevos buques llegaron por primera vez a nuestro puerto: Eurodam, Saga Pearl II, M/V Arion, Thomson Dream, MSC Armonía y el Kristina Katarina.

Sin embargo, en este tráfico lo que hay que destacar es la salida de MSC del puerto de Alicante como escala de sus cruceros. La incidencia de este hecho ha sido negativa en nuestros balances finales. En este sentido, el número de pasajeros que en 2012 llegaron al puerto en buques de MSC fue un total de 3.770 frente a los 38.423 del 2011 o los 29.863 del 2010. Del mismo modo, en 2012 escalaron dos cruceros en el puerto frente a los 16 del año 2011 o los 11 del 2010.

Dentro de las políticas de responsabilidad social corporativa del puerto de Alicante hay que destacar la apuesta por la mejora de las condiciones medioambientales y los parámetros de sostenibilidad. Durante los días 26 y 27 de mayo de 2012 se desarrolló en la plaza del puerto una Exposición de Medioambiente. Dicho evento tuvo como objetivo trasladar a la ciudadanía la implicación y el compromiso del puerto con la sostenibilidad y la ciudad de Alicante.

En el ejercicio 2012 se presentó el Plan Ambiental del Puerto de Alicante 2012-2015 que actualmente está en desarrollo y que establece las futuras actuaciones para mejorar la eficacia y la integración del entorno urbano.

Medidas que actualmente ya se aplican a las actividades y servicios portuarios: limpieza de viales y zonas de servicio; exhaustivos controles de calidad de las aguas; gestión de residuos; buena calidad del aire; implantación de medidas correctoras como filtros, barreras cortavientos, atomizadores de agua, barreras vegetales, reducción de $CO_2$, sistemas lava ruedas o sistemas de alerta por vientos.

También se ha avanzado en el Plan de Eficiencia Energética 2010-2014 que ha permitido tras la implantación de diferentes acciones la reducción del consumo energético en un 63 por ciento.

Por último destacar también el compromiso del puerto de Alicante con la sociedad civil y más concretamente con la comunidad educativa con la firma de un acuerdo de colaboración entre la Fundación Puerto de Alicante y la Universidad de Alicante. Dicho acuerdo firmado el 13 de noviembre se centra en la cooperación educativa entre ambas instituciones para la realización de prácticas académicas externas de carácter curricular o extracurricular en el puerto de Alicante y empresas de la comunidad portuaria.

**Joaquín Ripoll Serrano**
Presidente Puerto de Alicante

# INTRODUCTION
# REPORT 2012

The year 2012 has provided a positive balance for the port of Alicante, obtaining a growth of 0,19% in freight traffic and profits of approximately 215.000 euros. This means we continue on the path of moderate growth which we started the previous year.

This data reflects the different changes which have been occurred in port traffic during all of 2012. There has been a progressive increase of exports in a movement of fabric in which the national traffic and import of goods has decreased

The traffic with Canary Islands continues to be one of the strengths of our port, the cumulative increase in 2012 by 7,8% compared to the previous

However new market opportunities are being set in North Africa. The traffic with Algeria has increased by 334,9% between 2009 and 2012 whilst the traffic with Morocco has increased since 2009 by 145,5%. In 2012 we proceeded to constitute a workbench concerning the ocean freight with Algeria, organized by the Alicante Port Foundation and which forms part the port community as well as the main exporting companies of the province. The interest of these encounters is to share points of view with the objective of analyzing the possibilities of business that the port of Alicante has to convert itself in the port of entry and exit between Spain and Oran.

In economic matters, for the first time, after three consecutive years of losses the port brings a profit of 215.000 euros to its economic balance. The trend of losses that has been registered is broken. Also the level of indebtedness of the port has gone from 15,45 million euros in 2011 to 10,31 million euros in 2012. During said year the port of Alicante completed the conversion of its debt from short to long term, ensuring economic viability for 2012 and 2013.

During this year, our expectations developed in the business plan have been met, once we have stopped the drop of traffic weíve also stopped the losses. Also in the economic section, the transfer that State Ports has done to the Port of Alicante of the support of the inter-port compensation fund which amounts to 1.600.000 euros in compensation to the acquired economic prejudice as a result of the accommodating permanently the Volvo Ocean Race in our inner harbors, since said event is by law exempt of paying fees to the Port Authority of Alicante.

In the sales area, during 2012 an extensive labor has been developed to strengthen and consolidate traffic with Canary Islands, from the 15th to the 18th of April a mission was undertaken to the islands with a strong involvement of the port community members and companies of the province. There, the port was promoted and a fluid dialogue was held to improve and solve procedures and formalities between both destinations. As a result, the traffic with the islands has increased in the year 2012 by 9.13%.

The outcome due to the interest to have a fluid and continued contact with our port communities and its agents, headquarters have been created in the Port Authority Logistics Development Centre with the objective of analyzing, studying and debating aspects of interest for the port and its users.

Last November, the center hosted the celebration of the XI Customs Forum, organized by the Association of Customs Agents of Alicante, and which brought more than †a hundred custom agents from nationwide.

The traffic of cruise ship passengers has fallen 27,3% within a national context in which there is an overall decrease of 5,4% in the number of cruise passengers. Also, the departure of MSC from the port of Alicante since this shipping line has chosen the port of Valencia as its Spanish headquarters. This has led to a considerable reduction.

In cruise traffic, the company Royal Caribbean opted for the port of Alicante, and significantly increased the number of passengers and port calls. The vessel ìIndependence of the Seasî arrived in five occasions at our docks. Another company which doubles their port calls was Holland American Line from whish most of its fleet positioned in the Mediterranean visited the port. Also the commitment was maintained of companies such as AIDA and P&O. During 2012 six new vessels arrived for the first time to our port: Eurodam, Saga Pearl II, M/V Arion, Thomson Dream, MSC Armonia and Kristina Katarina.

However, in this traffic, what needs to be stressed is the departure of MSC from the Port of Alicante as port to call for cruise ships. The incidence of this has been negative in our final balances. In this sense, the number of passengers that arrived to port in 2012 in vessels of MSC was a total of 3.770 compared to the 38.423 of 2011 of the 29.863 of 2012. Similarly, in 2012 two cruise ships docked at port compared to the 16 ships in the year 2011 or the 11 ships in 2010.

Within the corporate social responsibility policies of the port of Alicante, itís important to note the commitment to the improvement of the environmental conditions and the sustainability parameters.

During the 26th and 27th of May 2012 an Exhibition on Environment took place in the port plaza. Said event aimed to shift the publicís involvement and the commitment of the port with the sustainability and the city of Alicante

During 2012 the Environmental Plan of the Port of Alicante 212-2015 was presented, which currently is in progress and which will establish future actions to improve the efficiency and integration of the urban environment.

Measures which are currently already applied to the port activities and services: cleaning of roads, service areas; exhaustive controls of the quality of the waters; residue management, good air quality; implementation of corrective measures such as filters, windbreaker barriers, water atomizers, vegetation barriers, $CO_2$ reduction, wheel-washing systems or wind systems alert.

There has also been progress in the Energy Efficiency Plan 2010-2010 which has allowed after the implementation of various measures to reduce energy consumption by 63 percent.

Also important to point out, the commitment of the port of Alicante with the civil society, and more specifically with the educational community with the signed agreement of cooperation between the Alicante Port Foundation and the University of Alicante. The agreement signed on the 13th of November focuses on the educational cooperation between both institutions for the progress of external academic practices of curricular and extracurricular character in the port of Alicante and the companies of the port community.

**Joaquín Ripoll Serrano**
President of the Port of Alicante

# PRESENTACIÓN DEL DIRECTOR

El Puerto de Alicante ha cerrado el ejercicio 2012 con un saldo económico positivo y un ligero aumento de las mercancías movidas.

La revisión extraordinaria del plan de empresa inicialmente aprobado ha permitido reorientar la gestión, centrada especialmente en seis puntos: disminución del endeudamiento, mejora de la explotación, gestión de concesiones, desarrollo del plan de austeridad y mejora de la eficiencia energética y creación de un nuevo organigrama funcional y orgánico acorde a la situación real del puerto.

A lo largo del ejercicio, la captación de nuevos tráficos ha sido otra acción prioritaria, siempre con la asistencia y apoyo de la Fundación Puerto de Alicante. Esta acción comercial ha empezado a concretarse en líneas de actuación que generarán resultados en breve y se refieren al tráfico de vehículos, nuevos tipos de graneles sólidos como pueden ser la cáscara de almendra, astillas, chatarras y clinquer.

Conscientes de la importancia del tráfico con las Islas Canarias, en este 2012 se ha llevado a cabo una misión comercial de la comunidad portuaria alicantina a los puertos canarios, donde se pudieron debatir las problemáticas y encontrar las soluciones para afianzar y crecer en este tráfico prioritario para nuestros muelles. Dentro de la gestión comercial también me gustaría destacar la puesta en marcha de una mesa de trabajo para analizar en profundidad la potencialidad del tráfico con el Norte de África, especialmente con Argelia, y la ciudad portuaria de Orán. Cabe recordar en este apartado el continuo contacto tanto con la Cámara de Comercio de Alicante, como con la Confederación de Empresarios (COEPA) para impulsar nuestro puerto como una herramienta puesta al servicio del crecimiento de las empresas de la provincia de Alicante.

En el apartado de explotación portuaria cabe destacar que a mitad de año se ha procedido al cambio de coeficientes correctores, lo que se ha realizado con la necesaria prudencia, evitando causar perjuicios sensibles a los usuarios. Como resultado de esta acción de relajación de los coeficientes en el segundo semestre, podemos decir que el balance ha sido positivo, pero la supresión de la línea regular de contenedores de la naviera Maersk ha desdibujado el éxito esperado por el ajuste de dichos coeficientes. La pérdida de esta importante línea por razones ajenas a la gestión portuaria ha supuesto un freno a un crecimiento mucho más elevado y consistente.

Además el cambio en el Plan de Inversiones ha permitido concentrar los esfuerzos en la zona operativa de poniente, donde existe la posibilidad de mejorar la recaudación por la actividad comercial.

Dentro de la política desarrollada por la Autoridad Portuaria para atajar o disminuir el endeudamiento se ha continuado con el Plan de Austeridad y con el Plan de Eficiencia Energética, arrojando ambos buenos resultados.

Un tema de especial atención es el de la mejora de las conexiones ferroviarias, ya que las obras para la entrada del AVE en la estación central de Alicante han dejado sin servicio operativo al puerto. La supresión de la terminal TECO, gestionada por ADIF, dentro del recinto portuario, abre una nueva etapa para el ordenamiento de la línea de encuentro puerto-ciudad, por lo que se han puesto en marcha diversos estudios y se han mantenido reuniones para abordar una nueva configuración de ese entorno. Consecuentemente se ha iniciado la redacción de un nuevo DEUP, que se espera culminar en el ejercicio 2013.

En materia de seguridad en este ejercicio se ha llevado a cabo la aprobación del Plan de Protección del Puerto, certificando el cumplimiento de la Autoridad Portuaria de la Directiva CE/65/2005 y el R.D. 1617/2007, sobre protección de los puertos y el transporte marítimo.

En un entorno de fuerte crisis económica, los negocios de la zona de interacción puerto-ciudad se han visto especialmente afectados, por lo que se han producido pérdidas de ingresos. La puesta en valor de otros espacios son acciones prioritarias para recuperar el nivel de ingresos. Dentro de las actuaciones de integración puerto-ciudad cabe destacar la terminación de las obras del Museo Volvo Ocean Race, inaugurado en junio de 2012.

En líneas generales, el 2012 ha supuesto un año de consolidación tanto en el transporte y movimiento de mercancías como en los ingresos económicos. Se han puesto las bases para un modelo portuario mucho más eficaz, eficiente y competitivo, algo que sin duda es positivo tanto para la ciudad de Alicante como para todo su hinterland.

**Juan Ferrer Marsal**

Director General del Puerto de Alicante

# DIRECTOR'S PRESENTATION

The Alicante Port has closed the year 2012 with a positive economic balance and a slight increase of merchandise moved.

The extraordinary review of the company plan initially approved has permitted to change the management, specially focusing on six points: debt reduction, improvement on operations, management of concessions, development of the austerity plan and improvement of the energy efficiency and creation of a new functional and organic flow chart in accordance with the actual port situation.

Throughout the year, attracting new traffic has been another priority action, always with the assistance and support of the Port of Alicante Foundation. This sales action has begun to take shape in lines of action that will generate results soon and which refers to the traffic of vehicles, new types of bulk solids such as almond shells, chips, scraps and clinker.

Aware of the importance of the trade with the Canary Islands, in 2012 a sales mission of the Alicante port community has been carried out to the Canarian ports, where they could discuss the problems and find solutions to strengthen and grow this priority trade for our docks. Within the commercial management I would also like to highlight the launch of a workbench to analyse in depth the potential of trade with North Africa, especially with Algeria, and the port city of Oran. Fit to recall in this section the continuous contact with both the Chamber of Commerce of Alicante and the Confederation of Entrepreneurs (COEPA) to promote our port as a tool put in service of the grown of the companies in the province of Alicante.

In the section of port exploitation it should be included that at mid-year a change of correction coefficients originated, which was carried out with the necessary caution, avoiding causing significant harm to the users. As a result of this action of relaxation of the coefficients in the second semester, we can say that the balance has been positive, but the suppression of the regular line of containers from the shipping line Maersk has blurred the expected success due to the adjustment of said coefficients. The loss of this important line for reasons beyond port management has slowed down a much more elevated and consistent growth.

In addition, the change in the Investment Plan has allowed to concentrate effort in the operational area of the west, where it is possible to improve revenues from the commercial activity.

Within the policy developed by the Port authority to halt or reduce the indebtedness, the Austerity plan and the Energetic Efficiently plan have continued, both generating good results.

An important topic is the improvement of the railway connections, since the construction for the entrance of the AVE in Alicante central station has left the port without operational service. The suppression of the TECO terminal, managed by ADIF, within the port, opens a new era for the restructuring of the line port-city, therefore several studies have been launched and meetings were held to address a new configuration that surrounds this. Consequently a new DEUP drafting has begun, which is expected to be completed during 2013.

Concerning security in this year the approval of the Port Security Plan has been carried out, certifying compliance with the Port Authority of Directive CE/65/2006 and R.D. 1617/2007, on the protection of ports and shipping.

In a severe economic crisis environment, the businesses in the area of port-city interaction have been particularly affected, so loss of income has occurred. The values of other spaces are priority actions to recover the income levels. Among the interventions of port-city integration, it should be noted the completion of the Volvo Ocean Race museum, opened in June 2012

Overall, 2012 has been a year of consolidation in both transport and movement of goods along with the economic income. A Foundation has been placed for a port model much more effective, efficient and competitive, something which with all certainty is positive for both the city of Alicante as well as for all its hinterland.

**Juan Ferrer Marsal**

Manager of the Port of Alicante






# 1

# ESTADOS FINANCIEROS

FINANCIAL STATEMENTS

# BALANCE AL CIERRE DEL EJERCICIO 2012
## 2011 ANNUAL BALANCE SHEET (EUROS)

| **ACTIVO** / ASSETS | 2012 | 2011 |
|---|---|---|
| **A) ACTIVO NO CORRIENTE**/NON-CURRENT ASSETS | **189.653.277,91** | **190.937.593,26** |
| **I. Inmovilizado intangible**/Intangible fixed assets | 81.327,85 | 79.772,69 |
| 1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible/*Industrial property and other intangible fixed assets* | - | - |
| 2. Aplicaciones informáticas/*IT applications* | 81.327,85 | 79.772,69 |
| 3. Anticipos para inmovilizaciones intangibles/*Advances payments for intangible fixed assets* | - | - |
| **II. Inmovilizado material**/Tangible fixed assets | 132.777.273,99 | 134.943.154,57 |
| 1. Terrenos y bienes naturales/*Land an natural assets* | 33.921.160,03 | 33.921.160,03 |
| 2. Construcciones/*Buildings* | 96.999.865,74 | 98.598.965,84 |
| 3. Equipamientos e instalaciones técnicas/*Technical equipment and facilities* | 837.882,48 | 968.890,56 |
| 4. Inmovilizado en curso y anticipos/*Fixed assets-in-process and advance payments* | 438.895,05 | 510.327,44 |
| 5. Otro inmovilizado/*Other fixed assets* | 579.470,69 | 943.810,70 |
| **III. Inversiones inmobiliarias**/Real state investments | 56.784.796,03 | 55.896.538,53 |
| 1. Terrenos/*Lots* | 49.608.402,46 | 49.608.402,46 |
| 2. Construcciones/*Buildings* | 7.176.393,57 | 6.288.136,07 |
| **IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo**/Long-term investments in subsidiary/Related companies | - | - |
| 1. Instrumentos de patrimonio/*Equity instruments* | - | - |
| 2. Créditos a empresas/*Loans to companies* | - | - |
| **V. Inversiones financieras a largo plazo**/Long-term financial investments | 9.880,04 | 18.127,47 |
| 1. Instrumentos de patrimonio/*Equity instruments* | - | - |
| 2. Créditos a terceros/*Loans to third parts* | 9.066,03 | 16.261,69 |
| 3. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro/*Public administrations, umpaid official grants* | - | - |
| 4. Otros activos financieros/*Other financial assets* | 814,01 | 1.865,78 |
| **VI. Activos por impuesto diferido**/Deferred tax assets | - | - |
| **VII. Deudores comerciales no corrientes**/Non-current trade debtors | - | - |
| **B) ACTIVO CORRIENTE**/CURRENT ASSETS | **5.976.305,40** | **7.784.972,84** |
| **I. Activos no corrientes mantenidos para la venta**/Non-current assets kept for the sale | - | - |
| **II. Existencias**/*Stock* | - | - |
| **III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar**/Trade debtors and other receivables | 5.893.355,02 | 6.680.280,04 |
| 1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios/*Costumers receivables for sales and services* | 5.289.949,01 | 4.992.209,26 |
| 2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas/*Costumers and debtors, subsidiary/Related companies* | - | - |
| 3. Deudores varios/*Miscellaneous debtors* | 45.120,61 | 52.085,11 |
| 4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro/*Public administrations, unpaid official grants* | 550.955,06 | 1.576.136,55 |
| 5. Otros créditos con las Administraciones Públicas/*Other public administration loans* | 7.330,34 | 59.849,12 |
| **IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo**/Short-term investments in subsidiary/Related companies | - | - |
| **V. Inversiones financieras a corto plazo**/Short-term financial investments | - | 1.000.000,00 |
| 1. Instrumentos de patrimonio/*Equity instruments* | - | - |
| 2. Créditos a empresas/*Loans to companies* | - | - |
| 3. Otros activos financieros/*Other financial assets* | - | 1.000.000,00 |
| **VI. Periodificaciones**/Accrual accounts | - | - |
| **VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes**/Cash and other equivalent liquid assets | 82.950,38 | 104.692,80 |
| 1. Tesorería/*Cash management* | 82.950,38 | 104.692,80 |
| 2. Otros activos líquidos equivalentes/*Other equivalent liquid assets* | - | - |
| **TOTAL ACTIVO (A+B)**/TOTAL ASSETS (A+B) | 195.629.583,31 | 198.722.566,10 |

| **PATRIMONIO NETO Y PASIVO** / EQUITY CAPITAL & LIABILITIES | 2012 | 2011 |
|---|---|---|
| **A) PATRIMONIO NETO/**EQUITY CAPITAL | **183.014.150,57** | **180.546.563,09** |
| **A-1) Fondos propios**/Own founds | 137.364.943,14 | 137.147.721,39 |
| **I. Patrimonio**/Equity | 97.166.623,65 | 97.166.623,65 |
| **II. Resultados acumulados**/Retained earnings | 39.981.097,74 | 41.589.583,66 |
| **III. Resultado del ejercicio**/Income for the financial year | 217.221,75 | (1.608.485,92) |
| **A-2) Ajustes por cambios de valor**/Adjustments through changes in value | - | - |
| **I. Activos financieros disponibles para la venta**/Available-for-sale financial assets | - | - |
| **II. Operaciones de cobertura**/Hedging operations | - | - |
| **III. Otros**/Others | - | - |
| **A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos**/Income for the financial year | 45.649.207,43 | 43.398.841,70 |
| **B) PASIVO NO CORRIENTE**/NON-CURRENT LIABILITIES | **8.463.169,32** | **3.350.490,08** |
| **I. Provisiones a largo plazo**/Long-term provisions | 124.036,34 | 339.084,79 |
| 1. Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal/*Long-term employee benefit liabilities* | - | - |
| 2. Provisión para responsabilidades/*Provision for other liabilities* | 22.336,10 | 294.380,14 |
| 3. Otras provisiones/*Other provisions* | 101.700,24 | 44.704,65 |
| **II. Deudas a largo plazo/**Long-term debts | 8.339.132,98 | 3.011.405,29 |
| 1. Deudas con entidades de crédito/*Bank debts* | 7.884.320,23 | 2.637.500,16 |
| 2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo/*Long-term partnertships suppliers for fixed assets* | - | - |
| 3. Otras/*Others* | 454.812,75 | 373.905,13 |
| **III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo/**Long-term debts to subsidiary/related companies | - | - |
| **IV. Pasivos por impuesto diferido/**Deferred tax liabilities | - | - |
| **V. Periodificaciones a largo plazo/**Long-term accrual accounts | - | - |
| **C) PASIVO CORRIENTE**/CURRENT LIABILITIES | **4.152.263,42** | **14.825.512,93** |
| **II. Provisiones a corto plazo/**Short-terms provisions | - | - |
| **III. Deudas a corto plazo/**Short-terms debts | 3.066.932,13 | 13.422.779,67 |
| 1. Deudas con entidades de crédito/*Bank debts* | 2.449.334,07 | 12.814.635,40 |
| 2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo/*Short-term partnership suppliers for fixed assets* | 311.670,73 | 290.046,21 |
| 3. Otros pasivos financieros/*Other financial liabilities* | 305.927,33 | 318.098,06 |
| **IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo/**Short-term debts to subsidiary/related companies | - | - |
| **V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar/**Trade creditors and other payables | 1.085.331,29 | 1.402.733,26 |
| 1. Acreedores y otras cuentas a pagar/*Creditors and other payables* | 729.232,54 | |
| 2. Administraciones Públicas, anticipos de subvenciones/*Public administrations, advances on grants* | - | 455.126,01 |
| 3. Otras deudas con las Administraciones Públicas/*Other debts to public administrations* | 434.409,76 | 218.374,71 |
| **VI. Periodificaciones/**Accrual accounts | - | - |
| **TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)/**TOTAL EQUITY CAPITAL & LIABILITIES (A+B+C) | **195.629.583,31** | **198.722.566,10** |

# Cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12 (en euros)/Proffit and loss statement for financial year finished at 12-31-12 (euros)

| | DEBE (HABER) / DEBIT (CREDIT) | |
|---|---|---|
| | 2012 | 2011 |
| **1. Importe neto de la cifra de negocios**/Net reveneues | **12.127.614,37** | **11.807.951,96** |
| **A. Tasas portuarias/**Port rates | 10.822.614,21 | 10.422.515,68 |
| a) Tasa de ocupación/*Occupation rates* | 3.982.232,82 | 3.957.104,74 |
| b) Tasas de utilización/*Utilization rates* | 4.065.062,31 | 3.837.238,71 |
| 1. Tasa del buque (T1)/*Vessel rate (T1)* | 1.407.297,46 | 1.286.632,89 |
| **2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo (T5)/**Sport and pleasure boat rate (T5) | 248.165,54 | 234.904,41 |
| **3. Tasa del pasaje (T2)/**Passage rate (T2) | 773.837,87 | 749.224,47 |
| **4. Tasa de la mercancía (T3)/**Goods rate (T3) | 1.627.709,76 | 1.558.109,20 |
| **5. Tasa de la pesca fresca (T4)/**Fresh fishing rate (T4) | 8.051,68 | 8.367,74 |
| **6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito (T6)/**Rate for utilization of transit area (T6) | - | - |
| c) Tasa de actividad/*Activity rate* | 2.589.120,20 | 2.468.290,25 |
| d) Tasa de ayudas a la navegación/*Aids to navigation rate* | 186.198,88 | 159.881,98 |
| **B. Otros ingresos de negocio/**Other operating incomes | 1.305.000,16 | 1.385.436,28 |
| a) Importes adicionales a las tasas/*Additional prices to rate* | 16.585,97 | 19.233,93 |
| b) Tarifas y otros/*Fees and others* | 1.288.414,19 | 1.366.202,35 |
| 3. Trabajos realizados por la empresa para su activo/*Work performed by the company for assets* | - | - |
| 5. Otros ingresos de explotación/*Other operating revenues* | 2.745.784,02 | 1.444.336,31 |
| a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente/*Casual income and other* | 111.041,73 | 371.782,92 |
| b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio/*Operating subsidies included in year-end results* | 41.352,48 | - |
| c) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas/*Income transferred to the result by returned licences* | 825.389,81 | 680.553,39 |
| d) Fondo de Compensación Interportuario recibido/*Inter-port compensation fund received* | 1.768.000,00 | 392.000,00 |
| 6. Gastos de personal/*Staff expenses* | (4.607.494,45) | (5.118.813,87) |
| a) Sueldos, salarios y asimilados/*Wages, salaries & related items* | (3.367.327,66) | (3.737.194,68) |
| b) Indemnizaciones/*Indemnities* | (42.796,28) | (2.538,19) |
| c) Cargas sociales/*Social security contributions* | (1.200.750,35) | (1.379.081,00) |
| d) Provisiones/*Provisions* | 3.379,84 | - |
| **7. Otros gastos de explotación/**Other openings expenses | (5.502.598,21) | (5.680.821,25) |
| a) Servicios exteriores/*External services* | (2.882.071,62) | (3.181.953,90) |
| 1. Reparaciones y conservación/*Repairs and manteinance* | (501.167,55) | (617.548,95) |
| 2. Servicios de profesionales independientes/*Freelance services* | (183.566,91) | (284.317,28) |
| 3. Suministros y consumos/*Utilities & consumption* | (1.114.346,26) | (1.072.467,16) |
| 4. Otros servicios exteriores/*Other external services* | (1.082.990,90) | (1.207.620,51) |
| b) Tributos/*Taxes* | (685.506,19) | (653.830,00) |
| c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operac. comerciales *Provisions and losses for deterioration from commetcial oper.* | (1.031.401,50) | (868.396,08) |
| d) Otros gastos de gestión corriente/*Other current management costs* | (366.718,27) | (275.931,06) |
| e) Aportación a Puertos del Estado art. 11.1.b) Ley 48/2003/*Allocation to State Ports Art. 11.1.b) Law 48/2003* | (416.900,63) | (463.710,21) |
| f) Fondo de Compensación Interportuario aportado/*Inter-port compensation fund contributed* | (120.000,00) | (237.000,00) |

| | DEBE (HABER) / DEBIT (CREDIT) | |
|---|---|---|
| | 2012 | 2011 |
| **8. Amortizaciones del inmovilizado/**Depreciation of fixed assets | (5.380.205,93) | (5.221.764,42) |
| **9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras** Allocation to Profit of Loss of Grants Relates to Non-financial Non-current Assets and Other Grants | 1.381.368,12 | 1.248.816,83 |
| **10. Excesos de provisiones/**Surplus of provisions | 117.049,02 | 170.232,20 |
| **11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado/**Impaiment and result from disposals of fixed assets | (64,95) | 22.873,95 |
| a) Deterioros y pérdidas/*Impairment & losses* | 29.812,95 | |
| b) Resultados por enajenaciones y otras/*Results from disposals & others* | (64,95) | (6.939,00) |
| Otros resultados/*Other results* | 96.779,43 | - |
| a) Ingresos excepcionales/*Extraordinary incomes* | 96.779,43 | - |
| b) Gastos excepcionales/*Extraordinary expenses* | - | - |
| **A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11)/**OPERATING RESULTS (1+3+5+6+7+8+9+10+11) | 978.231,42 | (1.327.188,29) |
| **12. Ingresos financieros/**Financial incomes | 113.725,12 | 182.528,25 |
| a) De participaciones en instrumentos de patrimonio/*Of interests in equity instruments* | - | - |
| b) De valores negociables y otros instrumentos financieros/*Of marketable securities & other financial instruments* | 113.725,12 | 182.528,25 |
| c) Incorporación al activo de gastos financieros/*Capitalization of financial expenses* | - | - |
| **13. Gastos financieros/**Financial expenses | (874.734,79) | (463.825,88) |
| a) Por deudas con terceros/*Due to debts to third part* | (874.734,79) | (463.825,88) |
| b) Por actualización de provisiones/*Due to provisions updating* | - | - |
| **14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros/**Change in fair value in financial instruments | - | - |
| **16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros/**Impairment and result from disposals of financial instruments | - | - |
| a) Deterioros y pérdidas/*Impairments and losses* | - | - |
| b) Resultados por enajenaciones y otras/*Results from disposals & others* | - | - |
| **A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16)/**FINANCIAL RESULT | (761.009,67) | (281.297,63) |
| **A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)/**PRE-TAXES RESULT | 217.221,75 | (1.608.485,92) |
| **17. Impuesto sobre beneficios/**Taxes over profits | - | - |
| **A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17)/**YEAR-END RESULT | 217.221,75 | (1.608.485,92) |

# Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12/Cash flow statement for financial year finished at 12-31-12

| CONCEPTO/ISSUE | 2012 | 2011 |
|---|---|---|
| **A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN (+/-1+/-2+/-3+/-4)** | | |
| CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES (+/-1+/-2+/-3+/-4) | 3.135.105,12 | 1.437.798,88 |
| **1. Resultado del ejercicio antes de impuestos**/Pre-tax result of the financial year | 217.221,75 | (1.608.485,92) |
| **2. Ajustes del resultado**/Adjustments of the result | 3.778.193,61 | 3.423.917,18 |
| a) Amortización del inmovilizado (+)/*Fixed assets depreciation (+)* | 5.380.205,93 | 5.221.764,42 |
| b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)/*Impairment losses (+/-)* | - | (29.812,95) |
| c) Variación de provisiones (+/-)/*Variation in provisions* | (156.329,01) | (126.900,70) |
| d) Imputación de subvenciones (-)/*Allocations of grants (-)* | (1.381.368,12) | (1.248.816,83) |
| e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-) | | |
| *Result for retirements or disposals of fixed assets (+/-)* | 64,95 | 6.939,00 |
| f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-) | | |
| *Result from retirements or disposals of financial instruments (+/-)* | - | - |
| g) Ingresos financieros (-)/*Financial income (-)* | (113.725,12) | (182.528,25) |
| h) Gastos financieros (+)/*Financial expenses (+)* | 874.734,79 | 463.825,88 |
| i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-) | | |
| *Change in fair value in financial instruments (+/-)* | - | - |
| j) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas (-) | | |
| *Income transferred to the result by returned licences (-)* | (825.389,81) | (680.553,39) |
| k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-) | | |
| *Inclusion to profits of advances received for sales and services (-)* | - | - |
| l) Otros ingresos y gastos (+/-)/*Other income and expenses* | - | - |
| **3. Cambios en el capital corriente**/Changes in current capital | (69.563,25) | (125.061,87) |
| a) Existencias (+/-)/*Stock (+/-)* | - | - |
| b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)/*Debtors and other receivables (+/-)* | (226.275,95) | 184.465,39 |
| c) Otros activos corrientes (+/-)/*Other current assets (+/-)* | 1.051,77 | - |
| d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)/*Creditors and others payables (+/-)* | 137.724,04 | (374.785,25) |
| e) Otros pasivos corrientes (+/-)/*Other current liabilities (+/-)* | 68.736,89 | 153.757,99 |
| f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-)/*Other non-currents assets and liabilities (+/-)* | (50.800,00) | (88.500,00) |
| **4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación/**Other cash flows from operating activities | (790.746,99) | (252.570,51) |
| a) Pagos de intereses (-)/*Payment of interests (-)* | (845.714,63) | (435.098,76) |
| b) Cobros de dividendos (+)/*Collection of dividends (+)* | - | - |
| c) Cobros de intereses (+)/*Collection of interests (+)* | 55.005,68 | 182.528,25 |
| d) Pagos de principales e intereses de demora por litigios tarifarios (-) | | |
| *Payment of debt maturities and interests for late payments due to fee disputes (-)* | - | - |
| e) Cobros de OPPE para el pago de principales e intereses de demora por litigios tarif. (+) | | |
| *Collections from Spanish National Ports Autorithy to pay debt maturities and interests fronm fees litigations (+)* | - | - |
| f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-)/*Income tax received (paid) (+/-)* | (38,04) | - |
| g) Otros pagos (cobros) (-/+)/*Other payments received/made (-/+)* | - | - |

| CONCEPTO/ISSUE | 2012 | 2011 |
|---|---|---|
| **B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (7-6)** | | |
| CASH FLOWS FROM INVESTMENT ACTIVITIES (7-6) | **(251.738,99)** | **3.175.911,93** |
| **6. Pagos por inversiones (-)/**Payments from investments (-) | (1.548.481,34) | (3.532.162,33) |
| a) Empresas del grupo y asociadas/*Subsidiary/related companies* | - | - |
| b) Inmovilizado intangible/*Intangible fixed assets* | (31.885,50) | (16.818,55) |
| c) Inmovilizado material/*Tangible fixed assets* | (1.516.595,84) | (3.515.343,78) |
| d) Inversiones inmobiliarias/*Property investments* | - | - |
| e) Otros activos financieros/*Other financial assets* | - | - |
| f) Activos no corrientes mantenidos para la venta/*Non current assets kept for the sale* | - | - |
| g) Otros activos/*Other assets* | - | - |
| **7. Cobros por desinversiones (+)/**Collections from disinvestments (+) | 1.296.742,35 | 6.708.074,26 |
| a) Empresas del grupo y asociadas/*Subsidiary/related companies* | - | - |
| b) Inmovilizado intangible/*Intangible fixed assets* | - | - |
| c) Inmovilizado material/*Tangible fixed assets* | - | - |
| d) Inversiones inmobiliarias/*Property investments* | - | - |
| e) Otros activos financieros/*Other financial assets* | 1.000.000,00 | 6.218.874,97 |
| f) Activos no corrientes mantenidos para la venta/*Non-current assets kept for the sale* | - | - |
| g) Otros activos/*Other assets* | 296.742,35 | 489.199,29 |
| **C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN (+/-9+/-10)** | | |
| CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES (+/-9+/-10) | **(2.905.108,55)** | **(4.605.109,04)** |
| **9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio/**Collections and payments for equity instruments | 2.242.392,87 | 1.525.877,50 |
| a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)/*Subsidies, donations and legacies received (+)* | 2.242.392,87 | 1.525.877,50 |
| b) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)/*Issue of equity instruments (+)* | - | - |
| **10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero/**Collections and payments from financials liabilities | **(5.147.501,42)** | (6.130.986,54) |
| a) Emisión/*Issue* | 10.008.388,59 | 782.623,71 |
| 1. Deudas con entidades de crédito (+)/*Bank debts (+)* | 10.008.388,59 | 782.623,71 |
| 2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)/*Debts to subsidiary/related companies (+)* | - | - |
| 3. Otras deudas (+)/*Other debts (+)* | - | - |
| b) Devolución y amortización de/*Refund and depreciation of* | (15.155.090,01) | (6.913.610,25) |
| 1. Deudas con entidades de crédito (-)/*Bank debts(-)* | (15.155.090,01) | (6.913.610,25) |
| 2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)/*Debts to subsidiary/related companies (-)* | - | - |
| 3. Otras deudas (-)/*Other debts (-)* | - | - |
| **E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-A+/-B+/-C)** | | |
| NET INCREASE/DECREASE IN CASH OR EQUIVALENTS (+/-A+/-B+/-C) | **(21.742,42)** | **8.601,77** |
| Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio/*Cash or equivalents at the start of the financial year* | 104.692,80 | 96.091,03 |
| Efectivo o equivalentes al final del ejercicio/*Cash or equivalents at the end of the financial year* | 82.950,38 | 104.692,80 |
| **DIFERENCIA/**DIFERENCE | – | – |

## A) Estado de ingresos y gastos reconocidos correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12
Statement of recognised income and expenses for the financial year finished at 12-31-12

| | 2012 | 2011 |
|---|---|---|
| **A) Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias/**P&L statement result | **217.221,75** | **(1.608.485,92)** |
| **B) Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto (I+II+III+V)** Income and expenses directly attributed to equity (I+II+III+V) | **4.457.123,66** | **3.916.024,16** |
| **I. Por valoración de instrumentos financieros/**Due to scoring of financial instruments | - | - |
| 1. Activos financieros disponibles para la venta/*Financial assets available for the sale* | - | - |
| 2. Otros ingresos-gastos/*Other income-expenses* | - | - |
| **II. Por coberturas de flujos de efectivos/**Due to cash flow hedges | - | - |
| **III. Subvenciones, donaciones y legados/**Subventions, donations and bequests | 4.457.123,66 | 3.916.024,16 |
| **V. Efecto impositivo/**Tax effect | - | - |
| **C) Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias (VI+VII+VIII+IX)/**Transfers to Profit or Loss (VI+VII+VIII+IX) | **(2.206.757,93)** | **(1.929.370,22)** |
| **VI. Por valoración de activos y pasivos/**Due to assets & liabilities scoring | - | - |
| 1. Activos financieros disponibles para la venta/*Financial assets available for the sale* | - | |
| 2. Otros ingresos-gastos/*Other income-expenses* | - | - |
| **VII. Por coberturas de flujos de efectivos/**Due to cash flow hedges | - | - |
| **VIII. Subvenciones, donaciones y legados/**Subventions, donations and bequests | (2.206.757,93) | (1.929.370,22) |
| **IX. Efecto impositivo/**Tax effect | - | - |
| **Total de ingresos y gastos reconocidos (A+B+C)/**Total recognised income & expenses (A+B+C) | **2.467.587,48** | **378.168,02** |

## B) Estado total de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12/Statement of changes in equity for financial year finished al 12-31-12

| CONCEPTO/ISSUE | Patrimonio Equity | Result. de ejer. anteriores Preceding year-end results | Resultado del ejercicio Year-end result | Ajustes por cambio de valor | Subvenciones, donaciones y legados recibidos | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **A. SALDO, FINAL DEL AÑO 2010** BALANCE, END 2009 | **99.226.893,14** | **42.651.010,48** | **(1.061.426,82)** | **-** | **41.412.187,76** | **182.228.664,56** |
| **I. Ajustes por cambios de criterio 2010 y anteriores.** Adjustments for criteria change 2010 and precedings | - | - | - | - | - | - |
| **II. Ajustes por errores 2010 y anteriores.** Adjustments for failures 2010 and precedings | - | - | - | - | - | - |
| **B. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011** ADJUSTED BALANCE, BEGINNING 2011 | **99.226.893,14** | **42.651.010,48** | **(1.061.426,82)** | **-** | **41.412.187,76** | **182.228.664,56** |
| **I. Total ingresos y gastos reconocidos** Total recognised income and expenses | - | - | (1.608.485,92) | - | 1.986.653,94 | 378.168,02 |
| **II. Operaciones con socios o propietarios (*)** Operationns with associated or owners | (2.060.269,49) | - | - | - | - | (2.060.269,49) |
| **III. Otras variaciones del patrimonio neto** Other changes in equity | - | (1.061.426,82) | 1.061.426,82 | - | - | - |
| **C. SALDO, FINAL DEL AÑO 2011/**BALANCE END 2011 | **97.166.623,65** | **41.589.583,66** | **(1.608.485,92)** | **-** | **43.398.841,70** | **180.546.563,09** |
| **I. Ajustes por cambios de criterio 2011/** Adjustments for criteria change 2011 | - | - | - | - | - | - |
| **II. Ajustes por errores 2011** Adjustments for failures 2011 | - | - | - | - | - | - |
| **D. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2012** ADJUSTED BALANCE, BEGINNING 2012 | **97.166.623,65** | **41.589.583,66** | **(1.608.485,92)** | **-** | **43.398.841,70** | **180.546.563,09** |
| **I. Total ingresos y gastos reconocidos** Total recognised income and expenses | - | - | 217.221,75 | - | 2.250.365,73 | 2.467.587,48 |
| **II. Operaciones con socios o propietarios (*)** Operations with associated or owners | - | - | - | - | - | - |
| **III. Otras variaciones del patrimonio neto** Other changes in equity | - | (1.608.485,92) | 1.608.485,92 | - | - | - |
| **E. SALDO, FINAL DEL AÑO 2012/**BALANCE, END 2012 | **97.166.623,65** | **39.981.097,74** | **217.221,75** | **-** | **45.649.207,43** | **183.014.150,57** |

**(*)Adscripciones y desascripciones patrimoniales/**Assignments and releases of equity

## Recursos procedentes de las operaciones correspondientes al ejercicio terminado el 31-12-12 (Euros)/Funds obtained from operations during financial year finished at 12-31-12 (Euros)

| | 2012 | 2011 |
|---|---|---|
| **RESULTADO DEL EJERCICIO/**FINANCIAL YEAR PROFITS | **217.221,75** | **(1.608.485,92)** |
| **AJUSTES/**ADJUSTMENTS | | |
| **1. Fondo de Compensación Interportuario recibido (-)/**Inter-port compensation fund receibed (-) | (1.768.000,00) | (392.000,00) |
| **2. Fondo de Compensación Interportuario aportado (+)/**Inter-port compensation fund contributed (+) | 120.000,00 | 237.000,00 |
| **3. Amortizaciones del inmov. intangible, material e inversiones inmob. (+) (Cuadros 1, 2.3 y 3)** Amortisation of intangible, material and property investments (+) (Charts 1, 2.3 y 3) | 5.380.205,93 | 5.221.764,42 |
| **4. Correcciones valorativas por deterioro del activo no corriente (+/-) (Cuadros 1, 2.4, 3, 4 y 5)** Valuation adjustments for impaiment of non currents assets (+/-) (Charts 1, 2.4, 3, 4 y 5) | - | (29.812,95) |
| **5. Dotación/Exceso de provisiones para riesgos y gastos (+/-) (Cuadro 7a)** Allocation/surplus of provissions for risks and expenses (+/-) (Chart 7a) | (215.048,45) | (126.900,70) |
| **6. Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-) (Cuadros 1, 2.5, 3.3 y 4.2)** Profits or losses on the derecognition or disposal of non-current assets (+/-) (Charts 1, 2.5, 3.3 y 4.2) | 64,95 | 6.939,00 |
| **7. Reclasificac. a gasto inmov. intangible y material e invers. inmob. (+/-) (Cuadros 1, 2, 2.4 y 3)** Reclasific. to intangible and tangible fixed assets and to property investmt. (+/-) (Charts 1, 2, 2.4 y 3) | - | - |
| **8. Imputación a resultados de subvenciones, donaciones y legados (Cuadro 6) (-)** Subsidies, donations and bequest received (Chart 6) (-) | (2.206.757,93) | (1.929.370,22) |
| **9. Imputación a resul tados de anticipos recibidos por ventas o prestac. de serv. a l.p. (Cuadro 8) (-)** Booking advance payments received for sales or l. -t. service (Chart 8) (-) | - | - |
| **10. Incorporación al activo de gastos financieros (Cuadros 1 y 2.1) (-)** Capitalization of financial expenses (Charts 1 y 2.1) (-) | - | - |
| **11. Variación valor razonable instrumentos financieros (+/-) (Cuadros 4a, 4b y 8)** Change in fair value of financial instruments (+/-) (Charts 4a, 4b y 8) | - | - |
| **12. Ingresos y gastos por actualizaciones financieras (+/-) (Cuadros 4a, 4b, 5 y 8)** Income and expenses from financial updates (+/-) (Cuadros 4a, 4b, 5 y 8) | - | - |
| **13. Ingresos de OPPE para el pago de principales e intereses por litigios tarifarios (Cuadro 13)** Income from Spanish National Ports Authority to pay debt maturities and interest from fees litigation (Chart 13) | - | - |
| **14. Otros ajustes (+/-)/**Other adjustments (+/-) | - | - |
| **RECURSOS PROCEDENTES DE LAS OPERACIONES** | **1.527.686,25** | **1.379.133,63** |

**APLICADOS en caso negativo/**APPLIED if negative

## Variación del capital circulante correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12 (Euros)
Change in working capital for financial year finished al 12-31-12 (Euros)

| CONCEPTO/ISSUE | 2012 | | 2011 | |
|---|---|---|---|---|
| | AUMENTOS INCREASES | DISMINUCIONES DECREASES | AUMENTOS INCREASES | DISMINUCIONES DECREASES |
| **1. Existencias/**Stocks | - | - | - | - |
| **2. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar** Trade debtors and other receivables | - | 786.925,02 | - | 832.232,16 |
| **3. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a c.p.** S-t investments in subsidiary/related companies | - | - | - | - |
| **4. Inversiones financieras a c.p.** S-t investments | - | 1.000.000,00 | - | 6.218.874,97 |
| **5. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes** Cash and other equivalent liquid assets | - | 21.742,42 | 8.601,77 | - |
| **6. Provisiones a corto plazo/**Short-term provisions | - | - | - | - |
| **7. Deudas a corto plazo/**Short-term debts | 10.355.847,54 | - | 6.254.249,68 | - |
| **8. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo** Short-terms investments in subsidiary/related companies | - | - | - | - |
| **9. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar** Trade creditors and other payables | 317.401,97 | - | - | 80.340,76 |
| **10. Periodificaciones/**Accrual accounts | - | - | - | - |
| **TOTAL** | 10.673.249,51 | 1.808.667,44 | 6.262.851,45 | 7.131.447,89 |
| **VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE (*)/**CHANGE IN WORKING CAPITAL | 8.864.582,07 | - | - | 868.596,44 |

**(*)Se considera como Capital circulante el Activo corriente, excluidos los activos no corrientes mantenidos para la venta, menos el Pasivo corriente**
We consider current assets as working capital, excluded non-current assets kept for the sale, apart from current liabilities.

## Cuadro de financiación correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12
## Statement of recognised income and expenses for the financial year finished at 12-31-12

| **APLICACIONES**/APPLICATIONS | 2012 | 2011 |
|---|---|---|
| **1. Altas de activo no corriente**/Additions of non-current assets | **4.155.002,96** | **5.336.845,55** |
| **a) Adquisiciones de inmovilizado**/Acquired fixed assets | **1.319.416,69** | **1.830.816,60** |
| Inmovilizado intangible/*Intangible fixed assests* | 26.794,54 | 14.253,01 |
| Inmovilizado material/*Tangible fixed assets* | 1.292.622,15 | 1.816.563,59 |
| Inversiones inmobiliarias/*Property investments* | - | - |
| **b) Adquisiciones de inmovilizado financiero**/Acquired financial fixed assets | **50.800,00** | **88.500,00** |
| Instrumentos de patrimonio/*Equity instruments* | - | - |
| Subvenciones oficiales pendientes de cobro a l.p./*L. -t. unpaid official grants* | - | - |
| Otras inversiones financieras/*Other financial investments* | 50.800,00 | 88.500,00 |
| **c) Otras altas de activo no corriente**/Other additions of non-current assets | **2.784.786,27** | **3.417.528,95** |
| Inmovilizado por concesiones revertidas/*Fixed assets by returned licences* | 2.784.786,27 | 3.417.528,95 |
| Transferencias de activos desde otros org. públicos/*Transfers of all fixed assets from other public org* | - | - |
| **2. Reducciones de patrimonio**/Decreases in equity | **-** | **2.060.269,49** |
| **3. Fondo Comp. Interportuario aportado**/Inter-port compensation fund contributed | **120.000,00** | **237.000,00** |
| **4. Bajas de pasivo no corriente**/Disposals of non-current liabilities | **4.754.932,35** | **1.107.545,98** |
| **a) Canc./trasp. a c.p. de deudas con entidades de crédito**/Canc./trasf. to s.t. of debts to financial institutions | **4.753.179,93** | **1.106.204,36** |
| **b) Canc./trasp. a c.p. de deudas proveedores de inmovilizado**/Canc./trasf. to s.t. of debts of suppliers of fixed assets | **-** | **-** |
| **c) Canc./trasp. a c.p. de deudas empr. grupo y asoc. y otros**/Canc./trasf. to s.t. of debts of subsidiary/related companies and other | **1.752,42** | **1.341,62** |
| **d) Canc./trasp. a c.p. de periodificaciones a l.p.**/Canc./trasf. to s.t. of debts of long term accrual accounts | **-** | **-** |
| **e) Aplicación y traspaso a c.p. de provisiones a largo plazo**/Application and trasf to s.t. of long term provisions | **-** | **-** |
| **5. Otras aplicaciones**/Other applications | **-** | |
| **TOTAL APLICACIONES**/TOTAL APPLICATIONS | **9.029.935,31** | **8.741.661,0** |
| **EXCESO DE ORÍGENES SOBRE APLICACIONES**/SURPLUS OF ORIGINS OVER APPLICATIONS | **8.864.582,07** | **-** |

**(Aumento del capital circulante)**/(Increase of working capital)

| **ORIGENES**/ORIGINS | 2012 | 2011 |
|---|---|---|
| **1. Recursos procedentes de las operaciones**/Fund obtained from operations | **1.527.686,25** | **1.379.133,63** |
| **2. Ampliaciones de patrimonio**/Increase in equity | **-** | **-** |
| **3. Fondo Comp. Interportuario recibido**/Inter-port compensation fund received | **1.768.000,00** | **392.000,00** |
| **4. Subvenciones, donaciones y legados recibidos**/Subsidies, donations and bequest received | **4.457.123,66** | **3.916.024,16** |
| **a) Subvenciones, donaciones y legados de capital**/Subsidies, donations and capital legacies received | 1.672.337,39 | 498.495,21 |
| **b) Otras subvenciones, donaciones y legado**/Other subsidies, donations and bequest | - | - |
| **c) Ingresos por reversión de concesiones**/Incomes from reversal of licences | 2.784.786,27 | 3.417.528,95 |
| **5. Altas de pasivo no corriente**/Additions of non-current liabilities | **10.082.660,04** | **41.495,49** |
| **a) Deudas a l.p. con entidades de crédito**/L. -t. debts to debts to financial institutions | 10.000.000,00 | - |
| **b) Deudas a l.p. con proveedores de inmovilizado**/L. -t. debts to suppliers of fixed assets | - | - |
| **c) Deudas a l.p. con empresas del grupo y asociadas y otros**/L. -t. debts of subsidiary/related companies and others | 82.660,04 | 41.495,49 |
| **d) Anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios**/Advances received from sales or services | - | - |
| **6. Bajas de activo no corriente**/Disposals of non-current assets | **59.047,43** | **2.144.411,30** |
| **a) Enajenación de inmovilizado intangible y material**/Disposals of intangible and tangible fixed assets | - | - |
| **b) Enajenación de inversiones inmobiliarias**/Disposal of property investments | - | - |
| **c) Enajenación de instrumentos de patrimonio**/Disposal of equity instruments | - | - |
| **d) Enajenación de activos no corrientes mantenidos para la venta**/Disposal of non-current assets kept for the sale | - | - |
| **e) Cancel./trasp. c.p. de subvenciones a cobrar a l.p.**/Canc./transf. to s.t. of l. -t. grants receivables | - | - |
| **f) Cancel./trasp. c.p. de otras inversiones financieras a l.p.**/Canc./transf. to s.t. of l. -t. financial investments | 59.047,43 | 84.141,81 |
| **g) Transferencias de activos a otros organismos públicos**/Transfer of assets to other public organisations | - | 2.060.269,49 |
| **7. Otros orígenes**/Other origins | **-** | **-** |
| **TOTAL ORÍGENES**/TOTAL ORIGINS | **17.894.517,38** | **7.873.064,58** |
| **EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORÍGENES**/SURPLUS OF APPLICATIONS OVER ORIGINS | **-** | **868.596,44** |

**(Disminución del capital circulante)**/(Decrease of working capital)





# 2

# CARACTERÍSTICAS GENERALES

GENERAL FEATURES

# 2.1 CARATERŒSTICAS GENERALES
# 2.1 GENERAL FEATURES

## 2.1.1 SITUACI N/2.1.1 LOCATION

| | |
|---|---|
| **Longitud**/Longitude | **0° 29,26** |
| **Latitud**/Latitude | **38° 20,17N** |

## 2.1.2 R GIMEN DE VIENTOS/2.1.2 WIND CONDITIONS

| | |
|---|---|
| **Reinante**/Prevailing wind | **Este, 7° Sur**/East 7° South |
| **Dominante**/Strongest wind | **Este, 7° Sur**/East 7° South |

## 2.1.3. R GIMEN DE TEMPORALES EN AGUAS PROFUNDAS O TEMPORALES TE RICOS
## 2.1.3 RULE FOR STORMS IN DEEP WATERS OR THEORETICAL STORMS

| | |
|---|---|
| **Largo**/Length | **1300 m.** |
| **Máxima altura de ola (2h = $H_s$) (m)**/Maximum wave height (2h = $H_s$) (m) | **7,20 m.** |
| **Máxima longitud de ola (2L) (m)**/Maximum wave length (2L) (m) | **327,42 metros** |
| **Ola significante ($H_s$) (m)**/Significant wave ($H_s$) (m) | **4,50 metros** |

## 2.1.4. MAREAS/2.1.4. TIDES

| | |
|---|---|
| **Máxima carrera de marea (m)**<br>Maximum tidal range (m) | **Inapreciable**<br>Unmeasurable |
| **Cota de la B.M.V.E., respecto al cero del puerto (m)**<br>Height of LLW referred to port zero (m) | **Inapreciable**<br>Unmeasurable |
| **Cota de la P.M.V.E., respecto al cero del puerto (m)**<br>Height of HLW referred to port zero (m) | **Inapreciable**<br>Unmeasurable |

## 2.1.5. ENTRADA/2.1.5. ENTRANCE
### 2.1.5.1. CANAL DE ENTRADA/ENTRANCE CHANNEL

| | |
|---|---|
| **Orientación**/Position | **Sur**/South |
| **Ancho (m)**/Width (m) | **500 m** |
| **Longitud (m)**/Length (m) | **800 m** |
| **Calado en B.M.V.E. (m)**/Draft at LLW (m) | **15 m** |
| **Naturaleza del fondo**/Type of seabed | **Arenas y fangos**/Sand and mud |

### 2.1.5.2. BOCA DE ENTRADA/2.1.5.2. ENTRANCE MOUTH

| | |
|---|---|
| **Orientación**/Position | **Poniente**/West |
| **Ancho (m)**/Width (m) | **330 m** |
| **Calado en B.M.V.E. (m)**/Draft a LLW (m) | **14,5 m** |
| **Máxima corriente controlada (nudos)**/Maximum controlled current (knots) | **No disponible/Non available** |

### 2.1.5.3. UTILIZACI N DE REMOLCADORES DE ENTRADA Y SALIDA
### 2.1.5.3. USE OF TUGS IN SHIP APPROACHING

**No precisa**/No required

### 2.1.5.4. MAYOR BUQUE ENTRADO EN EL LTIMO A O/LARGEST SHIP ENTERED DURING LAST YEAR

| **Características**/Features | **Mayor eslora**/By length | |
|---|---|---|
| | **Zona 1**/Zone 1 | **Zona 2**/Zone 2 |
| **Nombre**/Name | INDEPENDENCE OF THE SEAS | NORWEGIAN ADE |
| **Nacionalidad**/Nationality | BAHAMAS | BAHAMAS |
| **G.T.** | 154.407 | 93.558 |
| **T.P.M.**/D.W.T. | 10.600 | 7.500 |
| **Eslora**/Lenght | 338,92 | 294,14 |
| **Calado**/Draft | 8,80 | 8,60 |
| **Tipo**/Type | Pasa e cruceros/*Cruise ships* | Pasa e cruceros/*Cruise ships* |
| **Calado real a la entrada o salida**/Real draft on entrance or exit | 8,80 | 8,60 |

| **Características**/Features | **Mayor calado**/By draft | |
|---|---|---|
| | **Zona 1**/Zone 1 | **Zona 2**/Zone 2 |
| **Nombre**/Name | CSL METIS | CSL METIS |
| **Nacionalidad**/Nationality | BAHAMAS | BAHAMAS |
| **G.T.** | 43.022 | 43.022 |
| **T.P.M.**/D.W.T. | 61.403 | 61.403 |
| **Eslora**/Lenght | 222,44 | 222,44 |
| **Calado**/Draft | 12,81 | 12,81 |
| **Tipo**/Type | Graneles S lidos/*Solid bulk* | Graneles S lidos/*Solid bulk* |
| **Calado real a la entrada o salida**/Real draft on entrance or exit | 12,81 | 12,81 |

## 2.1.6. SUPERFICIE DE FLOTACI N (HA)/FLOATING SURFACE (HA)
### 2.1.6.1. ZONA I/ZONE I

| **Situación**<br>Location | **Antepuerto**<br>Outport | **Dársenas**/Docks | | | **TOTAL** |
|---|---|---|---|---|---|
| | | **Comerciales**<br>Commercial | **Pesqueras**<br>Fishing | **Resto**<br>Rest | |
| | (Ha) | (Ha) | (Ha) | (Ha) | (Ha) |
| **Del servicio**/Service | 0,00 | 94,16 | 13,13 | 25,90 | 133,19 |
| **TOTAL ZONA 1**/TOTAL ZONE 1 | 0,00 | 94,16 | 13,13 | 25,90 | 133,19 |

### 2.1.6.1. ZONA II/ZONE II

| **Situación**<br>Location | **Accesos**<br>Acces | **Fondeadero**<br>Berth | **Resto**<br>Rest | **TOTAL** |
|---|---|---|---|---|
| | (Ha) | (Ha) | (Ha) | (Ha) |
| **Sector I** | 0,00 | 285,16 | 0,00 | 285,16 |
| **Sector II** | 0,00 | 342,12 | 0,00 | 342,12 |
| **Sector III** | 0,00 | 89,30 | 0,00 | 89,30 |
| **Zona exterior**/External zone | 0,00 | 0,00 | 5.126,81 | 5.126,81 |
| **TOTAL ZONA 2**/TOTAL ZONE 2 | 0,00 | 716,58 | 5.126,81 | 5.843,39 |

# 2.2. INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO
# FACILITIES FOR OCEAN TRADE

## 2.1.1 MUELLES Y ATRAQUES/QUAYS AND BERTHS

### 2.2.1.1. CLASIFICACI N POR D RSENAS/RANKING BY DOCKS

**Muelles del servicio/**Service piers

| Nombre<br>Name | Longitud (m.)<br>Length (m.) | Calado (m.)<br>Draft (m.) | Superficie (m²)<br>Surface (m²) | Usos<br>Uses |
|---|---|---|---|---|
| **DÁRSENAS COMERCIALES/**COMMERCIAL DOCKS | | | | |
| **Muelle 17 ( del noray 1 al 12 )**<br>Pier 17 (from bollard 1 to 12) | 245,00 | 14,50 | 26.755,84 | **Multiuso/Polivalente**<br>Multipurpose/Polyvalent |
| **Muelle 17 ( del noray 1 al 12 )**<br>Pier 17 (from bollard 13 to 20) | 206,00 | 14,50 | 19.802,98 | **Graneles solidos sin instalacion especial**<br>Solid bulk without special facilities |
| **Muelle 15 ( del noray 1 al 12 )**<br>Pier 15 (from bollard 1 to 12) | 253,92 | 13,50 | 77.229,86 | **Multiuso/Polivalente**<br>Multipurpose/Polyvalent |
| **Muelle 13 ( del noray 1 al 7)**<br>Pier 13 (from bollard 1 to 7) | 165,70 | 13,50 | 14.071,13 | **Multiuso/Polivalente/Ro-Ro**<br>Multipurpose/Polyvalent/Ro-Ro |
| **Muelle 14 ( del noray 1 al 19)**<br>Pier 14 (from bollard 1 to 19) | 291,84 | 8,50 | 17.401,50 | **Varios**<br>Miscellaneous |
| **Muelle 14 ( del noray 19 al 30)**<br>Pier 14 (from bollard 19 to 30) | 220,91 | 8,50 | 14.044,40 | **Graneles solidos sin instalacion especial**<br>Solid bulk without special facilities |
| **Muelle 14 ( del noray 30 al 52)**<br>Pier 14 (from bollard 30 to 52) | 445,09 | 10,00 | 28.115,94 | **Pasaje**<br>Passengers |
| **Muelle 12 ( del noray 1 al 17)**<br>Pier 12 (from bollard 1 to 17) | 296,00 | 6,50 | 15.620,75 | **Varios**<br>Miscellaneous |
| **Muelle 10 (del noray 1 al 10)**<br>Pier 10 (from bollard 1 to 10) | 203,00 | 6,50 | 8.185,51 | **Pasaje**<br>Passengers |
| **Muelle 10 (del noray 10 al 14)**<br>Pier 10 (from bollard 1 to 14) | 59,30 | 8,50 | 2.456,90 | **Pasaje**<br>Passengers |
| **Muelle 11 (del noray 1 al 21)**<br>Pier 11 (from bollard 1 to 21) | 358,00 | 9,00 | 55.893,26 | **Contenedores**<br>Containers |
| **Muelle 9 (del noray 1 al 8)**<br>Pier 9 (from bollard 1 to 8) | 103,43 | 8,00 | 704,52 | **Ro-Ro** |
| **Muelle 7 (del noray 1 al 10)**<br>Pier 7 (from bollard 1 to 10) | 212,84 | 9,00 | 18.703,19 | **Mercancía general**<br>General cargo |
| **Muelle 7 (del noray 10 al 11)**<br>Pier 7 (from bollard 10 to 11) | 38,04 | 9,00 | 680,00 | **Mercancía general**<br>General cargo |
| **TOTAL** | **3.099,07** | | | |

| Nombre<br>Name | Longitud (m.)<br>Length (m.) | Calado (m.)<br>Draft (m.) | Superficie (m²)<br>Surface (m²) | Usos<br>Uses |
|---|---|---|---|---|
| **DÁRSENAS PESQUERAS/**FISHING DOCKS | | | | |
| **Antigua Dársena Pesquera Muelle A (del noray 1 al 8)**<br>Old Fishing dock Pier A (From bollard 1 to 18) | 127,80 | 6,50 | 6.363,42 | **Fuera de servicio**<br>Out of order |
| **Antigua Dársena Pesquera Muelle B (del noray 1 al 12)**<br>Old Fishing dock Pier B (From bollard 1 to 12) | 400,00 | 6,00 | 10.328,12 | **Fuera de servicio**<br>Out of order |
| **Antigua Dársena Pesquera Muelle C (del noray 1 al 12)**<br>Old Fishing dock Pier C (From bollard 1 to 12) | 135,83 | 6,00 | 1.670,46 | **Fuera de servicio**<br>Out of order |
| **Muelle A (del noray 1 al 11)**<br>Pier A (from bollard 1 to 11) | 76,00 | 4,00 | 3.308,88 | **Estacion de servicio**<br>Service station |
| **Muelle B ( del noray 1 al 20 )**<br>Pier B (from bollard 1 to 20) | 180,00 | 4,00 | 16.763,10 | **Lonja y Mercado de Mayoristas. Pescado fresco y congelado**<br>Fish wholesalers market. Fresh and frozen fish |
| **Muelle C ( del noray 1 al 18 )**<br>Pier C (from bollard 1 to 18) | 180,00 | 4,00 | 7.927,49 | **Astilleros**<br>Shipyard |
| **Muelle D ( del noray 1 al 8 )**<br>Pier D (from bollard 1 to 8) | 86,00 | 4,00 | 7.655,90 | **Varadero**<br>Dry-dock |
| **TOTAL** | **1.185,63** | | | |

| Nombre<br>Name | Longitud (m.)<br>Length (m.) | Calado (m.)<br>Draft (m.) | Superficie (m²)<br>Surface (m²) | Usos<br>Uses |
|---|---|---|---|---|
| **OTRAS DÁRSENAS/**OTHER DOCKS | | | | |
| **Muelle 8 ( del noray 1 al 20 )**<br>Pier 8 (from bollard 1 to 20) | 232,00 | 7,00 | 8.759,77 | **Embarcaciones menores**<br>Small boats |
| **Muelle 6**<br>Pier 6 | 160,14 | 8,00 | 1.582,80 | **Embarcaciones menores**<br>Small boats |
| **Muelle 5 (del noray 1 al 14)**<br>Pier 5 (from bollard 1 to 14) | 249,83 | 6,00 | 9.901,42 | **Area técnica, Vigilancia Aduanera y Salvamento Marítimo**<br>Technical Area, Custom Supervision and Maritime Rescue |
| **Muelle 4**<br>Pier 4 | 191,00 | 5,00 | 1.332,61 | **Embarcaciones menores y tráfico marítimo-local**<br>Small boats and Local maritime traffic |
| **Muelle 3 (del noray 1 al 9)**<br>Pier 3 (from bollard 1 to 19) | 160,32 | 3,00 | 1.332,61 | **Tráfico marítimo-local**<br>Local maritime traffic |
| **Muelle 2**<br>Pier 2 | 357,38 | 2,00 | 4.626,88 | **Paseo Tomás y Valiente** |
| **Muelle 1**<br>Pier 1 | 324,94 | 2,00 | 4.495,47 | **Paseo Médico Padro Herrero** |
| **Embarcadero dársena interior (n. 1 al 9)**<br>Wharf of the internal Dock (No. 1 to 9) | 107,47 | 2,00 | 2.096,54 | **Pasaje. Tráfico marítimo-local**<br>Passengers. Local maritime traffic |
| **TOTAL** | **1.783,08** | | | |
| **TOTAL DÁRSENAS DEL SERVICIO/**TOTAL SERVICE DOCK | **6.067,78** | | | |

**Muelles de particulares/**Private Piers

| Nombre<br>Name | Longitud (m.)<br>Length (m.) | Calado (m.)<br>Draft (m.) | Superficie (m²)<br>Surface (m²) | Usos<br>Uses |
|---|---|---|---|---|
| **DÁRSENAS COMERCIALES/**COMMERCIAL DOCKS | | | | |
| **Muelle 25 (del noray 1 al 8)**<br>Pier 25 (from bollard 1 to 8) | 127,15 | 12,00 | 43.052,01 | **Pasaje y Ro-Ro.**<br>Small boats |
| **Muelle 23 (del noray 15 al 20)**<br>Pier 23 (from bollard 15 to 20) | 147,15 | 14,00 | 57.287,86 | **Pasaje y Ro-Ro.**<br>Small boats |
| **Muelle 23 (del noray 1 al 14)**<br>Pier 23 (from bollard 1 to 14) | 350,33 | 14,00 | 64.735,38 | **Contenedores**<br>Technical Area, Custom Supervision and Maritime Rescue |
| **Muelle 21 (del noray 1 al 6)**<br>Pier 21 (from bollard 1 to 6) | 155,20 | 14,00 | 31.233,17 | **Ro-Ro**<br>Small boats and Local maritime traffic |
| **Muelle 21 (del noray 6 al 12)**<br>Pier 21 (from bollard 6 to 12) | 147,91 | 14,00 | 26.586,74 | **Graneles por instalación especial**<br>Local maritime traffic |
| **Muelle 19 (del noray 1 al 15)**<br>Pier 19 (from bollard 1 to 15) | 366,51 | 14,00 | 65.447,52 | **Sin definir** |
| **TOTAL** | **1.294,25** | | | |
| **TOTAL DÁRSENAS DE PARTICULARES/**TOTAL PRIVATE DOCK | **1.294,25** | | | |
| **TOTAL SERVICIO MÁS PARTICULARES/**TOTAL SERVICE PLUS PRIVATE | **7.362,03** | | | |



## 2.2.2 SUPERFICIE TERRESTRE Y REAS DE DEP SITO (m²)/FLOATING SURFACE (HA)

### 2.2.1.2 Clasificaci n por empleos y calados/Ranking by uses and drafts

| Empleos/Uses | C=12 | 12C=10 | 10C=8 | 8C=6 | 6C=4 | TOTALES TOTALS (m.l.) | m.l. con calado l.m. with draft c4 m. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **De servicio public/**Of service | | | | | | | |
| **DÁRSENAS COMERCIALES/**COMMERCIAL DOCKS | | | | | | | |
| **Merc. general convencional** General Cargo | 0,00 | 0,00 | 250,88 | 0,00 | 0,00 | 250,88 | 0,00 |
| **Contenedores** Containers | 0,00 | 0,00 | 358,00 | 0,00 | 0,00 | 358,00 | 0,00 |
| **Atraques ro-ro** Ro-ro ramps | 0,00 | 0,00 | 103,43 | 0,00 | 0,00 | 103,43 | 0,00 |
| **Graneles Sólidos sin inst. esp.** Dry bulk without spec. inst. | 206,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 206,00 | 0,00 |
| **Graneles Sólidos por inst. esp.** Dry bulk by spec. inst. | 0,00 | 0,00 | 220,91 | 0,00 | 0,00 | 220,91 | 0,00 |
| **Graneles líquidos** Liquid bulk cargoes | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| **Polivalentes** Multipurpose | 664,62 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 664,62 | 0,00 |
| **Pasajeros** Passengers | 0,00 | 445,09 | 59,30 | 203,00 | 0,00 | 707,39 | 107,47 |
| **OTROS MUELLES/**OTHER PIERS | | | | | | | |
| **Pesca** Fishing | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 180,00 | 180,00 | 0,00 |
| **Armamento,reparación y desguace** Shipbuilding,repairing and scrapping | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 266,00 | 266,00 | 0,00 |
| **Varios** Others | 0,00 | 0,00 | 451,98 | 1.441,46 | 267,00 | 2.160,44 | 842,64 |
| **TOTAL DEL SERVICIO** TOTAL SERVICE | **870,62** | **445,09** | **1.444,50** | **1.644,46** | **713,00** | **5.117,67** | **950,11** |
| **De particulares/**Private | | | | | | | |
| **MUELLES COMERCIALES/**COMMERCIAL UAYS | | | | | | | |
| **Merc. general convencional** General Cargo | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| **Contenedores** Containers | 350,33 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 350,33 | 0,00 |
| **Atraques ro-ro** Ro-ro ramps | 292,35 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 292,35 | 0,00 |
| **Graneles Sólidos sin inst. esp.** Dry bulk without spec. inst. | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| **Graneles Sólidos por inst. esp.** Dry bulk by spec. inst. | 147,91 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 147,91 | 0,00 |
| **Graneles líquidos** Liquid bulk cargoes | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| **Polivalentes** Multipurpose | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| **Pasajeros** Passengers | 137,15 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 137,15 | 0,00 |
| **OTROS MUELLES/**OTHER PIERS | | | | | | | |
| **Pesca** Fishing | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| **Armamento,reparación y desguace** Shipbuilding,repairing and scrapping | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| **Varios** Others | 366,51 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 366,51 | 0,00 |
| **TOTAL DE PARTICULARES** TOTAL PRIVATE | 1.294,25 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 1.294,25 | 0,00 |
| **TOTAL DEL SERVICIO** TOTAL SERVICE | **2.164,87** | **445,09** | **1.444,50** | **1.644,46** | **713,00** | **6.411,92** | **950,11** |

## 2.2.2 SUPERFICIE TERRESTRE Y REAS DE DEP SITO (m²)

### LAND SURFACES AND DEPOSIT AREAS (m²)

| Muelles/Pier | Designación/Designation | Almacenes/Warehouses: Descubiertos Open air (m²) | Almacenes/Warehouses: Cubiertos y abiertos Indoor and opened (m²) | Almacenes/Warehouses: Cerrados Closed (m²) | Viales | Resto | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DÁRSENAS COMERCIALES/**COMMERCIAL DOCKS | | | | | | | |
| **PANORAMIS CLUB-REGATAS-ACCESO** PANORAMIS CLUB-REGATAS-ACCES | | 4.031 | | 12.852 | 4.132 | 5.087 | 26.102 |
| **MUELLE 5** PIER 5 | | | | 844 | | 7.139 | 7.983 |
| **MUELLE 7** PIER 7 | | | | | 886 | 11.884 | 12.770 |
| **MUELLE 9** PIER 9 | | | | 6.294 | 646 | 5.930 | 12.870 |
| **MUELLE 11** PIER 11 | **TERMINAL DE CONTENEDORES** TERMINAL OF CONTAINERS | | | 2.006 | | 62.440 | 64.446 |
| **MUELLE 13** PIER 13 | **EPLANADA APA** | | | | 1.910 | 29.710 | 31.620 |
| **MUELLE 15** PIER 15 | **EPLANADA APA** | | | | 5.300 | 53.622 | 58.922 |
| | **TINGLADO MARÍTIMO BERG MARÍTIMA** FRUIT SHED BERG MARITIMA | 9.098 | | 6.772 | | 20.703 | 36.573 |
| **ANTIGUOS TERRENOS CLH** PIER 15 | **ALMACN** WAREHOUSE | | | 3.579 | | 42.576 | 46.155 |
| **MUELLE 17** PIER 17 | **BERG MARITIMA** | | | 4.355 | | | 4.355 |
| | **ALMACENES PORTUARIOS ALICANTE, S.L.** | | | 3.111 | | | 3.111 |
| | **ESTACIÓN FITOSANITARIA** PHYTOSANITARY STATION | | | 231 | | | 231 |
| | **ALM. REG. FERTILIZANTES CONSTANTINO GUTIERREZ. S.A.** | | | 4.483 | | | 4.483 |
| | **YARA C.G. LIQUIDOS, S.L.** | | 141 | 811 | | 1.848 | 2.800 |
| | **DITECPESA S.A.** | | 10 | 552 | | 6.852 | 7.414 |
| | **EPLANADA APA** | | | | 11.917 | 78.544 | 90.461 |
| **MUELLE 19** PIER 19 | | | | | 1.761 | 63.687 | 65.448 |
| **MUELLE 21** PIER 21 | **TERMINAL MULTIPROPÓSITO TMS** MULTIPURPOSE TERMINAL TMS | | | | 5.020 | 67.036 | 72.056 |
| | **PARCELAS CEMENTERIOS** CEMENT MARKET PLOTS | | | | | 39.840 | 39.840 |
| **MUELLE 23** PIER 23 | **TERMINAL MULTIPROPÓSITO TMS** MULTIPURPOSE TERMINAL TMS | | 353 | 1.081 | 11.017 | 66.763 | 79.214 |
| **ACCESO TERMINAL MARÍTIMA TRÁFICO ORAN** ACCES TO MARITIME TERMINAL ORAN TRAFFIC | | | | | 14.942 | | 14.942 |
| **MUELLE 25** PIER 25 | **TERMINAL MARÍTIMA TRÁFICO ORAN** MARITIME TERMINAL ORAN TRAFFIC | | | 2.700 | 5.294 | 47.534 | 55.528 |
| **ZAL** ZAL | | 5.709 | | | 29.638 | 55.227 | 90.574 |
| | **MANIPULACIONES SIDERURGICAS** IRON AND STEEL USE | 1.232 | | 6.638 | | | 7.870 |
| | **BERG MARÍTIMA** | | | 7.008 | | | 7.008 |
| | **CONSIGNATARIA HERRERA** | | | 6.172 | | | 6.172 |
| | **JSV** | 9.529 | | 2.721 | | | 12.250 |
| | **MOSCA MARÍTIMO** | 4.286 | | 1.203 | | | 5.489 |
| **ZAL SUR** NORTH LAZ | | | | | 15.069 | 52.173 | 67.242 |
| **ANTIGUA DÁRSENA PESQUERA** OLD FISHING DOCK | | | | | 5.497 | 11.783 | 17.280 |

| Muelles/Pier | Designación/Designation | Almacenes/Warehouses | | | Viales | Resto | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Descubiertos Open air (m²) | Cubiertos y abiertos Indoor and opened (m²) | Cerrados Closed (m²) | | | |
| **DÁRSENAS COMERCIALES/COMMERCIAL DOCKS** | | | | | | | |
| **DÁRSENA PESQUERA** FISHING DOCK | | 22.859 | | | 11.497 | 2.021 | 36.377 |
| | **LONJA** FISH MARKET | | | 2.920 | | 2.756 | 5.676 |
| | **MAYORISTAS** FISH MARKET | | | 2.935 | | 4.786 | 7.721 |
| | **VARADERO** WHOLESALERS | | | 1.577 | | 27.635 | 29.212 |
| | **ASTILLEROS LEVANTE 1 Y 2** 1 & 2 LEVANTE SHIPYARDS | | | 3.094 | | 3.631 | 6.725 |
| | **ASTILLEROS SANTA POLA** SANTA POLA SHIPYARDS | | | 1.530 | | 1.777 | 3.307 |
| | **ASTILLERO** SHIPYARDS | | 451 | 727 | | 1.994 | 3.172 |
| | **MEDITERRANEO SERVICIOS MARINOS, S.L.** | | | 1.125 | | 3.391 | 4.516 |
| **ACCESO PONIENTE** PONIENTE ACCESS | | 14.231 | | 1.031 | 20.933 | | 36.195 |
| **ZONA DE CONCESIONES** FRANCHISE AREA | **RAMÓN BAEZA MADERAS*** | 3.320 | 1.400 | 288 | | | 5.008 |
| | **ALMACEN APA** | 720 | | 1.815 | | | 2.535 |
| | **HIERROS TOLON** | 1.547 | 735 | 3.309 | | | 5.591 |
| | **ANTIGUA MADERAS LACANT** | 605 | 3.443 | 98 | | | 4.146 |
| | **CORRALÓN APA** | 4.245 | | 1.768 | | | 6.013 |
| | **ANTIGUO AMARO** | 848 | 495 | 3.188 | | | 4.531 |
| | **NAVE BASILIO** | 87 | | 837 | | | 924 |
| | **ANTIGUA NAVE CRISTAL** | | | 1.060 | | | 1.060 |
| **MUELLE 14** PIER 14 | **TINGLADO 14.1** SHED 14.1 | | 4.004 | | 2.372 | 12.782 | 19.158 |
| **RESTO PUERTO** REST PORT | | | | | 184.505 | 300.448 | 484.953 |
| **TOTAL PUERTO** TOTAL PORT | | 82.347 | 11.032 | 100.715 | 332.336 | 1.091.599 | 1.618.029 |

***Autorizaciones**/*Authorizations




## 2.2.3. ALMACENES FRIGORŒFICOS Y F BRICAS DE HIELO
## COLD STORAGE AND ICE FACTORY

**ALMACENES FRIGORÍFICOS/COLD STORAGE**

| Situación Location | Denominación Name | Propietario Owner | Capacidad de almacenamiento (m²) Storage Capacity (m²) | Observaciones Observations |
|---|---|---|---|---|
| **No existen** Unrecorded | | | | |

**FÁBRICAS DE HIELO/ICE FACTORY**

| Situación Location | Denominación Name | Propietario Owner | Capacidad de almacenamiento (m²) Storage Capacity (m²) | Observaciones Observations |
|---|---|---|---|---|
| **Muelle B** Pier B | | **Autoridad Portuaria de Alicante** | **3,5** | **Silo almacenamiento de 10 Tn** 10 Tn-Storage Silo |

## 2.2.4. ESTACIONES MARCŒTIMAS/MARITIME STATIONS

**FÁBRICAS DE HIELO/ICE FACTORY**

| Situación Location | Propietario Owner | Tráfico que sirve Serving traffic | Superficie (m²) Surface (m²) | N° de plantas (m²) No. of plants (m²) | Superficie Total (m²) Total Surface (m²) |
|---|---|---|---|---|---|
| **Muelle n° 10** Pier n° 10 | **Autoridad Portuaria** Port authorithy | **Servicios complementarios** Aditional Services | **1.789** | **2** | **3.200** |
| **Muelle nº 14** Pier n° 14 | **Autoridad Portuaria** Port authorithy | **Pasaje exterior y cruceros** External Passengers and Cruise Ships | **2.700** | **2** | **5.400** |
| **Muelle n° 25** Pier n° 25 | **TMS** | **Pasaje tráfico con Orán** Oran traffic passengers | **2.700** | **2** | **4.440** |

## 2.2.5. INSTALACIONES PESQUERAS/FACILITIES FOR FISHING

**FÁBRICAS DE HIELO/ICE FACTORY**

| Clase de instalación/Location | Situación/Location | Propietario/Owner | Superficie (m²)/Surface (m²) |
|---|---|---|---|
| **Lonja de pescado** Fish Market | **Dársena Pesquera** Aditional Services | **Autoridad Portuaria de Alicante** Aditional Services | **3.876,80** |
| **Preparación y envase del pescado** Preparation and packing of fish | **Dársena Pesquera** Aditional Services | **Mayoristas** Wholesalers | **7.800,66** |



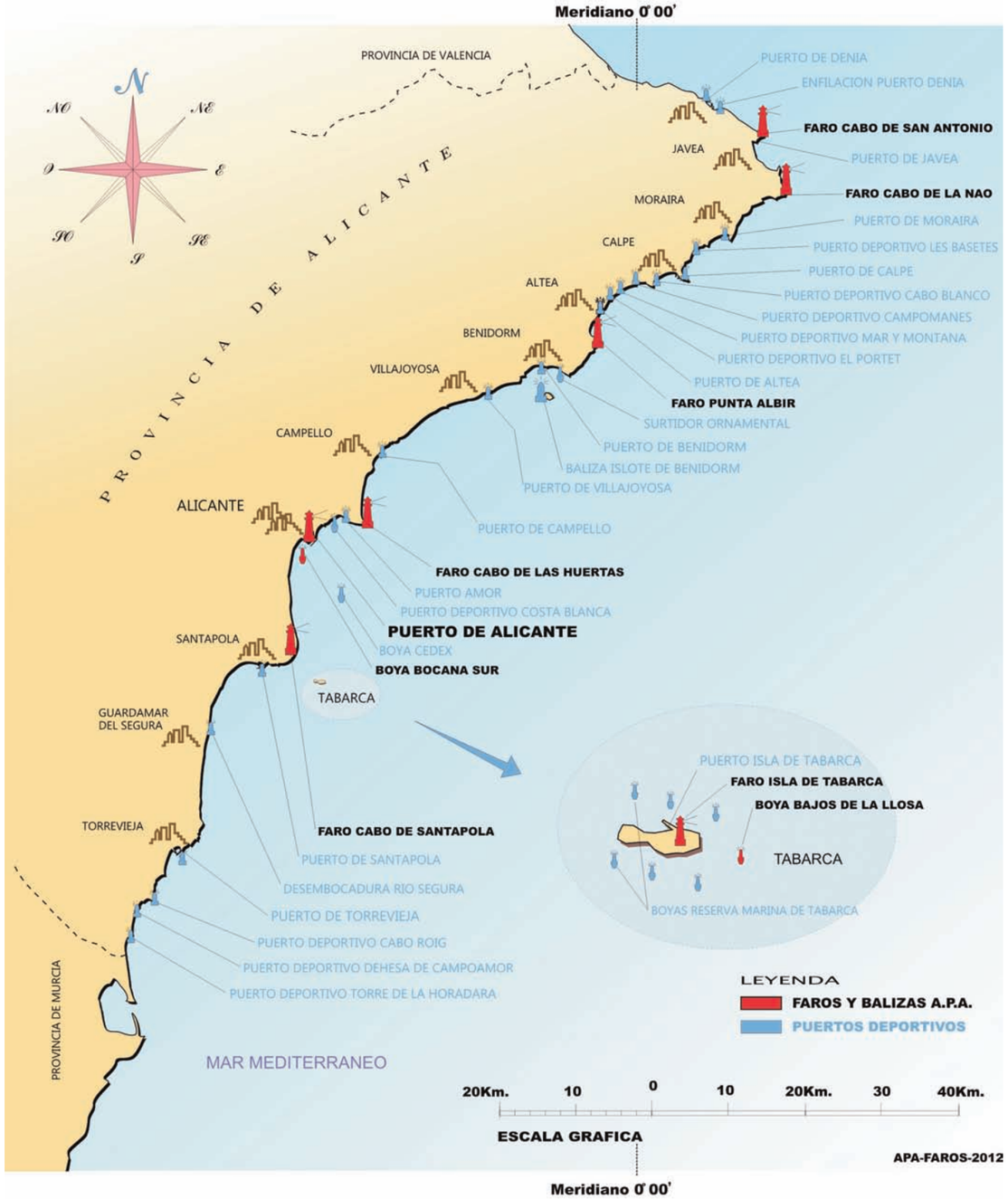
## 2.2.6. EDIFICACIONES E INSTALACIONES DE USO P BLICO
### BUILDINGS AND FACILITIES FOR PUBLIC USE

| Situación<br>Pier | Propietario<br>Owner | Usuario<br>User | Uso<br>Use | Superficie ($m^2$)<br>Surface ($m^2$) |
|---|---|---|---|---|
| **Muelle n° 4**<br>Pier n° 4 | **Ministerio de Defensa**<br>Spanish Ministry of Defense | **El mismo**<br>Ditto | **Comandancia de Marina**<br>Spanish Marine Command Headquarters | **750** |
| **Muelle n° 4**<br>Pier n° 4 | **Ministerio de Hacienda**<br>Spanish Treasury | **Aduanas**<br>Customs | **Oficinas**<br>Offices | **1.200** |
| **Muelle n° 12**<br>Pier n° 12 | **Ministerio de Hacienda**<br>Spanish Treasury | **Inspección Aduanas**<br>Custom inspection | **Oficinas**<br>Offices | **315** |
| **Muelle n° 14 (Tinglado 14-1)**<br>Pier n° 14 (Shed 14-1) | **Guardia Civil**<br>Civil Guard | **El mismo**<br>Ditto | **Oficinas**<br>Offices | **443** |
| **Accesos Muelles de Poniente**<br>Access to Poniente Piers | **Autoridad Portuaria**<br>Port Autorithy | **Servicios Portuarios**<br>Port Services | **Servicios generales**<br>Basic Services | **2.142** |
| **Accesos Muelles de Poniente**<br>Access to Poniente Piers | **Autoridad Portuaria**<br>Port Authority | **Guardamuelles**<br>Piers-guard | **Centro de control**<br>Control Centre | |
| **Accesos Muelles de Poniente**<br>Access to Poniente Piers | **Autoridad Portuaria**<br>Port Authority | **Autoridad Portuaria**<br>Port Authority | **Dirección y Admón.**<br>Direction and management | **2.300** |
| **Accesos Muelles de Poniente**<br>Access to Poniente Piers | **Autoridad Portuaria**<br>Port Authority | **Sestibalsa**<br>Sestibalsa | **Dirección y Admón.**<br>Direction and management | **1.650** |
| **Accesos Muelles de Poniente**<br>Access to Poniente Piers | **Ministerio de Sanidad y Seguridad Social**<br>Spanish Ministry of Health and Social Security | **Área de Sanidad**<br>Department of Health | **Laboratorio y oficinas**<br>Labs and Offices | **295** |
| **Accesos Muelles de Poniente**<br>Access to Poniente Piers | **Dirección General Marina Mercante**<br>General Direction of the Merchant Navy | **Capitanía Marítima**<br>Marine Captaincy | **Oficinas**<br>Offices | **370** |
| **Muelle n° 1**<br>Pier n° 1 | **Autoridad Portuaria**<br>Port authority | **Ayunt° de Alicante**<br>City Council of Alicante | **Exposiciones**<br>Exhibition | **2.700** |
| **Muelle B**<br>Pier B | **Conselleria de Agricultura y Pesca**<br>Local Ministry of Agriculture and Fishing | **El mismo**<br>Ditto | **Escuela Náutico-Pesq.**<br>Nautical and Fishing School | **2.700** |
| **Muelle B**<br>Pier B | **Autoridad Portuaria**<br>Port authority | **Varios**<br>Miscellaneous | **Lonja e Inst.Pesqueras**<br>Fishing Market and Facilities | **6.150** |
| **Muelle n°15 (Acceso Poniente)**<br>Pier n°15 (Poniente access) | **Autoridad Portuaria**<br>Port authority | **Servi. de Sanidad Animal y Vegetal**<br>Animal and Plant Health Services | **Puesto de Inspección Fronteriza**<br>Border control post | **2.054** |
| **Muelle n°15 (Acceso Poniente)**<br>Pier n°15 (Poniente access) | **Autoridad Portuaria**<br>Port authority | **SOIVRE**<br>SOIVRE | **Laboratorio y oficinas**<br>Labs and offices | **2.181** |
| **Muelle n°15 (Acceso Poniente)**<br>Pier n°15 (Poniente access) | **Autoridad Portuaria**<br>Port authority | **ICE**<br>ICE | **Oficinas**<br>Ofices | **257** |
| **Muelle n°17**<br>Pier n°17 | **Minis. de Agricultura, Pesca y Alimentación**<br>SP. Ministry of Agriculture, Fishing and Food | **Serv. de Sanidad Vegetal**<br>Plant Health Services | **Estación Fitosanitaria**<br>Plant Protection Station | **231** |
| **Accesos Muelles de Poniente**<br>Access to poniente Piers | **Autoridad Portuaria**<br>Port authority | **Autoridad Portuaria**<br>Port authority | **Casetas contol de accesos**<br>Access Control Booths | **31** |

## 2.2.7. DIQUES DE ABRIGO
### MAIN BREAKWATERS

| Denominación/Name | Longitud (m.)/Length (m.) | Características/Features | |
|---|---|---|---|
| **DÁRSENAS COMERCIALES/**COMMERCIAL DOCKS | | | |
| **Dique de Levante- 1 alineación**<br>Levante Dike - 1st line-up | **513,35** | **Talud 2:1, 5:1, 2:1**<br>Slope 2:1, 5:1, 2:1 | **Escollera de 3 T**<br>3 T - Breakwater |
| **Dique de Levante- 2 alineación**<br>Levante Dike - 2 alineaci n | **1.047,00** | **Talud 2:1, 6:1, 2:1**<br>Slope 2:1, 6:1, 2:1 | **Escollera de 3,5 T**<br>3,5 T - Breakwater |
| **Dique de Levante- Prolongación**<br>Levante Dike - Extension | **400,00** | **Talud 1,75:1**<br>Slope 1,75:1 | **Bloques de 15 T**<br>15 T - Blocks |
| **Contradique Dársena Pesquera**<br>Fishing Dock Second Breakwater | **250,00** | **Talud 3:2**<br>Slope 3:2 | **Escollera de 3 T**<br>3 T - - Breakwater |
| **Dique Ampliación Sur**<br>South Extension Dike | **1.160,00** | **Talud 1,5:1**<br>Slope 1,5:1 | **Bloques de 20 T y 30 T**<br>20 T and 30 T - Blocks |
| **Contradique Ampliación Sur**<br>South Extension Second Breakwater | **466,00** | **Talud 1,75:1**<br>Slope 1,75:1 | **Bloques de 8,5 T y 15 T**<br>8,5 T and 15 T - Blocks |

## 2.2.8. PLANO ESQUEM TICO DE FAROS Y BALIZAS
### CUTAWAY PLAN OF LIGHTHOUSES AND BEACONS

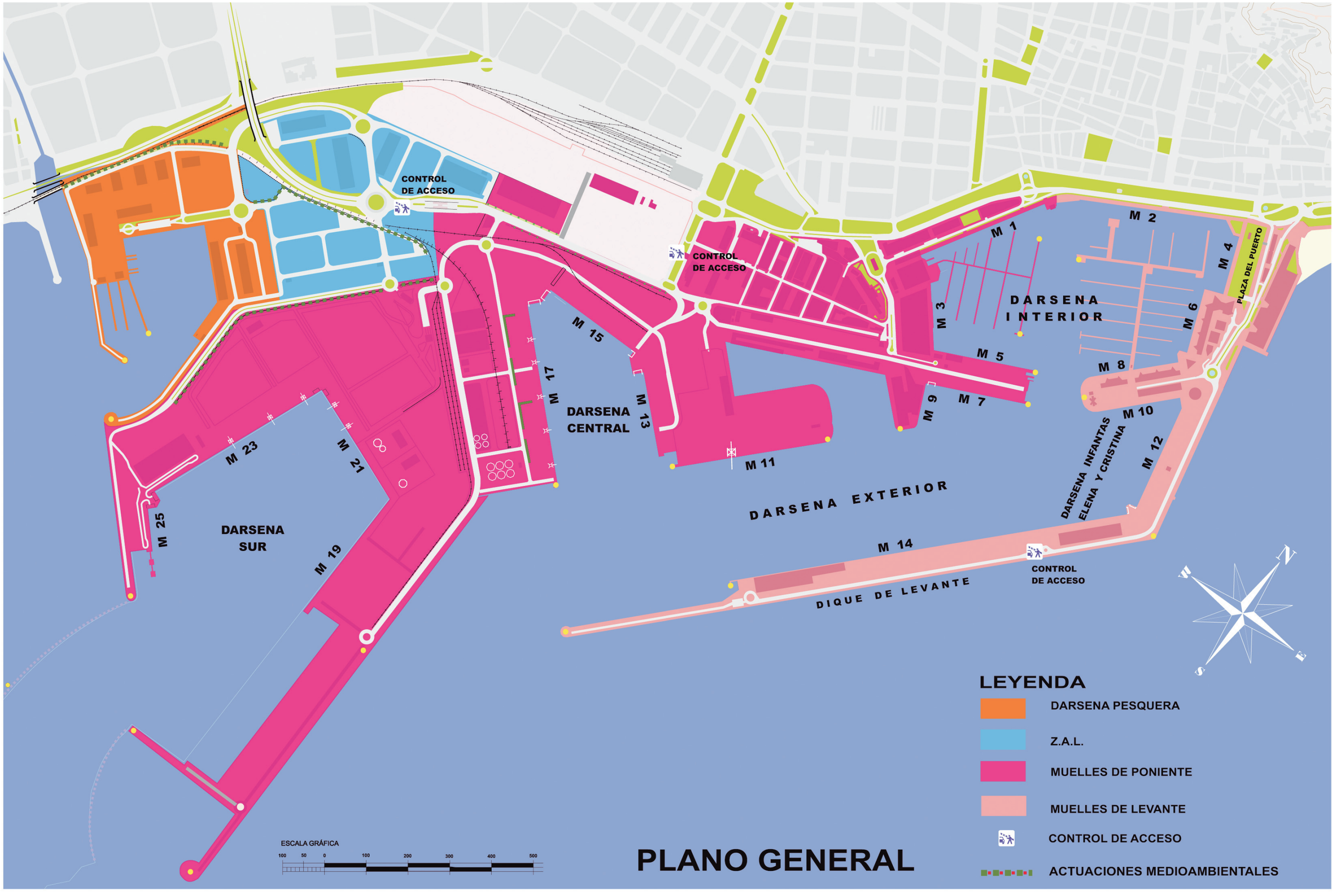


## 2.2.9. RELACI N DE FAROS Y BALIZAS
## ACCOUNT OF LIGHTHOUSES AND BEACONS

| | Nombre y situación<br>Name and Location | Descripción<br>Description | Color<br>Colour | Características<br>Features | Alcance (Mi)<br>Range |
|---|---|---|---|---|---|
| 24505 | **Extremo del nuevo Dique de Levante**<br>End of the new Levante Dike<br>**LN: 38º 19 10,00**<br>**L : 0º 29 32,88** | **Torre cilíndrica roja con franja central verde. Altura torre 10 m.**<br>Cylindrical red tower with a central green stripe. 10 m. high Tower. | **Roja**<br>Red | **GpD(2 1)R 21 s.**<br>**L 0,5 oc 1,5 L 0,5 oc 4,5 L 0,5 oc 13,5** | **5 m.n.** |
| 24506<br>E-0157,4 | **Extremo de martillo del nuevo Dique de Levante**<br>Hammer End of the Levante Dike<br>**LN: 38º 19 19,8**<br>**L : 0º 29 46,2** | **Torre troncoconica de color verde Altura torre 4 m.**<br>Green conical tower. 4 m. high Tower | **Verde**<br>Green | **GpD (2) V 7 s.**<br>**L 0,5 oc 1,5 L 0,5 oc 4,5** | **5 m.n.** |
| 24508 | **Fondeada frente a la Dársena Sur**<br>Anchored opposite South Dock<br>**LN: 38º 19 18,00**<br>**L : 0º 29 59,26** | **Boya de color amarillo.**<br>**Marca de tope un aspa amarilla (Cruz de San Andrés)**<br>Yellow buoy. Topmarks: A yellow cross (St. Andrew Cross) | **Amarillo**<br>Yellow | **GpD (4) R 11 s.**<br>**(L 0,5 oc 1,5) 3 veces**<br>**L 0,5 oc 4,5.** | **3 m.n.** |
| 24509<br>E-0157,45 | **Extremo contradique nueva Dársena Sur**<br>Counter Dike End of New South Dock<br>**LN: 38º 19 27,60**<br>**L : 0º 29 55,80** | **Torre troncoconica de color rojo Altura torre 5 m.**<br>Red conical tower. 5 m. high tower. | **Roja**<br>Red | **GpD (2) R 7 s.**<br>**L 0,5 oc 1,5 L 0,5 oc 4,5** | **3 m.n.** |
| 24510<br>E-0157,5 | **Extremo Dique de abrigo de Levante**<br>Poniente Main Breakwater<br>**LN: 38º 19 34,74**<br>**L : 0º 30 1,20** | **Torre cilíndrica verde sobre nueva Dársena pesquera.**<br>Cylindrical green tower over white booth. 9 m. high tower. | **Verde**<br>Green | **GpD (3) V 9 s.**<br>**L 0,5 oc 1,5 L 0,5 oc 1,5 L 0,5 oc 4,5** | **5 m.n.** |
| 24511<br>E-0157,7 | **Extremo Dique de abrigo de Poniente nueva Dársena pesquera.**<br>End of Levante Main Breakwater.<br>New Fishing Dock<br>**LN: 38º 19 25,80**<br>**L : 0º 30 5,40** | **Torre cilíndrica roja sobre caseta blanca. Altura torre 6 m.**<br>**Cylindrical red to er over hite booth. 6 m. high to er.** | **Roja**<br>Red | **GpD (3) R 9 s.**<br>**L 0,5 oc 1,5 L 0,5 oc 1,5 L 0,5 oc 4,5** | **3 m.n.** |
| 24515<br>E-0157,9 | **Extr. Pantalán interior**<br>End of inner quay<br>**LN: 38º 19 42,60**<br>**L : 0º 30 13,20** | **Poste metálico de color rojo con franja verde sobre pantalán. Altura 3 m.**<br>Red metal pole with green stripe over the quay. 3 m. high. | **Roja**<br>Red | **GpD(2 1)R 21 s.**<br>**L 0,5 oc 1,5 L 0,5 oc 4,5 L 0,5 oc 13,5** | **1 m.n.** |
| 24519<br>E-0157,43 | **Nuevo dique de Levante.A 623 m del extremo del espigón**<br>New Levante dike. 623 m.<br>from the end of the etty<br>**LN: 38º 19 34,74**<br>**L : 0º 30 07,33** | **Torre troncopiramidal roja Altura torre 4 m.**<br>Red pyramid tower 4 m. high tower. | **Roja**<br>Red | **DR 5 s.**<br>**L 1,5 oc 4,5** | **7 m.n.** |
| 24520<br>E-0158 | **Extremo Dique de abrigo de Levante**<br>End of New Fishing Dock<br>**L.N. 38º 19 19,04**<br>**L . 0º 29 22,50** | **Torre troncopiramidal verde de celosia metálica sobre blanco. Altura de la torre 9 m.**<br>Green pyramid tower with metal lattice on white colour 9 m. high tower. | **Verde**<br>Green | **DV 5 s.**<br>**L 1,5 oc 3,5** | **10 m.n.** |
| 24530<br>E- 0158,6 | **Muelle 17 Extremo Este**<br>Pier 17 East End<br>**LN. 38º 19 50,11**<br>**L . 0º 29 31,36** | **Torre cilíndrica roja sobre caseta blanca. Altura torre 6 m.**<br>Cylindrical red tower over white booth. 6 m. high tower. | **Roja**<br>Red | **GpD (2) R 7 s.**<br>**L 0,5 oc 1,5 L 0,5 oc 4,5** | **3 m.n.** |
| 24540<br>E-0159 | **Muelle 11 Extremo. S. .**<br>Pier 11 End. S.W.<br>**L.N. 38º 19 56,58**<br>**L. . 0º 29 22,74** | **Torre cilíndrica roja con franja central verde, sobre caseta blanca. Altura torre 6 m.**<br>Cylindrical red tower with a central green stripe over white booth. 6 m. high Tower. | **Roja**<br>Red | **GpD(2 1)R 21 s.**<br>**L 0,5 oc 1,5 L 0,5 oc 4,5 L 0,5 oc 13,5** | **3 m.n.** |
| 24545<br>E- 0159,1 | **Vértice inicio muelle 14 y final escollera interior Dique Levante**<br>**LN: 38º 19 52,26**<br>**L : 0º 29 11,14** | **Poste verde sobre blanco Altura 4 m.** | **Verde**<br>Green | **GpD (2) V 7 s.**<br>**L 0,5 oc 1,5 L 0,5 oc 4,5** | **3 m.n.** |
| 24560<br>E-0159.3 | **Dársena pesquera. Muelle 11 Extr.**<br>Fishing Dock. End of Pier 11<br>**L.N. 38º 20 05,77**<br>**L. . 0º 29 11,57** | **Torre cilíndrica roja. Sobre caseta blanca. Altura 6 m.**<br>Cylindrical red tower.<br>Over white booth. 6 m. high. | **Roja**<br>Red | **GpD (4) R 11 s**<br>**(L 0,5 oc 1,5) 3 veces**<br>**L 0,5 oc 4,5** | **3 m.n.** |



| | Nombre y situación<br>Name and Location | Descripción<br>Description | Color<br>Colour | Características<br>Features | Alcance (Mi)<br>Range |
|---|---|---|---|---|---|
| 24580<br>E- 0160 | **Muelle A Extr**<br>End of Pier A<br>**L.N. 38º 20 09,21**<br>**L. . 0º 29 06,31** | **Torre cilíndrica roja con franja central verde, sobre caseta blanca. Altura torre 6 m.**<br>Cylindrical red tower with a central green stripe over white booth. 6 m. high tower. | **Roja**<br>Red | **GpD (2 1) R 21 s.**<br>**L 0,5 oc 1,5 L 0,5 oc 4,5 L 0,5 oc 13,5** | **3 m.n.** |
| 24600<br>E-0162 | **Muelle 7 Extr.**<br>End of Pier 7<br>**L.N. 38º 20 16,53**<br>**L. . 0º 28 57,26** | **Torre cilindrica roja sobre caseta blanca. Altura 6 m.**<br>Cylindrical red tower. Over white booth. 6 m. high tower. | **Roja**<br>Red | **DR 5 s..**<br>**L 0,5 oc 4,5.** | **5 m.n.** |
| 24601<br>E- 0160,8 | **Muelle 5 Extr**<br>End of a Pier 5<br>**L.N. 38º 20 18,94**<br>**L. . 0º 28 58,54** | **Poste octogonal rojo blanco Altura 6 m.**<br>Octagonal red & white Pole. 6 m. high. | **Roja**<br>Red | **GpD(2)R 7 s.**<br>**L 0,5 oc 1,5 L 0.5 oc 4,5** | **3 m.n.** |
| 24620<br>E- 0161 | **Muelles 8 y 10**<br>Piers 8 and 10<br>**L.N. 38º 20 19,56**<br>**L. . 0º 28 53,12** | **Torre cilíndrica verde sobre caseta blanca. Altura torre 6 m.**<br>Cylindrical green tower over white booth. 6 m. high tower. | **Verde**<br>Green | **GpD (3) V 9 s.**<br>**(L 0,5 oc 1,5) 2 veces**<br>**L 0,5 oc 4,5** | **3 m.n.** |
| 24622<br>E-0160.5 | **Extremo pantalán (E), Real Club Regatas**<br>End of uay (E), Real Club Regatas<br>**L.N: 38º 20 31,23**<br>**L. : 0º 28 55,57** | **Poste de color rojo con franja verde sobre pantalán. Altura 3 m.**<br>Red pole with green stripe over the quay. 3 m. high. | **Roja**<br>Red | **GpD (2 1) R 21 s.**<br>**L 0,5 oc 1,5 L 0,5 oc 4,5 L 0,5 oc 13,5** | **1 m.n.** |
| 24623<br>E-0160.6 | **Extremo pantalán (F), Real Club Regatas**<br>End of uay (F), Real Club Regatas<br>**L.N: 38º 20 25,78**<br>**L. : 0º 29 05,03** | **Poste de color rojo sobre pantalán. Altura 3 m.**<br>Red pole over quay. 3 m. high. | **Roja**<br>Red | **GpD(4)R 11 s.**<br>**(L 0,5 oc 1,5) 3 veces**<br>**L 0,5 oc 4,5** | **1 m.n.** |
| 24624<br>S/N | **Dársena Inter- Pantalán M Extr. S**<br>Inner Dock - End of quay M. S.<br>**L.N.: 38º 20 28**<br>**L. .: 0º 29 01** | **Poste verde banda roja. Altura 5 m.**<br>Green pole, red stripe. 5 m. high. | | **GpD(2 1)V 21s.**<br>**L 0,5 oc 1,5 L 0,5 oc 4,5 L 0,5 oc 13,5** | **1 m.n.** |
| 24630<br>E-0163 | **Muelle 12 y 14. Angulo**<br>**Piers 12 and 14. Angle**<br>**LN: 38º 20 10,20**<br>**L : 0º 28 16,80** | **Poste metálico de color negro con banda ancha horizontal amarilla.Dos conos negros superpuestos opuestos por sus bases.**<br>Black metal pole with wide yellow horizontal band. Two black superimposed, opposite in their bases cones. | **Roja**<br>Red | **GpCt(3)B 10 s.**<br>**(L 0,5 oc 0,5) 2 veces**<br>**L 0,5 oc 7,5** | **3 m.n.** |
| 24400<br>E-0152 | **FARO CABO SANTA POLA**<br>CABO SANTA POLA LIGHTHOUSE<br>**LAT: 38º 12 34,13 N**<br>**LONG: 0º 30 49,11 E** | **Edificio con torre cuadrangular blanca central. Altura torre 15 m.**<br>Building with white quadrangular central tower. 15 m. high Tower. | **Blanca**<br>White | **FGpD (3) B 27 s.**<br>**L 0.2 F 2.6 L 0.2 F 8.4 L 0.2 F 8.4** | **F 11 m.n.**<br>**D16 m.n.** |
| 24270<br>E-0148 | **FARO ISLA DE TABARCA**<br>ISLA DE TABARCA LIGHTHOUSE<br>**LAT: 38º 09 50,46 N**<br>**LONG: 0º 28 16,36 E** | **Edificio con torre cuadrangular blanca central. Altura torre 14 m.**<br>Building whith white quadrangular central tower. 14 m. high Tower. | **Blanca**<br>White | **DL B 8 s.**<br>**L 2 oc 6** | **15 m.n.** |
| 24290<br>E-0149 | **Bajo de la Llosa**<br>**L.N. 38º 09,3**<br>**L. . 0º 24,2** | **Boya de espeque Cardinal Este.**<br>**Altura 4 m.**<br>Spar buoy Cardinal Este. 4 m. high. | **Blanca**<br>White | **GpCt(3)B 10 s.**<br>**L 0,5 oc 0,5 L 0,5 oc 0,5**<br>**L 0,5 oc 7,5** | **5 m.n.** |
| 24700<br>E-0166 | **FARO CABO LA HUERTA**<br>CABO LA HUERTA LIGHTHOUSE<br>**LAT: 38º 21 11 N**<br>**LONG: 0º 24 18 E** | **Torre cilíndrica blanca.**<br>**Altura de la torre 9 m.**<br>White cylindrical tower. 9 m. high Tower. | **Blanca**<br>White | **GpD(5)B 19 s.**<br>**(L 1 oc 2)4 veces 1 oc 6** | **15 m.n.** |
| 24800<br>E-0172 | **BALIZA ISLA BENIDORM**<br>ISLA BENIDORM BEACON<br>**LAT: 38º 30 06 N**<br>**LONG: 0º 07 45 E** | **Torre troncopiramidal.**<br>**Altura de la torre 7 m.**<br>Pyramidal Tower. 7 m. high Tower. | **Blanca**<br>White | **DB 5 s.**<br>**L 0,3 oc 4,5** | **6 m.n.** |
| 24900<br>E-0173.6 | **FARO PUNTA ALBIR**<br>PUNTA ALBIR LIGHTHOUSE<br>**LAT: 38º 33 48 N**<br>**LONG: 0º 02 59 E** | **Torre cilíndrica y casa.Altura de la torre 8 m.**<br>Cylindrical tower and house.<br>8 m. high tower. | **Blanca**<br>White | **GpD(3)B 27 s.**<br>**L 1,5 oc 4,5 L 1,5 oc 4,5**<br>**L 1,5 oc 13,5** | **15 m.n.** |
| 25200<br>E-0176 | **FARO LA NAO**<br>PUNTA ALBIR LIGHTHOUSE<br>**LAT: 38º 43 58,16 N**<br>**LONG: 0º 13 48,74 E** | Faro y RadiofaroTorre octogonal<br>y edificio.Altura torre 20 m. | **Blanca**<br>White | **DB 5 s.**<br>**L 0,2 oc 4,8**<br>**Vis 190º - 049º** | **23 m.n.** |
| 25300<br>E-0180 | FARO SAN ANTONIO<br>LAT: 38 48 11,38 N<br>LONG: 0 11 50,30 E | Faro Torre cilíndrica blanca<br>y edificio. Altura torre 17 m. | **Blanca**<br>White | **GpD (4) B 20 s.**<br>**(L 0,2 oc 3,1) 3 veces**<br>**L 0,2 oc 9,9** | **26 m.n.** |




# PLANO GENERAL

# 2.3 SERVICIOS PORTUARIOS (T CNICO-NA TICOS)
# PORT SERVICES (TECHNICAL AND NAUTICAL)

## 2.3.1 REMOLQUE DE BUQUES/SHIPS TOWING

| | |
|---|---|
| **Prestador del servicio:** Supplier of service: | REMOLCADORES DE CARTAGENA, S.A. (BOLUDA) |
| **Pliegos de Prescripciones Particulares del Servicio Portuario:** Special specification for Port Services: | www.puertoalicante.com |

## 2.3.2. AMARRE Y DESAMARRE DE BUQUES/SHIPS MOORING AND UNMOORING

| | |
|---|---|
| **Prestador del servicio:** Supplier of service: | C.B. DOTACIÓN DE AMARRADORES DEL PUERTO DE ALICANTE |
| **Pliegos de Prescripciones Particulares del Servicio Portuario:** Special specification for Port Services: | www.puertoalicante.com |

## 2.3.3. PRACTICAJE DE BUQUES/SHIPS PILOTAGE

| | |
|---|---|
| **Prestador del servicio:** Supplier of service: | CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS DEL PUERTO DE ALICANTE, S.L.U. |
| **Pliegos de Prescripciones Particulares del Servicio Portuario:** Special specification for Port Services: | www.puertoalicante.com |

# 2.4 INSTALACIONES PARA BUQUES/FACILITIES FOR SHIPS

## 2.4.1 DIQUES/DYKES

### 2.4.1.1. DIQUES SECOS/DRY DOCKS

| Situación Location | Propietario Owner | Eslora (m) Length (m) | Manga (m) Beam (m) | Calado referido al cero del puerto (m) Draft referred to port zero (m) | Capacidad (Tm) Capacity (Tm) |
|---|---|---|---|---|---|
| No existen Unrecorded | | | | | |

### 2.4.1.2. DIQUES FLOTANTES/FLOATING DOCKS

| Propietario Owner | Eslora (m) Length (m) | | Manga (m) Beam (m) | | Calado máximo (m) Maximun Draft (m) | | Fuerza ascensional Upward force (Tm) | Año de construcción Year of construction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Exterior External | Interior Internal | Exterior External | Interior Internal | Exterior External | Interior Internal | | |
| No existen Unrecorded | | | | | | | | |

## 2.4.2 VARADEROS/DOCKYARD

| Situación Location | Propietario Owner | N° de rampas iguales No. of equal ramps | Long. de rampa (m.) Ramp length (m.) | Anchura Width (m.) | Pendiente Slope (%) | Calado en el extremo Draft at end (m.) | Máx. Tm buque admisible Max. Allowed ship (Tm) | Superficie Surface ($m^2$) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Zona de Poniente Poniente Zona | Marina Deportiva* Yacht marine* | 0 | | | | | 100 T/16 T | 7.022,92 |
| Dársena Pesquera Fishing Dock | U.T.E. Andrés Aramendía, S.A., Consultores de Infraestructura y Medio Ambiente Cima, S.L., Astilleros Doqueve, S.L. y Torrevieja Distribuciones, S.L.** | 0 | | | | | 200 T/30 T | 23.091,53 |

*Instalaciones de 2 travel-lift. Manga 7 m y 5 m/2 travel-lift facilities. 7 and 5 m. beam
**Instalaciones de 2 travel-lift y marina seca. Manga 9 m y 5 m/2 travel-lift and dry marine facilities. 9 and 5 m. beam.

## 2.4.3 ASTILLEROS/SHIPYARD

| Situación Location | Propietario Owner | N° de gradas No. of grades | Longitud de gradas (m.) Grades Length (m.) | Anchura Width (m.) | Superficie Surface ($m^2$) |
|---|---|---|---|---|---|
| Nueva Dársena Pesquera New Fishing Dock | Astilleros Levante (1) Levante Shipyard (1) | 0 | | | 4.042,42 |
| Nueva Dársena Pesquera New Fishing Dock | Astilleros Levante (2) Levante Shipyard (2) | 0 | | | 2.632,66 |
| Nueva Dársena Pesquera New Fishing Dock | Astilleros SantaPola SantaPola Shipyard | 0 | | | 3.437,96 |
| Nueva Dársena Pesquera New Fishing Dock | Autoridad Portuaria Port Authority | 0 | | | 3.166,47 |

## 2.4.4. SERVICIO DE SUMINISTRO A BUQUES/SUPPLYING SERVICES FOR SHIPS

| Clase de suministro Type of supply | Situación Location | N° de tomas No. of intakes | Capac. horaria de cada toma Hourly capacity of each intake | Capac. horaria del muelle Hourly capacity of pier | Suministrador Supplier |
|---|---|---|---|---|---|
| AGUA WATER | MUELLE 2 PIER 2 | 9 | D=32 | 24 h | Aguas Municipalizadas |
| | MUELLE 3 PIER 3 | 3 | D=32 | 24 h | Aguas Municipalizadas |
| | MUELLE 4 PIER 4 | 5 | D=32 | 24 h | Aguas Municipalizadas |
| | MUELLE 5 PIER 5 | 5 | D=32 | 24 h | Aguas Municipalizadas |
| | MUELLE 6 PIER 6 | 2 | D=32 | 24 h | Aguas Municipalizadas |
| | MUELLE 7 PIER 7 | 3 | D=32 | 24 h | Aguas Municipalizadas |
| | MUELLE 8 PIER 8 | 5 | D=32 | 24 h | Aguas Municipalizadas |
| | MUELLE 9 PIER 9 | 4 | D=32 | 24 h | Aguas Municipalizadas |
| | MUELLE 10 PIER 10 | 5 | D=32 | 24 h | Aguas Municipalizadas |
| | MUELLE 11 PIER 11 | 7 | D=32 | 24 h | Aguas Municipalizadas |
| | MUELLE 12 PIER 12 | 7 | D=32 | 24 h | Aguas Municipalizadas |
| | MUELLE 13 PIER 13 | 4 | D=32 | 24 h | Aguas Municipalizadas |
| | MUELLE 14 PIER 14 | 25 | D=32 | 24 h | Aguas Municipalizadas |
| | MUELLE 15 PIER 15 | 5 | D=32 | 24 h | Aguas Municipalizadas |
| | MUELLE 17 PIER 17 | 9 | D=32 | 24 h | Aguas Municipalizadas |
| | MUELLE A PIER A | 2 | D=32 | 24 h | Aguas Municipalizadas |
| | MUELLE B PIER B | 6 | D=32 | 24 h | Aguas Municipalizadas |
| | MUELLE C PIER C | 6 | D=32 | 24 h | Aguas Municipalizadas |
| | MUELLE D PIER D | 4 | D=32 | 24 h | Aguas Municipalizadas |
| COMBUSTIBLE FUEL | MUELLE 8 PIER 8 | 2 | Gasólea A Gasolina 95 Diesel A Petrol 95 | 8-21 h | Marina Deportiva |
| | Muelle A Dársena Pesquera Pier A Fishing Dock | 1 | Gasólea A y B Gasolina 95 Diesel A and B Petrol 95 | 8 h | Petropesca, S.L. |



# 2.5. MEDIOS MEC NICOS DE TIERRA
# LAND MECHANICAL MEANS

## 2.5.1 GR AS/CRANES

### 2.5.1.1. GRUAS DE MUELLE/PIER CRANES

| Situación Location | Propietario Owner | N° No. | Tipo Type | Marca Brand | Energía que emplea Required energy | Fuerza Force (Tm) | Alcance Scope (m.) | Altura sobre el B.M.V.E Height over LLW (m.) | Rendimiento en cond. normales Efficiency under normal conditions (Tm/Hour) | Año de construcción Year of construction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Muelle 11 Pier No. 11 | Autoridad Portuaria Port authority | 1 | Container | INTA | EL□CTRICA ELECTRIC | 35,00 | 38,00 | 27,00 | 35 Unidades Units | 1.988 |
| Muelle 23 Pier No. 23 | TMS | 2 | Container | PACECO | EL□CTRICA ELECTRIC | 40,00 | 45,00 | 33,00 | 35 Unidades Units | 2.007 |

### 2.5.1.2. GRUAS AUTOM VILES/TOW TRUCK

| Situación Location | Propietario Owner | N° No. | Tipo Type | Marca Brand | Energía que emplea Required energy | Fuerza Force (Tm) | Alcance Scope (m.) | Altura sobre el B.M.V.E Height over LLW (m.) | Rendimiento en cond. normales Efficiency under normal conditions (Tm/Hour) | Año de construcción Year of construction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Muelle n° 11-13-15-17 Pier n° 11-13-15-17 | CESA | 1 | Automóvil Vehicle | FANTUCCI | EL□CTRICA ELECTRIC | 100 | 40 | | 400 | 2.000 |
| Muelle n° 11-13-15-17 Muelle n° 11-13-15-17 | BERG□ MARÍTIMA | 1 | Automóvil Vehicle | LIEBHER | EL□CTRICA ELECTRIC | 104 | 36 | | 400 | 2.002 |
| Muelle n° 11-13-15-17 Muelle n° 11-13-15-17 | ALICANTE PORT | 1 | Automóvil Vehicle | LIEBHER | EL□CTRICA ELECTRIC | 104 | 36 | | 400 | 2.002 |

### 2.5.1.3. N MERO DE GR AS/No. OF CRANES SUMMARY

| Tipo/Type | Del servicio/Service | De particulares/Private | TOTAL |
|---|---|---|---|
| Portacontenedores/Container Vessel | 1 | 2 | 3 |
| Resto Gr□as de pórtico/Rest of gantry cranes | | | |
| Hasta 6 Tm/To 6 Tm | | | 0 |
| Entre 7 y 12 Tm/Between 7 and 12 Tm | | | 0 |
| Entre 13 y 16 Tm/Between 13 and 16 Tm | | | 0 |
| Mayor de 16 Tm/Larger than 16 Tm | | | 0 |
| Total de pórtico/Total of Gantry Crane | 0 | 0 | 0 |
| Automóviles/Tow trucks | 0 | 3 | 3 |
| Otras gr□as/Other cranes | 0 | 0 | 0 |
| TOTAL | 1 | 5 | 6 |

## 2.5.2 INSTALACIONES ESPECIALES/SPECIAL FACILITIES

| Situación/Location | Propietario/Owner | Año de construcción Year of construction | Características/Features |
|---|---|---|---|
| En el Muelle n° 7/In Pier No. 7 | Autoridad Portuaria de Alicante/Port Authority | 1.971 | Tubería descarga/Unloading pipe |
| En el Muelle n° 17/In Pier No. 17 | Ditecpesa | 1.990 | Almacén de bet□n plástico/Plastic bitumen Storage |
| En el Muelle n° 17/In Pier No. 17 | MEDIFER C.G. Líquidos | 1.997 | Depósitos de Prod. Químicos (Abonos)/Chemical Products (Fertilizers) Warehose |

## 2.5.3 MATERIAL M VIL FERROVIARIO/RAILWAY ROLLING STOCK

| Propietario Owner | Clase de material Type of Stock | N□m. No. | Energía que empleo Required energy | Tonelaje de arrastre. Capacidad de carga (Tm) Hauling tonnage. Loading capacity (Tm) | Ancho de vía Gauge | Año de construcción Year of construction |
|---|---|---|---|---|---|---|
| No existe Non recorded | | | | | | |

## 2.5.4. MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE
## AUXILIAR CARGO HANDLING AND TRANSPORT EQUIPMENT

| Clase de material Type of Stock | Propietario Owner | N□m. No. | Energía que emplea Requirede energy | Fuerza Force | Características Features |
|---|---|---|---|---|---|
| Carretilla elevadora Lift-truck | Autoridad Portuaria Port authority | 1 | Gasoleo Diesel | 10Tn | |
| id. | Autoridad Portuaria Port authority | 1 | Gasoleo Diesel | 2 Tn | |
| Mafi | Autoridad Portuaria Port authority | 1 | Gasoleo Diese□ | 30.000 | |
| id. | Autoridad Portuaria Port authority | 1 | Gasoleo Diesel | 30.000 | |
| id. | Autoridad Portuaria Port authority | 1 | Gasoleo Diesel | 30.000 | |
| Mafi | Autoridad Portuaria Port authority | 1 | Gasoleo Diesel | 30.000 | |
| id. | Autoridad Portuaria Port authority | 1 | Gasoleo Diesel | 30.000 | |
| id. | Autoridad Portuaria Port authority | 1 | Gasoleo Diesel | 30.000 | |
| Spreader | Autoridad Portuaria Port authority | 1 | Mecánica Mechanical | 45 Tn | |
| id. | Autoridad Portuaria Port authority | 1 | Mecánica Mechanical | 45 Tn | |
| id. | Autoridad Portuaria Port authority | 1 | Mecánica Mechanical | 45 Tn | |
| id. | Autoridad Portuaria Port authority | 1 | Mecánica Mechanical | 45 Tn | |
| Spreader | Autoridad Portuaria Port authority | 1 | Mecánica Mechanical | 45/31 Tn | |
| id. | Autoridad Portuaria Port authority | 1 | Gasoleo Diesel | 45/31 Tn | |
| Semiremolque portacontenedores Semi-remolque containers | Autoridad Portuaria Port authority | 6 | Mecánica Mechanical | 70 Tn | |
| Compresor Compressor | Autoridad Portuaria Port authority | 1 | Gasoleo Diesel | 450 l | |
| Carretilla Elevadora Frontal Frontal Lift-truck | BERGE MARITIMA ,S.A. | 1 | Gasoleo Diesel | 32 Tn | |
| id. | BERGE MARITIMA ,S.A. | 1 | Gasoleo Diesel | 6 Tn alta Tn up | |
| id. | BERGE MARITIMA ,S.A. | 1 | Gasoleo Diesel | 7 Tn alta Tn up | |
| id. | BERGE MARITIMA ,S.A. | 1 | Gasoleo Diesel | 5 Tn baja Tn down | |
| id. | BERGE MARITIMA ,S.A. | 1 | Gasoleo Diesel | 3Tn | |
| id. | BERGE MARITIMA ,S.A. | 1 | Gasoleo Diesel | 7 Tn baja Tn down | |
| id. | BERGE MARITIMA ,S.A. | 1 | Gasoleo Diesel | 42 Tn | |
| id. | BERGE MARITIMA ,S.A. | 1 | Gasoleo Diesel | 5.5 Tn | |
| id. | BERGE MARITIMA ,S.A. | 1 | Gasoleo Diesel | 32 Tn | |
| id. | BERGE MARITIMA ,S.A. | 1 | Gasoleo Diesel | 3 Tn | |
| id. | BERGE MARITIMA ,S.A. | 1 | Gasoleo Diesel | 8 Tn | |
| id. | BERGE MARITIMA ,S.A. | 1 | Gasoleo Diesel | 3 Tn | |
| id. | BERGE MARITIMA ,S.A. | 2 | Gasoleo Diesel | 6 Tn | |
| Mafi | BERGE MARITIMA ,S.A. | 4 | Gasoleo Diesel | – | |
| Tolvas | BERGE MARITIMA ,S.A. | 2 | Mecánica Mechanical | – | |

| Clase de material<br>Type of Stock | Propietario<br>Owner | Núm.<br>No. | Energía que emplea<br>Requiredе energy | Fuerza<br>Force | Características<br>Features |
|---|---|---|---|---|---|
| Cuello cisne<br>Gooseneck | BERGE MARITIMA ,S.A. | 2 | Mecánica<br>Diesel | – | |
| Palas frontales o cargadoras<br>Manurebuckets | BERGE MARITIMA ,S.A. | 3 | Gasoleo<br>Diesel | – | |
| Cuchara Carbón<br>Coal bucker | BERGE MARITIMA ,S.A. | 1 | Mecánica<br>Mechanical | 34000 lts | |
| Cuchara Abono<br>Fertilizer bucket | BERGE MARITIMA ,S.A. | 1 | Mecánica<br>Mechanical | 21000 lts | |
| Reach Stacker | BERGE MARITIMA ,S.A. | 1 | Gasoleo<br>Diesel | – | |
| Spraders | BERGE MARITIMA ,S.A. | 1 | Mecánica<br>Mechanical | – | |
| Tractores (Tug master)<br>Tug master | BERGE MARITIMA ,S.A. | 5 | Gasoleo<br>Diesel | – | |
| Barredoras<br>Sweepers | BERGE MARITIMA ,S.A. | 2 | Gasoleo<br>Diesel | – | |
| Elevadora<br>Lift-truck | C. Y E. DE ALICANTE, S.A. | 1 | Gasoleo<br>Diesel | 16.000 | |
| id. | C. Y E. DE ALICANTE, S.A. | 1 | Gasoleo<br>Diesel | 32.000 | |
| id. | C. Y E. DE ALICANTE, S.A. | 1 | Gasoleo<br>Diesel | 25.000 | |
| id. | C. Y E. DE ALICANTE, S.A. | 1 | Eléctricas<br>Electrical | 3.000 | |
| Grúa-móvil<br>Auto-crane | C. Y E. DE ALICANTE, S.A. | 1 | Polivalente<br>Multipupose | 100.000 | |
| Carretilla Elevadora<br>Lift-truck | ALICANTE PORT, S.L. | 1 | Gasoleo<br>Diesel | | |
| id. | ALICANTE PORT, S.L. | 1 | Gasoleo<br>Diesel | | |
| id. | ALICANTE PORT, S.L. | 1 | Gasoleo<br>Diesel | | |
| Pala cargadora Frontal<br>Manure buckets or tractor-mounted scoop | ALICANTE PORT, S.L. | 1 | Gasoleo<br>Diesel | | |
| id. | ALICANTE PORT, S.L. | 1 | Gasoleo<br>Diesel | | |
| id. | ALICANTE PORT, S.L. | 1 | Gasoleo<br>Diesel | | |
| id. | ALICANTE PORT, S.L. | 1 | Gasoleo<br>Diesel | | |
| Containera<br>Container | ALICANTE PORT, S.L. | 1 | Gasoleo<br>Diesel | | |
| Mini cargadora frontal<br>Mini manure buckets | ALICANTE PORT, S.L. | 1 | Gasoleo<br>Diesel | | |
| Tolva graneles apertura hidráulica<br>Bulk hopper with hydraulic opening | ALICANTE PORT, S.L. | 1 | Mecánica<br>Mechanical | | |
| RTG | TMS | 3 | Gasoleo<br>Diesel | 40Tn | |
| Mafies | TMS | 11 | Gasoleo<br>Diesel | – | |
| id | TMS | 2 | Gasoleo<br>Diesel | – | |
| Plataformas para mafies<br>Platforms for mafies | TMS | 8 | Mecánica<br>Mechanical | 50 Tn | |
| Reach Stachers | TMS | 4 | Gasoleo<br>Diesel | 45 Tn | |
| Spreader | TMS | 3 | Mecánica<br>Mechanical | - | |

## 2.5.5. OTRO MATERIAL AUXILIAR/OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

| Clase de material<br>Type of Stock | Propietario<br>Owner | Núm.<br>No. | Energía que empleo<br>Required energy | Fuerza<br>Force | Características<br>Features |
|---|---|---|---|---|---|
| No existe<br>Non recorded | | | | | |

# 2.6. MATERIAL FLOTANTE/FLOATING MATERIAL

## 2.6.1. DRAGAS/DREDGERS

| Nombre<br>Name | Propietario<br>Owner | Energía que emplea<br>Required energy | Eslora (m.)<br>Length (m.) | Manga (m.)<br>Beam (m.) | Puntal (m.)<br>Hold depth (m.) | Capacidad de cantera o cangilones<br>Capacity of quarry or buckets | Año de construcción<br>Year of construction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No existe<br>Non recorded | | | | | | | |

## 2.6.2. REMOLCADORES/TUGBOATS

| Nombre<br>Name | Propietario<br>Owner | Energía que emplea<br>Required energy | Potencia (H.P.)<br>Power (H.P.) | Eslora (m.)<br>Length (m.) | Manga (m.)<br>Beam (m.) | Puntal (m.)<br>Hold depth (m.) | Año de construcción<br>Year of construction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Joaquín Torres | Remolcadores Cartagena, S.A. | GAOIL/DIESEL | 2.725 | 26,98 | 8,7 | 4,8 | 1.992 |
| Boluda Marí | Remolcadores Cartagena, S.A. | GASOIL/DIESEL | 2.510 | 29,6 | 8,5 | 4,4 | 1.989 |

## 2.6.3. G NGUILES, GABARRAS Y BARCAZAS/HOPPERS, LIGHTERS AND BARGES

| Nombre<br>Name | Propietario<br>Owner | Energía que emplea<br>Required energy | Potencia (H.P.)<br>Potencia (H.P.) | Eslora (m.)<br>Length (m.) | Manga (m.)<br>Beam (m.) | Puntal (m.)<br>Hold depth (m.) | Capacidad $m^3$ ó G.T.<br>Capacity $m^3$ or G.T. | Año de construcción<br>Year of construction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No existe<br>Non recorded | | | | | | | | |

## 2.6.4. GR AS FLOTANTES/FLOATING CRANES

| | | | | Características del trabajo/Work features | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nombre<br>Name | Propietario<br>Owner | Energía que emplea<br>Required energy | Características embarcación<br>Vessel features | Fuerza (Tm)<br>Force (Tm) | Alcance (m.)<br>Scope (m.) | Altura sobre el mar (m.)<br>Height above sea (m.) | Año de construcción<br>Year of construction |
| No existe<br>Non recorded | | | | | | | |

## 2.6.5. OTROS MEDIOS FLOTANTES AUXILIARES DE SERVICIO
## OTHER AUXILIARY FLOATING EQUIPMENT

| Nombre<br>Name | Propietario<br>Owner | Tipo<br>Type | Características<br>Features | Año de construcción<br>Year of construction |
|---|---|---|---|---|
| No existe<br>Non recorded | | | | |

# 2.7. COMUNICACIONES Y PLANOS DEL PUERTO

## 2.7.1. COMUNICACIONES INTERIORES Y ACCESOS TERRESTRES

### COMUNICACIÓN INTERIOR

**Carreteras**

La red interior está formada por el conjunto de viales de acceso y servicio a los distintos muelles de los sectores de Levante y Poniente, con una longitud total de 8.215 metros, enlazándose entre sí y con la red nacional de carreteras mediante la Autovía de circunvalación de Alicante.

**Ferrocarriles**

La red ferroviaria del Puerto está enlazada con la estación de mercancías de Alicante-Benalúa, que dispone de dos ramales: una terminal para el Muelle 21 y un acceso para los muelles 19, 17, 15 y futura prolongación del 11. En la actualidad existen dos vías de arista en el muelle 17, una vía estuchada paralela al muelle 15 y otra paralela al Muelle 19.

### ACCESOS TERRESTRES

**Por carretera**

La comunicación por carretera del Puerto con su zona de influencia se realiza mediante las siguientes carreteras:

Autovía A-31 Alicante - Madrid

Autopista del Mare Nostrum a Valencia y Barcelona

Autovía a Alicante - Elche - Murcia enlazando con autovía Almería y Cartagena, enlazando de igual modo la de Almería con autovía de Málaga y Cádiz, siendo la red de grandes itinerarios de tráfico internacional.

**Por ferrocarril**

Concurren en el Puerto de Alicante las líneas férreas de la RENFE:

Madrid - Alicante y Alicante - Murcia - Granada.

La primera de ellas finaliza en la estación de Alicante Término y la segunda en la Estación de Alicante - Benalúa.

Esta última enlazada con la de Alicante Término, está situada junto al Puerto y desde ella se accede a todas las instalaciones portuarias descritas anteriormente, destinándose fundamentalmente a mercancías, en especial contenedores.

# COMMUNICATIONS AND MAPS OF THE PORT

## INTERNAL COMMUNICATIONS AND ACCESS BY LAND

### INTERNAL COMMUNICATION

**Roads**

The internal network consists of a set of service and access roads that lead to the different piers of Levante and Poniente zones. The network has a total span of 8,215 metres and its roads liaise with each other and with the national road network through the Alicante motorway ring.

**Railways**

The rail network of the port is linked to the freight station Alicante-Benalúa, which has two branches: a terminal for Pier 21 as well as an access to Piers 19, 17, 15, and a future extension to Pier 11. Currently, there are two edge tracks in pier 17, a gauntleted track parallel to pier 15 and another one parallel to Pier 19.

### ACCES BY LAND

**By Road**

The road links between the port and its hinterland is through the following roads:

Highway A-31 Alicante - Madrid,

Mare Nostrum motorway to Valencia and Barcelona,

Motorway to Alicante - Elche - Murcia, which links with Almeria and Cartagena motorway, linking up the Almeria one with Malaga and Cadiz motorway, making it a major international traffic network.

**By rail**

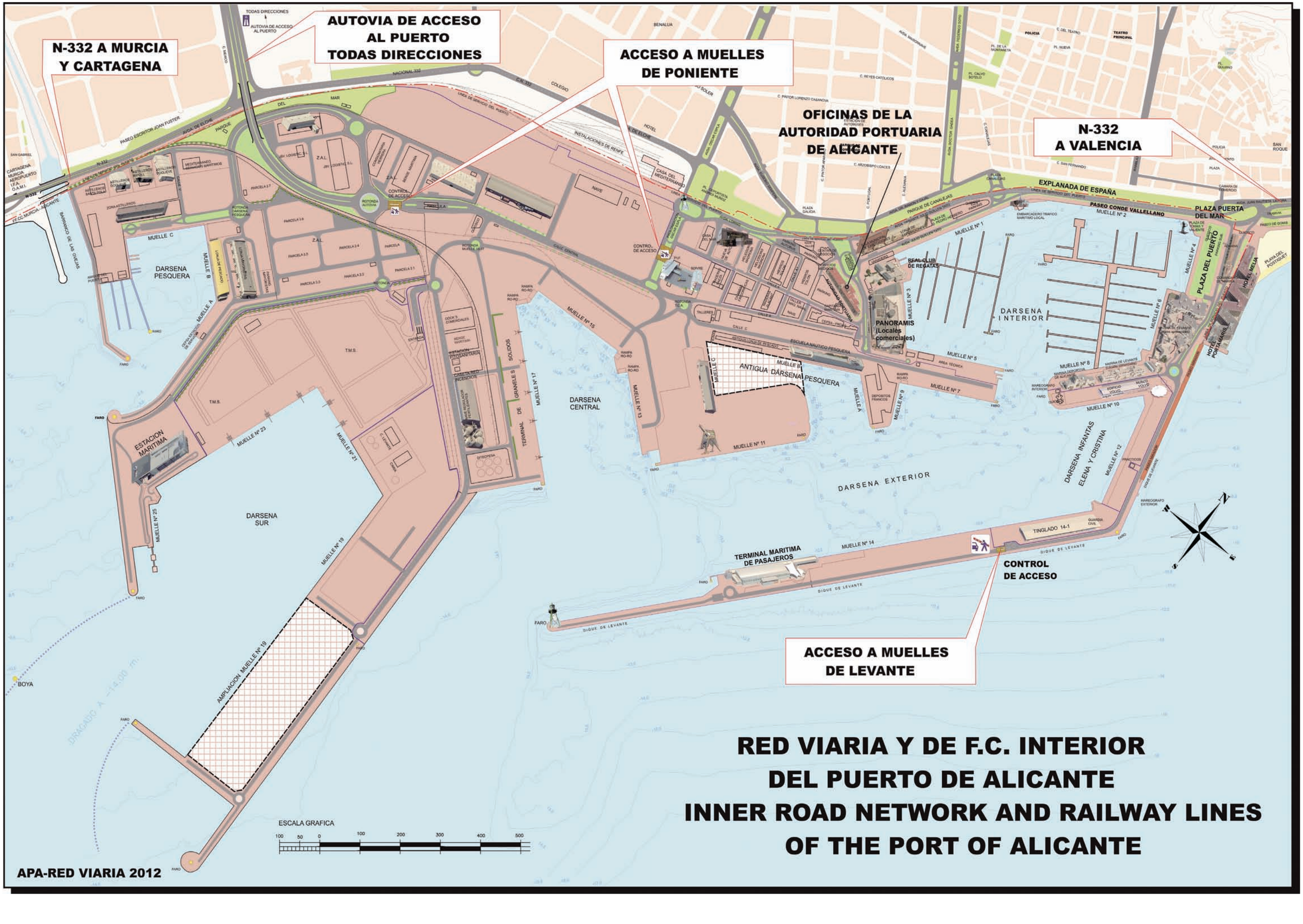
Converging at the Port of Alicante are the railway lines of RENFE:

Madrid - Alicante and Alicante - Murcia - Granada.

The first one ends in the Alicante Término station, and the second one in the Alicante Benalúa station.

Linked to the Alicante Término, the latter is located next to the Port and provides access to each port facility described above even though it targets mainly the transport of goods, particularly for containers.






# RED VIARIA Y DE F.C. INTERIOR DEL PUERTO DE ALICANTE
# INNER ROAD NETWORK AND RAILWAY LINES OF THE PORT OF ALICANTE

# 2.7. BREVE DESCRIPCI N DE INSTALACIONES PARA TR FICOS ESPECŒFICOS

### TRÁFICO DE CONTENEDORES

Se dispone de un muelle de 354,00 m de longitud con unos calados m□ximos de 10,50 metros y unos calados m□nimos de 9,00 metros, con una gr□a-p□rtico portacontenedores con capacidad de carga de 35 Toneladas y 30 Toneladas, el rendimiento en condiciones normales es de 25 movimientos/hora.

Con una superficie en dep□sito de 55.893,26 metros cuadrados y una superficie de maniobra de 15.000 metros cuadrados. Se dispone de dos parcelas de 8.000 metros cuadrados para reparaci□n, mantenimiento y larga estancia de los contenedores con instalaciones de pintura, soldadura, lavado y reparaciones diversas. Existe enlace ferroviario y por carretera.

Se dispone de un muelle de 350 m de longitud con un calado de 14 metros y dos gr□as-p□rticos portacontenedores tipo Postpanamax. Con una superficie en dep□sito de 124.038,01 metros cuadrados.

### TRÁFICO ROLL ON/ROLL OFF

Para este tipo de tr□fico existen once puestos de atraque, dos de ellos en la confluencia de los muelles n□meros 12 y 14, con una anchura de 20 metros cada uno y un calado de 8 metros. El tercero en la confluencia del muelle 7 y 9 con 14 m de anchura y 8,5 m de calado. El cuarto en el □ngulo del muelle 15 y el 17 con 28 m de anchura y 14,5 m de calado. El quinto y sexto en el muelle 15 con 16 metros de atraque y con un calado de 8 y 11 m. El s□ptimo en el muelle 13 con 16 metros de ancho y 13 metros de calado, el octavo y noveno en la confluencia del muelle 21 y 23 con 23 metros de anchura y 14 metros de calado. Y por □ltimo dos en la confluencia del muelle 23 y 25 con 25 metros de ancho y 12 metros de calado.

### CEMENTOS POR INSTALACIÓN ESPECIAL

Para la carga de buques cementeros, varias compa□□as de cementos, han construido en el muelle 21, unas instalaciones especiales consistentes en un sistema neum□tico de tuber□as de manera que se pueda realizar la carga y descarga directamente en la bodega del barco sin per□uicio del medio ambiente.

# BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC TRAFFIC

### CONTAINER TRAFFIC

It has a pier of 354 metres in length with maximum drafts of 10.5 metres and minimum drafts of 9 meters. It also has a container gantry crane with a load capacity of 30-35 tons whose performance under normal conditions is 25 movements per hour.

With a deposit surface of 55,893.26 square metres and 15,000 square metres of manoeuvring area, it has two parcels of 8,000 square metres for the repair, maintenance and long-stay facilities of containers with possibilities for painting, welding, washing and miscellaneous repairs. There is also a road and rail link.
There is a 350-metre long pier with a 14-metre draft and two containership gantry cranes of the Postpanamax type. With a deposit surface of 124,038.01 square metres. Railways

The rail network of the port is linked to the freight station Alicante-Benal□a, which has two branches: a terminal for Pier 21 as well as an access to Piers 19, 17, 15, and a future extension to Pier 11. Currently, there are two edge tracks in pier 17, a gauntleted track parallel to pier 15□and another one parallel to Pier 19.

### ROLL ON/ROLL OFF TRAFFIC

For this type of traffic, there are eleven berths, two of which are at the confluence of Piers 12 and 14, with a width of 20 metres each and 8 metres draft. The third berth is at the confluence of Piers 7 and 9, with a 14-metre berth and an 8.5-metre draft. The fourth is at the point where Piers 15 and 17 converge with a 28-metre berth and a 14.4-metre draft The fifth and sixth are at dock 15 with 16 metres of berth and a draft of 8 to 11 metres. The seventh is at Pier 13 with a 16-metre mooring and a 13-metre draft. The eighth and ninth are at the confluence of Piers 21 and 23 with a width of 23 metres and a draft of 14 metres. And finally two are at the confluence of Piers 23 and 25, with a width of 25 metres and a draft of 12 metres.

### CEMENTOS

To load cement boats, several cement companies have set up on Pier 21, special facilities consisting of a pneumatic system of pipes so the handling can be made directly in the ship□s hold without damaging the environment.






# 3

# OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES

WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES

# 3.1. ACTIVIDADES AUTORIZADAS/AUTHORIZED ACTIVITIES

| N.° Designación<br>Designation Nº. | Fecha de Autorización<br>Authorization date | Titular<br>Title Holder | Superficie Terreno<br>Terrain Surface | Superficie Agua<br>Water Surface |
|---|---|---|---|---|
| **CASETA TEÑIDERO REDES**<br>TEÑIDERO BUILDING NETWORKS | 9 de feb de 34 | ASOC. PESCADORES RAVAL ROIG | 63,00 | |
| **ALMACÉN ESTACIÓN FGV**<br>FGV STATION WAREHOUSE | 21 de oct de 47 | FERROCARRILES DE LA GENERALITAT | 145,00 | |
| **ALMACÉN DE PROD. SIDEROMETALÚRGICOS**<br>WAREHOUSE OF IRON AND STEEL PRODUCTS | 14 de dic de 55 | HIERROS TOLON Y CIA. S.A. | 5.625,97 | |
| **TALLER DE MOTORES MARINOS Y CALDERERÍA**<br>WAREHOUSE OF MARINE ENGINES AND BOILERWORKS | 20 de mar de 62 | BASILIO MARTINEZ, S.L. | 935,90 | |
| **C.T. Y CABLE SUBT. A.T. EN MUELLE PONIENTE**<br>C.T. AND CABLE SUBT. A.T. AT WEST DOCK | 28 de mar de 62 | IBERDROLA DISTRIB.ELECTRICA SA | 1.087,02 | |
| **RED DISTRIB. E.E. (127/220 V) P/ABONADOS**<br>DISTRIBUTION NETWORK. E.E. (127/220 V) FOR SUBSCRIBERS | 11 de jun de 68 | IBERDROLA DISTRIB.ELECTRICA SA | 1.207,00 | |
| **EXPLANADA PARA CONST. APARTOTEL**<br>ESPLANADE FOR CONST. HOLIDAY COMPLEX | 30 de ene de 70 | COMUN. PROPIET. AP.MELIA ALIC | 2.319,00 | |
| **TENDIDO ELÉCTRICO AL C.T. MELIÁ**<br>ELECTRICAL POWERLINES AT C.T. MELIA | 27 de abr de 82 | IBERDROLA DISTRIB.ELECTRICA SA | 138,00 | |
| **CONDUCCIÓN SUBTERRÁNEA DEPURADORA**<br>Underground filter system conduction | 10 de jul de 85 | COMUN. PROPIET. AP.MELIA ALIC | 165,00 | |
| **ALMACENAMIENTO BETÚN ASFÁLTICO**<br>ASPHALT BITUMEN STORAGE | 5 de mar de 90 | DITECPESA S.A. | 7.570,68 | |
| **LOCALES CIALES. Y OTROS USOS TERCIARIOS**<br>TRADE PREMISES AND OTHER TERTIARY-USE | 13 de sep de 93 | COMERCIAL MARINA DEPORTIVA S.A | 15.253,00 | |
| **ANTIGUA LONJA DE PESCADOS**<br>OLD FISH MARKET | 9 de dic de 93 | AYUNTAMIENTO ALICANTE-INTERVEN | 2.834,89 | |
| **AMARRES DE EMBARC. DEPORTIVAS Y SERVICIO**<br>SPORTS BOATS MOORING AND SERVICE | 14 de abr de 94 | MARINA DEP. PUERTO ALICANTE S.A | 4.364,00 | 100.430,00 |
| **ALMACÉN ABONO MUELLE 17**<br>fertilizer warehouse Dock 17 | 5 de jun de 96 | CONSTANTINO GUTIERREZ S.A. | 4.359,64 | |
| **ALMACÉN ABONO LIQ. MUELLE 17**<br>liquid fertilizer warehouse Dock 17 | 14 de may de 97 | MEDIFER LIQUIDS S.L | 3.386,46 | |
| **INSTALACIONES NÁUTICO DEPORTIVAS**<br>NAUTICAL SPORTS FACILITIES | 3 de jun de 97 | REAL CLUB DE REGATAS ALICANTE | 5.964,35 | 66.295,26 |
| **ÁREA TÉCNICA EN MUELLE 5 TIERRA + AGUA**<br>TECHNICAL AREA IN DOCK 5 EARTH + WATER | 19 de nov de 97 | MARINA DEP.PUERTO ALICANTE S.A | 7.022,92 | 2.400,00 |
| **TUBERÍA DE AGUA POTABLE MELIÁ A.F. VI**<br>DRINKABLE WATER PIPE MELIA A.F. VI | 1 de ene de 98 | AGUAS MUNICIPALIZADAS ALICANTE | 56,00 | |
| **ANTIGUO EDIFICIO VARADERO**<br>OLD BOATYARD BUILDING | 5 de ene de 99 | MARINA DE PONIENTE S.A. | 1.063,40 | |
| **PANORAMIS.LOCALES CIALES. PONIENTE**<br>PANORAMIS.TRADE PREMISES. WEST | 19 de feb de 99 | MARINA DE PONIENTE S.A. | 13.338,97 | |
| **PARCELA PARA ALMACÉN PROLONGACIÓN M-17**<br>PLOT FOR WAREHOUSE DOCK 17 EXTENSION | 6 de mar de 99 | BERGE MARITIMA, S.L. | 3.283,20 | |
| **TALLER REPARACIONES DE MOTORES**<br>ENGINE REPAIR SHOP | 20 de abr de 99 | REPSOL COMERCIAL DE PTOS. PETROLIFEROS | 739,14 | |
| **C.T. L6 Y NUEVO C.T.**<br>C.T. L6 AND NEW C.T. | 8 de jul de 99 | IBERDROLA DISTRIB.ELECTRICA SA | 105,30 | |
| **PARCELA PONIENTE NAVE ALMACENES PORTUARIOS**<br>WEST IND. PLANT PLOT PORT WAREHOUSES | 8 de nov de 99 | ALMACENES PORTUARIOS ALICANTE | 3.294,00 | |
| **CONSTRUC. Y EXPLOTACIÓN PARKING**<br>CONSTRUC. AND PARKING EXPLOITATION | 11 de nov de 99 | ANTARES INMOINVEST S.A. | 3.497,00 | |
| **TALLER REPARACIÓN Y ALQUILER MOTOS ACUÁTICAS**<br>JET-SKI REPAIR AND RENTAL SHOP | 7 de abr de 01 | ISLA MARINA ALICANTE | 2.386,24 | |
| **APARCAMIENTO EN SEMISOTANO, ACCESOS A LEVANTE**<br>Basement parking, east access | 1 de ago de 01 | INTERPARKING HISPANIA,S.A. | 8.150,00 | |
| **PARCELA PARA PARKING DETRÁS OFICINAS APA**<br>PLOT FOR PARKING BEHIND APA OFFICES | 13 de dic de 01 | PROCOYPRO S.L | 3.747,08 | |
| **CASA DEL MAR**<br>CASA DEL MAR (OCEAN HOUSE) | 1 de ene de 02 | INSTITUTO SOCIAL DE LA MARINA | 1.400,00 | |
| **ASTILLEROS LEVANTE S.L.**<br>ASTILLEROS LEVANTE S.L. (EAST SHIPYARD, S.L.) | 5 de jun de 02 | ASTILLEROS DE LEVANTE S.L. | 4.042,42 | |
| **ASTILLERO SANTA POLA**<br>ASTILLERO SANTA POLA (SANTA POLA SHIPYARD) | 5 de jun de 02 | ASTILLEROS SANTA POLA S.L. | 3.437,96 | |

| N.° Designación<br>Designation Nº. | Fecha de Autorización<br>Authorization date | Titular<br>Title Holder | Superficie Terreno<br>Terrain Surface | Superficie Agua<br>Water Surface |
|---|---|---|---|---|
| **JSV PARCELA PARA NAVE INDUSTRIAL EN ZAL**<br>JSV PLOT FOR INDUSTRIAL PLANT IN ZAL | 21 de may de 03 | JSV LOGISTIC, S.L. | 11.895,00 | |
| **PARCELA PARA CONSTRUCCIÓN VARADERO DÁRSENA**<br>PLOT FOR DRY DOCK CONSTRUCTION IN INNER HARBOUR | 13 de jun de 03 | UTE ANDRES ARAMENDIA, CONSU... | 23.091,53 | 14.729,18 |
| **HERRERA PARCELA PARA NAVE INDUSTRIAL EN ZAL**<br>HERRERA PLOT FOR INDUSTRIAL PLANT IN ZAL | 10 de jul de 03 | CONSIG. HERRERA ALICANTE, S.A. | 6.125,00 | |
| **NAVE ZAL MANIPULACIONES SIDERÚRGICAS SL**<br>ZAL IND. PLANT MANIPULACIONES SIDERURGICAS SL | 18 de jul de 03 | MANIPULACIONES SIDERURGICAS SL | 8.398,46 | |
| **AMIG PUERT.PARCELA EN D. PESQUE TIERRA**<br>AMIG PUERT.PLOT IN D. PESQUE TIERRA | 23 de jul de 03 | ASOC.AMIGOS PUERTO ALICANTE | 675,63 | 5.491,83 |
| **MOSCA MARÍTIMO PARCELA PARA TRANSPORTES**<br>MOSCA MARITIMO PLOT FOR TRANSPORTS | 17 de sep de 03 | MOSCA MARITIMO S.L. | 5.500,00 | |
| **PARCELA CONSTRUCCIÓN MERCADO MAYORISTAS**<br>PLOT FOR WHOLSESALE MARKET CONSTRUCTION | 7 de nov de 03 | MAYORISTAS PESCADOS ALICANTE S | 7.800,66 | |
| **QUIOSCO SERVICIOS COMPLEMENTARIOS PONIENTE**<br>WEST COMPLEMENTARY SERVICES NEWS BOOTH | 13 de may de 04 | RESTAURANTE BODEGA DEL MAR SL. | 300,00 | |
| **MEDITERRÁNEO SERVICIOS MARINOS NAVE**<br>MEDITERRANEAN MARINE SERVICES IND PLANT | 9 de oct de 04 | MEDITERRANEO SERV. MARINOS S.L | 4.336,30 | |
| **UNIDAD DE SUMINISTRO GASOIL EN DÁRSENA PESQUE**<br>UNIT OF OIL SUPPLY IN PESQUE HARBOUR | 19 de oct de 04 | PETROPESCA S.L. | 604,06 | |
| **BERGE NAVE INDUSTRIAL EN ZAL**<br>BERGE INDUSTRIAL PLANT IN ZAL | 30 de dic de 04 | BERGE MARITIMA, S.L. | 7.000,00 | |
| **ASTILLEROS LEVANTE**<br>EAST SHIPYARD | 4 de ago de 05 | ASTILLEROS DE LEVANTE S.L. | 2.632,66 | |
| **AMPLIACIÓN SUR PUERTO**<br>SOUTH EXTENSION PORT | 1 de sep de 05 | TERMINALES MARTM. SURESTE S.A. | 312.625,47 | 38.845,35 |
| **SUPERFICIE SUBTERRÁNEA CANALIZACIÓN AGUAS**<br>UNDERGROUND SURFACE WATER CANALIZATION | 19 de jul de 06 | AGUAS MUNICIPALIZADAS ALICANTE | 1.794,00 | |
| **EDIFICIO ANTIGUA CASA DEL MAR**<br>OLD BUILDING CASA DEL MAR (OCEAN HOUSE) | 30 de sep de 06 | FIT VIA VI S.L. | 952,16 | |
| **ESTACIÓN AUTOBUSES**<br>BUS STATION | 22 de jul de 10 | AYUNTAMIENTO ALICANTE-INTERVEN | 4.452,65 | |
| **FARO PUNTA ALBIR**<br>POINT ALBIR LIGHTHOUSE | 20 de abr de 11 | AYUNTAMIENTO ALFAZ DEL PÍ | 150,46 | |
| **LOCAL EN PLANTA 2ª EDIFICIO ESTE IFCM**<br>ESTABLISHMENT ON 2nd FLOOR EAST BUILDING IFCM | 21 de nov de 11 | ASTRACO | 762,61 | |
| **LOCAL EN PLANTA 1ª EDIFICIO ESTE IFCM**<br>ESTABLISHMENT ON 1st FLOOR EAST BUILDING IFCM | 3 de dic de 10 | SERV.SANIDAD EXTERIOR (PUERTO) | 280,00 | |
| **PLANTA TRATAMIENTO RESIDUOS MARPOL**<br>MARPOL WASTE TREATMENT PLANT | 6 de feb de 12 | MARPOL ALICANTE, S.L. | 2.414,47 | |
| **GESTIÓN DE UN SALÓN NÁUTICO INTERNACIONAL**<br>MANAGEMENT OF AN INTERNATIONAL NAUTICAL HALL | 1 de oct de 12 | CARLTON YACHTS INTERNATIONAL | 185,00 | 13.061,00 |
| **EXPLOTACIÓN QUIOSCO HOSTELERÍA PLAZA CANALEJAS**<br>OPERATING NEWS STAND PLAZA CANALEJAS HOSPITALITY | 10 de dic de 12 | EL MUNDO DE LOS NIÑOS C.B. | 221,86 | |
| **TOTALES** | | | **513.180,52** | **241.252,62** |




# 4

# ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

## TRAFFIC STATISTICS

# 4.1. TRÁFICO DE PASAJE
# PASSENGER TRAFFIC

## 4.1.1. PASAJEROS/PASSENGERS
### 4.1.1.1. PASAJEROS, NÚMERO/PASSENGERS, NUMBER

| | | CABOTAJE CABOTAGE | EXTERIOR EXTERNAL NAV. | TOTAL TOTAL | INTERIOR LOCAL |
|---|---|---|---|---|---|
| LÍNEA REGULAR REGULAR SHIPPING LINES | **Embarcados** / Embarked | 0 | 110.707 | 110.707 | 54.610 |
| | **Desembarcados** / Disembarked | 0 | 107.190 | 107.190 | 50.908 |
| | **TOTAL** | 0 | 217.897 | 217.897 | 105.518 |
| DE CRUCERO CRUISE | **Inicio de línea** / Starting a cruise | | | 67 | |
| | **Fin de línea** / Ending a cruise | | | 219 | |
| | **En tránsito** / In Transit | | | 78.539 | |

### 4.1.1.2. PASAJEROS DE LÍNEA REGULAR, NÚMERO. PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO
PASSENGERS OF REGULAR SHIPPING LINES, NUMBER. PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

| Puerto de origen o destino Port of origin and destination | Cabotaje/Cabotage | | Exterior/External Nav. | | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | |
| ORAN | 0 | 0 | 102.064 | 98.953 | 201.017 |
| ARGEL | 0 | 0 | 8.643 | 8.237 | 16.880 |
| TOTAL / TOTAL | 0 | 0 | 110.707 | 107.190 | 217.897 |

## 4.1.2. VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE PASAJE. NÚMERO DE UNIDADES
VEHICLES WITH PASSENGERS. NUMBER OF VEHICLES

| | TIPO DE VEHÍCULO TYPE OF VEHICLE | EMBARCADOS EMBARKED | DESEMBARCADOS DISEMBARKED | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| CABOTAJE DOMESTIC | MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES | | | 0 |
| | COCHES / CARS | | | 0 |
| | FURGONETAS / VANS | | | 0 |
| | AUTOBUSES / BUSES | | | 0 |
| | TOTAL / TOTAL | 0 | 0 | 0 |
| EXTERIOR FOREIGN | MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES | 483 | 250 | 733 |
| | COCHES / CARS | 28.953 | 25.625 | 54.578 |
| | FURGONETAS / VANS | | | 0 |
| | AUTOBUSES / BUSES | | | 0 |
| | TOTAL / TOTAL | 29.436 | 25.875 | 55.311 |
| TOTAL / TOTAL | | 29.436 | 25.875 | 55.311 |

# 4.2. BUQUES/VESSELS

## 4.2.1. BUQUES MERCANTES/MERCHANT SHIPS
### 4.2.1.1. DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE/DISTRIBUTION BY TONNAGE

| | TOTAL | Hasta 3.000 G.T. Up to 3,000 G.T. | De 3.001 a 5.000 G.T. From 3,001 to 5,000 G.T. | De 5.001 a 10.000 G.T. From 5,001 to 10,000 G.T. | De 10.001 a 25.000 G.T. From 10,001 to 25,000 G.T. | De 25.001 a 50.000 G.T. From 25,001 to 50,000 G.T. | Más de 50.000 G.T. More than 50,000 G.T. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **ESPAÑOLES/SPANISH** | | | | | | | |
| Número/Number | 8 | 5 | 1 | 0 | 2 | 0 | 0 |
| G.T./G.T. | 46.713 | 3.964 | 3.911 | 0 | 38.838 | 0 | 0 |
| **EXTRANJEROS/FOREIGN** | | | | | | | |
| Número/Number | 931 | 77 | 117 | 398 | 254 | 62 | 23 |
| G.T./G.T. | 12.209.292 | 174.049 | 471.389 | 2.958.286 | 4.143.506 | 2.046.584 | 2.415.478 |
| **TOTAL / TOTAL** | | | | | | | |
| Número/Number | 939 | 82 | 118 | 398 | 256 | 62 | 23 |
| G.T./G.T. | 12.256.005 | 178.013 | 475.300 | 2.958.286 | 4.182.344 | 2.046.584 | 2.415.478 |
| **Porcentaje sobre el total % / Percentage on the total %** | | | | | | | |
| Número/Number | 100,00 | 8,73 | 12,57 | 42,39 | 27,26 | 6,60 | 2,45 |
| G.T./G.T. | 100,00 | 1,45 | 3,88 | 24,14 | 34,12 | 16,70 | 19,71 |



## 4.2.1.2. DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE/DISTRIBUTION BY TONNAGE

| BANDERAS/FLAGS | Nº DE BUQUES/NUMBER OF VESSELS | G.T./G.T. |
|---|---|---|
| ALEMANIA/GERMANY | 112 | 797.857 |
| ANTIGUA Y BARBUDA/ANTIGUA AND BARBUDA | 37 | 161.777 |
| ANTILLAS NEERLANDESAS/NETHERLANDS ANTILLES | 2 | 6.869 |
| ARGELIA/ | 107 | 2.072.782 |
| BAHAMAS | 18 | 1.210.999 |
| BELICE/BELIZE | 1 | 1.982 |
| BERMUDAS | 9 | 766.251 |
| CAMBOYA | 1 | 1.933 |
| CHIPRE/CYPRUS | 116 | 954.976 |
| COMORAS/COMOROS | 4 | 13.253 |
| CROACIA/CROATIA | 1 | 25.600 |
| DINAMARCA/DENMARK | 13 | 32.748 |
| ESPAÑA/SPAIN | 8 | 46.713 |
| FINLANDIA/FINLAND | 2 | 13.154 |
| GEORGIA | 1 | 2.833 |
| GIBRALTAR | 9 | 29.868 |
| GRECIA/GREECE | 34 | 1.049.988 |
| HONG-KONG | 1 | 29.995 |
| IRLANDA/IRELAND | 1 | 4.107 |
| ISLAS MARSHALL/MARSHALL ISLANDS | 8 | 125.163 |
| ITALIA/ITALY | 20 | 468.977 |
| KIRIBATI | 2 | 3.658 |
| LETONIA/LATVIA | 3 | 6.150 |
| LIBERIA/LIBERIA | 13 | 285.985 |
| LUXEMBURGO/LUXEMBOURG | 6 | 23.742 |
| MALTA | 78 | 411.038 |
| MOLDAVIA | 1 | 5.544 |
| NORUEGA/NORWAY | 6 | 43.078 |
| PAISES BAJOS/THE NETHERLANDS | 33 | 475.572 |
| PANAMA | 14 | 275.852 |
| POLONIA/POLAND | 1 | 1.960 |
| PORTUGAL | 103 | 1.426.178 |
| REINO UNIDO/UNITED KINGDOM | 111 | 1.082.524 |
| SAN CRISTOBAL Y NEVIS/SAINT KITIS AND NEVIS | 43 | 301.516 |
| SAN VICENTE/SAINT VINCENT | 2 | 6.085 |
| SINGAPUR | 3 | 39.872 |
| SUECIA/SWEDEN | 2 | 9.960 |
| TURQUIA/TURKEY | 13 | 39.466 |
| TOTAL / TOTAL | 939 | 12.256.005 |

## 4.2.1.3. DISTRIBUCIÓN POR TIPOS DE BUQUES/DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS

| Tipo de buques / Type of Vessels | Españoles / Spaniards | | Extranjeros / Foreigners | | TOTAL | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Nº/No. | G.T./G.T. | Nº/No. | G.T./G.T. | Nº/No. | G.T./G.T. |
| GRANELEROS LIQUIDOS (TANQUES) / BULK LIQUIDS TANKERS | 0 | 0 | 2 | 6.889 | 2 | 6.889 |
| OTROS LIQUIDOS (TANQUES) / OTHER LIQUIDS TANKERS | 0 | 0 | 18 | 95.910 | 18 | 95.910 |
| TOTAL TANQUES / TOTAL TANKERS | 0 | 0 | 20 | 102.799 | 20 | 102.799 |
| GRANELEROS SOLIDOS / BULK SOLID TANKERS | 2 | 6.910 | 52 | 510.772 | 54 | 517.682 |
| TOTAL GRANELEROS / TOTAL BULK-CARRIERS | 2 | 6.910 | 52 | 510.772 | 54 | 517.682 |
| CARGA GENERAL / GENERAL CARGO | 0 | 0 | 117 | 482.751 | 117 | 482.751 |
| TOTAL CARGA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO | 0 | 0 | 117 | 482.751 | 117 | 482.751 |
| RO-RO MERCANCÍAS / RO-RO (GOODS) | 2 | 38.838 | 52 | 367.537 | 54 | 406.375 |
| RO-RO MIXTOS / RO-RO (MIXED) | 0 | 0 | 135 | 3.072.412 | 135 | 3.072.412 |
| TOTAL RO-RO / TOTAL RO-RO | 2 | 38.838 | 187 | 3.439.949 | 189 | 3.478.787 |
| PASAJE CRUCERO / CRUISE SHIPS | 0 | 0 | 43 | 3.117.696 | 43 | 3.117.696 |
| OTROS BUQUES DE PASAJE / OTHER CRUISE SHIPS | 1 | 444 | 0 | 0 | 1 | 444 |
| TOTAL PASAJE / TOTAL PASSENGERS | 1 | 444 | 43 | 3.117.696 | 44 | 3.118.140 |
| PORTACONTENEDORES / CONTAINER VESSEL | 0 | 0 | 509 | 4.553.507 | 509 | 4.553.507 |
| TOTAL PORTACONTENEDORES / TOTAL CONTAINER | 0 | 0 | 509 | 4.553.507 | 509 | 4.553.507 |
| OTROS BUQUES / OTHER VESSELS | 3 | 521 | 3 | 1.818 | 6 | 2.339 |
| TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES / TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS | 3 | 521 | 3 | 1.818 | 6 | 2.339 |
| | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| TOTAL | 8 | 46.713 | 931 | 12.209.292 | 939 | 12.256.005 |

## 4.2.2. BUQUES DE GUERRA/WARSHIPS

| | ESPAÑOLES/SPANIARDS | EXTRANJEROS/FOREIGNERS | TOTAL |
|---|---|---|---|
| Número | 2 | 2 | 4 |
| G.T. | 29500 | 49700 | 79200 |

## 4.2.4. EMBARCACIONES DE RECREO/PLEASURE BOATS

| Nº ATRAQUES/No. OF BERTHS | DISPONIBLES/AVAILABLES | OCUPADOS/TAKEN | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 1.642 | 188 | 1.454 | 1.642 |

## 4.2.5. BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE/SHIPS ENTERED FOR BREAKING UP

| | TOTAL | Hasta 3.000 G.T. Up to 3,000 G.T. | De 3.001 a 5.000 G.T. From 3,001 to 5,000 G.T. | De 5.001 a 10.000 G.T. From 5,001 to 10,000 G.T. | De 10.001 a 25.000 G.T. From 10,001 to 25,000 G.T. | De 25.001 a 50.000 G.T. From 25,001 to 50,000 G.T. | Más de 50.000 G.T. More than 50,000 G.T. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **ESPAÑOLES**/SPANISH | | | | | | | |
| **Número**/Number | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **G.T.**/G.T. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **EXTRANJEROS**/FOREIGN | | | | | | | |
| **Número**/Number | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **G.T.**/G.T. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **TOTAL / TOTAL** | | | | | | | |
| **Número**/Number | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **G.T.**/G.T. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## 4.2.6. OTRAS EMBARCACIONES/OTHER SHIPS

| TIPO/TYPE | NÚMERO/NUMBER | G.T. |
|---|---|---|
| **SERVICIO INTERIOR**/INTERNAL SERVICE | 3 | 44 |
| **ARTEFACTO FLOTANTE**/FLOATING EQUIPMENT | 4 | 5.344 |
| **REMOLCADORES**/TUGBOATS | 5 | 1.359 |
| **OTROS BUQUES DE PASAJE**/OTHER PASSENGER VESSEL | 3 | 224 |
| **BUQUE GENERICO**/FAST LINERS | 4 | 6.088 |
| **PASAJE RAPIDO**/OTHER VESSELS | 2 | 209 |
| **TOTAL** | 21 | 13.268 |



# 4.3. MERCANCÍAS, TONELADAS/GOODS, TONS

## 4.3.1. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO
HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

| MERCANCÍAS GOODS | Cabotaje/Cabotage | | | Exterior/External Nav. | | | TOTAL | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL |
| **Graneles líquidos** Liquids bulks | | | | | | | | | |
| **BETUN Y ASFALTO** BITUMEN AND ASPHALT | 0 | 0 | 0 | 0 | 25.298 | 25.298 | 0 | 25.298 | 25.298 |
| **ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES** NATURAL AND SYNTHETIC FERTILIZERS | 0 | 0 | 0 | 0 | 12.139 | 12.139 | 0 | 12.139 | 12.139 |
| **PRODUCTOS QUIMICOS** CHEMICAL PRODUCTS | 0 | 0 | 0 | 0 | 7.699 | 7.699 | 0 | 7.699 | 7.699 |
| **BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS** DRINKS, LIQUORS AND BY PRODUCT | 0 | 0 | 0 | 8.838 | 0 | 8.838 | 8.838 | 0 | 8.838 |
| **VINO A GRANEL** WINE | 0 | 0 | 0 | 1.742 | 0 | 1.742 | 1.742 | 0 | 1.742 |
| **TOTAL** | 0 | 0 | 0 | 10.580 | 45.136 | 55.716 | 10.580 | 45.136 | 55.716 |
| **Graneles sólidos por instalac. especial** Dry bulks without special facilities | | | | | | | | | |
| **TOTAL / TOTAL** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **Graneles sólidos sin instalac. especial** Dry bulks without special facilities | | | | | | | | | |
| **OTROS MINERALES** OTHER MINERALS | 0 | 7.317 | 7.317 | 54.951 | 2.983 | 57.934 | 54.951 | 10.300 | 65.251 |
| **CHATARRAS DE HIERRO** SCRAP IRON | 0 | 0 | 0 | 25.454 | 0 | 25.454 | 25.454 | 0 | 25.454 |
| **CARBONES Y COQUE DE PETROLEO** COAL AND PETROLEUM COKE | 0 | 0 | 0 | 5.478 | 20.823 | 26.301 | 5.478 | 20.823 | 26.301 |
| **ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES** NATURAL AND SYNTHETIC FERTILIZERS | 0 | 0 | 0 | 0 | 21.009 | 21.009 | 0 | 21.009 | 21.009 |
| **PRODUCTOS QUIMICOS** CHEMICAL PRODUCTS | 0 | 14.712 | 14.712 | 0 | 66.258 | 66.258 | 0 | 80.970 | 80.970 |
| **CEMENTO Y CLINKER** CEMENT AND CLINKER | 0 | 0 | 0 | 382.179 | 0 | 382.179 | 382.179 | 0 | 382.179 |
| **MATERIALES DE CONSTRUCCION** BUILDING MATERIALS | 0 | 0 | 0 | 1.416 | 0 | 1.416 | 1.416 | 0 | 1.416 |
| **TOTAL** | 0 | 22.029 | 22.029 | 469.478 | 111.073 | 580.551 | 469.478 | 133.102 | 602.580 |
| **Mercancía general** General cargo | | | | | | | | | |
| **OTROS PROD. PETROLIF.** OTHER PETROLEUM PRODUCTS | 0 | 0 | 0 | 41 | 0 | 41 | 41 | 0 | 41 |
| **CARBONES Y COQUE DE PETROLEO** COAL AND PETROLEUM COKE | 0 | 0 | 0 | 0 | 3.019 | 3.019 | 0 | 3.019 | 3.019 |
| **PRODUCTOS SIDERURGICOS** IRON AND STEEL PRODUCTS | 0 | 0 | 0 | 1.473 | 11.700 | 13.173 | 1.473 | 11.700 | 13.173 |
| **ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES** NATURAL AND SYNTHETIC FERTILIZERS | 0 | 0 | 0 | 0 | 1.047 | 1.047 | 0 | 1.047 | 1.047 |
| **PRODUCTOS QUIMICOS** CHEMICAL PRODUCTS | 0 | 0 | 0 | 10.309 | 0 | 10.309 | 10.309 | 0 | 10.309 |
| **CEMENTO Y CLINKER** CEMENT AND CLINKER | 0 | 0 | 0 | 33.506 | 0 | 33.506 | 33.506 | 0 | 33.506 |
| **MATERIALES DE CONSTRUCCION** BUILDINGS MATERIALS | 0 | 0 | 0 | 3.604 | 0 | 3.604 | 3.604 | 0 | 3.604 |
| **FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES** FRUITS, VEGETABLES AND LEGUMES | 0 | 0 | 0 | 3.764 | 0 | 3.764 | 3.764 | 0 | 3.764 |




| MERCANCÍAS GOODS | Cabotaje/Cabotage | | | Exterior/External Nav. | | | TOTAL | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL |
| PAPEL Y PASTA PAPER | 0 | 0 | 0 | 325 | 27.321 | 27.646 | 325 | 27.321 | 27.646 |
| CONSERVAS PRESERVED FOOD | 0 | 0 | 0 | 101 | 0 | 101 | 101 | 0 | 101 |
| ACEITES Y GRASAS OILS AND FATS | 0 | 0 | 0 | 12 | 0 | 12 | 12 | 0 | 12 |
| OTROS PRODUC. ALIMENT. OTHER FOOD PRODUCTS | 0 | 0 | 0 | 492 | 0 | 492 | 492 | 0 | 492 |
| MAQ., APARATOS, HERRAMIEN. Y REPUESTOS MACH., DEVICES, TOOLS AND SPARE PARTS | 0 | 0 | 0 | 10.106 | 1.496 | 11.602 | 10.106 | 1.496 | 11.602 |
| AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS CARS AND THEIR PARTS | 0 | 0 | 0 | 361 | 0 | 361 | 361 | 0 | 361 |
| RESTO DE MERCANCIAS REST OF GOODS | 0 | 0 | 0 | 2.887 | 123 | 3.010 | 2.887 | 123 | 3.010 |
| OTROS PRODUC. METALURG. OTHER IRON AND STEEL PRODUCTS | 0 | 0 | 0 | 125 | 0 | 125 | 125 | 0 | 125 |
| PIENSO Y FORRAJES FODDER AND FORAGE | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 0 | 1 |
| TARA PLATAFORMA, CAMION CARGA | 0 | 0 | 0 | 1.550 | 1.857 | 3.407 | 1.550 | 1.857 | 3.407 |
| TARA DE CONTENEDORES TARA WEIGHT OF CONTAINERS | 0 | 60 | 60 | 3.163 | 2.034 | 5.197 | 3.163 | 2.094 | 5.257 |
| MARMOL Y GRANITO MARBLE AND GRANITE | 0 | 0 | 0 | 46.528 | 0 | 46.528 | 46.528 | 0 | 46.528 |
| MADERAS WOOD | 0 | 0 | 0 | 4 | 0 | 4 | 4 | 0 | 4 |
| TOTAL | 0 | 60 | 60 | 118.352 | 48.597 | 166.949 | 118.352 | 48.657 | 167.009 |
| TOTAL | 0 | 22.089 | 22.089 | 598.410 | 204.806 | 803.216 | 598.410 | 226.895 | 825.305 |

## 4.3.2. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES
HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

| MERCANCÍAS / GOODS | Cabotaje/Cabotage | | | Exterior/External Nav. | | | TOTAL | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Embarcados / Embarked | Desembarcados / Disembarked | TOTAL | Embarcados / Embarked | Desembarcados / Disembarked | TOTAL | Embarcados / Embarked | Desembarcados / Disembarked | TOTAL |
| **Graneles líquidos** / Liquids Bulks | | | | | | | | | |
| TOTAL | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **Graneles sólidos por instalac. especial** / Dry Bulks by special facilities | | | | | | | | | |
| CEMENTO Y CLINKER / CEMENT AND CLINKER | | | | | | | | | |
| TOTAL | 0 | 0 | 0 | 0 | 114.481 | 114.481 | 0 | 114.481 | 114.481 |
| **Graneles sólidos sin instalac. especial** / Dry bulks without special installation | | | | | | | | | |
| TOTAL | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **Mercancía general** / General Cargo | | | | | | | | | |
| FUEL-OIL | 262 | 0 | 262 | 0 | 0 | 0 | 262 | 0 | 262 |
| GASOLINA / GASOLINE | 167 | 0 | 167 | 0 | 0 | 0 | 167 | 0 | 167 |
| BETUN Y ASFALTO / BITUMEN AND ASPHALT | 451 | 1.246 | 1.697 | 10 | 0 | 10 | 461 | 1.246 | 1.707 |
| OTROS PROD. PETROLIF. / OTHER PETROLEUM PRO. | 197 | 74 | 271 | 0 | 0 | 0 | 197 | 74 | 271 |
| GASES ENERG. DEL PETROLEO / ENERGY GAS OIL | 23 | 0 | 23 | 1 | 0 | 1 | 24 | 0 | 24 |
| PIRITAS / PYRITES | 0 | 24 | 24 | 0 | 0 | 0 | 0 | 24 | 24 |
| OTROS MINERALES / OTHER MINERALS | 1.336 | 407 | 1.743 | 291 | 0 | 291 | 1.627 | 407 | 2.034 |
| CHATARRAS DE HIERRO / SCRAP IRON | 695 | 7.272 | 7.967 | 8 | 0 | 8 | 703 | 7.272 | 7.975 |
| CARBONES Y COQUE DE PETROLEO / COAL AND PETROLEUM COKE | 13 | 0 | 13 | 0 | 0 | 0 | 13 | 0 | 13 |
| PRODUCTOS SIDERURGICOS / IRON AND STEEL PRODUCTS | 10.367 | 682 | 11.049 | 9.721 | 13.459 | 23.180 | 20.088 | 14.141 | 34.229 |
| FOSFATOS / PHOSPHATE | 20 | 0 | 20 | 0 | 0 | 0 | 20 | 0 | 20 |
| POTASAS / POTASH | 187 | 0 | 187 | 0 | 0 | 0 | 187 | 0 | 187 |
| ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES / NATURAL AND SYNTHETIC FERTILIZERS | 3.531 | 25 | 3.556 | 52 | 191 | 243 | 3.583 | 216 | 3.799 |
| PRODUCTOS QUIMICOS / CHEMICAL PRODUCTS | 38.779 | 2.060 | 40.839 | 7.804 | 804 | 8.608 | 46.583 | 2.864 | 49.447 |
| CEMENTO Y CLINKER / CEMENT AND CLINKER | 719 | 23 | 742 | 6.563 | 0 | 6.563 | 7.282 | 23 | 7.305 |
| CORCHO / CORK | 4 | 0 | 4 | 0 | 0 | 0 | 4 | 0 | 4 |
| MATERIALES DE CONSTRUCCION / BUILDINGS MATERIALS | 30.871 | 1.226 | 32.097 | 22.381 | 8.050 | 30.431 | 53.252 | 9.276 | 62.528 |
| CEREALES Y SU HARINA / CEREAL AND ITS FLOUR | 6.482 | 62 | 6.544 | 2 | 0 | 2 | 6.484 | 62 | 6.546 |
| HABAS Y HARINA DE SOJA / BEANS AND SOY FLOUR | 5 | 0 | 5 | 0 | 0 | 0 | 5 | 0 | 5 |
| FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES / FRUITS, VEGETABLES AND LEGUMES | 31.922 | 6.990 | 38.912 | 5.641 | 11.754 | 17.395 | 37.563 | 18.744 | 56.307 |
| BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS / DRINKS, LIQUORS AND BY-PRODUCTS | 115.618 | 3.511 | 119.129 | 57 | 84 | 141 | 115.675 | 3.595 | 119.270 |
| SAL COMUN / COMMON SALT | 10.937 | 25 | 10.962 | 4 | 678 | 682 | 10.941 | 703 | 11.644 |
| PAPEL Y PASTA / PAPER AND PASTE | 6.391 | 1.138 | 7.529 | 1.424 | 6.826 | 8.250 | 7.815 | 7.964 | 15.779 |
| CONSERVAS / PRESERVED FOOD | 22.110 | 188 | 22.298 | 2.014 | 2.860 | 4.874 | 24.124 | 3.048 | 27.172 |
| CACAO Y ESPECIAS / COCOA AND SPICERY | 9.014 | 6 | 9.020 | 49 | 246 | 295 | 9.063 | 252 | 9.315 |
| ACEITES Y GRASAS / OILS AND FATS | 3.219 | 461 | 3.680 | 0 | 24 | 24 | 3.219 | 485 | 3.704 |
| OTROS PRODUC. ALIMENT. / OTHER FOODS PRODUCTS | 68.435 | 1.865 | 70.300 | 1.513 | 5.400 | 6.913 | 69.948 | 7.265 | 77.213 |
| MAQ., APARATOS, HERRAM. Y REPUESTOS / MACH., DEVICES, TOOLS AND SPARE PARTS | 13.768 | 6.080 | 19.848 | 9.218 | 1.216 | 10.434 | 22.986 | 7.296 | 30.282 |
| AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS / CARS AND THEIR PARTS | 1.694 | 646 | 2.340 | 726 | 344 | 1.070 | 2.420 | 990 | 3.410 |
| PESCADO CONGELADO / FROZEN FISH | 258 | 8.459 | 8.717 | 101 | 5.000 | 5.101 | 359 | 13.459 | 13.818 |
| RESTO DE MERCANCIAS / REST OF GOODS | 50.255 | 12.592 | 62.847 | 12.376 | 14.109 | 26.485 | 62.631 | 26.701 | 89.332 |
| OTROS PRODUC. METALURG. / OTHER IRON AND STEEL PROD. | 904 | 11 | 915 | 669 | 76 | 745 | 1.573 | 87 | 1.660 |
| PIENSO Y FORRAJES / FODDER AND FORAGE | 13.344 | 742 | 14.086 | 1.035 | 98 | 1.133 | 14.379 | 840 | 15.219 |
| TARA PLATAFORMA, CAMION CARGA / PLATFORM TARE WEIGHT, CARGO TRUCK | 0 | 0 | 0 | 2.717 | 2.682 | 5.399 | 2.717 | 2.682 | 5.399 |
| TARA DE CONTENEDORES / TARE WEIGHT OF CONTAINERS | 120.844 | 120.473 | 241.317 | 37.394 | 38.635 | 76.029 | 158.238 | 159.108 | 317.346 |
| VINO / WINE | 24.126 | 53 | 24.179 | 19 | 26 | 45 | 24.145 | 79 | 24.224 |
| MARMOL Y GRANITO / MARBLE AND GRANITE | 5.586 | 143 | 5.729 | 230.170 | 2.745 | 232.915 | 235.756 | 2.888 | 238.644 |
| MADERAS / WOOD | 624 | 105 | 729 | 0 | 0 | 0 | 624 | 105 | 729 |
| PLATANOS / BANANAS | 20 | 57.387 | 57.407 | 0 | 0 | 0 | 20 | 57.387 | 57.407 |
| TABACO / TOBACCO | 12 | 2 | 14 | 0 | 0 | 0 | 12 | 2 | 14 |
| CAFE / COFFEE | 212 | 22 | 234 | 9 | 0 | 9 | 221 | 22 | 243 |
| ALQUITRANES / TAR | 131 | 0 | 131 | 0 | 0 | 0 | 131 | 0 | 131 |
| VINO A GRANEL / WINE AND BULK | 920 | 0 | 920 | 0 | 0 | 0 | 920 | 0 | 920 |
| TOTAL | 594.453 | 234.000 | 828.453 | 351.969 | 115.307 | 467.276 | 946.422 | 349.307 | 1.295.729 |
| **TOTAL** | **594.453** | **234.000** | **828.453** | **351.969** | **229.788** | **581.757** | **946.422** | **463.788** | **1.410.210** |

## 4.3.3. EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO
## LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR

| MERCANCÍAS / GOODS | Cabotaje/Cabotage | | | Exterior/External Nav. | | | TOTAL | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Embarcados / Embarked | Desembarcados / Disembarked | TOTAL | Embarcados / Embarked | Desembarcados / Disembarked | TOTAL | Embarcados / Embarked | Desembarcados / Disembarked | TOTAL |
| **Graneles líquidos / Liquids Bulks** | | | | | | | | | |
| BETUN Y ASFALTO / BITUMEN AND ASPHALT | 0 | 0 | 0 | 0 | 25.298 | 25.298 | 0 | 25.298 | 25.298 |
| ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES / NATURAL AND SYNTHETIC | 0 | 0 | 0 | 0 | 12.139 | 12.139 | 0 | 12.139 | 12.139 |
| PRODUCTOS QUIMICOS / CHEMICAL PRODUCTS | 0 | 0 | 0 | 0 | 7.699 | 7.699 | 0 | 7.699 | 7.699 |
| BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS / DRINKS, LIQUORS AND BY-PRODUCTS | 0 | 0 | 0 | 8.838 | 0 | 8.838 | 8.838 | 0 | 8.838 |
| VINO A GRANEL / WINE | 0 | 0 | 0 | 1.742 | 0 | 1.742 | 1.742 | 0 | 1.742 |
| TOTAL | 0 | 0 | 0 | 10.580 | 45.136 | 55.716 | 10.580 | 45.136 | 55.716 |
| **Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks without special installation** | | | | | | | | | |
| CEMENTO Y CLINKER / CEMENT AND CLINKER | 0 | 0 | 0 | 0 | 114.481 | 114.481 | 0 | 114.481 | 114.481 |
| TOTAL | 0 | 0 | 0 | 0 | 114.481 | 114.481 | 0 | 114.481 | 114.481 |
| **Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation** | | | | | | | | | |
| OTROS MINERALES / OTHER MINERALS | 0 | 7.317 | 7.317 | 54.951 | 2.983 | 57.934 | 54.951 | 10.300 | 65.251 |
| CHATARRAS DE HIERRO / SCRAP IRON | 0 | 0 | 0 | 25.454 | 0 | 25.454 | 25.454 | 0 | 25.454 |
| CARBONES Y COQUE DE PETROLEO / COAL AND PETROLEUM COKE | 0 | 0 | 0 | 5.478 | 20.823 | 26.301 | 5.478 | 20.823 | 26.301 |
| ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES / NATURAL AND SYNTHETIC | 0 | 0 | 0 | 0 | 21.009 | 21.009 | 0 | 21.009 | 21.009 |
| PRODUCTOS QUIMICOS / CHEMICAL PRODUCTS | 0 | 14.712 | 14.712 | 0 | 66.258 | 66.258 | 0 | 80.970 | 80.970 |
| CEMENTO Y CLINKER / CEMENT AND CLINKER | 0 | 0 | 0 | 382.179 | 0 | 382.179 | 382.179 | 0 | 382.179 |
| MATERIALES DE CONSTRUCCION / BUILDINGS MATERIALS | 0 | 0 | 0 | 1.416 | 0 | 1.416 | 1.416 | 0 | 1.416 |
| TOTAL | 0 | 22.029 | 22.029 | 469.478 | 111.073 | 580.551 | 469.478 | 133.102 | 602.580 |
| **Mercancía general / General Cargo** | | | | | | | | | |
| FUEL-OIL | 262 | 0 | 262 | 0 | 0 | 0 | 262 | 0 | 262 |
| GASOLINA / GASOLINE | 167 | 0 | 167 | 0 | 0 | 0 | 167 | 0 | 167 |
| BETUN Y ASFALTO / BITUMEN AND ASPHALT | 451 | 1.246 | 1.697 | 10 | 0 | 10 | 461 | 1.246 | 1.707 |
| OTROS PROD. PETROLIF. / OTHER PETROLEUM PROD. | 197 | 74 | 271 | 41 | 0 | 41 | 238 | 74 | 312 |
| GASES ENERG. DEL PETROLEO / EMERGING PETROLEUM GASES | 23 | 0 | 23 | 1 | 0 | 1 | 24 | 0 | 24 |
| PIRITAS / PYRITE | 0 | 24 | 24 | 0 | 0 | 0 | 0 | 24 | 24 |
| OTROS MINERALES / OTHER MINERALS | 1.336 | 407 | 1.743 | 291 | 0 | 291 | 1.627 | 407 | 2.034 |
| CHATARRAS DE HIERRO / SCRAP IRON | 695 | 7.272 | 7.967 | 8 | 0 | 8 | 703 | 7.272 | 7.975 |
| CARBONES Y COQUE DE PETROLEO / COAL AND PETROLEUM COKE | 13 | 0 | 13 | 0 | 3.019 | 3.019 | 13 | 3.019 | 3.032 |
| PRODUCTOS SIDERURGICOS / IRON AND STEEL PRODUCTS | 10.367 | 682 | 11.049 | 11.194 | 25.159 | 36.353 | 21.561 | 25.841 | 47.402 |
| FOSFATOS / PHOSPHATE | 20 | 0 | 20 | 0 | 0 | 0 | 20 | 0 | 20 |
| POTASAS / POTASH | 187 | 0 | 187 | 0 | 0 | 0 | 187 | 0 | 187 |
| ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES / NATURAL AND SYNTHETIC FERTILIZERS | 3.531 | 25 | 3.556 | 52 | 1.238 | 1.290 | 3.583 | 1.263 | 4.846 |
| PRODUCTOS QUIMICOS / CHEMICAL PRODUCTS | 38.779 | 2.060 | 40.839 | 18.113 | 804 | 18.917 | 56.892 | 2.864 | 59.756 |
| CEMENTO Y CLINKER / CEMENT AND CLINKER | 719 | 23 | 742 | 40.069 | 0 | 40.069 | 40.788 | 23 | 40.811 |
| CORCHO / CORK | 4 | 0 | 4 | 0 | 0 | 0 | 4 | 0 | 4 |
| MATERIALES DE CONSTRUCCION / BUILDINGS MATERIALS | 30.871 | 1.226 | 32.097 | 25.985 | 8.050 | 34.035 | 56.856 | 9.276 | 66.132 |
| CEREALES Y SU HARINA / CEREAL AND ITS FLOUR | 6.482 | 62 | 6.544 | 2 | 0 | 2 | 6.484 | 62 | 6.546 |
| HABAS Y HARINA DE SOJA / BEANS AND SOY FLOUR | 5 | 0 | 5 | 0 | 0 | 0 | 5 | 0 | 5 |
| FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES / FRUITS, VEGETABLES AND LEGUMES | 31.922 | 6.990 | 38.912 | 9.405 | 11.754 | 21.159 | 41.327 | 18.744 | 60.071 |
| BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS / DRINKS, LIQUIORS AND BY-PRODUCTS | 115.618 | 3.511 | 119.129 | 57 | 84 | 141 | 115.675 | 3.595 | 119.270 |
| SAL COMUN / COMMON SALT | 10.937 | 25 | 10.962 | 4 | 678 | 682 | 10.941 | 703 | 11.644 |
| PAPEL Y PASTA / PAPER AND PASTE | 6.391 | 1.138 | 7.529 | 1.749 | 34.147 | 35.896 | 8.140 | 35.285 | 43.425 |
| CONSERVAS / PRESERVED FOOD | 22.110 | 188 | 22.298 | 2.115 | 2.860 | 4.975 | 24.225 | 3.048 | 27.273 |
| CACAO Y ESPECIAS / COCOA AND SPICERY | 9.014 | 6 | 9.020 | 49 | 246 | 295 | 9.063 | 252 | 9.315 |
| ACEITES Y GRASAS / OILS AND FATS | 3.219 | 461 | 3.680 | 12 | 24 | 36 | 3.231 | 485 | 3.716 |
| OTROS PRODUC. ALIMENT. / OTHER FOOD PRODUCTS | 68.435 | 1.865 | 70.300 | 2.005 | 5.400 | 7.405 | 70.440 | 7.265 | 77.705 |
| MAQ., APARATOS, HERRAM. Y REPUESTOS / MACH., DEVICES, TOOLS AND SPARE PARTS | 13.768 | 6.080 | 19.848 | 19.324 | 2.712 | 22.036 | 33.092 | 8.792 | 41.884 |
| AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS / CARS AND THEIR PARTS | 1.694 | 646 | 2.340 | 1.087 | 344 | 1.431 | 2.781 | 990 | 3.771 |
| PESCADO CONGELADO / FROZEN FISH | 258 | 8.459 | 8.717 | 101 | 5.000 | 5.101 | 359 | 13.459 | 13.818 |
| RESTO DE MERCANCIAS / REST OF GOODS | 50.255 | 12.592 | 62.847 | 15.263 | 14.232 | 29.495 | 65.518 | 26.824 | 92.342 |
| OTROS PRODUC. METALURG. / OTHER IRON AND STEEL PRODUCTS | 904 | 11 | 915 | 794 | 76 | 870 | 1.698 | 87 | 1.785 |
| PIENSO Y FORRAJES / FODDER AND FORAGE | 13.344 | 742 | 14.086 | 1.036 | 98 | 1.134 | 14.380 | 840 | 15.220 |
| TARA PLATAFORMA, CAMION CARGA / PLATFORM TARE WEIGHT, CARGO TRUCK | 0 | 0 | 0 | 4.267 | 4.539 | 8.806 | 4.267 | 4.539 | 8.806 |
| TARA DE CONTENEDORES / TARE WEIGHT OF CONTAINERS | 120.844 | 120.533 | 241.377 | 40.557 | 40.669 | 81.226 | 161.401 | 161.202 | 322.603 |
| VINO / WINE | 24.126 | 53 | 24.179 | 19 | 26 | 45 | 24.145 | 79 | 24.224 |
| MARMOL Y GRANITO / MARBLE AND GRANITE | 5.586 | 143 | 5.729 | 276.698 | 2.745 | 279.443 | 282.284 | 2.888 | 285.172 |
| MADERAS / WOOD | 624 | 105 | 729 | 4 | 0 | 4 | 628 | 105 | 733 |
| PLATANOS / BANANAS | 20 | 57.387 | 57.407 | 0 | 0 | 0 | 20 | 57.387 | 57.407 |
| TABACO / TOBACCO | 12 | 2 | 14 | 0 | 0 | 0 | 12 | 2 | 14 |
| CAFE / COFFEE | 212 | 22 | 234 | 9 | 0 | 9 | 221 | 22 | 243 |
| ALQUITRANES / TAR | 131 | 0 | 131 | 0 | 0 | 0 | 131 | 0 | 131 |
| VINO A GRANEL / WINE IN BULK | 920 | 0 | 920 | 0 | 0 | 0 | 920 | 0 | 920 |
| TOTAL | 594.453 | 234.060 | 828.513 | 470.321 | 163.904 | 634.225 | 1.064.774 | 397.964 | 1.462.738 |
| TOTAL | 594.453 | 256.089 | 850.542 | 950.379 | 434.594 | 1.384.973 | 1.544.832 | 690.683 | 2.235.515 |

## 4.3.4. TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO
TOTAL GOODS BY NATIONALITY OF PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

| PAIS / COUNTRY | EMBARCADAS / LOADED | DESEMBARCADAS / UNLOADED | TOTAL |
|---|---|---|---|
| A ORDENES / AT THE SERVICE | 0 | 14.426 | 14.426 |
| ANGOLA / ANGOLA | 1.116 | 0 | 1.116 |
| ARABIA SAUDITA / SAUDI ARABIA | 7 | 421 | 428 |
| ARGELIA / ARGELIA | 139.524 | 16.987 | 156.511 |
| ARGENTINA / ARGENTINE | 0 | 1.025 | 1.025 |
| AUSTRALIA / AUSTRALIA | 0 | 364 | 364 |
| BAHREIN / AZERBAIJAN | 300 | 3 | 303 |
| BANGLADESH / BAHREIN | 0 | 1.484 | 1.484 |
| BELGICA / BELGIUM | 22 | 0 | 22 |
| BENIN / BENIN | 35.802 | 0 | 35.802 |
| BOSTWANA / BOSTWANA | 21 | 0 | 21 |
| BRASIL / BRASIL | 81 | 1.451 | 1.532 |
| BULGARIA / BULGARIA | 9.268 | 0 | 9.268 |
| BURKINA FASO | 75 | 0 | 75 |
| CABO VERDE | 5 | 0 | 5 |
| CAMERUN / CAMEROON | 48 | 0 | 48 |
| CANADA / CANADA | 0 | 108 | 108 |
| CHILE / CHILE | 0 | 605 | 605 |
| CHINA / CHINA | 221.681 | 21.595 | 243.276 |
| COREA DEL SUR / SOUTH KOREA | 0 | 538 | 538 |
| COSTA DE MARFIL / IVORY COAST | 79.493 | 29 | 79.522 |
| COSTA RICA / COSTA RICA | 0 | 36 | 36 |
| DINAMARCA / DENMARK | 0 | 1.200 | 1.200 |
| DJIBOUTI / DJIBOUTI | 8 | 0 | 8 |
| ECUADOR / ECUADOR | 34 | 149 | 183 |
| EE.UU. AMERICA / US OF AMERICA | 16.662 | 57.024 | 73.686 |
| EGIPTO / EGYPT | 34.328 | 21.212 | 55.540 |
| EMIRATOS ARABES UNIDOS / UNITED ARAB EMIRATES | 663 | 19 | 682 |
| ESLOVAQUIA | 19 | 0 | 19 |
| ESPAÑA / SPAIN | 590.848 | 249.380 | 840.228 |
| ESTONIA / ESTHONIA | 0 | 192 | 192 |
| FILIPINAS / PHILIPPINES | 0 | 3 | 3 |
| FINLANDIA / FINLAND | 0 | 31 | 31 |
| FRANCIA / FRANCE | 4.567 | 0 | 4.567 |
| GABON / GABON | 74 | 0 | 74 |
| GAMBIA / GAMBIA | 63 | 0 | 63 |
| GEORGIA / GEORGIA | 18 | 3.414 | 3.432 |
| GHANA / GHANA | 128.701 | 710 | 129.411 |
| GRECIA / GREECE | 21.170 | 403 | 21.573 |
| GUATEMALA / GUATEMALA | 40 | 0 | 40 |
| GUINEA / GUINEA | 27.260 | 0 | 27.260 |
| GUINEA BISSAU / GUINEA BISSAU | 14 | 0 | 14 |
| HONG-KONG / HONG KONG | 4.512 | 188 | 4.700 |
| INDIA / INDIA | 28 | 5.388 | 5.416 |
| INDONESIA / INDONESIA | 0 | 522 | 522 |
| IRAN / IRAN | 18 | 0 | 18 |
| ISRAEL / ISRAEL | 52 | 1.512 | 1.564 |
| ITALIA / ITALY | 40.766 | 110.948 | 151.714 |
| JAPON / JAPAN | 29 | 65 | 94 |
| KAZAJSTAN | 84 | 0 | 84 |
| KUWAIT / KUWAIT | 471 | 0 | 471 |
| LETONIA / LATVIA | 26 | 28 | 54 |
| LIBANO / LEBANON | 9.029 | 7.707 | 16.736 |
| LIBERIA / LIBERIA | 7 | 0 | 7 |
| MALASIA / MALAYSIA | 0 | 239 | 239 |
| MALTA | 0 | 1 | 1 |
| MARRUECOS / MOROCCO | 93.600 | 40.677 | 134.277 |
| MAURICIO / MAURITIUS | 0 | 57 | 57 |
| MAURITANIA / MAURITANIA | 37.514 | 800 | 38.314 |
| MEXICO / MEXICO | 930 | 75 | 1.005 |
| NIGERIA / NIGERIA | 202 | 0 | 202 |
| NORUEGA / NORWAY | 4 | 0 | 4 |
| NUEVA ZELANDA / NEW ZEALAND | 13 | 170 | 183 |
| PAISES BAJOS / THE NEDERLANDS | 0 | 145 | 145 |
| PAKISTAN / PAKISTAN | 0 | 109 | 109 |
| PANAMA / PANAMA | 0 | 97 | 97 |
| PERU / PERU | 0 | 1.494 | 1.494 |
| POLONIA / POLAND | 3.447 | 0 | 3.447 |
| PORTUGAL / PORTUGAL | 9.554 | 2.845 | 12.399 |
| QATAR / QATAR | 173 | 0 | 173 |
| REINO UNIDO / UNITED KINGDOM | 1.561 | 3.019 | 4.580 |
| RUMANIA / ROUMANIA | 976 | 9.439 | 10.415 |
| RUSIA / RUSSIA | 627 | 3 | 630 |
| SENEGAL / SENEGAL | 961 | 209 | 1.170 |
| SEYCHELLES Y DEPENDENCIAS / SEYCHELLES AND DEPARTMENTS | 23 | 370 | 393 |
| SINGAPUR / SINGAPUR | 0 | 401 | 401 |
| SIRIA / SYRIA | 2.828 | 6 | 2.834 |
| SUDAFRICA / SOUTH AFRICA | 1.328 | 453 | 1.781 |
| SUECIA / SWEDEN | 0 | 18.608 | 18.608 |
| TAILANDIA / THAILAND | 321 | 3.314 | 3.635 |
| TAIWAN / TAIWAN | 0 | 195 | 195 |
| TANZANIA / TANZANIA | 0 | 127 | 127 |
| TOGO / TOGO | 0 | 10 | 10 |
| TUNEZ / TUNISIA | 454 | 0 | 454 |
| TURQUIA / TURKEY | 21.856 | 78.748 | 100.604 |
| UCRANIA / UKRAINE | 497 | 6.821 | 7.318 |
| URUGUAY / URUGUAY | 6 | 37 | 43 |
| VENEZUELA / VENEZUELA | 907 | 0 | 907 |
| VIETNAM / VIETNAM | 116 | 3.047 | 3.163 |
| TOTAL | 1.544.832 | 690.683 | 2.235.515 |

## 4.3.5. MERCANCÍAS TRANSBORDADAS/TRANSHIPPED GOODS

| MERCANCÍAS/GOODS | CABOTAJE/CABOTAGE | EXTERIOR/EXTERNAL NAV. | TOTAL |
|---|---|---|---|
| Graneles líquidos/Liquid bulks | 0 | 2.917 | 2.917 |
| Graneles sólidos/Dry bulks | 0 | 0 | 0 |
| Mercancía general/General cargo | 0 | 0 | 0 |
| TOTAL / TOTAL | 0 | 2.917 | 2.917 |

## 4.3.6. TRÁFICO ROLL-ON/ROLL -OFF/ROLL -ON/ROLL -OFF TRAFFIC

### 4.3.6.1. RESUMEN DEL TRÁFICO ROLL -ON/ROLL -OFF/SUMARY OF THE ROLL -ON/ROLL -OFF TRAFFIC

| | CABOTAJE/CABOTAGE | EXTERIOR/EXTERNAL NAV. | TOTAL |
|---|---|---|---|
| **Mercancías embarcadas/Loaded goods** | | | |
| En contenedores/By containers | 0 | 15.855 | 15.855 |
| En otros medios/By other means | 0 | 16.829 | 16.829 |
| TOTAL | 0 | 32.684 | 32.684 |
| **Mercancías desembarcadas/Unloaded goods** | | | |
| En contenedores/By containers | 0 | 1.660 | 1.660 |
| En otros medios/By other means | 0 | 5.859 | 5.859 |
| TOTAL | 0 | 7.519 | 7.519 |
| **Mercancías embarcadas más desembarcadas/Loaded and unloaded goods** | | | |
| En contenedores/By containers | 0 | 17.515 | 17.515 |
| En otros medios/By other means | 0 | 22.688 | 22.688 |
| TOTAL | 0 | 40.203 | 40.203 |

## 4.3.6.2. UNIDADES DE TRANSPORTE INTERMODAL (UTI) ROLL-ON/ROLL-OFF
UNITS OF INTERMODAL TRANSPORT ROLL-ON/ROLL-OFF

| TIPO/TYPE | Cabotaje/Cabotage | | | Exterior/External Nav. | | | TOTAL | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL |
| | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **CABEZA TRACTORA** TRACTOR HEAD | 0 | 0 | 0 | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 |
| **CAMION <= 3500** LORRY <= 3500 | 0 | 0 | 0 | 55 | 54 | 109 | 55 | 54 | 109 |
| **CAMION > 3500** LORRY > 3500 | 0 | 0 | 0 | 10 | 10 | 20 | 10 | 10 | 20 |
| **PLATAFORMA <= 6** PLATAFORM <= 6 | 0 | 0 | 0 | 83 | 14 | 97 | 83 | 14 | 97 |
| **PLATAFORMA > 6** PLATAFORM > 6 | 0 | 0 | 0 | 424 | 502 | 926 | 424 | 502 | 926 |
| **TOTAL / TOTAL** | 0 | 0 | 0 | 573 | 582 | 1.155 | 573 | 582 | 1.155 |

## 4.3.6.3. UNIDADES DE VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE MERCANCÍA
UNITS OF VEHICLES CONSIDERED LIKE GOOD

| TIPO/TYPE | Cabotaje/Cabotage | | | Exterior/External Nav. | | | TOTAL | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL |
| | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **Coches de turismo y demas vehiculos automoviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida n.º 8702), incluidos los vehiculos de tipo familiar y los de carreras, que no sean electricos o hibridos (con un peso de mas de 1.500 kg).** Tourist cars and other automobile vehicles projected mainly for the transport of people (other than those of item nº 8702), included the family type vehicles and racing cars, that aren't electric or hybrid (with a weight of more than 1.500 kg) | 0 | 0 | 0 | 516 | 13 | 529 | 516 | 13 | 529 |
| **Motocicletas, incluidos los ciclomotores, y velocipedos equipados con motor auxiliar, con sidecar o sin el; sidecares.** Motorcycles, including motor scooters and velocipedes equipped with an auxiliary motor, with or without sidecar; sidecars. | 0 | 0 | 0 | 54 | 0 | 54 | 54 | 0 | 54 |
| **Taras de vehículos automoviles para el transporte de mercancías.** Tares for motor vehicles for the transport of goods. | 0 | 0 | 0 | 30 | 54 | 84 | 30 | 54 | 84 |
| **Vehículos automoviles para el transporte de diez personas o mas, conductor incluido, excluidos los vehiculos electricos o hibridos.** Motor vehicles for the transport of ten or more people, driver included, electric and hybrid vehicles excluded. | 0 | 0 | 0 | 8 | 0 | 8 | 8 | 0 | 8 |
| **Vehiculos automoviles para el transporte de mercancias.** Motor vehicles for the transport of goods. | 0 | 0 | 0 | 11 | 10 | 21 | 11 | 10 | 21 |
| **Vehiculos automoviles para usos especiales (excepto los concebidos principalmente para transporte de personas o mercancias) [por ejemplo: coches para reparaciones (auxilio mecanico) camiones grua, camiones de bomberos, camiones hormigonera, coches barredera, coches esparcidores, coches taller, coches radiologicos].** Motor vehicles for special uses (except for those mainly designed for the transport of people or merchandise) [for example: breakdown lorry (mechanical assistance) tow trucks, fire trucks, cement trucks, street sweepers, spreader vehicles, repair cars, radiologic cars]. | 0 | 0 | 0 | 36 | 12 | 48 | 36 | 12 | 48 |
| **Vehículos y automoviles vacios para el transporte de mercancías.** Empty vehicles and automobiles for the transport of goods | 0 | 0 | 0 | 361 | 1 | 362 | 361 | 1 | 362 |
| **TOTAL** | 0 | 0 | 0 | 1.016 | 90 | 1.106 | 1.016 | 90 | 1.106 |



## 4.3.7. CLASIFICACIÓN DE MERCANCIÁS/CLASIFICATION OF GOODS

### 4.3.7.1. CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA/CLASIFICATION BY TYPE

| | MERCANCÍAS GOODS | Cabotaje/Cabotage | | | Exterior/External Nav. | | | TOTAL | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL |
| | **ENERGÉTICO**/POWER PRODUCTS | **2.851** | **1.320** | **4.171** | **14.989** | **49.140** | **64.129** | **17.840** | **50.460** | **68.300** |
| 51 | **BIOCOMBUSTIBLES** BIOFUELS | 2.189 | 0 | 2.189 | 9.469 | 0 | 9.469 | 11.658 | 0 | 11.658 |
| 02 | **FUELOIL** FUELOIL | 262 | 0 | 262 | 0 | 0 | 0 | 262 | 0 | 262 |
| 07 | **GASES ENERGETICOS DE PETROLEO** ENERGY GAS PETROLEUM | 23 | 0 | 23 | 1 | 0 | 1 | 24 | 0 | 24 |
| 12 | **CARBON Y COQUE DE PETROLEO** PETROLEUM COKE AND COAL | 13 | 0 | 13 | 5.478 | 23.842 | 29.320 | 5.491 | 23.842 | 29.333 |
| 04 | **GASOLINA** GASOLINE | 167 | 0 | 167 | 0 | 0 | 0 | 167 | 0 | 167 |
| 06 | **OTROS PRODUCTOS PETROLIFEROS** OTHER PETROLEUM PRODUCTS | 197 | 1.320 | 1.517 | 41 | 25.298 | 25.339 | 238 | 26.618 | 26.856 |
| | **SIDEROMETALURGICO**/IRON AND STEEL | **12.328** | **8.375** | **20.703** | **37.423** | **28.209** | **65.632** | **49.751** | **36.584** | **86.335** |
| 11 | **CHATARRA DE HIERRO** IRON SCRAP | 695 | 7.272 | 7.967 | 25.462 | 0 | 25.462 | 26.157 | 7.272 | 33.429 |
| 36 | **OTROS PRODUCTOS METALURGICOS** OTHER IRON AND STEEL PRODUCTS | 904 | 11 | 915 | 794 | 76 | 870 | 1.698 | 87 | 1.785 |
| 13 | **OTROS MINERALES Y RESIDUOS PRODUCTOS SIDERURGICOS** OTHER MINERALS AND WASTE METALS | 10.228 | 682 | 10.910 | 11.167 | 25.150 | 36.317 | 21.395 | 25.832 | 47.227 |
| 10 | **METALICOS** METALS | 501 | 410 | 911 | 0 | 2.983 | 2.983 | 501 | 3.393 | 3.894 |
| | **MINERALES NO METALICOS** NON-METALS MINERALS | 11.704 | 7.363 | 19.067 | 55.246 | 678 | 55.924 | 66.950 | 8.041 | 74.991 |
| 52 | **OTROS MINERALES NO METALICOS** OTHER NON-METAL MINERALS | 767 | 7.338 | 8.105 | 55.242 | 0 | 55.242 | 56.009 | 7.338 | 63.347 |
| 25 | **SAL COMUN** COMMON SALT | 10.937 | 25 | 10.962 | 4 | 678 | 682 | 10.941 | 703 | 11.644 |
| | **ABONOS**/FERTILIZERS | **3.778** | **25** | **3.803** | **52** | **47.339** | **47.391** | **3.830** | **47.364** | **51.194** |
| 15 | **POTASAS** POTASH | 187 | 0 | 187 | 0 | 0 | 0 | 187 | 0 | 187 |
| 14 | **FOSFATOS** PHOSPHATES | 20 | 0 | 20 | 0 | 0 | 0 | 20 | 0 | 20 |
| 16 | **ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES** ARTIFICAL AND ORGANIC FERTILIZERS | 3.571 | 25 | 3.596 | 52 | 47.339 | 47.391 | 3.623 | 47.364 | 50.987 |
| | **QUÍMICOS** / CHEMICAL PRODUCTS | **36.675** | **16.772** | **53.447** | **8.644** | **61.808** | **70.452** | **45.319** | **78.580** | **123.899** |
| 17 | **PRODUCTOS QUIMICOS** CHEMICAL PRODUCTS | 36.675 | 16.772 | 53.447 | 8.644 | 61.808 | 70.452 | 45.319 | 78.580 | 123.899 |
| | **MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN** BUILDING MATERIALS | **37.842** | **1.392** | **39.234** | **726.384** | **125.285** | **851.669** | **764.226** | **126.677** | **890.903** |
| 20 | **MATERIALES DE CONSTRUCCION ELABORADOS** MANUFACTURED BUILDING MATERIALS | 36.672 | 1.369 | 38.041 | 304.126 | 10.804 | 314.930 | 340.798 | 12.173 | 352.971 |
| 18 | **CEMENTO Y CLINKER** CEMENT AND CLINKER | 719 | 23 | 742 | 422.248 | 114.481 | 536.729 | 422.967 | 114.504 | 537.471 |
| 05 | **ASFALTO** ASPHALT | 451 | 0 | 451 | 10 | 0 | 10 | 461 | 0 | 461 |
| | **AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO** STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS | **295.695** | **79.748** | **375.443** | **25.390** | **25.492** | **50.882** | **321.085** | **105.240** | **426.325** |
| 22 | **HABAS DE SOJA** SOYBEANS | 5 | 0 | 5 | 0 | 0 | 0 | 5 | 0 | 5 |
| 29 | **ACEITES Y GRASAS** OILS AND FATS | 3.219 | 461 | 3.680 | 12 | 24 | 36 | 3.231 | 485 | 3.716 |
| 33 | **PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS** FROZEN AND REFRIGERATED FISH | 367 | 9.929 | 10.296 | 178 | 9.201 | 9.379 | 545 | 19.130 | 19.675 |
| 23 | **FRUTAS, HORTALIZAS, LEGUMBRES...** FRUITS, VEGETABLES, LEGUMES... | 32.565 | 64.401 | 96.966 | 9.406 | 11.796 | 21.202 | 41.971 | 76.197 | 118.168 |
| 30 | **OTROS PROD. ALIMENTICIOS** OTHER FOOD PRODUCTS | 68.230 | 371 | 68.601 | 1.928 | 1.157 | 3.085 | 70.158 | 1.528 | 71.686 |
| 24 | **VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS** WINES, DRINKS, ALCOHOL AND DERIVATIVES | 140.527 | 3.564 | 144.091 | 10.656 | 110 | 10.766 | 151.183 | 3.674 | 154.857 |
| 27 | **CONSERVAS** PRESERVED FOOD | 22.110 | 188 | 22.298 | 2.115 | 2.860 | 4.975 | 24.225 | 3.048 | 27.273 |
| 37 | **PIENSO Y FORRAJES** FEED AND FODDER | 12.876 | 742 | 13.618 | 1.035 | 98 | 1.133 | 13.911 | 840 | 14.751 |
| 21 | **CEREALES Y SUS HARINAS** CEREALS AND FLOUR | 6.558 | 62 | 6.620 | 2 | 0 | 2 | 6.560 | 62 | 6.622 |
| 28 | **TABACO, CACAO, CAFE, ESPECIAS ...** TOBACCO, COCOA, COFFEE, SPICES... | 9.238 | 30 | 9.268 | 58 | 246 | 304 | 9.296 | 276 | 9.572 |
| | **OTRAS MERCANCÍAS** / OTHER GOODS | **71.030** | **19.910** | **90.940** | **34.675** | **51.064** | **85.739** | **105.705** | **70.974** | **176.679** |
| 31 | **MAQUIN. HERRAM. REPUESTOS** MACHINERY, TOOL PARTS | 13.756 | 6.075 | 19.831 | 17.659 | 2.685 | 20.344 | 31.415 | 8.760 | 40.175 |
| 34 | **RESTO DE MERCANCIAS** OTHER GOODS | 50.255 | 12.592 | 62.847 | 15.263 | 14.232 | 29.495 | 65.518 | 26.824 | 92.342 |
| 19 | **MADERAS Y CORCHO** WOOD AND CORK | 628 | 105 | 733 | 4 | 0 | 4 | 632 | 105 | 737 |
| 26 | **PAPEL Y PASTA** PAPER AND PLASTIC | 6.391 | 1.138 | 7.529 | 1.749 | 34.147 | 35.896 | 8.140 | 35.285 | 43.425 |
| | **VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES** VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS | **122.550** | **121.184** | **243.734** | **47.576** | **45.579** | **93.155** | **170.126** | **166.763** | **336.889** |
| 39 | **TARA DE CONTENEDORES** CONTAINER TARE | 120.844 | 120.533 | 241.377 | 40.557 | 40.669 | 81.226 | 161.401 | 161.202 | 322.603 |
| 32 | **AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS** VEHICLES AND THEIR PARTS | 1.706 | 651 | 2.357 | 2.752 | 371 | 3.123 | 4.458 | 1.022 | 5.480 |
| 38 | **TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)** TARE EQUIPMENT (RO-RO) | 0 | 0 | 0 | 4.267 | 4.539 | 8.806 | 4.267 | 4.539 | 8.806 |
| | **TOTAL / TOTAL** | **594.453** | **256.089** | **850.542** | **950.379** | **434.594** | **1.384.973** | **1.544.832** | **690.683** | **2.235.515** |



## 4.3.7.2.A CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN
## CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

| | MERCANCÍAS GOODS | Cabotaje/Cabotage | | | Exterior/External Nav. | | | TOTAL | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL |
| | **ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS** | **0** | **25.298** | **25.298** | **5.478** | **20.823** | **26.301** | **3.949** | **1.320** | **5.269** |
| 51 | BIOCOMBUSTIBLES<br>BIOFUELS | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3.245 | 0 | 3.245 |
| 02 | FUELOIL<br>FUELOIL | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 262 | 0 | 262 |
| 07 | GASES ENERGETICOS DE PETROLEO<br>ENERGY GAS PETROLEUM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 24 | 0 | 24 |
| 12 | CARBON Y COQUE DE PETROLEO<br>PETROLEUM COKE AND COAL | 0 | 0 | 0 | 5.478 | 20.823 | 26.301 | 13 | 0 | 13 |
| 04 | GASOLINA<br>GASOLINE | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 167 | 0 | 167 |
| 06 | OTROS PRODUCTOS PETROLIFEROS<br>OTHER PETROLEUM PRODUCTS | 0 | 25.298 | 25.298 | 0 | 0 | 0 | 238 | 1.320 | 1.558 |
| | **SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL** | **0** | **0** | **0** | **25.454** | **2.983** | **28.437** | **23.931** | **21.901** | **45.832** |
| 11 | CHATARRA DE HIERRO<br>IRON SCRAP | 0 | 0 | 0 | 25.454 | 0 | 25.454 | 703 | 7.272 | 7.975 |
| 36 | OTROS PRODUCTOS METALURGICOS<br>OTHER IRON AND STEEL PRODUCTS | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1.679 | 87 | 1.766 |
| 13 | PRODUCTOS SIDERURGICOS<br>IRON AND STEEL PRODUCTS | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 21.048 | 14.132 | 35.180 |
| 10 | OTROS MINERALES Y RESIDUOS METALICOS<br>OTHER MINERALS AND WASTE METALS | 0 | 0 | 0 | 0 | 2.983 | 2.983 | 501 | 410 | 911 |
| | **MINERALES NO METALICOS / NON-METAL MINERALS** | **0** | **0** | **0** | **54.951** | **7.317** | **62.268** | **11.999** | **724** | **12.723** |
| 52 | OTROS MINERALES NO METALICOS<br>OTHER NON-METAL MINERALS | 0 | 0 | 0 | 54.951 | 7.317 | 62.268 | 1.058 | 21 | 1.079 |
| 25 | SAL COMUN<br>COMMON SALT | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 10.941 | 703 | 11.644 |
| | **ABONOS / FERTILIZERS** | **0** | **12.139** | **12.139** | **0** | **33.962** | **33.962** | **3.830** | **216** | **4.046** |
| 15 | POTASAS<br>POTASH | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 187 | 0 | 187 |
| 14 | FOSFATOS<br>PHOSPHATES | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 20 | 0 | 20 |
| 16 | ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES<br>ARTIFICAL AND ORGANIC FERTILIZERS | 0 | 12.139 | 12.139 | 0 | 33.962 | 33.962 | 3.623 | 216 | 3.839 |
| | **QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS** | **0** | **7.699** | **7.699** | **0** | **68.017** | **68.017** | **45.300** | **2.864** | **48.164** |
| 17 | PRODUCTOS QUIMICOS<br>CHEMICAL PRODUCTS | 0 | 7.699 | 7.699 | 0 | 68.017 | 68.017 | 45.300 | 2.864 | 48.164 |
| | **MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS**<br>BUILDING MATERIALS | **0** | **0** | **0** | **383.595** | **114.481** | **498.076** | **303.128** | **12.196** | **315.324** |
| 20 | MATERIALES DE CONSTRUCCION ELABORADOS<br>MANUFACTURED BUILDING MATERIALS | 0 | 0 | 0 | 1.416 | 0 | 1.416 | 292.939 | 12.173 | 305.112 |
| 18 | CEMENTO Y CLINKER<br>CEMENT AND CLINKER | 0 | 0 | 0 | 382.179 | 114.481 | 496.660 | 9.728 | 23 | 9.751 |
| 05 | ASFALTO<br>ASPHALT | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 461 | 0 | 461 |
| | **AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO**<br>STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS | **10.580** | **0** | **10.580** | **0** | **0** | **0** | **302.184** | **104.749** | **406.933** |
| 22 | HABAS DE SOJA<br>SOYBEANS | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 | 0 | 5 |
| 29 | ACEITES Y GRASAS<br>OILS AND FATS | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3.230 | 485 | 3.715 |
| 33 | PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS<br>FROZEN AND REFRIGERATED FISH | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 544 | 18.662 | 19.206 |
| 23 | FRUTAS, HORTALIZAS, LEGUMBRES...<br>FRUITS, VEGETABLES, LEGUMES... | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 34.008 | 76.174 | 110.182 |
| 30 | OTROS PROD. ALIMENTICIOS<br>OTHER FOOD PRODUCTS | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 69.818 | 1.528 | 71.346 |
| 24 | VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS<br>WINES, DRINKS, ALCOHOL AND DERIVATIVES | 10.580 | 0 | 10.580 | 0 | 0 | 0 | 140.594 | 3.674 | 144.268 |
| 27 | CONSERVAS<br>PRESERVED FOOD | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 24.224 | 3.048 | 27.272 |
| 37 | PIENSO Y FORRAJES<br>FEED AND FODDER | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 13.911 | 840 | 14.751 |
| 21 | CEREALES Y SUS HARINAS<br>CEREALS AND FLOUR | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 6.558 | 62 | 6.620 |
| 28 | TABACO, CACAO, CAFE, ESPECIAS ...<br>TOBACCO, COCOA, COFFEE, SPICES... | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 9.292 | 276 | 9.568 |
| | **OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **96.780** | **41.587** | **138.367** |
| 31 | MAQUIN. HERRAM. REPUESTOS<br>MACHINERY, TOOL PARTS | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 23.291 | 6.699 | 29.990 |
| 34 | RESTO DE MERCANCIAS<br>OTHER GOODS | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 64.717 | 26.819 | 91.536 |
| 19 | MADERAS Y CORCHO<br>WOOD AND CORK | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 632 | 105 | 737 |
| 26 | PAPEL Y PASTA<br>PAPER AND PLASTIC | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 8.140 | 7.964 | 16.104 |
| | **VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES**<br>VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **163.333** | **162.072** | **325.405** |
| 39 | TARA DE CONTENEDORES<br>CONTAINER TARE | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 161.401 | 161.202 | 322.603 |
| 32 | AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS<br>VEHICLES AND THEIR PARTS | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1.932 | 870 | 2.802 |
| 38 | TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)<br>TARE EQUIPMENT (RO-RO) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | **TOTAL / TOTAL** | **10.580** | **45.136** | **55.716** | **469.478** | **247.583** | **717.061** | **954.434** | **347.629** | **1.302.063** |

## 4.3.7.2.B CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (continuación)
CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING (follow-up)

| | MERCANCÍAS GOODS | Cabotaje/Cabotage | | | Exterior/External Nav. | | | TOTAL | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL | Embarcados Embarked | Desembarcados Disembarked | TOTAL |
| | **ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS** | **8.413** | **3.019** | **11.432** | **12.362** | **4.339** | **16.701** | **17.840** | **50.460** | **68.300** |
| 51 | **BIOCOMBUSTIBLES**<br>BIOFUELS | 8.413 | 0 | 8.413 | 11.658 | 0 | 11.658 | 11.658 | 0 | 11.658 |
| 02 | **FUELOIL**<br>FUELOIL | 0 | 0 | 0 | 262 | 0 | 262 | 262 | 0 | 262 |
| 07 | **GASES ENERGETICOS DE PETROLEO**<br>ENERGY GAS PETROLEUM | 0 | 0 | 0 | 24 | 0 | 24 | 24 | 0 | 24 |
| 12 | **CARBON Y COQUE DE PETROLEO**<br>PETROLEUM COKE AND COAL | 0 | 3.019 | 3.019 | 13 | 3.019 | 3.032 | 5.491 | 23.842 | 29.333 |
| 04 | **GASOLINA**<br>GASOLINE | 0 | 0 | 0 | 167 | 0 | 167 | 167 | 0 | 167 |
| 06 | **OTROS PRODUCTOS PETROLIFEROS**<br>OTHER PETROLEUM PRODUCTS | 0 | 0 | 0 | 238 | 1.320 | 1.558 | 238 | 26.618 | 26.856 |
| | **SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL** | **366** | **11.700** | **12.066** | **24.297** | **33.601** | **57.898** | **49.751** | **36.584** | **86.335** |
| 11 | **CHATARRA DE HIERRO**<br>IRON SCRAP | 0 | 0 | 0 | 703 | 7.272 | 7.975 | 26.157 | 7.272 | 33.429 |
| 36 | **OTROS PRODUCTOS METALURGICOS**<br>OTHER IRON AND STEEL PRODUCTS | 19 | 0 | 19 | 1.698 | 87 | 1.785 | 1.698 | 87 | 1.785 |
| 13 | **PRODUCTOS SIDERURGICOS**<br>IRON AND STEEL PRODUCTS | 347 | 11.700 | 12.047 | 21.395 | 25.832 | 47.227 | 21.395 | 25.832 | 47.227 |
| 10 | **OTROS MINERALES Y RESIDUOS METALICOS**<br>OTHER MINERALS AND WASTE METALS | 0 | 0 | 0 | 501 | 410 | 911 | 501 | 3.393 | 3.894 |
| | **MINERALES NO METALICOS / NON-METAL MINERALS** | **0** | **0** | **0** | **11.999** | **724** | **12.723** | **66.950** | **8.041** | **74.991** |
| 52 | **OTROS MINERALES NO METALICOS**<br>OTHER NON-METAL MINERALS | 0 | 0 | 0 | 1.058 | 21 | 1.079 | 56.009 | 7.338 | 63.347 |
| 25 | **SAL COMUN**<br>COMMON SALT | 0 | 0 | 0 | 10.941 | 703 | 11.644 | 10.941 | 703 | 11.644 |
| | **ABONOS / FERTILIZERS** | **0** | **1.047** | **1.047** | **3.830** | **1.263** | **5.093** | **3.830** | **47.364** | **51.194** |
| 15 | **POTASAS**<br>POTASH | 0 | 0 | 0 | 187 | 0 | 187 | 187 | 0 | 187 |
| 14 | **FOSFATOS**<br>PHOSPHATES | 0 | 0 | 0 | 20 | 0 | 20 | 20 | 0 | 20 |
| 16 | **ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES**<br>ARTIFICAL AND ORGANIC FERTILIZERS | 0 | 1.047 | 1.047 | 3.623 | 1.263 | 4.886 | 3.623 | 47.364 | 50.987 |
| | **QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS** | **19** | **0** | **19** | **45.319** | **2.864** | **48.183** | **45.319** | **78.580** | **123.899** |
| 17 | **PRODUCTOS QUIMICOS**<br>CHEMICAL PRODUCTS | 19 | 0 | 19 | 45.319 | 2.864 | 48.183 | 45.319 | 78.580 | 123.899 |
| | **MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS**<br>BUILDING MATERIALS | **77.503** | **0** | **77.503** | **380.631** | **12.196** | **392.827** | **764.226** | **126.677** | **890.903** |
| 20 | **MATERIALES DE CONSTRUCCION ELABORADOS**<br>MANUFACTURED BUILDING MATERIALS | 46.443 | 0 | 46.443 | 339.382 | 12.173 | 351.555 | 340.798 | 12.173 | 352.971 |
| 18 | **CEMENTO Y CLINKER**<br>CEMENT AND CLINKER | 31.060 | 0 | 31.060 | 40.788 | 23 | 40.811 | 422.967 | 114.504 | 537.471 |
| 05 | **ASFALTO**<br>ASPHALT | 0 | 0 | 0 | 461 | 0 | 461 | 461 | 0 | 461 |
| | **AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO**<br>STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS | **8.321** | **491** | **8.812** | **310.505** | **105.240** | **415.745** | **321.085** | **105.240** | **426.325** |
| 22 | **HABAS DE SOJA**<br>SOYBEANS | 0 | 0 | 0 | 5 | 0 | 5 | 5 | 0 | 5 |
| 29 | **ACEITES Y GRASAS**<br>OILS AND FATS | 1 | 0 | 1 | 3.231 | 485 | 3.716 | 3.231 | 485 | 3.716 |
| 33 | **PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS**<br>FROZEN AND REFRIGERATED FISH | 1 | 468 | 469 | 545 | 19.130 | 19.675 | 545 | 19.130 | 19.675 |
| 23 | **FRUTAS, HORTALIZAS, LEGUMBRES...**<br>FRUITS, VEGETABLES, LEGUMES... | 7.963 | 23 | 7.986 | 41.971 | 76.197 | 118.168 | 41.971 | 76.197 | 118.168 |
| 30 | **OTROS PROD. ALIMENTICIOS**<br>OTHER FOOD PRODUCTS | 340 | 0 | 340 | 70.158 | 1.528 | 71.686 | 70.158 | 1.528 | 71.686 |
| 24 | **VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS**<br>WINES, DRINKS, ALCOHOL AND DERIVATIVES | 9 | 0 | 9 | 140.603 | 3.674 | 144.277 | 151.183 | 3.674 | 154.857 |
| 27 | **CONSERVAS**<br>PRESERVED FOOD | 1 | 0 | 1 | 24.225 | 3.048 | 27.273 | 24.225 | 3.048 | 27.273 |
| 37 | **PIENSO Y FORRAJES**<br>FEED AND FODDER | 0 | 0 | 0 | 13.911 | 840 | 14.751 | 13.911 | 840 | 14.751 |
| 21 | **CEREALES Y SUS HARINAS**<br>CEREALS AND FLOUR | 2 | 0 | 2 | 6.560 | 62 | 6.622 | 6.560 | 62 | 6.622 |
| 28 | **TABACO, CACAO, CAFE, ESPECIAS ...**<br>TOBACCO, COCOA, COFFEE, SPICES... | 4 | 0 | 4 | 9.296 | 276 | 9.572 | 9.296 | 276 | 9.572 |
| | **OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS** | **8.925** | **29.387** | **38.312** | **105.705** | **70.974** | **176.679** | **105.705** | **70.974** | **176.679** |
| 31 | **MAQUIN. HERRAM. REPUESTOS**<br>MACHINERY, TOOL PARTS | 8.124 | 2.061 | 10.185 | 31.415 | 8.760 | 40.175 | 31.415 | 8.760 | 40.175 |
| 34 | **RESTO DE MERCANCIAS**<br>OTHER GOODS | 801 | 5 | 806 | 65.518 | 26.824 | 92.342 | 65.518 | 26.824 | 92.342 |
| 19 | **MADERAS Y CORCHO**<br>WOOD AND CORK | 0 | 0 | 0 | 632 | 105 | 737 | 632 | 105 | 737 |
| 26 | **PAPEL Y PASTA**<br>PAPER AND PLASTIC | 0 | 27.321 | 27.321 | 8.140 | 35.285 | 43.425 | 8.140 | 35.285 | 43.425 |
| | **VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES**<br>VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS | **6.793** | **4.691** | **11.484** | **170.126** | **166.763** | **336.889** | **170.126** | **166.763** | **336.889** |
| 39 | **TARA DE CONTENEDORES**<br>CONTAINER TARE | 0 | 0 | 0 | 161.401 | 161.202 | 322.603 | 161.401 | 161.202 | 322.603 |
| 32 | **AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS**<br>VEHICLES AND THEIR PARTS | 2.526 | 152 | 2.678 | 4.458 | 1.022 | 5.480 | 4.458 | 1.022 | 5.480 |
| 38 | **TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)**<br>TARE EQUIPMENT (RO-RO) | 4.267 | 4.539 | 8.806 | 4.267 | 4.539 | 8.806 | 4.267 | 4.539 | 8.806 |
| | **TOTAL / TOTAL** | **110.340** | **50.335** | **160.675** | **1.064.774** | **397.964** | **1.462.738** | **1.544.832** | **690.683** | **2.235.515** |

## 4.3.7.3. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA
CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE

| | MERCANCÍAS / GOODS | Cabotaje/Cabotage | | Exterior/External Nav. | | TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Embarcados / Embarked | Desembarcados / Disembarked | Embarcados / Embarked | Desembarcados / Disembarked | |
| | **ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS** | 75 | 74 | 0 | 0 | 149 |
| 51 | **BIOCOMBUSTIBLES** BIOFUELS | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| 06 | **OTROS PRODUCTOS PETROLIFEROS** OTHER PETROLEUM PRODUCTS | 74 | 74 | 0 | 0 | 148 |
| | **SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL** | 1.510 | 1.510 | 10.359 | 10.433 | 23.812 |
| 11 | **CHATARRA DE HIERRO** IRON SCRAP | 695 | 695 | 0 | 0 | 1.390 |
| 36 | **OTROS PRODUCTOS METALURGICOS** OTHER IRON AND STEEL PRODUCTS | 9 | 9 | 0 | 0 | 18 |
| 13 | **PRODUCTOS SIDERURGICOS** IRON AND STEAL PRODUCTS | 632 | 632 | 10.359 | 10.433 | 22.056 |
| 10 | **OTROS MINERALES Y RESIDUOS METALICOS** OTHER MINERALS AND WASTE METALS | 174 | 174 | 0 | 0 | 348 |
| | **MINERALES NO METALICOS** NON-METAL MINERALS | 45 | 25 | 0 | 0 | 70 |
| 25 | **SAL COMUN** COMMON SALT | 45 | 25 | 0 | 0 | 70 |
| | **ABONOS / FERTILIZERS** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | **QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS** | 210 | 129 | 166 | 185 | 690 |
| 17 | **PRODUCTOS QUIMICOS** CHEMICAL PRODUCTS | 210 | 129 | 166 | 185 | 690 |
| | **MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN** BUILDING MATERIALS | 398 | 372 | 43 | 43 | 856 |
| 20 | **MATERIALES DE CONSTRUCCION ELABORADOS** MANUFACTURED BUILDING MATERIALS | 375 | 349 | 43 | 43 | 810 |
| 18 | **CEMENTO Y CLINKER** CEMENT AND CLINKER | 23 | 23 | 0 | 0 | 46 |
| | **AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO** STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS | 4.090 | 3.487 | 0 | 147 | 7.724 |
| 23 | **FRUTAS, HORTALIZAS, LEGUMBRES...** FRUITS, VEGETABLES, LEGUMES... | 193 | 20 | 0 | 42 | 255 |
| 21 | **CEREALES Y SUS HARINAS** CEREALS AND FLOUR | 62 | 62 | 0 | 0 | 124 |
| 24 | **VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS** WINES, DRINKS, ALCOHOL AND DERIVATIVES | 2.657 | 2.433 | 0 | 84 | 5.174 |
| 27 | **CONSERVAS** PRESERVED FOOD | 101 | 63 | 0 | 0 | 164 |
| 30 | **OTROS PROD. ALIMENTICIOS** OTROS PROD. ALIMENTICIOS | 348 | 274 | 0 | 21 | 643 |
| 37 | **PIENSO Y FORRAJES** OTHER FOOD PRODUCTS | 720 | 628 | 0 | 0 | 1.348 |
| 28 | **TABACO, CACAO, CAFE, ESPECIAS ...** TOBACCO, COCOA, COFFEE, SPICES ... | 9 | 7 | 0 | 0 | 16 |
| | **OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS** | 1.812 | 1.638 | 2.136 | 3.109 | 8.695 |
| 31 | **MAQUIN. HERRAM. REPUESTOS** MACHINERY, TOOL PARTS | 165 | 96 | 0 | 16 | 277 |
| 34 | **RESTO DE MERCANCIAS** OTHER GOODS | 587 | 483 | 2.136 | 3.093 | 6.299 |
| 19 | **MADERAS Y CORCHO** WOOD AND CORK | 49 | 49 | 0 | 0 | 98 |
| 26 | **PAPEL Y PASTA** PAPER AND PLASTIC | 1.011 | 1.010 | 0 | 0 | 2.021 |
| | **VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES** VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS | 1.593 | 1.484 | 1.373 | 1.701 | 6.151 |
| 39 | **TARA DE CONTENEDORES** CONTAINER TARE | 1.584 | 1.476 | 1.373 | 1.701 | 6.134 |
| 32 | **AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS** VEHICLES AND THEIR PARTS | 9 | 8 | 0 | 0 | 17 |
| | **TOTAL / TOTAL** | 9.733 | 8.719 | 14.077 | 15.618 | 48.147 |

## 4.4. TRÁFICO INTERIOR, TONELADAS
LOCAL TRAFFIC, TONS

| EMBARCADAS/LOADED | DESEMBARCADAS/UNLOADED | TOTAL |
|---|---|---|
| 0 | 0 | 0 |

## 4.5. AVITUALLAMIENTO/PROVISIONING

| AVITUALLAMIENTO/PROVISIONING | TONTELADAS/TONS |
|---|---|
| **AGUA PARA BUQUES**/WATER FOR SHIPS | 11.482 |
| **SUMINISTRO ELECTRICO**/ELECTRIC SUPPLY | 0 |
| **HIELO**/ICE | 0 |
| **COMBUSTIBLES LIQUIDOS**/LIQUID SUPPLIES | 4.264 |
| **OTROS TIPOS DE SUMINISTROS**/OTHER SUPPLIES | 745 |
| **TOTAL** | 16.491 |

## 4.6. PESCA CAPTURADA/CAUGHT FISHING

| TIPOS/TYPES | PESO (Kg.)/WEIGHT (Kg.) | VALOR EN 1ª VENTA (Euros) VALUE IN FIRST SALE (Euros) |
|---|---|---|
| **CRUSTACEOS**/CRUSTACEANS | 0 | 0,00 |
| **MOLUSCOS**/MOLLUSCAN | 0 | 0,00 |
| **PECES**/FISH | 320.494 | 534.804,35 |
| **MAMIFEROS**/MAMMAL | 0 | 0,00 |
| **TOTAL PESCA CAPTURADA**/TOTAL FISH CAPTURES | 320.494 | 34.804,35 |

# 4.7. TRÁFICO DE CONTENEDORES/CONTAINER TRAFFIC

## 4.7.1. CONTENEDORES DE 20 PIES/20 FEET CONTAINERS

| | CABOTAJE/CABOTAGE | | EXTERIOR/EXTERNAL NAV. | | TOTAL | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | NÚMERO NUMBER | TONELADAS TONS | NÚMERO NUMBER | TONELADAS TONS | NÚMERO NUMBER | TONELADAS TONS |
| **EMBARCADOS/**LOADED | **6.754** | **95.651** | **13.794** | **314.008** | **20.548** | **409.659** |
| **Con carga** / Full | 6.143 | 94.217 | 13.737 | 313.894 | 19.880 | 408.111 |
| **Vacíos** / Empty | 611 | 1.434 | 57 | 114 | 668 | 1.548 |
| **DESEMBARCADOS** / UNLOADED | **9.091** | **32.532** | **10.691** | **54.374** | **19.782** | **86.906** |
| **Con carga** / Full | 815 | 13.860 | 1.623 | 36.058 | 2.438 | 49.918 |
| **Vacíos** / Empty | 8.276 | 18.672 | 9.068 | 18.316 | 17.344 | 36.988 |
| **TOTAL** | **15.845** | **128.183** | **24.485** | **368.382** | **40.330** | **496.565** |
| **Con carga** / Full | 6.958 | 108.077 | 15.360 | 349.952 | 22.318 | 458.029 |
| **Vacíos** / Empty | 8.887 | 20.106 | 9.125 | 18.430 | 18.012 | 38.536 |

## 4.7.2. CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES/CONTAINERS OVER 20 FEET

| | CABOTAJE/CABOTAGE | | EXTERIOR/EXTERNAL NAV. | | TOTAL | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | NÚMERO NUMBER | TONELADAS TONS | NÚMERO NUMBER | TONELADAS TONS | NÚMERO NUMBER | TONELADAS TONS |
| **EMBARCADOS/**LOADED | **26.490** | **498.794** | **2.862** | **45.981** | **29.352** | **544.775** |
| **Con carga/**Full | 23.136 | 484.890 | 2.733 | 45.465 | 25.869 | 530.355 |
| **Vacíos/**Empty | 3.354 | 13.904 | 129 | 516 | 3.483 | 14.420 |
| **DESEMBARCADOS/**UNLOADED | **24.916** | **201.522** | **4.704** | **59.201** | **29.620** | **260.723** |
| **Con carga/**Full | 6.264 | 127.871 | 2.263 | 48.981 | 8.527 | 176.852 |
| **Vacíos/**Empty | 18.652 | 73.651 | 2.441 | 10.220 | 21.093 | 83.871 |
| **TOTAL** | **51.406** | **700.316** | **7.566** | **105.182** | **58.972** | **805.498** |
| **Con carga/**Full | 29.400 | 612.761 | 4.996 | 94.446 | 34.396 | 707.207 |
| **Vacíos/**Empty | 22.006 | 87.555 | 2.570 | 10.736 | 24.576 | 98.291 |

## 4.7.3. TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES
TOTAL CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET

| | CABOTAJE/CABOTAGE | | EXTERIOR/EXTERNAL NAV. | | TOTAL | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | NÚMERO NUMBER | TONELADAS TONS | NÚMERO NUMBER | TONELADAS TONS | NÚMERO NUMBER | TONELADAS TONS |
| **EMBARCADOS / LOADED** | **33.244** | **594.445** | **16.656** | **359.989** | **49.900** | **954.434** |
| **Con carga / Full** | 29.279 | 579.107 | 16.470 | 359.359 | 45.749 | 938.466 |
| **Vacíos / Empty** | 3.965 | 15.338 | 186 | 630 | 4.151 | 15.968 |
| **DESEMBARCADOS / UNLOADED** | **34.007** | **234.054** | **15.395** | **113.575** | **49.402** | **347.629** |
| **Con carga / Full** | 7.079 | 141.731 | 3.886 | 85.039 | 10.965 | 226.770 |
| **Vacíos / Empty** | 26.928 | 92.323 | 11.509 | 28.536 | 38.437 | 120.859 |
| **TOTAL** | **67.251** | **828.499** | **32.051** | **473.564** | **99.302** | **1.302.063** |
| **Con carga / Full** | 36.358 | 720.838 | 20.356 | 444.398 | 56.714 | 1.165.236 |
| **Vacíos / Empty** | 30.893 | 107.661 | 11.695 | 29.166 | 42.588 | 136.827 |

## 4.7.4. CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRÁNSITO
CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET IN TRANSIT

| | CABOTAJE/CABOTAGE | | EXTERIOR/EXTERNAL NAV. | | TOTAL | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | NÚMERO NUMBER | TONELADAS TONS | NÚMERO NUMBER | TONELADAS TONS | NÚMERO NUMBER | TONELADAS TONS |
| **EMBARCADOS / LOADED** | **438** | **9.733** | **553** | **14.077** | **991** | **23.810** |
| **Con carga / Full** | 438 | 9.733 | 553 | 14.077 | 991 | 23.810 |
| **Vacíos / Empty** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **DESEMBARCADOS / UNLOADED** | **409** | **8.719** | **635** | **15.618** | **1.044** | **24.337** |
| **Con carga / Full** | 409 | 8.719 | 635 | 15.618 | 1.044 | 24.337 |
| **Vacíos / Empty** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **TOTAL / TOTAL** | **847** | **18.452** | **1.188** | **29.695** | **2.035** | **48.147** |
| **Con carga / Full** | 847 | 18.452 | 1.188 | 29.695 | 2.035 | 48.147 |
| **Vacíos / Empty** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## 4.7.5. TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS)
TOTAL EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS)

| | CABOTAJE/CABOTAGE | | EXTERIOR/EXTERNAL NAV. | | TOTAL | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | NÚMERO NUMBER | TONELADAS TONS | NÚMERO NUMBER | TONELADAS TONS | NÚMERO NUMBER | TONELADAS TONS |
| **EMBARCADOS / LOADED** | **59.734,00** | **594.445** | **19.518,00** | **359.989** | **79.252,00** | **954.434** |
| **Con carga / Full** | 52.415,00 | 579.107 | 19.203,00 | 359.359 | 71.618,00 | 938.466 |
| **Vacíos / Empty** | 7.319,00 | 15.338 | 315,00 | 630 | 7.634,00 | 15.968 |
| **DESEMBARCADOS / UNLOADED** | **58.923,00** | **234.054** | **20.099,00** | **113.575** | **79.022,00** | **347.629** |
| **Con carga / Full** | 13.343,00 | 141.731 | 6.149,00 | 85.039 | 19.492,00 | 226.770 |
| **Vacíos / Empty** | 45.580,00 | 92.323 | 13.950,00 | 28.536 | 59.530,00 | 120.859 |
| **TOTAL / TOTAL** | **118.657,00** | **828.499** | **39.617,00** | **473.564** | **158.274,00** | **1.302.063** |
| **Con carga / Full** | 65.758,00 | 720.838 | 25.352,00 | 444.398 | 91.110,00 | 1.165.236 |
| **Vacíos / Empty** | 52.899,00 | 107.661 | 14.265,00 | 29.166 | 67.164,00 | 136.827 |

## 4.7.6. CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) EN TRÁNSITO
EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS) IN TRANSIT

| | CABOTAJE/CABOTAGE | | EXTERIOR/EXTERNAL NAV. | | TOTAL | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | NÚMERO NUMBER | TONELADAS TONS | NÚMERO NUMBER | TONELADAS TONS | NÚMERO NUMBER | TONELADAS TONS |
| **EMBARCADOS / LOADED** | **799,00** | **9.733** | **667,00** | **14.077** | **1.466,00** | **23.810** |
| **Con carga / Full** | 799,00 | 9.733 | 667,00 | 14.077 | 1.466,00 | 23.810 |
| **Vacíos / Empty** | 0,00 | 0 | 0,00 | 0 | 0,00 | 0 |
| **DESEMBARCADOS / UNLOADED** | **744,00** | **8.719** | **825,00** | **15.618** | **1.569,00** | **24.337** |
| **Con carga / Full** | 744,00 | 8.719 | 825,00 | 15.618 | 1.569,00 | 24.337 |
| **Vacíos / Empty** | 0,00 | 0 | 0,00 | 0 | 0,00 | 0 |
| **TOTAL / TOTAL** | **1.543,00** | **18.452** | **1.492,00** | **29.695** | **3.035,00** | **48.147** |
| **Con carga / Full** | 1.543,00 | 18.452 | 1.492,00 | 29.695 | 3.035,00 | 48.147 |
| **Vacíos / Empty** | 0,00 | 0 | 0,00 | 0 | 0,00 | 0 |

## 4.7.7. MERCANCÍAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA, TONELADAS/CONTAINERISED GOODS CLASSIFIED BY NATURE, TONS

| | MERCANCÍAS / GOODS | Cabotaje/Cabotage | | | Exterior/External Nav. | | | TOTAL | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Embarcados / Embarked | Desembarcados / Disembarked | TOTAL | Embarcados / Embarked | Desembarcados / Disembarked | TOTAL | Embarcados / Embarked | Desembarcados / Disembarked | TOTAL |
| | **ENERGÉTICO**/POWER PRODUCTS | **2.851** | **1.320** | **4.171** | **1.098** | **0** | **1.098** | **3.949** | **1.320** | **5.269** |
| 51 | **BIOCOMBUSTIBLES**<br>BIOFUELS | 2.189 | 0 | 2.189 | 1.056 | 0 | 1.056 | 3.245 | 0 | 3.245 |
| 02 | **FUELOIL**<br>FUELOIL | 262 | 0 | 262 | 0 | 0 | 0 | 262 | 0 | 262 |
| 07 | **GASES ENERGETICOS DE PETROLEO**<br>ENERGY GAS PETROLEUM | 23 | 0 | 23 | 1 | 0 | 1 | 24 | 0 | 24 |
| 12 | **CARBON Y COQUE DE PETROLEO**<br>PETROLEUM COKE AND COAL | 13 | 0 | 13 | 0 | 0 | 0 | 13 | 0 | 13 |
| 04 | **GASOLINA**<br>GASOLINE | 167 | 0 | 167 | 0 | 0 | 0 | 167 | 0 | 167 |
| 06 | **OTROS PRODUCTOS PETROLIFEROS**<br>OTHER PETROLEUM PRODUCTS | 197 | 1.320 | 1.517 | 41 | 0 | 41 | 238 | 1.320 | 1.558 |
| | **SIDEROMETALURGICO**/IRON AND STEEL | **12.328** | **8.375** | **20.703** | **11.603** | **13.526** | **25.129** | **23.931** | **21.901** | **45.832** |
| 11 | **CHATARRA DE HIERRO**<br>IRON SCRAP | 695 | 7.272 | 7.967 | 8 | 0 | 8 | 703 | 7.272 | 7.975 |
| 36 | **OTROS PRODUCTOS METALURGICOS**<br>OTHER IRON AND STEEL PRODUCTS | 904 | 11 | 915 | 775 | 76 | 851 | 1.679 | 87 | 1.766 |
| 13 | **OTROS MINERALES Y RESIDUOS**<br>OTHER MINERALS AND WASTE METALS | 10.228 | 682 | 10.910 | 10.820 | 13.450 | 24.270 | 21.048 | 14.132 | 35.180 |
| 10 | **METALICOS**<br>IRON AND STEEL PRODUCTS | 501 | 410 | 911 | 0 | 0 | 0 | 501 | 410 | 911 |
| | **MINERALES NO METALICOS**<br>NON-METAL MINERALS | 11.704 | 46 | 11.750 | 295 | 678 | 973 | 11.999 | 724 | 12.723 |
| 52 | **OTROS MINERALES NO METALICOS**<br>OTHER NON-METAL MINERALS | 767 | 21 | 788 | 291 | 0 | 291 | 1.058 | 21 | 1.079 |
| 25 | **SAL COMUN**<br>COMMONS SALT | 10.937 | 25 | 10.962 | 4 | 678 | 682 | 10.941 | 703 | 11.644 |
| | **ABONOS**/FERTILIZERS | **3.778** | **25** | **3.803** | **52** | **191** | **243** | **3.830** | **216** | **4.046** |
| 15 | **POTASAS**<br>POTASH | 187 | 0 | 187 | 0 | 0 | 0 | 187 | 0 | 187 |
| 14 | **FOSFATOS**<br>PHOSPHATES | 20 | 0 | 20 | 0 | 0 | 0 | 20 | 0 | 20 |
| 16 | **ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES**<br>ARTIFICAL AND ORGANIC FERTILIZERS | 3.571 | 25 | 3.596 | 52 | 191 | 243 | 3.623 | 216 | 3.839 |
| | **QUÍMICOS** / CHEMICAL PRODUCTS | **36.675** | **2.060** | **38.735** | **8.625** | **804** | **9.429** | **45.300** | **2.864** | **48.164** |
| 17 | **PRODUCTOS QUIMICOS**<br>CHEMICAL PRODUCTS | 36.675 | 2.060 | 38.735 | 8.625 | 804 | 9.429 | 45.300 | 2.864 | 48.164 |
| | **MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN**<br>BUILDING MATERIALS | 37.842 | 1.392 | 39.234 | 265.286 | 10.804 | 276.090 | 303.128 | 12.196 | 315.324 |
| 20 | **MATERIALES DE CONSTRUCCION ELABORADOS**<br>MANUFACTURED BUILDING MATERIALS | 36.672 | 1.369 | 38.041 | 256.267 | 10.804 | 267.071 | 292.939 | 12.173 | 305.112 |
| 18 | **CEMENTO Y CLINKER**<br>CEMENT AND CLINKER | 719 | 23 | 742 | 9.009 | 0 | 9.009 | 9.728 | 23 | 9.751 |
| 05 | **ASFALTO**<br>ASPHALT | 451 | 0 | 451 | 10 | 0 | 10 | 461 | 0 | 461 |
| | **AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO PRODUCTS** | **295.692** | **79.748** | **375.440** | **6.492** | **25.001** | **31.493** | **302.184** | **104.749** | **406.933** |
| 22 | **HABAS DE SOJA**<br>SOYBEANS | 5 | 0 | 5 | 0 | 0 | 0 | 5 | 0 | 5 |
| 29 | **ACEITES Y GRASAS**<br>OILS AND FATS | 3.218 | 461 | 3.679 | 12 | 24 | 36 | 3.230 | 485 | 3.715 |
| 33 | **PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS**<br>FROZEN AND REFRIGERATED FISH | 367 | 9.929 | 10.296 | 177 | 8.733 | 8.910 | 544 | 18.662 | 19.206 |
| 23 | **FRUTAS, HORTALIZAS, LEGUMBRES...**<br>FRUITS, VEGETABLES, LEGUMES... | 32.565 | 64.401 | 96.966 | 1.443 | 11.773 | 13.216 | 34.008 | 76.174 | 110.182 |
| 30 | **OTROS PROD. ALIMENTICIOS**<br>OTHER FOOD PRODUCTS | 68.228 | 371 | 68.599 | 1.590 | 1.157 | 2.747 | 69.818 | 1.528 | 71.346 |
| 24 | **VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS**<br>WINES, DRINKS, ALCOHOL AND DERIVATIVES | 140.527 | 3.564 | 144.091 | 67 | 110 | 177 | 140.594 | 3.674 | 144.268 |
| 27 | **CONSERVAS**<br>PRESERVED FOOD | 22.110 | 188 | 22.298 | 2.114 | 2.860 | 4.974 | 24.224 | 3.048 | 27.272 |
| 37 | **PIENSO Y FORRAJES**<br>FEED AND FODDER | 12.876 | 742 | 13.618 | 1.035 | 98 | 1.133 | 13.911 | 840 | 14.751 |
| 21 | **CEREALES Y SUS HARINAS**<br>CEREALS AND FLOUR | 6.558 | 62 | 6.620 | 0 | 0 | 0 | 6.558 | 62 | 6.620 |
| 28 | **TABACO, CACAO, CAFE, ESPECIAS ...**<br>TOBACCO, COCOA, COFFEE, SPICES... | 9.238 | 30 | 9.268 | 54 | 246 | 300 | 9.292 | 276 | 9.568 |
| | **OTRAS MERCANCÍAS** / OTHER GOODS | 71.025 | 19.908 | 90.933 | 25.755 | 21.679 | 47.434 | 96.780 | 41.587 | 138.367 |
| 31 | **MAQUIN. HERRAM. REPUESTOS**<br>MACHINERY, TOOL PARTS | 13.756 | 6.075 | 19.831 | 9.535 | 624 | 10.159 | 23.291 | 6.699 | 29.990 |
| 34 | **RESTO DE MERCANCIAS**<br>OTHER GOODS | 50.250 | 12.590 | 62.840 | 14.467 | 14.229 | 28.696 | 64.717 | 26.819 | 91.536 |
| 19 | **MADERAS Y CORCHO**<br>WOOD AND CORK | 628 | 105 | 733 | 4 | 0 | 4 | 632 | 105 | 737 |
| 26 | **PAPEL Y PASTA**<br>PAPER AND PLASTIC | 6.391 | 1.138 | 7.529 | 1.749 | 6.826 | 8.575 | 8.140 | 7.964 | 16.104 |
| | **VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES**<br>VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS | **122.550** | **121.180** | **243.730** | **40.783** | **40.892** | **81.675** | **163.333** | **162.072** | **325.405** |
| 39 | **TARA DE CONTENEDORES**<br>CONTAINER TARE | 120.844 | 120.533 | 241.377 | 40.557 | 40.669 | 81.226 | 161.401 | 161.202 | 322.603 |
| 32 | **AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS**<br>VEHICLES AND THEIR PARTS | 1.706 | 647 | 2.353 | 226 | 223 | 449 | 1.932 | 870 | 2.802 |
| | **TOTAL / TOTAL**<br>TARE EQUIPMENT (RO-RO) | **594.445** | **234.054** | **828.499** | **359.989** | **113.575** | **473.564** | **954.434** | **347.629** | **1.302.063** |



# 4.8. RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO
## GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC
### 4.8.1. CUADRO GENERAL NÚMERO 1/GENERAL CHART NUMBER 1

| CONCEPTOS/ITEM | TONELADAS/TONS | |
|---|---|---|
| | PARCIALES/PARTIALS | TOTALES/TOTALS |
| **GRANELES LÍQUIDOS**/LIQUID BULKS | | 58.633 |
| **Productos petrolíferos**/Oil products | 0 | |
| **Gas natural**/Natural gas | 0 | |
| **Otros líquidos**/Other liquid | 58.633 | |
| **GRANELES SÓLIDOS**/DRY BULKS | 717.061 | 717.061 |
| **MERCANCÍA GENERAL**/GENERAL CARGO | 1.462.738 | 1.462.738 |
| **TRÁFICO INTERIOR**/LOCAL TRAFFIC | 0 | 0 |
| **AVITUALLAMIENTO**/SUPPLIES | | 16.491 |
| **Productos petrolíferos**/Oil products | 4.264 | |
| **Resto**/Rest | 12.227 | |
| **PESCA FRESCA**/FRESH FISH | 320 | 320 |
| **TOTAL** | 2.255.243 | 2.255.243 |

### 4.8.2. CUADRO GENERAL NÚMERO 2 (Incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca)
GENERAL CHART NUMBER 2 (Local traffic, supplies and fresh fish, included)

| CONCEPTOS/ITEM | TONELADAS/TONS |
|---|---|
| **Mercancías embarcadas**/Goods loaded | 1.561.323 |
| **Mercancías desembarcadas**/Goods unloaded | 691.003 |
| **Mercancías transbordadas**/Goods transhipped | 2.917 |
| **TOTAL** | 2.255.243 |

### 4.8.3. CUADRO GENERAL NÚMERO 3/GENERAL CHART NUMBER 3

| CONCEPTOS/ITEM | TONELADAS/TONS | |
|---|---|---|
| | PARCIALES/PARTIALS | TOTALES/TOTALS |
| **COMERCIO EXTERIOR / FOREIGN TRADE** | | 1.387.890 |
| **Importación / Import** | 434.594 | |
| **Exportación / Export** | 950.379 | |
| **Transbordadas / Transhipping** | 2.917 | |
| **CABOTAJE / DOMESTIC** | 850.542 | 850.542 |
| **PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR** / FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC | 16.811 | 16.811 |
| **TOTAL / TOTAL** | 2.255.243 | 2.255.243 |

## 4.9. TRÁFICO TERRESTRE/HINTERLAND TRAFFIC

| MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO / TRANSPORT SYSTEM USED FOR HINTERLAND CONNECTIONS FROM OR TO PORT AREA | TONELADAS/TONS | | |
|---|---|---|---|
| | CARGADAS EN BARCO / LOADED ON VESSEL | DESCARGADAS DE BARCO / UNLOADED FROM VESSEL | TOTAL |
| **Ferrocarril** / Railway | 0 | 0 | 0 |
| **Carretera** / Road | 1.519.244 | 506.729 | 2.025.973 |
| **Tubería** / Pipe | 2.285 | 159.617 | 161.902 |
| **Otros medios** / Other | 0 | 0 | 0 |
| **TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE** / TOTAL HINTERLAND TRAFFIC | 1.521.529 | 666.346 | 2.187.875 |
| **Sin transporte terrestre** / Without land transport | 23.303 | 24.337 | 47.640 |
| **TOTAL / TOTAL** | 1.544.832 | 690.683 | 2.235.515 |

## 4.10. Evolución del total mercancías Tráfico por tipo mercancías
Evolution of total goods traffic by type

| AÑO/YEAR | TNS. |
|---|---|
| 1991 | |
| 1992 | |
| 1993 | |
| 1994 | |
| 1995 | |
| 1996 | |
| 1997 | |
| 1998 | |
| 1999 | |
| 2000 | |
| 2001 | 3,2 |
| 2002 | 3,0 |
| 2003 | 3,2 |
| 2004 | 3,3 |
| 2005 | 3,5 |
| 2006 | 3,7 |
| 2007 | 3,6 |
| 2008 | 2,8 |
| 2009 | 2,5 |
| 2010 | 2,2 |
| 2011 | 2,2 |
| 2012 | 2,3 |

| AÑO/YEAR | GRANELES SOLIDOS / SOLID BULK | GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULK | MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO |
|---|---|---|---|
| 1991 | 0,7 | 1,2 | 0,7 |
| 1992 | 1 | 1,1 | 0,6 |
| 1993 | 1,2 | 0,4 | 0,5 |
| 1994 | 1,3 | 0,2 | 0,6 |
| 1995 | 1,3 | 0,1 | 0,8 |
| 1996 | 1,5 | 0,1 | 0,8 |
| 1997 | 1 | 0,1 | 1 |
| 1998 | 1,3 | 0,2 | 1,1 |
| 1999 | 1,6 | 0,2 | 1,5 |
| 2000 | 1,5 | 0,2 | 1,3 |
| 2001 | 1,6 | 0,1 | 1,5 |
| 2002 | 1,3 | 0,1 | 1,6 |
| 2003 | 1,5 | 0,1 | 1,7 |
| 2004 | 1,6 | 0,1 | 1,6 |
| 2005 | 1,7 | 0,2 | 1,7 |
| 2006 | 1,7 | 0,2 | 1,8 |
| 2007 | 1,6 | 0,2 | 1,9 |
| 2008 | 1,1 | 0,1 | 1,6 |
| 2009 | 1,1 | 0,1 | 1,3 |
| 2010 | 0,7 | 0,1 | 1,3 |
| 2011 | 0,7 | 0,1 | 1,4 |
| 2012 | 0,7 | 0,1 | 1,5 |

### Evolución Tráfico Contenedores (en miles)

| AÑO/YEAR | TNS. |
|---|---|
| 1991 | 44 |
| 1992 | 47 |
| 1993 | 43 |
| 1994 | 58 |
| 1995 | 62 |
| 1996 | 72 |
| 1997 | 85 |
| 1998 | 89 |
| 1999 | 96 |
| 2000 | 113 |
| 2001 | 134 |
| 2002 | 136 |
| 2003 | 146 |
| 2004 | 154 |
| 2005 | 159 |
| 2006 | 173 |
| 2007 | 179 |
| 2008 | 151 |
| 2009 | 132 |
| 2010 | 148 |
| 2011 | 154 |
| 2012 | 158 |

### Evolución del Tonelaje de Registro Bruto por Buque

| AÑO/YEAR | G.T. | NÚM. DE BUQUES |
|---|---|---|
| 1991 | 4.600 | 1.171 |
| 1992 | 4.700 | 1.028 |
| 1993 | 4.000 | 903 |
| 1994 | 4.500 | 920 |
| 1995 | 5.300 | 966 |
| 1996 | 8.100 | 1.105 |
| 1997 | 7.200 | 1.148 |
| 1998 | 7.900 | 1.207 |
| 1999 | 9.800 | 1.407 |
| 2000 | 10.300 | 1.336 |
| 2001 | 11.000 | 1.393 |
| 2002 | 11.500 | 1.331 |
| 2003 | 12.500 | 1.292 |
| 2004 | 11.300 | 1.175 |
| 2005 | 14.764 | 1.338 |
| 2006 | 15.030 | 1.431 |
| 2007 | 15.338 | 1.424 |
| 2008 | 14.816 | 1.179 |
| 2009 | 14.111 | 957 |
| 2010 | 12.131 | 909 |
| 2011 | 12.865 | 895 |
| 2012 | 12.256 | 944 |

### Evolución del Pasaje (en miles)

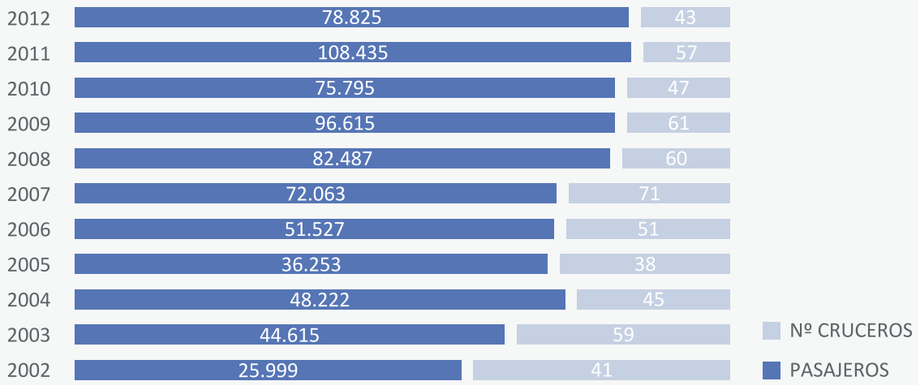
| AÑO/YEAR | PAX. |
|---|---|
| 1991 | 80 |
| 1992 | 67 |
| 1993 | 66 |
| 1994 | 85 |
| 1995 | 139 |
| 1996 | 199 |
| 1997 | 193 |
| 1998 | 209 |
| 1999 | 231 |
| 2000 | 279 |
| 2001 | 282 |
| 2002 | 237 |
| 2003 | 245 |
| 2004 | 263 |
| 2005 | 285 |
| 2006 | 362 |
| 2007 | 370 |
| 2008 | 350 |
| 2009 | 324 |
| 2010 | 308 |
| 2011 | 334 |
| 2012 | 297 |

### Evolución del Tonelaje de Registro Bruto por Buque

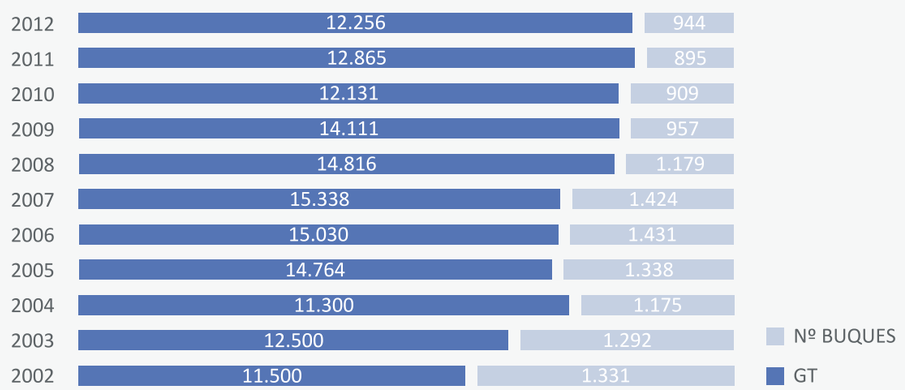
| AÑO/YEAR | PASAJEROS | NÚM. DE CRUCEROS |
|---|---|---|
| 1991 | | |
| 1992 | | |
| 1993 | | |
| 1994 | | |
| 1995 | | |
| 1996 | | |
| 1997 | | |
| 1998 | | |
| 1999 | | |
| 2000 | | |
| 2001 | 34.353 | 55 |
| 2002 | 25.999 | 41 |
| 2003 | 44.615 | 59 |
| 2004 | 48.222 | 45 |
| 2005 | 36.253 | 38 |
| 2006 | 51.527 | 51 |
| 2007 | 72.063 | 71 |
| 2008 | 82.487 | 60 |
| 2009 | 96.615 | 61 |
| 2010 | 75.795 | 47 |
| 2011 | 108.435 | 57 |
| 2012 | 78.825 | 43 |



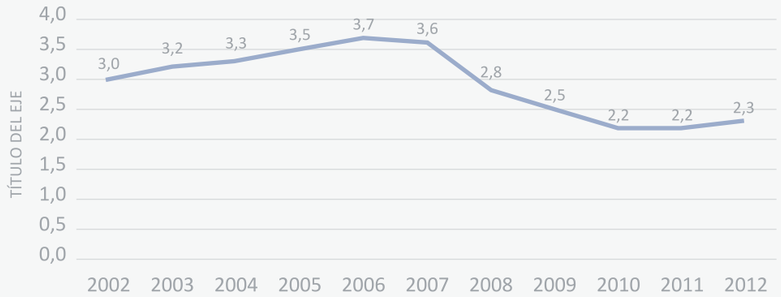
## EVOLUCIÓN CRUCEROS
EVOLUCIÓN CRUCEROS



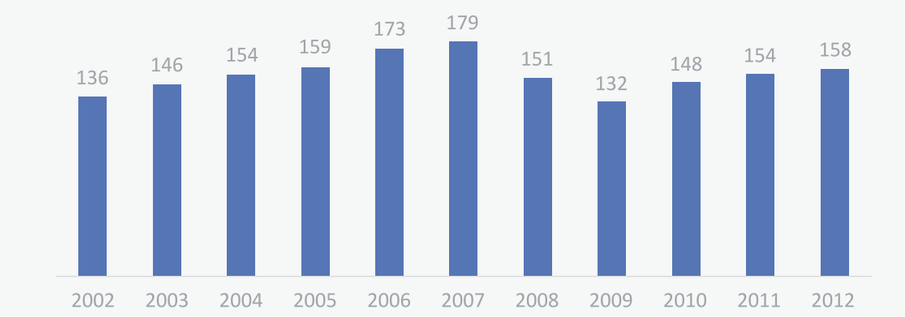

## EVOLUCIÓN Nº Y GT ( EN MILES ) DE BUQUES
EVOLUCIÓN Nº Y GT ( EN MILES ) DE BUQUES



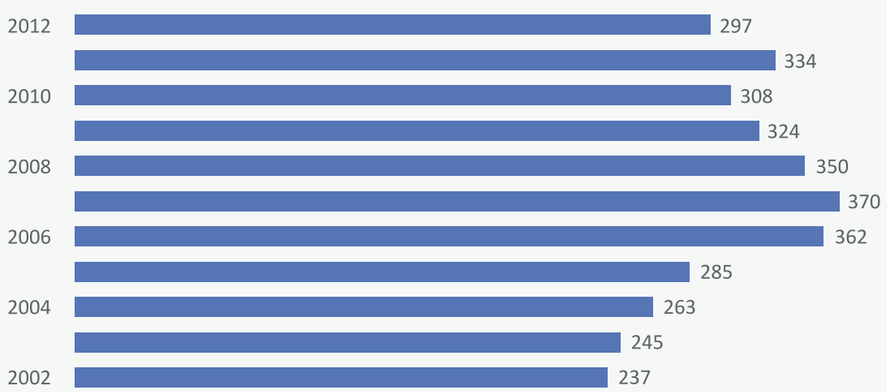

## EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO DE MERCANCÍAS ( EN MILES DE TONELADAS )
DEVELOPMENT OF GOODS TRAFFIC ( THOUSANDS OF TONS )



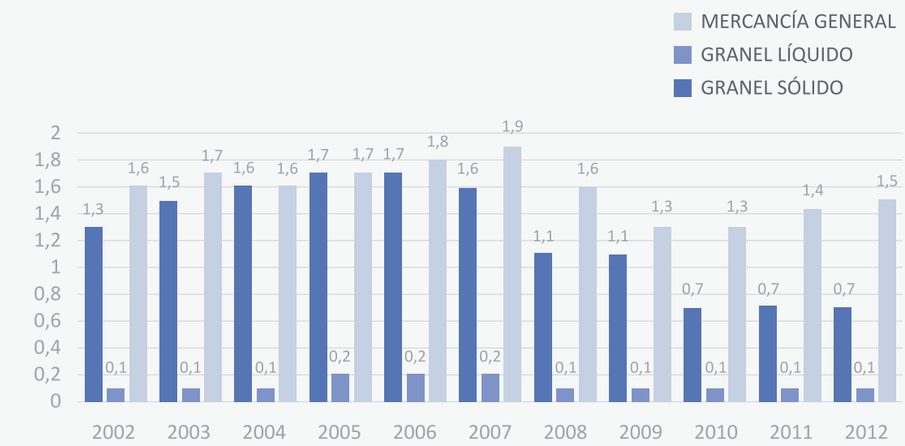

## EVOLUCIÓN TRÁFICO CONTENEDORES ( MILES DE T.E.U. )
EVOLUCIÓN TRÁFICO CONTENEDORES ( MILES DE T.E.U. )




## EVOLUCIÓN Nº DE PASAJEROS ( EN MILES )
EVOLUCIÓN Nº DE PASAJEROS ( EN MILES )




## TRÁFICO POR TIPO DE MERCANCÍAS ( EN MILLONES DE TONELADAS )
TRÁFICO POR TIPO DE MERCANCÍAS ( EN MILLONES DE TONELADAS )





# 5

# UTILIZACIÓN DE MUELLES

USE OF PIERS

# 5.1. UTILIZACIÓN DE MUELLES/QUAY UTILIZATION

| TIPO/TYPE | NÚMERO/NUMBER | | G.T. |
|---|---|---|---|
| **MUELLE 11**/PIER 11 | 41.379 | 10.181 | 51.560 |
| **Granel Líquido**/Liquid Bulk | 5.376 | | 5.376 |
| **Granel Sólido**/Solid Bulk | 33.270 | 9.005 | 42.276 |
| **Mercancía General**/General Cargo | 2.733 | 1.175 | 3.908 |
| **MUELLE 13**/PIER 13 | 34.796 | 28.380 | 63.177 |
| **Granel Líquido**/Liquid Bulk | 2.285 | | 2.285 |
| **Granel Sólido**/Solid Bulk | 10.028 | | 10.028 |
| **Mercancía General**/General cargo | 32.511 | 18.353 | 50.864 |
| **MUELLE 14**/PIER 14 | 0 | | 0 |
| **Mercancía General**/General cargo | 0 | | 0 |
| **MUELLE 15**/PIER 15 | 79.234 | 31.286 | 110.520 |
| **Granel Líquido**/Liquid Bulk | 2.918 | | 2.918 |
| **Granel Sólido**/Solid Bulk | 6.894 | 15.187 | 22.081 |
| **Mercancía General**/General Cargo | 69.422 | 16.099 | 85.521 |
| **MUELLE 17**/PIER 17 | 442.961 | 157.048 | 600.009 |
| **Granel Líquido**/Liquid Bulk | 45.135 | | 45.135 |
| **Granel Sólido**/Solid Bulk | 429.313 | 97.680 | 526.992 |
| **Mercancía General**/General Cargo | 13.648 | 14.233 | 27.881 |
| **MUELLE 19**/PIER 19 | 2.289 | 3.853 | 6.141 |
| **Granel Sólido**/Solid Bulk | 2.950 | | 2.950 |
| **Mercancía General**/General cargo | 2.289 | 903 | 3.191 |
| **MUELLE 21**/PIER 21 | 9.615 | 114.136 | 123.751 |
| **Granel Sólido**/Solid Bulk | 111.531 | | 111.531 |
| **Mercancía General**/General cargo | 9.615 | 2.604 | 12.220 |
| **MUELLE 23**/PIER 23 | 933.473 | 344.608 | 1.278.081 |
| **Mercancía General**/General Cargo | 933.473 | 344.608 | 1.278.081 |
| **MUELLE 25**/PIER 25 | 1.830 | 1.279 | 3.109 |
| **Mercancía General**/General Cargo | 1.830 | 1.279 | 3.109 |
| **MUELLE 7**/PIER 7 | 41 | 2.917 | 2.957 |
| **Granel Líquido**/Liquid Bulk | 2.917 | | 2.917 |
| **Mercancía General**/General Cargo | 41 | | 41 |
| **Toneladas**/Tons | 1.545.617 | 693.688 | 2.239.305 |

# 5.2. DÁRSENAS/DOCKS

| | |
|---|---|
| Número de barcos fondeados/Number of anchored ships | 171 |
| G.T. de barcos fondeados/G.T. of anchored ships | 1.467.603 |
| G.T. por días de fondeo/G.T. day of anchorage | 4.146.295 |

# 5.3. AMARRES DE PUNTA/POINTED MOORINGS

| | |
|---|---|
| Número de barcos amarrados/Number of moored ships | |
| G.T. de barcos amarrados /G.T. of moored ships | |
| G.T. por días de barcos amarrados/G.T. day of moored ships | |

# 5.4. ATRAQUES/BERTHS

| | |
|---|---|
| Número de barcos atracados/Number of docked ships | 944 |
| m. lineales de atraque (suma de esloras)/m.l. of docked ships (total of length) | 128.207 |
| m. lineales por días de atraque/m.l. day of docked | 287.841,83 |

# 5.5. OCUPACIÓN DE SUPERFICIE/AREA UTILIZATION

| ZONAS ZONES | DESCUBIERTAS/(m2/día) UNCOVERED (sqm/day) | CUBIERTAS Y ABIERTAS(m2/día) COVERED AND OPEN (sqm/day) | CERRADAS(m2/día) CLOSED (sqm/day) | TOTALES (m2/día) TOTALS(sqm/day) |
|---|---|---|---|---|
| **Zona de muelles**/Docks'zone | 3.516,28 | | | 3.516 |
| **Otras zonas**/Other zones | | | | |
| **TOTAL** | | | | 3.516 |

# 5.6. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA
# LAND MECHANICAL MEANS

## 5.6.1. GRÚAS/CRANES

| TIPO/TYPE | CON GANCHO/WITH HOOK | | CON CUCHARA/WITH GRAB | | TOTALES/TOTALS | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | HORAS HOURS | TONELADAS TONS | HORAS HOURS | TONELADAS TONS | HORAS HOURS | TONELADAS TONS |
| **GRÚAS DEL SERVICIO /** PORT AUTHORITY | | | | | | |
| **Hasta 6 Tm /** Until 6 tons | | | | | | |
| **Entre 7 y 12 Tm /** From 7 to 12 tons | | | | | | |
| **Entre 13 y 16 Tm /** From 13 to 16 tons | | | | | | |
| **Mayor de 16 Tm /** Above 16 tons | | | | | | |
| **TOTAL GRÚAS DEL SERVICIO /** TOTAL PORT AUTHORITY | | | | | | |
| **GRÚAS DE PARTICULARES /** PRIVATE | | | | | | |
| **Hasta 6 Tm /** Until 6 tons | | | | | | |
| **Entre 7 y 12 Tm /** From 7 to 12 tons | | | | | | |
| **Entre 13 y 16 Tm /** From 13 to 16 tons | | | | | | |
| **Mayor de 16 Tm /** Above 16 tons | 1.323 | 138.472 | 1.165 | 628.030 | 2.488 | 766.502 |
| **TOTAL GRÚAS DE PARTICULARES /** TOTAL PRIVATE | **1.323** | **138.472** | **1.165** | **628.030** | **2.488** | **766.502** |
| **TOTAL GRÚAS /** TOTAL | **1.323** | **138.472** | **1.165** | **628.030** | **2.488** | **766.502** |






## 5.6.2. INSTALACIONES ESPECIALES/SPECIAL FACILITIES

| INSTALACIÓN Y PROPIETARIO<br>FACILITY AND OWNER | HORAS<br>HOURS | TONELADAS<br>TONS |
|---|---|---|
| Betún y asfaltos | - | 25.298 |
| Ditecpesa, S.A. | - | 25.298 |
| Fertilizantes | - | 19.838 |
| Yara C.G. Liquidos, S.L. | - | 19.838 |
| Carga y Descarga de Cemento | - | 114.481 |
| Cementos Colacem España, S.L. | - | 85.051 |
| CIMSA Cementos España, S.A | - | 29.430 |
| **TOTALES / TOTALS** | - | **159.617** |

## 5.13. BÁSCULAS/WEIGHBRIDGES

| | |
|---|---|
| **Número de pesadas/**Number of weighing-ins | 14.080 |
| **Toneladas/**Tons | 363.294 |

## 5.15. REMOLCADORES/TUGBOATS

| REMOLCADORES EN PUERTO<br>TUGBOATS IN PORT | PROPIETARIO<br>OWNER | ENERGÍA QUE EMPLEA<br>POWER USED | POTENCIA (H.P.)<br>FORCE (H.P.) | ESLORA (m.)<br>Length (m.) | MANGA (m.)<br>BEAM (m.) | PUNTAL (m.)<br>DRAUGHT (m.) | AÑO CONSTRUCCIÓN<br>YEAR BUILT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Joaquín Torres | Remolcadores Cartagena, S.A. | GAS OIL | 2.725 | 26,98 | 8,7 | 4,8 | 1.992 |
| Boluda Marí | Remolcadores Cartagena, S.A. | GAS OIL | 2.510 | 29,6 | 8,5 | 4,4 | 1.989 |

## 5.16. VARADEROS/DOCKYARD

| NOMBRE<br>NAME | SITUACIÓN<br>LOCATION | SUPERFICIE ($m^2$)<br>SURFACE ($m^2$) | PROPIETARIO<br>OWNER |
|---|---|---|---|
| ÁREA TÉCNICA MARINA DEPORTIVA | **Zona de Poniente. Muelle 5**<br>Poniente Zone Pier 5 | **En tierra**/On land: **7.022,92**<br>**En agua**/In water: **2.400** | **Marina Deportiva del Puerto de Alicante.**<br>Port of Alicante Yacht Marine |
| VARADERO ALICANTE | **Zona de Poniente.**<br>**Nueva Dársena Pesquera.**<br>Poniente Zone. New Fishing Dock. | **En tierra**/On land: **23.091,53**<br>**En agua**/In water: **14.729,18** | **UTE Andrés Aramendia, S.A., Consultores de Infraestructuras y Medio AmbienteCima S.L., Astilleros Doqueve, S.L. y Torrevieja Distribuciones S.l.** |

## 5.17. Descripción de terminales y muelles operativos

A continuación se hace una breve descripción de las infraestructuras que posee el Puerto de Alicante para dar servicio portuario propiamente dicho:

**Muelle 11**

El actual muelle 11 discurre de forma paralela al Dique de Levante y alberga una de las terminales de contenedores. Este muelle dispone de un calado de entre 9-10 metros en la mayor parte de su alineación y 354 metros lineales de atraque. Posee una grúa tipo container con las características reflejadas a continuación:

**Grúa portacontenedores de 35 Tm "INTA-EIMAR":**

Capacidad de carga = 35 Tm

Carga máxima por rueda lado mar = 83.80 Tm

Carga máxima por rueda lado tierra = 76.00 Tm

Alcance: 38 m

La superficie de depósito de la terminal es de 58.426 $m^2$, con una superficie de maniobra de 15.000 $m^2$. Posee los servicios necesarios de agua, gasóleo y electricidad, con 46 puntos de conexión para contenedores reefers o frigoríficos.

## 5.17. Description of operating terminals and docks

Below is a short description of the infrastructures owned by the Port of Alicante to provide a proper port service:

**Pier 11**

The current Pier 11 runs parallel to the east pier and one of the container terminals resides there. This dock has a depth of 9-10 meters in most of its alignment and 354 lineal metres of berthing. It has a container type crane with the following characteristics:

**Container Crane of 35 Tm "INTA-EIMAR":**

Load Capacity = 35 Tm

Maximum load per Wheel facing the sea = 83.80 Tm

Maximum load per Wheel facing land = 76.00 Tm

Range: 38 m

The surface of the deposit terminal is 58.426 m2, with a surface of maneuver of 15.000 m2. It contains the necessary services of water, fuel and electricity, with 46 connection points for Reefer or refrigerated containers.

### MUELLES 13, 15 Y 17 EN DÁRSENA INTERIOR DE LA UNIDAD DE PONIENTE
### PIER 13, 15 Y 17 IN INNER HARBOUR OF THE WEST UNIT

| MUELLE<br>PIER | LONGITUD DE ATRAQUE (m.)<br>BERTH LENGTH (m.) | CALADO (m.)<br>DEPTH (m.) | Nº RAMPAS<br>RAMP NºS | EMPLEO<br>EMPLOYMENT | SUPERFICIE DEPOSITO DESCUBIERTO ($m^2$)<br>SURFACE OF UNCOVERED DEPOSIT ($m^2$) |
|---|---|---|---|---|---|
| M-13 | 170 | 13.0 | 1 | Mercancía General<br>General Cargo | 9.000 |
| M-15 | 255 | 13.0 | 2 | Mercancía General y Containerizada<br>Conventional and General Cargo | 36.960 |
| M-17 | 450 | 14.5 | 1 | Mercancía General, graneles sólidos y líquidos<br>General Cargo, bulk, solids and liquids | 36.638 |

El Muelle 17 posee tres grúas móviles: una de la estibadora CESA, marca FANTUCCI, con 100 Ton de fuerza y 40 metros de alcance, otra de la empresa BERGÉ MARÍTIMA, marca LIEBHER, con 104 Ton de tiro y 36 metros de alcance, y la ultima adquisición de la estibadora ALICANTE PORT, con 104 Ton de fuerza y 36 metros de alcance.

Cabe destacar en el mismo muelle las instalaciones especiales de carga y descarga para betún y abonos, con 30.000 $m^2$ de almacenamiento y dos silos de graneles líquidos con una superficie total de 10.780 $m^2$, de los que 5.770 $m^2$ son cerrados.

**Muelle 14**

El muelle adosado al dique de abrigo dispone de 960 metros de línea de atraque y calados entre 8 y 11,20 metros. El uso principal de este muelle corresponde al tráfico de cruceros turísticos en la estación marítima rehabilitada para ello.

Además, dispone de 25 tomas de agua de 12 Ton y 33 tomas de electricidad de 80 Kw de capacidad horaria cada una.

**Estación marítima del Muelle 10**

Dispone de una longitud de atraque de 203 metros con un calado de 7´00 metros, con un edificio de 1.932 $m^2$ destinado habitualmente para eventos lúdicos y culturales.

Pier 17 has three mobile cranes: one from the stevedore CESA, Brand FANTUCCI, with a strength of 100 Ton and a range of 40 meters, another one from the company BERGÉ MARÍTIMA, brand LIEBHER, with a strength capacity of 104 Ton and a range of 36 meters, and the last acquisition is from the company ALICANTE PORT, with a force of 104 Ton and a range of 36 meters.

To emphasize, on the same dock the special installations of loading and unloading for bitumen and fertilizers, with a storage of 30.000 $m^2$ and two silos of liquid bulk with a total surface of 10.780 $m^2$, of which, 5.770 $m^2$ are covered.

**Pier 14**

The dock attached to the main breakwater, has 960 meters available of mooring and drafts of 8 to 11.20 meters. The main use of this dock corresponds to the traffic of cruise ships in the harbor station which was restored for this use

Also, it has 25 water intakes of 12 Ton and 33 electrical outlets each with 80 kW of capacity per hour.

**Sea Port of Pier 10**

It has a berth length of 203 meters with a draft of 7'00 meters, with a building 1.932 $m^2$ normally used for recreational and cultural events.



**Instalaciones pesqueras**

La nueva dársena pesquera dispone de un dique de abrigo de 450 metros, un contradique de 225 m y tres muelles con una longitud total de 590 metros lineales. Las actividades previstas contemplan, fundamentalmente, una Lonja de Pescados, una Mercado de Mayoristas de Pescados, las instalaciones de varadero y diversos astilleros para la construcción y reparación de embarcaciones de pesca y deportivas.

**Muelles 7 y 9**

Se utiliza principalmente para tráfico de Mercancía General rodada, además de graneles líquidos por instalación especial (tubería para el transporte de betún asfáltico).

El muelle 7 dispone de una longitud de atraque de 240 metros con un calado de 9'00 metros, y el muelle 9 alcanza los 103 metros a 8'00 metros de calado con una rampa para atraque ro-ro.

**Fishing facilities**

The new fishing harbor has a main breakwater of 450 meters, an outer harbor of 225m and three docks with a total length of 590 lineal meters. The planned activities contemplate, essentially, a Fish market, a Wholesaler fishing market, dock facilities and diverse shipyards for the construction and repair of fishing and sport boats.

**Pier 7 and 9**

Are mainly used for the traffic of General rolled merchandise, as well as liquid bulk by special installation (pipelines for the transport of asphalt bitumen).

Pier 7 has a berth of 240 meters with a draft of 9'00 meters, and the Pier 9 reaches 103 meters and an 8'00 meter draft with a ramp for Ro-Ro mooring.

### MUELLES 21, 23 Y 25 EN LA AMPLIACIÓN DE LA UNIDAD DE PONIENTE
### PIERS 21, 23 AND 25 IN THE EXPANSION OF THE WEST UNIT

| MUELLE<br>PIER | LONGITUD DE ATRAQUE (m.)<br>BERTH LENGTH (m.) | CALADO (m.)<br>DEPTH (m.) | Nº RAMPAS<br>RAMP NºS | EMPLEO<br>EMPLOYMENT |
|---|---|---|---|---|
| M-21 II | 163 | 14 | 1 | Contenedores<br>Containers |
| M-23 | 498 | 14 | 2 | Pasaje, Ro-Ro y contenedores<br>Boarding, Ro-Ro and containers |
| M-25 | 127<br>213* | 12 | 1 | Pasaje y Ro-Ro<br>Boarding and Ro-Ro |

(*) Incluidos los duques de alba
(*)Berthing Dolphins included

Los muelles 21, 23 y 25 están situados en la ampliación de la zona sur del Puerto de Alicante, pertenecientes a una concesión privada de TMS (Terminales Marítimas del Sureste).

**Muelles 23 Multipropósito**

El Muelle 23 es un muelle multipropósito en el que además de mercancía rodada se utiliza como terminal de contenedores y disponiendo los siguientes medios:

- 2 Grúas Paceco 2009, con capacidad de levantar 45 Ton bajo spreader
- 3 Transtainers (Konecranes 2009) con capacidad para levantar 45 Ton bajo spreader
- 3 Reachstackers ( SMV 2009 ) capacidad para levantar 45 Ton bajo spreader
- 8 Yard tractors ( Kalmar 2009 )
- 8 Chassis Fabriesen para 60 Ton
- 2 Fork Lifters 3/5 Ton
- 2 Rampas para carga Ro/Ro
- Sistema telemático Termes - Portel para control explanada, entradas / salidas por puerta en tiempo real
- Área para almacenaje y gestión de carga general

**Muelle 23 y 25 Estación Marítima**

Estación marítima para servicio al pasaje.

2 Fingers.

2 muelles de atraque para ferry y explanadas para estacionamiento de vehículos

The Piers 21, 23 and 25 are located in the southern extension of the Port of Alicante, belonging to a private concession of TMS (Southeastern Marine Terminals).

**Pier 23 Multipurpose**

The Pier 23 is a multipurpose dock in which it's used for rolled goods and also as a container terminal and having the following means:

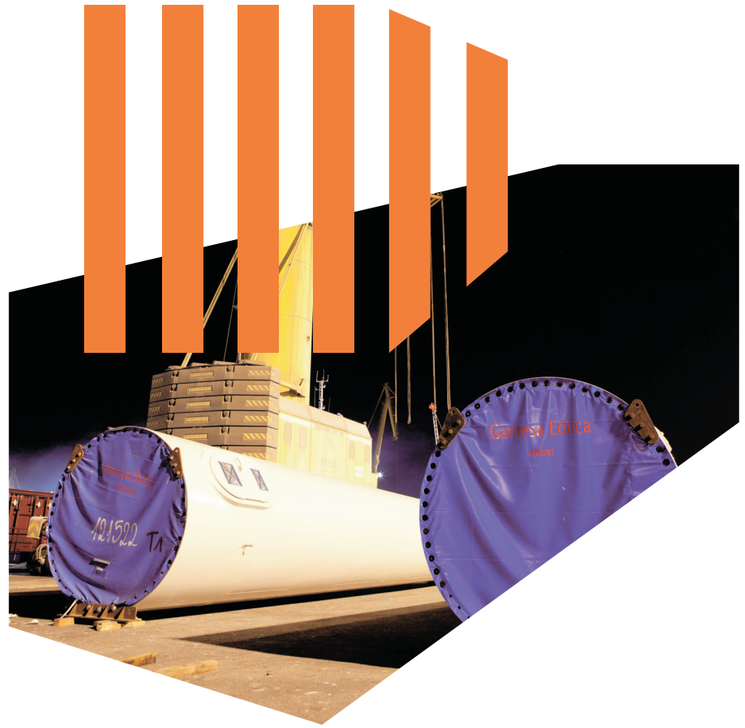
- 2 Paceco Cranes 2009, with a lifting capacity of 45 Ton under spreader
- 3 Transtainers (Konecranes 2009) with 45 Ton of lifting capacity under spreader
- 3 Reachstackers (SMV 2009) lifting capacity of 45 Ton under spreader
- 8 Yard tractors (Kalmar 2009)
- 8 Chassis Fabriesen for 60 Ton
- 2 Fork Lifters 3/5 Ton
- 2 Loading Ramps for Ro/Ro
- Termes telematics System-Portal for esplanade control, in real time Inputs / Outputs per door
- Area for storage and management of general cargo

**Pier 23 and 25 Sea Port**

Sea port for passenger service.

2 Fingers.

2 Ferry berths and esplanades for vehicles parking.




# 6

# OBRAS

## WORKS

## ADECUACIÓN DE LOS ACCESOS DEL PUERTO DE ALICANTE PARA TRANSPORTES ESPECIALES

El Puerto de Alicante presta servicios a empresas exportadoras de grandes elementos o piezas de equipos de producción de energía verde o renovable. Por las características propias de los elementos a transportar, se generan unas necesidades que deben ser cubiertas satisfactoriamente con el fin de mejorar rendimientos, posibilitar un aumento en el tráfico de este tipo de elementos y conseguir mantener una seguridad en todo el entorno y trayecto portuario, que continúe de forma constante con los bajos y casi nulos índices de accidentes actuales.

El objeto de la presente actuación ha sido la resolución de la problemática existente en cuanto al acceso de transportes especiales y conseguir eliminar las deficiencias detectadas de manera que se logren los siguientes objetivos:

- Mejorar el actual acceso desde la autovía A-31, reduciendo el radio de la glorieta, modificando las aceras de acceso peatonal al recinto portuario y aumentando considerablemente el gálibo de las puertas de entrada.
- Mejorar la seguridad vial en ese entorno, al conseguir que los movimientos de los vehículos de transportes especiales no maniobren y su tiempo de estancia en esa zona sea considerablemente menor.
- Conseguir una mayor fluidez de tráfico en todo el ámbito. Mejorar el trazado para todo tipo de vehículos en el interior del recinto, en concreto, en las proximidades del restaurante, con una curva de mayor radio.
- Mejorar el acceso al muelle 15, con un acceso exclusivo para vehículos de transportes especiales, de forma curva y sin elementos delimitadores de gálibo que puedan condicionar la maniobra y conseguir minimizar las molestias al resto de vehículos que accedan desde la Avenida del Puerto, o prolongación de la Avenida de Oscar Esplá.
- Dentro del recinto portuario conseguir una mejora en la distribución de traficos, al dotar de cartelería tipo Aimpe en la cual se señalicen los distintos destinos.
- Conseguir una óptima seguridad vial al disponer de nueva señalización vertical y repintado de la señalización horizontal en el recinto portuario.

Esta actuación ha supuesto una inversión de unos 300.000 euros, cofinanciados por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional.

## CONDITIONING OF THE PORT OF ALICANTE ENTRIES FOR SPECIAL TRANSPORTS

The Port of Alicante lends its services to exporting companies of large items or pieces for the production of green or renewable energy equipments. Due to the very nature of the items to be transported, certain necessities are generated which need to be covered satisfactorily in order to improve performances, enabling an increase of traffic of these types of items and being able to maintain a safety of the surroundings and way ports, to continue a constant form of the low and almost non-existent rates of current accidents.

The objective of the present action has been the resolution of the existing problems in reference to the access of special transports, and to achieve to eliminate the detected deficiencies so as to accomplish the following objectives:

- Improve the current Access from the A-31 highway, reducing the ratio of the roundabout, changing the pedestrian sidewalk access to the port and considerably increasing the gauge of the entrance doors.
- Improving road safety in that area, by achieving that the movements of the vehicles of special transport donít maneuver and their time of stay in the area being considerably less. Achieve a greater fluidity of traffic in all the area.
- Improve the layout for all types of vehicles inside the compound, in particular, in the surroundings of the restaurant, with a larger radius curve.
- Improve the Access to the wharf 15, with an exclusive access to special transport vehicles, curved shape and without gauge bounding elements that may condition the maneuver and be able to minimize the inconvenience to the rest of vehicles that access from the Avenida Del Puerto, or the continuation of the Avenida Oscar Esplá.
- Within the port area achieve an improvement of the distribution of traffic, by providing a road sign type Aimpe in which it signals the distinct destinations.
- Achieve an optimum road safety by having a new light sign and repainting the horizontal sign in the port area.

This project has represented an investment of around 300.000 euros, joint financed by the European Fund of Regional Development.









## MEJORA DE DEFENSAS DE MUELLE 14, PUERTO DE ALICANTE

El puerto de Alicante cuenta con tráfico de cruceros. El atraque de éstos se está produciendo en el muelle 14, muelle de bloques adosado al dique de Levante. Con el fin de mejorar las condiciones de atraque de estos cruceros la Autoridad Portuaria plantea un proyecto de mejora de defensas.

El objeto de la presente actuación ha sido llevar a cabo las obras necesarias para la mejora de las condiciones de atraque para grandes cruceros en el muelle 14, siendo los buques de cálculo el Queen Mary 2 y el Independence of the Seas.

Se proyectó el cambio de las defensas del muelle 14 en una longitud de 396 m desde el final del mismo, lo que ha supuesto la colocación de 20 defensas SC-1250.

Por otro lado, para resguardar frente a la socavación producida por las hélices de los barcos el frontal del muelle se ha colocado una colchoneta de geotextil inyectado con micro-hormigón, previa una nivelación del fondo marino para conseguir una superficie adecuada.

Esta actuación ha supuesto una inversión de unos 487.000 euros, cofinanciados por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional.

## PROYECTO COMPLEMENTARIO MEJORA DE DEFENSAS DE MUELLE 14, PUERTO DE ALICANTE

Una vez iniciadas las obras de la Mejora de defensas de las instalaciones de atraque del Muelle 14, se realizó una inspección submarina del pie de dicho muelle. En dicha inspección se detectaron una serie de socavaciones en la banqueta de cimentación que en algunos casos, podrían comprometer la estabilidad estructural. Por ello, ha sido necesario adecuar la banqueta previamente a la ejecución de la protección del pie del muelle frente a la socavación de las hélices contemplada en el Proyecto principal.

## AMPLIACIÓN DE LAS DEPENDENCIAS DE LA AUTORIDAD PORTUARIA DE ALICANTE

Con esta actuación, y aprovechando el traslado de las Sanidades al nuevo edificio del PIF, la Autoridad Portuaria de Alicante ha ampliado sus dependencias habilitando una sala destinada a sala de reuniones, sala de formación, salón de actos, sala de prensa, etc.

Se ha realizado una intervención en nivel de planta baja la cual ha consistido en la ejecución de tabiques, pavimentos e instalaciones.

## IMPROVEMENT OF THE WHARF 14 DEFENSES, PORT OF ALICANTE

The city of Alicante currently has a large number of cruise lines stopping in its port. The docking of these ships is taking place at wharf 14, dock of blocks attached to the Levante dock. In order to improve the conditions for berthing of these cruise ships, the Port Authorities present a project to improve defenses.

The objective of the current action has been to carry out the necessary works to improve the conditions of berthing for the large cruise ships in wharf 14, the Queen Mary 2 and the Independence of Seas being the ships calculated.

The change of defenses was designed for the wharf 14 with a longitude of 396 m from the end of said dock, which has led to the placement of 20 SC-1250 defenses.

On the other hand, in order to guard against undermining produced by the boat propellers a geotextile mat injected with micro-concrete has been placed in the docks front, after leveling the seabed to achieve a suitable surface.

This Project has represented an investment of around 487.000 euros, joint financed by the European Fund of Regional Development.

## COMPLEMENTARY PROJECT IMPROVEMENT OF DEFENSES OF WHARF 14, PORT OF ALICANTE

Once the construction started for the improvement of the defenses for the berthing installations of Pier 14, an underwater inspection of the base of said pier was made. The inspection revealed a series of undercuts on the foundation bench which in some cases, could compromise the structural stability. Therefore, it has been necessary to adapt the bench prior to the execution of the protection of the dock base against the undercut from the propellers contemplated en the main project.

## EXPANSION OF THE PREMISES OF THE PORT AUTHORITIES OF ALICANTE

With this performance, and taking advantage of the transfer of the Health Services to the new building of PIF, the Port Authority in Alicante has expanded their premises enabling a hall intended as a meeting room, training room, conference room, media room, etc.

An intervention has been accomplished on ground level which has consisted in the execution of walls, pavements, and facilities.



## INSTALACIÓN DE UN SISTEMA DE PULVERIZACIÓN DE AGUA EN LA TERMINAL DE GRANELES SÓLIDOS

Con el fin de minimizar el transporte de partículas en suspensión provenientes de las operaciones de carga y descarga de graneles sólidos sin instalación especial y para complementar la efectividad de las pantalla cortavientos, se ha instalado un sistema de pulverización de agua en la zona de operativa con graneles en el Muelle 17.

## RELLENO Y ACONDICIONAMIETNO DE SUPERFICIE ANEXA AL MUELLE 11 (FASE I)

Con la presente actuación, la Autoridad Portuaria de Alicante pretende aumentar la superficie operativa del muelle 11 en aproximadamente 21.000 $m^2$ rellenando y acondicionando parte de la antigua dársena pesquera.

Se pretende rellenar dicha superficie reutilizando al máximo los residuos generados de la demolición de las instalaciones de la lonja de pescado del antiguo Muelle B y la antigua viga cantil existente.

A modo de una primera fase se construirá un recinto de vertido en parte de la antigua dársena pesquera que posteriormente, se rellenará y consolidará para que en la segunda fase se termine de acondicionar.

Esta actuación supondrá una inversión de unos dos millones de euros, cofinanciados en parte por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional.

## INSTALLATION OF A WATER SPRAY SYSTEM IN THE TERMINAL OF SOLID BULK

In order to minimize the transport of suspended particles resulting from the operations of loading and unloading solid bulk without special installation and to complement the effectiveness of the windbreaker screens, a system of pulverized water has been installed in the operational area with bulk at Pier 17.

## SURFACE PADDING AND CONDITIONING ATTACHED TO WHARF 11 (PHASE I)

With this present action, the Alicante Port Authority aims to increase the operating surface of wharf 11 in approximately 21.000 m2 padding and conditioning part of the old fishing dock.

The aim is to fill said surface reusing to the maximum, the residues generated by the demolition of the facilities of the former Fish Market of the former pier B and the former existent capping beam.

As a first phase a premises of spill would be constructed in the former dock which afterwards, would be filled in and strengthened so that the set up can be completed in the second phase

This action will lead to an investment of two million euros, joint financed in part by the European Fund of Regional Development.






# 7

# LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES

REGULAR
SHIPPING LINES

# 7.1. LINEAS MARITIMAS REGULARES
## REGULAR SHIPPING LINES

| MUELLE 17/PIER 17 | CONSIGNATARIO/PIER 17 | FRECUENCIA/CONSIGNEE | RUTA/ROUT |
|---|---|---|---|
| CLINKER | | | |
| CLINKER CEMEX ESPAÑA | BERGE MARITIMA S.L. http://www.bisl.es | 1 MENSUAL | ALICANTE - PAISES AFRICANOS |
| DITECPESA (D/BETUN ASFALTICO) | BERGE MARITIMA S.L. http://www.bisl.es | MENSUAL | LIVORNO -ALICANTE |
| YARA LIQUIDOS (D/ABONO LIQUIDO) | BERGE MARITIMA S.L. http://www.bisl.es | MENSUAL | AUGUSTA - ALICANTE |
| MUELLE 15-13-11 | | | |
| NORTE AFRICA | | | |
| TRANSCOMA (C.N.AN-GRUP SPA COMPAGNIE NATIONAL ALGERIEN NAVEGATION) | TRANSCOMA S.A. http://www.transcoma.es | MENSUAL | CASTELLON-ALICANTE- ALGER-ORAN - GHAZAQUET -VALENCIA |
| AFRICA CONTAINER LINES | RODACO HISPANIA S.L http://www.aclines.es | SEMANAL | ORAN-ALICANTE |
| MARMOL | | | |
| MARMOL EXPORT - IMPORT | CESA ALICANTE, S.A. | MENSUAL | ALICANTE-PORT SAID-ALEJANDRIA SAYDA-TUTICORIN |
| MATERIAL EOLICO | | | |
| GAMESA EOLICA S.A | BERGE MARITIMA S.L. http://www.bisl.es | MENSUAL | GENOVA-MARSELLA-GIBRALTAR MALAGA-ALICANTE-BARCELONA-GENOVA |
| BOBINAS PAPEL | | | |
| REDERIET NIELSEN & NIELSEN | FERNANDO FLORES S.L. http://www.f-flores.com | MENSUAL | SUECIA (KARLSTAD) -NADOR- ALMERIA ALICANTE - GANDIA |
| WAGENBOR SHIPPING/SCA/EUROPACK | BERGE MARITIMA S.L. http://www.bisl.es | MENSUAL | SUECIA (HARAHOLMEN)-SANTANDER-SEVILLA-MOTRIL-ALMERIA-ALICANTE-SAGUNTO-BARCELONA |
| MUELLE 14 | | | |
| CRUCEROS | | | |
| GRUPO CARNIVAL CORPORATION | BERGE MARITIMA S.L. http://www.bisl.es TRASCOMA http://www.grupotranscoma.com | - | CRUCERO TURISTICO |
| ROYAL CARIBBEAN GROUP | PEREZ Y CIA S.L. http://www.perezycia.co | - | CRUCERO TURISTICO |

## TERMINAL MARITIMA DEL SURESTE/SOUTHEAST MARINE TERMINAL

| MUELLE 17/PIER 17 | CONSIGNATARIO/PIER 17 | FRECUENCIA/CONSIGNEE | RUTA/ROUT |
|---|---|---|---|
| SILOS DE CEMENTO "INSTALACIÓN ESPECIAL" | | | |
| CEMENTO EXTERIOR "COLACEM" | TMS | MENSUAL | ITALIA (POZZALO) (ANCONA) // ALICANTE |
| CEMENTO EXTERIOR "CIMSA" | ROMEU Y CIA S.A http://www.romeuycia.com | MENSUAL | TURQUIA (MERSIN) - ALICANTE |
| MUELLE 23-25 | | | |
| NORTE DE AFRICA ARGELIA | | | |
| E.N.T.M.V. - ALGERIE FERRYS | ROMEU Y CIA S.A http://www.romeuycia.com | 2 SEM. // OPE VERANO | ALICANTE-ORAN // ARGEL |
| LINEAS DE CANARIAS | | | |
| BOLUDA LINES | MILLER ALICANTE S.L. http://www.boluda.com.es | MIERCOLES-DOMINGO | SC.DE LA PALMA-TENERIFE-LAS PALMAS-ALICANTE-VALENCIA-BARCELONA |
| NAVIERA TAMARAN // JSV | PEREZ Y CIA S.L. http://www.perezycia.com | MARTES | ARRECIFE-TENERIFE-LAS PALMAS-ALICANTE-VALENCIA-TARRAGONA |
| ARCANARIAS CONTAINER S.L | PORTCARGO http://www.novocargo.com | VIERNES MIERCOLES-SABADO | TENERIFE-LAS PALMAS-ALICANTE ARRECIFE -LAS PALMAS-TENERIFE- ALICANTE-SAGUNTO - BARCELONA-ALICANTE |
| CONTENEDORES | | | |
| MAERSK LINE | MARITIMA DEL MEDITERRANEO http://www.marmedsa.com | SABADO | VALENCIA-ALGECIRAS-MELILLA-CARTAGENA-ALICANTE |
| AFRICA CONTAINER LINES | RODACO HISPANIA S.L http://www.aclines.es | VIERNES | NORTE AFRICA(CASABLANCA-ARGEL-ORAN)-MARSELLA-CASTELLON-ALICANTE |
| WEC LINES | FERNANDO FLORES S.L. http://www.f-flores.com | JUEVES | VALENCIA-ALICANTE-CARTAGENA-MALAGA |
| MAERSK LINE | MARITIMA DEL MEDITERRANEO http://www.marmedsa.com | JUEVES | MELILLA-ALGECIRAS-CARTAGENA-ALICANTE |




# 8

# DIRECTORIO COMUNIDAD PORTUARIA

PORT COMMUNITY DIRECTORY

# Composición del Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Alicante a 31 de diciembre de 2012/Board of Directors of Alicante Port Authority on 31 December 2012

| | |
|---|---|
| **Presidente**<br>President | **D. Joaquín Ripoll Serrano** |
| **Miembro Nato (Capitán Marítimo)**<br>Ex-Officio Member (Harbourmaster) | **D. Juan Alcázar Díaz** |
| **Director de la Autoridad Portuaria de Alicante**<br>Director of Alicante Port Authority | **D. Juan Ferrer Marsal** |
| **Vocales en representación de la Administración General del Estado**<br>Members representing The Central State Administration | **D. Alberto Martínez Díaz**<br>**Dª. Luisa Camy Gavilanes**<br>**Dª Ana María García López** |
| **Vocales en representación de la Administración de la Generalitat**<br>Members representing the Valencian Autonomous Administration | **Dª. Luisa Pastor Lillo**<br>**D. Gaspar Peral Ribelles**<br>**D. Carlos Eleno Carretero**<br>**D. Arturo Marcos Sánchez** |
| **Vocales en representación del Ayuntamiento de Alicante**<br>Members representing The City Council of Alicante | **D. Juan Seva Martínez**<br>**D. Carlos Castillo Márquez** |
| **Vocal en representación de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Alicante y Vicepresidente de la Autoridad Portuaria de Alicante y de su Consejo de Administración:**<br>Member representing Official Chamber of Commerce, Industry and Navigation and Vicepresident of Alicante Port Authority and its Board of Directors | **D. José Enrique Garrigós Ibáñez** |
| **Vocal en representación de la Confederación de Empresarios de Alicante**<br>Member representing Alicante empoloyers confederation | **D. Joaquín Rocamora Ferri** |
| **Vocal en representación de los sectores económicos relevantes en el ámbito portuario**<br>Member representing important Economic Sectors at Port Level | **D. Miguel Fuentes Pastor** |
| **Vocal en representación Sindical:**<br>Member representing Trade Union | **D. Carlos Bonet Pérez** |
| **Secretario del Consejo de Administración:**<br>Secretary of the Board of Directors | **Dª. Josefa Meroño Felipe** |

# AGENTES DE ADUANAS/COSTUM AGENTS

| REF. 131 | NOMBRE DE LA EMPRESA COMPANIE'S NAME | DIRECCIÓN/ADDRESS | NÚM./No. | C.P./ZIP | LOCALIDAD/TOWN | TELÉFONO/TEL. No. | FAX | WEB - Email |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4-106 | AYELA SAMPER, FRANCISCO | Rambla Méndez Núñez | 48 1ºE | 03002 | ALICANTE | (+34) 965208355 | (+34) 965201944 | www.agaduanas.net |
| 5-147 | BAUZA LEON, FRANCISCO | Paseito de Ramiro | 3 | 03002 | ALICANTE | (+34) 965145292 | (+34) 965141936 | |
| 6-162 | CARRATALA MARTINEZ, TOMAS IGNACIO | Camino de Borja | s/n | 03006 | ALICANTE | (+34) 965110664 | (+34) 965287476 | Tcm@al.tetrans.es |
| 2-54 | COLOMA CONCA PASCUAL | Rosa de los Vientos | 13 | 03007 | ALICANTE | (+34) 965282644 | (+34) 965287315 | www.conca.com |
| 8-212 | GARCIA BORRELL, JUAN CARLOS | Médico Manero Mollá | 16 - 4ªPlta. | 03001 | ALICANTE | (+34) 965202422 | (+34) 965214399 | alicoex@telefonica.net |
| 6-164 | GOMEZ FRANCES, ROBERTO | Rambla Méndez Núñez | 48 1ºE | 03002 | ALICANTE | (+34) 965208355 | (+34) 965201944 | ivonne@agaduanas.net<br>www.agaduanas.net |
| 8-223 | GOMEZ PAEZ ANA MARIA | C/ Valdés | 10-1º | 03001 | ALICANTE | (+34) 965201719 | (+34) 965202902 | jagomezycia@jagomezycia.com |
| 5-143 | GOZALVES MARCOS, Mª NIEVES | Explanada de España | 2 | 03002 | ALICANTE | (+34) 965214011 | (+34) 965209146 | www.bofill-arnan.com |
| 7-167 | GUARDIOLA HUERTAS, JOSE | San Telmo | 4 | 03002 | ALICANTE | (+34) 965204332 | (+34) 965216907 | joseguardiola@iservices.com |
| 6-166 | LAMAIGNÈRE BADIAS, CONCEPCION | Avda. de Orihuela | 4 1ºA | 03006 | ALICANTE | (+34) 965110103 | (+34) 965106385 | |
| 7-168 | LLORCA MINGOT, FRANCISCO | Explanada de España | 8 | 03002 | ALICANTE | (+34) 965207739 | (+34) 965215263 | |
| 2-46 | MARTINEZ SERRANO, ANTONIO | Paseito de Ramiro | 12 | 03002 | ALICANTE | (+34) 965140565 | (+34) 965140565 | |
| 2-73 | MONTESINOS CAPELO, FRANCISCO | San Fernando | 30-32 Bj | 03001 | ALICANTE | (+34) 965141814 | (+34) 965217145 | Montesadmin@terra.es<br>www.framonte.com |
| 4-123 | PASTOR FILGUERA PEDRO A. | Eusebio Sempere | 14-1º | 03003 | ALICANTE | (+34) 965122101 | (+34) 965124286 | |
| 6-163 | PLASENCIA HERNANDEZ, ANA Mª | P.I. Las Atalayas, Parcela | 112 | 03114 | ALICANTE | (+34) 965286706 | (+34) 965280514 | |
| 8-222 | RIPOLL RODENAS VICENTE | San Fernando | 10-1º | 03002 | ALICANTE | (+34) 965218300 | (+34) 965141180 | Floresalc@infonegocio.com<br>www.f-flores.com |
| 2-62 | RODRIGUEZ SANCHEZ, ALVARO | Apartado Correos | 44 | 03180 | TORREVIEJA | (+34) 965710439 | (+34) 965713349 | |
| 4-120 | SAMPER MARTINEZ, MANUEL | Avda. de Saturno | Edif. Oficinas Pta. 1ª-6 | 03007 | ALICANTE | (+34) 965928740 | (+34) 965986570 | www.mrsamper.com |
| 4-121 | SOLER RAMON, JOSE JUAN | Jorge Juan | 10 Entlo D | 03002 | ALICANTE | (+34) 965204800 | (+34) 965208366 | |
| 5-132 | TRUJILLO MERIDA, JOSE MANUEL | Plaza del Ayuntamiento | 7-1º | 03002 | ALICANTE | (+34) 965217284 | (+34) 965217292 | jose@aduanastrujillo.com |

# CONSIGNATARIAS/CONSIGNEE

| REF. 131 | NOMBRE DE LA EMPRESA COMPANIE'S NAME | DIRECCIÓN/ADDRESS | NÚM./No. | C.P./ZIP | LOCALIDAD/TOWN | TELÉFONO/TEL. No. | FAX | WEB - Email |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8-210 | A.G. ADUANAS Y CONSIGNACIONES, S.L. | Rambla de Méndez Núñez | 48-1º E | 03002 | ALICANTE | (+34) 965208355 | (+34) 965201944 | www.agaduanas.net |
| 9-234 | AGENCIA SCHEMBRI, S.A. | Avda. de Europa | 10 | 28108 | Alcobendas (Madrid) | (+34) 914238628 | | |
| 7-196 | ALICANTE PORT, S.L. | Valdés | 15 | 03001 | ALICANTE | (+34) 965230544 | (+34) 965146329 | www.alicanteport.com |
| 9-247 | AMARTRANS, S.L. | C/ Bendicho, | 5 Entlo. Dcha | 03002 | ALICANTE | (+34) 965210399 | (+34) 965219351 | eugeamartrans@terra.es |
| 3-85 | A. PEREZ Y COMPAÑIA, S.L. | CL Castaños | 32-1º Izqda. | 03001 | ALICANTE | (+34) 965141765 | (+34) 965218559 | alicante@perezycia.com |
| 10-269 | ARCANARIAS CONTAINER LINE, S.A.U. | Explanada de España | 8 – Entlo. | 03002 | ALICANTE | (+34) 965202889 | (+34) 965205648 | |
| 0-9 | BERGE MARITIMA, S.L. | Muelle de Poniente | 15 | 03001 | ALICANTE | (+34) 965133874 | (+34) 965990581 | consignacion.alc@berge-m.es |
| 8-221 | CESA ALICANTE, S.A. | Jorge Juan | 6 | 03002 | ALICANTE | (+34) 965141509 | (+34) 965208290 | alilcante.cesa@mundicom.com |
| 7-193 | CONSIGNATARIA HERRERA ALICANTE, S.A. | Zona de Actividades Logísticas (ZAL) Parcela 2.1 | Muelle de Poniente, s/n | 03001 | ALICANTE | (+34) 965 112433 965 114522 - 965 112305 | (+34) 965 115818 | |
| 4-117 | CONTENEMAR ALICANTE, S.A. | PZ Galicia | 2 | 03003 | ALICANTE | (+34) 965124133 | (+34) 965125181 | jrodriguez@ral.es |
| 10-262 | E. ERHARDT Y CIA., S.A. | c/ Alemania | 17-1ºA | 03003 | ALICANTE | (+34) 965113170 | (+34) 965110664 | apuerto@erhardt.es |
| 0-11 | FERNANDO FLORES, S.L. | C/ Bazán | 34 – 1º C | 03001 | ALICANTE | (+34) 965218300 | (+34) 965141180 | floresalc@infonegocio.com |
| 8-209 | IBESMAR-SAGEMAR, S.A. | Avda. Ramón y Cajal | 1 entlo. Drcha | 03002 | ALICANTE | (+34) 965144728 | (+34) 965202189 | egiron@vlc.isamar.es |
| 9-236 | JSV LOGISTIC, S.L. | Muelle de Poniente Zona de Actividades Logísticas Vial Eje nº 5 Parcela 1.1 y 1.2 | | 03001 | ALICANTE | (+34) 965102229 | (+34) 965101115 | alfonso@jsvlogistic.com |
| 10-253 | MAERSK SPAIN, S.L.U. | Parque Empresarial La Finca, Paseo Club Deportivo | 1, Edif. 18 | 28223 | Pozuelo de Alarcón MADRID | (+34) 915724100 | (+34) 915724293 | ibecorp@maersk.com |
| 2-68 | MARÍTIMA DEL MEDITERRÁNEO, S.A. | c/ Pintor Lorenzo Casanova | 62,4º B-C | 03003 | ALICANTE | (+34) 965142310 | (+34) 965144599 | rarthur@mdmalc.marmedsa.com |
| 10-260 | MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY ESPAÑA, S.L.U. (MSC) | Edificio Puerto, Avda. del Puerto | 273-2º | 46011 | VALENCIA | (+34) 963359100 | (+34) 963359149 | www.mscspain.com |
| 8-218 | MILLER ALICANTE, S.L. | Avda. Loring | 6-8 | 03003 | ALICANTE | (+34) 965122808 | (+34) 965122955 | flopez@pinillos.com |
| 7-185 | PORTCARGO ALICANTE, S.L. | PS Explanada de España | 8 | 03002 | ALICANTE | (+34) 965144043 | (+34) 965201319 | portcargo@portcargoalicante.com |
| 10-261 | RODACO HISPANIA, S.L. | Avda. Eusebio Sempere | 2 Entl. 1 | 03003 | ALICANTE | (+34) 966104900 | (+34) 965985719 | rodaco@hotmail.es |
| 2-59 | ROMEU Y CIA, S.A. | CL Jorge Juan | 6 | 03002 | ALICANTE | (+34) 965141509 | (+34) 965208290 | Alicante@romeuycia.com |
| 11-268 | SOLUCIONES INTEGRALES MARITIMAS, S.L. - SIM | c/ Orense | 1-Entl. | | ALICANTE | (+34) 965929467 | | grocamora@nisashipping.com |
| 10-254 | TERMINALES MARITIMAS DEL SURESTE, S.A. - TMS | Muelle 23 (junto Terminal Marítima) Buzón nº41 | s/n | 03008 | ALICANTE | (+34) 965984923 | (+34) 965923489 | tms@tmsalc.com |
| 8-225 | TRANSP. Y CONSIG. MARITIMAS, S.A. (TRANSCOMA) | c/ Pintor Aparicio | 18- B 1º B. | 03003 | ALICANTE | (+34) 965209033 | (+34) 965202211 | alicante@transcoma.es |
| 7-197 | TRASMEDITERRANEA, S.A. | Avda. Eusebio Sempere, Edificio Astilleros | 13-Entlo. 4 | 03003 | ALICANTE | (+34) 965200841 | (+34) 965140859 | youbta@trasmediterranea.es |
| 9-240 | UNIVERSAL MARITIMA, S.L. | c/ Pintor Lorenzo Casanova | 62,4º B-C | 03003 | ALICANTE | (+34) 965142310 | (+34) 965144599 | rarthur@umalc.marmedsa.com |

# TRANSITARIOS/FORWARDERS

| REF. 131 | NOMBRE DE LA EMPRESA COMPANIE'S NAME | DIRECCIÓN/ADDRESS | NÚM./No. | C.P./ZIP | LOCALIDAD/TOWN | TELÉFONO/TEL. No. | FAX | WEB - Email |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8-230 | ABX LOGISTICS ESPAÑA, S.A. | P.I. Plá de la Vallonga | C/7 | 03113 | ALICANTE | (+34) 965106601 | (+34) 965289196 | www.abxlogistics.es |
| 8.232 | ASTEL LOGISTIC S.L. | Ctra. Murcia Alicante Km 51500 | | 03205 | ELCHE | (+34) 966673050 | (+34) 966662081 | www.astellogistic.com |
| 7-176 | CAMPILLO ALICANTE, S.A. | PS Explanada de España | 2 | 03002 | ALICANTE | (+34) 965145384 | (+34) 965144270 | |
| 10-258 | CORPORACION FORWARDING ALICANTINA, S.L. | c/ San Mateo | 53 Esc.Drch | 03012 | ALICANTE | (+34) 966105338 | (+34) 966105339 | jrdurendez@cforwarding.es |
| 7-206 | DANZAS, S.A. | Plg. Ind. Campoalto C/ Italia Parcela | 75 | 03600 | ELDA | (+34) 965381553 | | |
| 8-228 | DECOEXSA MEDITERRANEO, S.A. | Avda. Antigua Peseta | P.141 | 03114 | ALICANTE | (+34) 965107788 | (+34) 965107540 | www.decoexa.com |
| 10-266 | DSV AIR & SEA, S.A.U. | Polígono Ind. Plá de la Vallonga c/7, parcela 7 | | 03006 | ALICANTE | (+34) 965993960 | (+34) 965993961 | juan.valls@es.dsv.com |
| 9-233 | EURO CARGO EXPRESS, S.A. | C/ Benelux (Pol. Industrial Campo Alto) | 5 | 03600 | ELDA | (+34) 966980033 | (+34) 965387171 | www.ece.es |
| 7-195 | EXPORTACIONES ALICANTINAS, S.L. | Avda. Maisonnave | 41 | 03003 | ALICANTE | (+34) 965923768 | (+34) 965920421 | e.alicantinas@serconet.com |
| 3-97 | FELIPE GARRIGOS, S.L. | PS Explanada de España | 8 | 03002 | ALICANTE | (+34) 965217580 | (+34) 965215263 | alicante@felipegarrigos.com |
| 7-207 | FERNANDO FLORES, S.L. | C/ Bazán | 34 – 1º C | 03001 | ALICANTE | (+34) 965218300 | (+34) 965141180 | www.f-flores.com |
| 3-92 | J. A. GOMEZ Y CIA., S.L. | C/ Valdés | 10 | 03001 | ALICANTE | (+34) 965218366 | (+34) 965202902 | jagomezycia@ jagomezycia.com |
| 6-175 | KUHNE & NAGEL, S.A. | C/ Germán Bernacer | 63 | 03320 | Torrellano ALICANTE | (+34) 966061283 | (+34) 966061251 | |
| 3-96 | MARTIN E HIJOS, S.L. | c/ Marie Curie, 17 - Apdo. de correos 5111 | 17 | 03203 | ELCHE- Parque Industrial | (+34) 966651223 | (+34) 966651209 | alicante@martinehijos.com |
| 4-107 | PAPI TRANSITOS, S.L. | C/ San Fernando | 33 | 03001 | ALICANTE | (+34) 965206233 | (+34) 965207905 | papitrans@its.es |
| 8-231 | RAMINATRANS, S.L. | Elche Parque Industrial - C/ Tomas Luis de Vitoria | 34 | 03203 | TORRELLANO | (+34) 966651520 | (+34) 966651522 | www.raminatrans.com |
| 8-227 | SERVIPAU, S.L. INTERNACIONAL EXPRESS | P.I. Salinetas, c/Carrasqueta | 13 | 03610 | PETRER | (+34) 965371962 | (+34) 965374525 | www.servipau.com |
| 10-263 | SETRANSA ADUANAS, S.L. | c/ Belando | 26 | 03004 | ALICANTE | (+34) 965145163 | (+34) 965144782 | mail@setransaaduanas.es |
| 7-182 | SEUR ALICANTE, S.A. | PG Plá de la Vallonga | s/n | 03113 | ALICANTE | (+34) 965987777 | (+34) 965102811 | www.seur.com |
| 8-226 | TEAM FORWARDING, S.L. | Ab El Hamet | 1 | 03003 | ALICANTE | (+34) 965920420 | (+34) 965923592 | www.team-forwarding.com |
| 9-237 | T.I.A.M. SAVINO DEL BENE, S.L. | Avda. Mare Nostrum | 6 | 03007 | ALICANTE | (+34) 965106522 | (+34) 965104393 | www.savinodelbene.com |
| 6-158 | TIBA INTERNACIONAL, S.A. | C/ Jorge Juan | 6 | 03002 | ALICANTE | (+34) 965140812 | (+34) 965143286 | www.tibagroup.com |
| 7-177 | TRANSITO ISLAS CANARIAS, S.A. | P.I. Las Atalayas, Parc. 112 | | 03114 | ALICANTE | (+34) 965286706 | (+34) 965280514 | |
| 5-148 | TRANSITOS BROCC, S.L. | C/ Virgen del Socorro | 5 | 03002 | ALICANTE | (+34) 965162144 | (+34) 965164697 | |
| 8-229 | TRANSITOS GOZALVES, S.L. | Explanada de España | 2 | 03002 | ALICANTE | (+34) 965214011 | (+34) 965209146 | |
| 11-267 | TRANSNATUR, S.A. | Parque Industrial de Elche c/ Nicolas de Bussi | 58-60 | 03203 | TORRELLANO (Alicante) | (+34) 965111868 | (+34) 965115550 | transnatur@alc.transnatur.com |
| 5-127 | TRANSPORTES ULTRAMAR, S.A. | C/ Eusebio Sempere | 14 | 03003 | ALICANTE | (+34) 965925722 | (+34) 965124286 | ulmar@infonegocio.com |
| 2-49 | VIUDA DE JOSE MARIA CONCA, S.L. | C/ Rosa de los Vientos | 5 | 03006 | ALICANTE | (+34) 965282644 | (+34) 965287315 | |

# TRANSPORTISTAS PÚBLICOS DE MERCANCÍAS/STATE HAULIERS

| REF. 131 | NOMBRE DE LA EMPRESA COMPANIE'S NAME | DIRECCIÓN/ADDRESS | NÚM./No. | C.P./ZIP | LOCALIDAD/TOWN | TELÉFONO/TEL. No. | FAX | WEB - Email |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8-220 | CESA LOGISTICA, S.L. | Muelle de Levante | 17 | 03001 | ALICANTE | (+34) 965120365 | (+34) 965124155 | cesa.logistica@digitel.es |
| 7-202 | DECONA, S.L. | Políg. Plá de la Vallonga | 24 | 03113 | ALICANTE | (+34) 965112774 | (+34) 965112774 | |
| 9-243 | F. TOMAS, S.L. | Reyes Católicos | 80 | 03690 | SAN VICENTE | (+34) 607741187 | (+34) 966307525 | www.ftomassl.com |
| 7-186 | FERNANDEZ FERNANDEZ JOSE | LG Pasaje Penalva | 3 | 03009 | ALICANTE | (+34) 965241866 | | |
| 10-257 | GIMSALTRANS, S.L. | Andalucía | 40 Bajo | 03610 | PETRER (Alicante) | (+34) 965377948 | (+34) 965377948 | gimsaltrans@gmail.com |
| 9-249 | GRUAS Y TRANSPORTES CURT, S.L. | c/ Júpiter | 5 | 03006 | ALICANTE | (+34) 965282122 | (+34) 965108431 | www.gruascurt.com |
| 8-219 | GRUPO INTER-ARMEDI | Políg. Ind. "La Serreta" - C/ Buenos Aires | 45 | 30500 | MOLINA DE SEGURA | (+34) 968691370 | (+34) 968693860 | www.interarmendi.com |
| 7-191 | HERNANZ MARIA, MAURICIO | C/ Moncayo | 21 | 21006 | HUELVA | (+34) 959230792 | | |
| 9-246 | INAJA, S.L. | Pla de la Cova - Apdo. correos 340 | s/n | 03080 | ALICANTE | (+34) 965170652 | (+34) 965170652 | www.inaja.net |
| 6-172 | INTERNATIONAL FORWARDING, S.A. | C/ Pintor Lorenzo Casanova | 5 2ºB | 03003 | ALICANTE | (+34) 965284099 | (+34) 965228971 | www.ifs.es |
| 3-96 | MARTIN E HIJOS, S.L. | PZ Ramiro | 3 | 03002 | ALICANTE | (+34) 965211164 | (+34) 965141936 | |
| 9-242 | MONTAJES Y TRANSPORTES MARPE, S.L. | Moraira | 37 | 03690 | SAN VICENTE | (+34) 965050166 | (+34) 965665277 | |
| 8-216 | MOSCA MARITIMO, S.L. | Ctra. Madrid | 7 | 30500 | Molina del Segura (Murcia) | (+34) 968389157 | (+34) 968611515 | www.elmosca.es |
| 8-214 | NAVITRANS, S.COOP.V. | Muelle de Poniente 7 | s/n | 03001 | ALICANTE | (+34) 965131246 | (+34) 965131226 | www.navitrans.com |
| 4-107 | PAPI TRANSITOS, S.L. | CL San Fernando | 33 | 03001 | ALICANTE | (+34) 965206233 | (+34) 965207905 | www.papitransitos.com |
| 9-252 | RHENUS IHG IBERICA, S.A. | CL Rioja, Ctra. Madrid Km 407 | 11 | 03006 | ALICANTE | (+34) 966010600 | (+34) 965110064 | www.rhenus.com |
| 8-215 | SERVICIOS CANO, S.A. | Francisco Montero Pérez | 78 | 03009 | ALICANTE | (+34) 965181267 | (+34) 965181267 | |
| 9-251 | TASMAR LOGISTICA, S.A. | P.I. Plá de la Vallonga c/6 | 24 | 03006 | ALICANTE | (+34) 965109035 | (+34) 965109138 | www.tasmar.es |
| 6-158 | TIBA INTERNACIONAL, S.A. | CL Jorge Juan | 6 | 03002 | ALICANTE | (+34) 965140812 | (+34) 965143286 | www.tibagroup.com |
| 9-241 | TOMAS GARCIA TRANSPORTES Y EXCAVACIONES, S.L. | Artesanos, P.I. Canastell | s/n | 03690 | SAN VICENTE | (+34) 965661348 | (+34) 965663972 | www.tomasgarcia.es |
| 5-139 | TRANSSARRIO, S.A. | Polígono Agua Amarga, c/ Algueña | 7-B | 03008 | ALICANTE | (+34) 902195527 | (+34) 965107767 | www.transsarrio.es |
| 7-177 | TRANSITO ISLAS CANARIAS, S.A. | Plg. Ind. Las Atalayas , Parc 112 | | 03114 | ALICANTE | (+34) 965286706 | (+34) 965280514 | |
| 10-256 | TRANSPORTES ANGEL LUIS SALOMON MENDO | Andalucía | 40-2º | 03610 | PETRER (Alicante) | (+34) 653803523 | (+34) 965377948 | gurtrans@terra.es |
| 7-203 | TRANSPORTES ANTONIO GONZALEZ ORTIZ | Avda. Villajoyosa | 14 | 03016 | ALICANTE | (+34) 965122700 | (+34) 965123781 | |

# TRANSPORTISTAS PÚBLICOS DE MERCANCÍAS (CONTINUACIÓN)/STATE HAULIERS

| REF. 131 | NOMBRE DE LA EMPRESA COMPANIE'S NAME | DIRECCIÓN/ADDRESS | NÚM./No. | C.P./ZIP | LOCALIDAD/TOWN | TELÉFONO/TEL. No. | FAX | WEB - Email |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10-265 | TRANSPORTES ASENSI, S.L.U. | c/ Artistas Falleros | 12 | 03690 | S. VICENTE RASPEIG | (+34) 965665410 | (+34) 965660360 | transportesasensi@hotmail.com |
| 7-201 | TRANSP. DE CONTENEDORES MONTOYA Y MARTINEZ, S.L. | Plaza Calvo Sotelo | 3 | 03001 | ALICANTE | (+34) 965218055 | (+34) 965217976 | |
| 7-208 | TRANSPORTES FRIGORIFICOS SANDOVAL, S.L. | Polig. Industrial Bravo | Nav 4-5 | 33199 | SIERO (ASTURIAS) | (+34) 985985111 | (+34) 985985000 | www.sandoval.cc |
| 6-161 | TRANSPORTES GENERALES VICTOR, S.L. | LG Muelle Pesquero | 8 | 03001 | ALICANTE | (+34) 965120628 | (+34) 965927373 | |
| 7-184 | TRANSPORTES JOSE QUIRANT E HIJOS,S.L. | Muelle de Poniente | s/n | 03001 | ALICANTE | (+34) 965126321 | (+34) 965126321 | www.quirant.com |
| 7-188 | TRANSPORTES LA CAÑADA, S.L. | CL Reyes Católicos | 24 | 03003 | ALICANTE | (+34) 965927945 | (+34) 965130601 | www.trans-canyada.com |
| 7-204 | TRANSPORTES LAUREANO GONZALEZ ORTIZ | Camino Cruz de Piedra | 17 | 03013 | ALICANTE | (+34) 965122700 | (+34) 965123781 | |
| 9-244 | TRANSPORTES OCHO MIL OCHO, S.L. | c/ Panamá | 6 | 03008 | ALICANTE | (+34) 659740220 | | |
| 7-205 | TRANSPORTES QUICO, S.L. | Muelle de Poniente | s/n | 03001 | ALICANTE | (+34) 965122700 | (+34) 965123781 | www.quicotrans.com |
| 9-245 | TRANSPORTES TABARCA, S.A. | Plaza de Galicia | 2 | 03003 | ALICANTE | (+34) 966104900 | (+34) 965125181 | |
| 9-250 | TRANSZAPATA, S.L. | c/ Calderón de la Barca | 41-2º | 03004 | ALICANTE | (+34) 965100001 | (+34) 965113477 | www.transzapata.com |
| 2-49 | VIUDA DE JOSE MARIA CONCA, S.L. | CL Rosa de los Vientos | 5 | 03006 | ALICANTE | (+34) 965282644 | (+34) 965287315 | www.conca.com |

# EMPRESAS ESTIBADORAS/STEVEDORING COMPANIES

| REF. 131 | NOMBRE DE LA EMPRESA COMPANIE'S NAME | DIRECCIÓN/ADDRESS | NÚM./No. | C.P./ZIP | LOCALIDAD/TOWN | TELÉFONO/TEL. No. | FAX | WEB - Email |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1-21 | ALICANTE PORT, S.L. | Valdés | 15-1º | 03001 | ALICANTE | (+34) 965230544 | (+34) 965146330 | www.alicanteport.com |
| 1-22 | BERGE MARITIMA, S.L. | Muelle de Poniente | 15 | 03001 | ALICANTE | (+34) 965133874 | (+34) 965990581 | consignacion.alc@berge-m.es |
| 1-29 | CESA ALICANTE, S.A. | CL Jorge Juan | 6 | 03002 | ALICANTE | (+34) 965142109 | (+34) 965208290 | alicante.cesa@mundicom.com |
| 1-31 | TERMINALES MARITIMAS DEL SURESTE S.A. - TMS | Muelle 23 (junto Term. Marítima) Buzón 41 | s/n | 03008 | ALICANTE | (+34) 965984923 | (+34) 965923489 | tms@tmsalc.com |



# MS

## MEMORIA SOSTENIBILIDAD 2012

SUSTAINABILITY REPORT

# ÍNDICE MEMORIA SOSTENIBILIDAD
# INDEX SUSTAINABILITY REPORT


## 1. DIMENSIÓN INSTITUCIONAL/INSTITUTIONAL DIMENSION

**1.1. Calidad de la Gestión/**1.1. Quality Management 4

**1.2. Infraestructura y Capacidad/**1.2. Infrastructure and Capacity 5

**1.3. Mercados Servidos/**1.3. Markets Served 5

**1.4. Servicios/**1.4. Services 7

**1.5. Calidad de Servicio/**1.5. Quality of Service 7

**1.6. Comunicación Institucional/**1.6. Institutional Communication 8

**1.7. Promoción Comercial/**1.7. Trade Promotion 10

**1.8. Compromiso Institucional/**1.8. Institutional Commitment 11

## 2. DIMENSIÓN ECONÓMICA/ECONOMIC DIMENSION

**2.1. Negocio y servicios/**2.1. Business and services 12

**2.2. Impacto económico-social/**2.2. Economic-Social Impact 12

## 3. DIMENSIÓN SOCIAL/SOCIAL DIMENSION

**3.1. Empleo en la Autoridad Portuaria/**3.1. Employment at the Port Authority 13

**3.2. Estructura de la Plantilla y Equidad/**3.2. Structure of the workforce and equity 14

**3.3. Seguridad y Salud en el Trabajo/**3.3. Security and Health in the Workplace 14

**3.4. Empleo y Seguridad en el Trabajo en la comunidad portuaria/**
3.4. Workplace Safety and Employment in the port community 15

**3.5. Relaciones con el entorno/**3.5. Relations with the surroundings 15

## 4. DIMENSIÓN AMBIENTAL/ENVIRONMENTAL DIMENSION

**4.1. Gestión ambiental/**4.1. Environmental Management 16

**4.2. Calidad del aire/**4.2. Quality of the Air 16

**4.3. Calidad del agua/**4.3. Quality of the water 17

**4.4. Ruidos/**4.4. Sounds 17

**4.5. Gestión de residuos/**4.5. Residue Management 18

**4.6. Ecoeficiencia/**4.6. Eco-efficiency 18

**4.7. Comunidad portuaria/**4.7. Port Community 21

# MEMORIA DE SOSTENIBILIDAD 2012
# SUSTAINABILITY REPORT 2012

## 1. DIMENSIÓN INSTITUCIONAL
### 1.1 Calidad de la Gestión

La Autoridad Portuaria de Alicante está certificada según la norma ISO 9001:2008 en la gestión de la calidad para el área de Concesiones y Autorizaciones. Dicha certificación ha sido emitida por el organismo Lloydís Register Quality Assurance (LRQA).

Durante el tiempo que lleva implantada dicha norma, desde el año 2003, además de velar por el cumplimiento de los requisitos de los servicios prestados, se ha hecho hincapié en la reducción de los tiempos de tramitación de las solicitudes de autorizaciones y concesiones, así como en mejorar la satisfacción de los clientes.

## 1. INSTITUTIONAL DIMENSION
### 1.1 Quality Management

The Alicante Port Authority is certified as per the ISO 9001:2005 in the management of quality for the Concessions and Licenses area. Said certification has been issued by the Lloyd's Register Quality Assurance (LRQA) organization.

During the time that said rule has been implemented, since 2003, in addition to ensuring compliance with the requirements of the services provided, emphasis has been made in the reduction of the process time of applications for licenses and concessions, as well as improving customer satisfaction.

LLOYD'S REGISTER QUALITY ASSURANCE · ISO9001
ACREDITADO POR ENAC
AUTORIDAD PORTUARIA DE ALICANTE
Concesiones y Autorizaciones

## CUADRO DE MANDO INTEGRAL

Líneas Estratégicas del Puerto de Alicante:

-El equipo de trabajo determinó que las 5 líneas estratégicas definidas en el modelo conceptual CMI reflejaban la estrategia específica del Puerto de Alicante.

-También se acordó que dentro de estas 5 líneas había 2 tipos diferentes de prioridades. Los resultados a los que se llegó fueron:

## BALANCED SCORECARD

Strategic lines of the Port of Alicante:

• The workforce determined that the 5 strategic lines defined in the conceptual model CMI reflected the specific strategy of the Port of Alicante.

• It was also agreed that within these 5 lines there were 2 different types of priorities. The results reached were

**PRIORIDAD 1**
PRIORITY 1

- **Crecimiento** Growth
- **Optimización de las infraestructuras** Optimising infrastructure
- **Excelencia Operativa** Operational Excellence

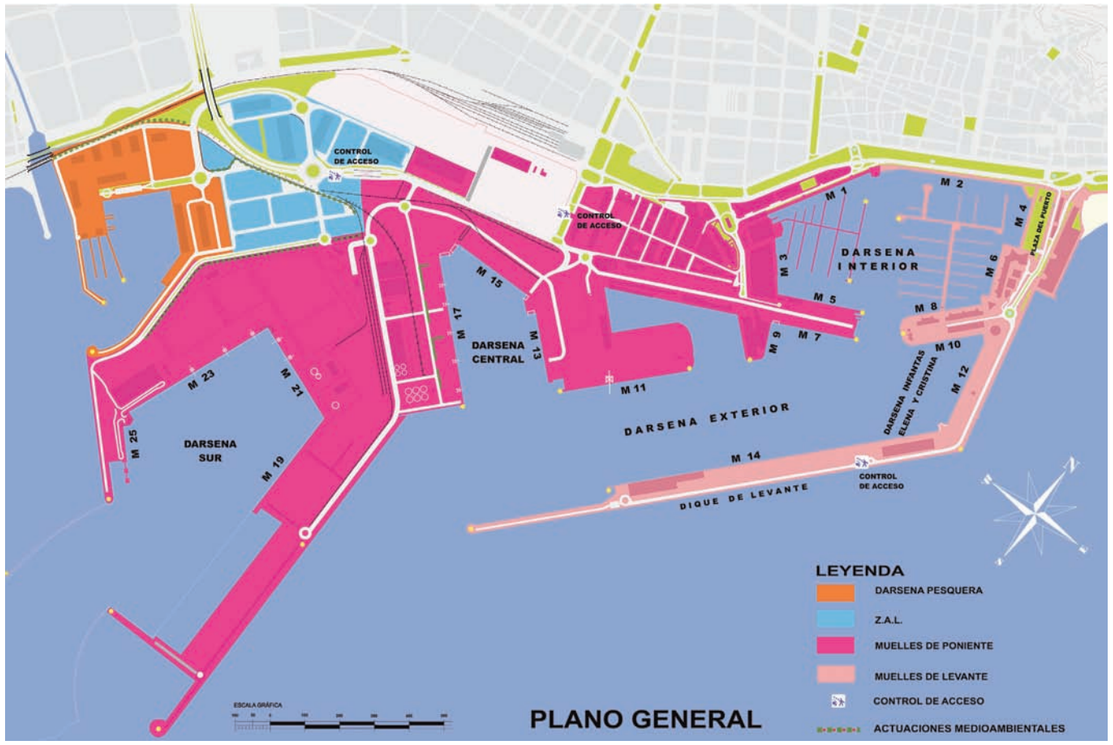
**PRIORIDAD 2**
PRIORITY 2

**...Contribuyen a conseguir el crecimiento, la optimización de las infraestructuras y la excelencia operativa.**
...Contribute to achieve growth, infrastructure optimization and operational excellence.

- **Integración con el Entorno** Integration with the Environment
- **Autosuficiencia Económica** Economic Self-Sufficiency



## 1.2. INFRAESTRUCTURA Y CAPACIDAD/INFRASTRUCTURE AND CAPACITY




## 1.3. Mercados servidos

HINTERLAND: Alicante, Murcia, Almería, Albacete, Ciudad Real, Cuenca, Toledo y Madrid.

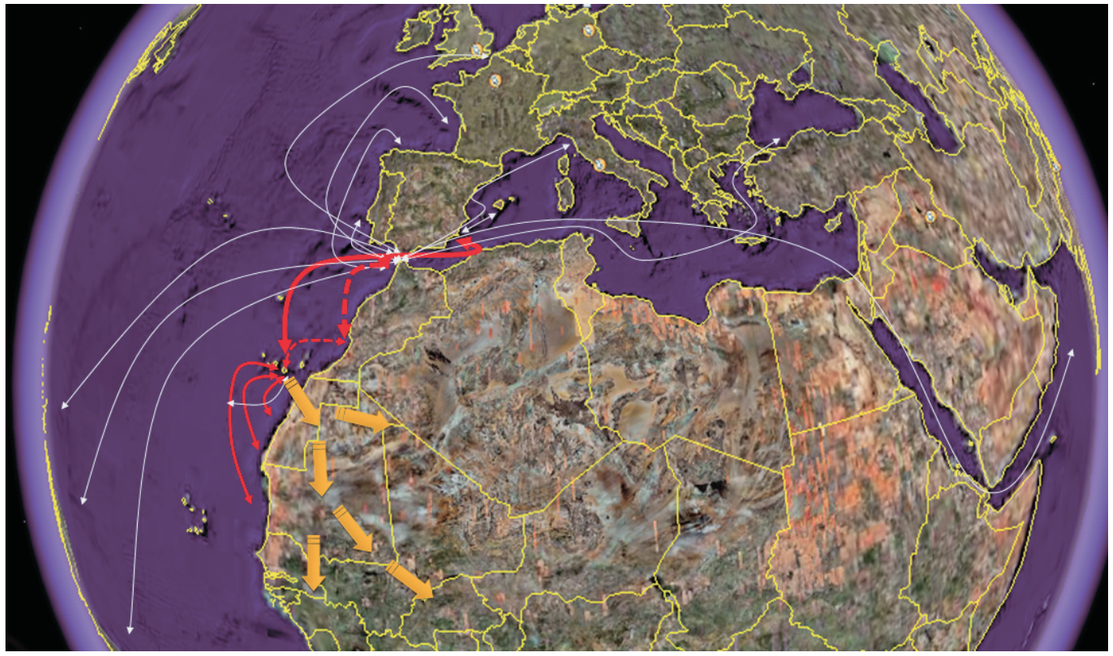
## 1.3. Markets served

HINTERLAND: Alicante, Murcia, Almeria, Albacete, Ciudad Real, Cuenca, Toledo and Madrid.



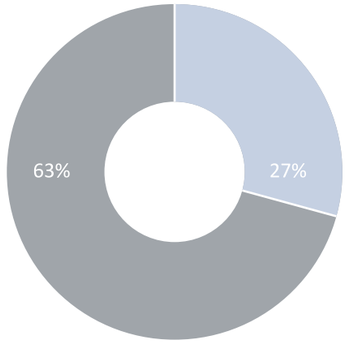
FORELAND: Canarias, el Norte de África, Asia y EEUU.

FORELAND: Canary Islands, North of Africa, Asia and USA



El 63 % de la totalidad de la facturación del año ha sido para los cinco principales clientes.

63% of the total amount invoiced during the year has been for the top five major clients.




**CIFRA NEGOCIO**
BUSINESS FIGURE

- **CINCO PRINCIPALES CLIENTES**
  FIVE MAJOR CLIENTS
- **RESTO**
  REST

Así mismo, los principales sectores y actividades relevantes en el desarrollo económico local que se apoyan en el Puerto de Alicante para su desarrollo son los graneles líquidos, tales como betunes, asfaltos, ácido fosfórico, etc.; los graneles sólidos (Clinker, sosa, cáscara de almendra, restos de poda, chatarra, etc.); los contenedores de mercancía general, el mármol, maquinaria, vehículos, cruceros y pasaje con el Norte de África.

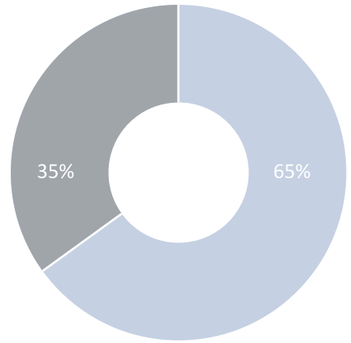
Likewise, the main sectors and activities relevant to the local economic development that rely on the Port of Alicante for their development are the bulk liquids, such as bitumen, asphalt, phosphoric acid, etc.; Bulk solids (Clinker, sods, almond shells, remains of pruning, scrap, etc.); general cargo containers, marble, machinery, vehicles, cruise ships, and passengers with North of Africa.

## 1.4. Servicios

La superficie concesionada es del 35% sobre la superficie terrestre total y 68 % sobre la superficie para concesionar.

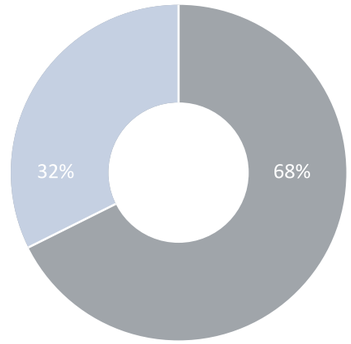
## 1.4. Services

The area conceded is 35% of the total land surface and 68% of the area is for conceding.




**SUPERFICIE TERRESTRE**
LAND SURFACE

- **SUPERFICIE CONCESIONADA**
  CONCEDED SURFACE
- **RESTO**
  RES




**SUPERFICIE DISPONIBLE CONCESIÓN**
AVALAIBLE SPACE FOR CONCESSION

- **SUPERFICIE CONCESIONADA**
  CONCEDED SURFACE
- **DISPONIBLE**
  AVALAIBLE

## 1.5. Calidad de Servicio

En la página Web, www.puertoalicante.com, se puede acceder a la Sede Electrónica en la que se dispone de lo siguiente: Perfil del Contratante (normativa, licitaciones y anuncios en el B.O.E.), Autoliquidaciones, tasas, ayudas a la navegación, Port Community System (PCS) y Registro Electrónico.

Además en la web se disponen de tres apartados de información adicionales: Apartado de Normativa Portuaria, otro de Tasas y Tarifas portuarias, y otro de requisitos para solicitar Permisos y Concesiones.

Así mismo, la Autoridad Portuaria de Alicante ha promovido las siguientes iniciativas dirigidas a mejorar la eficiencia, la calidad de servicio y el rendimiento de los servicios prestados a la mercancía:

## 1.5. Quality of Service

On the webpage, www.puertoalicante.com, you can access the Electronic Office where you have available the following: Profile of Contractor (regulations, tenders and notices in the B.O.E.), Self-assessments, fees, help to navigate, Port Community System (PCS) and Electronic Register.

Also there is available on the website three additional sections of information: Section of Port Regulations, another of Port Rates and Tariffs, and another of requirements to apply for permits and concessions.

Also, the Port Authority of Alicante has promoted the following initiatives to improve the efficiency, service quality and performance of the services provided for the merchandise:

## APLICACIÓN DE ESTÁNDARES DE RENDIMIENTO Y CALIDAD EN LA PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS PORTUARIOS

IMPLEMENTATION OF PERFORMANCE AND QUALITY STANDARDS IN THE PROVISION OF THE PORT SERVICES

| | CRITERIOS DE RENDIMIENTO Y CALIDAD<br>PERFORMANCE AND QUALITY CRITERIA | |
|---|---|---|
| | PLIEGO APROBADO<br>APPROVED SPECIFICATIONS | PLIEGO DE TRAMITACIÓN<br>SPECIFICATIONS IN PROCESS |
| **AMARRE Y DESAMARRE**<br>MOORING & UNMOORING | **SI**<br>YES | **SI**<br>YES |
| **PRACTICAJE**<br>PILOTAGE | **SI**<br>YES | **SI**<br>YES |
| **REMOLQUE**<br>TOWING | **SI**<br>YES | -<br>- |
| **MARPOL**<br>MARPOL | **Condiciones año 1998**<br>Conditions year 1998 | **SI**<br>SI |
| **SERVICIO AL PASAJE CRUCEROS**<br>CRUISE PASSENGER SERVICE | -<br>- | **SI**<br>YES |

## APLICACIÓN DE ESTÁNDARES DE RENDIMIENTO Y CALIDAD EN LA PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS PORTUARIOS

### ISO 9001 QUALITY CERTIFICATION OF THE COMPANIES WHICH PROVIDE PORT SERVICES

| | ISO 9001 | | |
|---|---|---|---|
| | PLIEGO APROBADO<br>APPROVED SPECIFICATIONS | PLIEGO DE TRAMITACIÓN<br>SPECIFICATIONS IN PROCESS | EMPRESA PRESTADORA<br>PROVIDER COMPANY |
| **AMARRE Y DESAMARRE**<br>MOORING &UNMOORING | **SI**<br>YES | **SI**<br>YES | **SI**<br>YES |
| **PRACTICAJE**<br>PILOTAGE | **NO**<br>NO | **SI**<br>YES | **SI**<br>YES |
| **REMOLQUE**<br>TOWING | **SI**<br>YES | **-**<br>- | **SI**<br>YES |
| **MARPOL**<br>MARPOL | **Condiciones año 1998**<br>Conditions year 1998 | **SI**<br>YES | **2 EMPRESAS Y SI 1 NO**<br>2 COMPANIES YES AND 1 NO |
| **SERVICIO AL PASAJE CRUCEROS**<br>CRUISE PASSENGER SERVICE | **-**<br>- | **SI**<br>YES | **1 EMPRESAS SI Y 1 NO**<br>1 COMPANY YES AND 1 NO |

En la web del Puerto de Alicante existe un formulario de contacto dónde los usuarios pueden comunicar todo tipo de quejas o sugerencias.

http://www.puertoalicante.com/contacto/

Además tienen la posibilidad de presentar un registro de entrada vía electrónica a través del Portal del Ciudadano.

https://sede.puertoalicante.gob.es/wip_es/wip_es.aspx

En el ámbito del Sistema de Gestión de la Calidad de la APA, basado en la norma ISO 9001:2008 y cuyo alcance es la Gestión de Concesiones y Autorizaciones Portuarias con Ocupación de Dominio Público y Gestión de Escalas de Escalas de Buques, se realiza un seguimiento y control de la satisfacción de nuestros clientes mediante encuestas (semestrales en gestión de escalas y por autorización/concesión otorgada, además de cada dos años en concesiones ya otorgadas), en las cuales también se les da la posibilidad a los administrados de hacer comentarios, sugerencias y quejas. Dichos resultados se analizan en Comité de Calidad y se toman las acciones que se consideran oportunas. Por ejemplo en el año 2012, a raíz de estas encuestas y otros comentarios recabados de nuestros clientes, se ha potenciado la seguridad en el Dominio Público del puerto mediante la instalación de una cámara de circuito cerrado de televisión (CCTV) adicional en la ZAL. Además se va a mejorar la organización de las zonas de estacionamiento de vehículos en la zona de hostelería de la Dársena Pesquera.

En las encuestas sobre todo se hace hincapié en conocer la satisfacción del cliente en cuanto a trato recibido y rapidez en los trámites.

On the website of the Port of Alicante there is a contact form where users can transmit any type of complaints and suggestions.

http://www.puertoalicante.com/contacto/

They also have the possibility of presenting a sign-in register electronically through the Portal of the Citizen.

https://sede.puertoalicante.gob.es/wip_es/wip_es.aspx

In the System of Quality Management circle of the APA, based on the rule ISO 9001:2008 and whose scope is the Management of Port Concessions and Licenses with Occupation of Public Domain and Management of the port of call of vessels, a tracking and control of the satisfaction of our clients is done through surveys (semi-annual in Port of call management and by approved authorization/concession, as well as in concessions already granted every two years), in which opportunity is provided to the citizens to make comments, suggestions and complaints. These results are analysed in the Committee of Quality and actions that are considered appropriate are taken. For example, in 2012, as a result of these surveys and other comments received from our clients, the security of the Public Port Domain has been upgraded by installing an additional closed circuit television camera (CCTV) at the ZAL. In addition the organization of the parking areas for vehicles will be improved in the hospitality sector of the Fishing Dock.

On the surveys, emphasis is especially made to learn client satisfaction concerning the treatment received and the speed of the paperwork.

### 1.6. Comunicación Institucional

La APA, conforme a lo dispuesto en los art. 2 y art. 23, de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente; y conforme a los art. 4 y 16 de la Ley 11/2008, de 3 de julio, de participación ciudadana de la Comunitat Valenciana, considera grupos de interés los siguientes casos:

a) Toda persona física o jurídica en la que concurra cualquiera de las circunstancias previstas en el artículo 31 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

b) Cualesquiera personas jurídicas sin ánimo de lucro que acrediten el cumplimiento de los siguientes requisitos:

b.1) Que tengan entre los fines acreditados en sus estatutos la protección del medio ambiente en general o la de alguno de sus elementos en particular.

b.2) Que se hubieran constituido legalmente al menos dos años antes del ejercicio de la acción y que vengan ejerciendo de modo activo las actividades necesarias para alcanzar los fines previstos en sus estatutos.

### 1.6. Institutional Communication

The APA, in accordance with the decree of art. 2 and art. 23, as per Law 27/2006, of 18th of July, which regulates the access rights to information, public participation and access to the justice in environmental matters; and in accordance with the art. 4 and 16 as per Law 11/2008, of 3rd of July, with citizen participation in the Valencian Community, consider groups of interest the following cases:

a) Any individual or legal entity in which concurs any of the circumstances foreseen in the article 31 of Law 30/1992, of 26th of November, of the Legal Regime of Public Administrations and Common Administrative Procedure.

b) Any non-profit legal entity that prove compliance with the following requirements:

b.1) That they have amongst their accredited purposes in their statutes, the protection of the environment in general or any of its elements in particular.

b.2) That it be legally constituted at least two years before the course of the act and that they be actively exerting the necessary activities to achieve the specified purposes in their statutes.

b.3) Que según sus estatutos desarrollen su actividad en un ámbito territorial que resulte afectado por la actuación, o en su caso, omisión administrativa.

Así mismo, serán consideradas como tal aquellas que se personen o acrediten conforme a los criterios anteriores y/o consten en el Registro de Entidades Ciudadanas de la Generalitat Valenciana, que por su constitución y funcionamiento se regulen por la normativa vigente en materia de: asociaciones, usuarios y consumidores y fundaciones; que su ámbito de actuación esté vinculado a los intereses valencianos; y que tengan recogido en sus estatutos, al menos, alguno de los siguientes objetivos:

1. Estimular la participación ciudadana en la vida pública, bien actuando como cauce, mecanismo o instrumento de dicha participación, o bien implantando y desarrollando dichos mecanismos.

2. Representar y defender ante la administración autonómica valenciana los intereses tanto de sus miembros como de la ciudadanía en general.

3. Promover el desarrollo de actuaciones de carácter cívico o social dirigidas a mejorar la calidad de vida de la ciudadanía.

En particular, y con carácter sectorial, se consideran grupos de interés aquellas asociaciones o entidades con relación directa en la actividad portuaria como son: transitarios, agentes de aduanas, consignatarios, estibadores, etc., y sindicatos de trabajadores portuarios. Igualmente se considerarán grupos de interés aquellas organizaciones y/o instituciones que, sin intervenir directamente en la actividad portuaria, se encuentren dentro del ámbito de influencia generada por el Puerto de Alicante, como es el caso de la Cámara de Comercio, o el ayuntamiento de Alicante.

Asociaciones y/u organismos de consulta permanentes (según la materia que se trate):

- Fundación Puerto Alicante de la Comunidad Valenciana.
- FETRAMA-Federación Provincial de Transportes de Mercancías.
- Colectivo Estibadores - Asociación de Empresas Estibadoras del Puerto de Alicante.
- Asociación de Transitarios, Expedidores Internacionales y Asimilados.
- Asociación de Consignatarios de Buques de Alicante.
- Colegio Oficial de Agentes de Aduanas.
- Sindicatos.

Así mismo, la Autoridad Portuaria de Alicante ha establecido tres niveles, tanto de comunicación como de participación, con los grupos de interés:

Se consideran tres niveles de comunicación:

**Nivel 1**

Difusión general de actividades y/o resultados con carácter abierto, como puede ser el caso de la publicación de la Memoria de Sostenibilidad en la página web de la APA.

**Nivel 2**

Exposición pública siguiendo los trámites administrativos de consulta especificados en la normativa vigente según cada caso (estatal, autonómica y/o local), así como aquellas vinculadas a actuaciones con repercusión social significativa, donde se interviene a través de comités multisectoriales específicamente creados para ello (Consejo de Sostenibilidad de Alicante)

**Nivel 3**

Intercambio de información específica entre interesado y APA por petición expresa de aquél o por iniciativa propia.

b.3) That according to its statutes, they develop their activity in a territorial scope that is affected by the action, or where applicable, administrative omission.

Likewise, they will be considered as such those who appear in person or identify themselves according to the above criteria and/or are listed in the Registry of Citizen Organizations of the Generalitat Valenciana, which by its constitution and operation are regulated by the current legislation concerning: associations, users and consumers, and institutions; that its procedures be linked to the interests of Valencian people; and that it be contained in its statutes, one of the following objectives:

1. Encourage citizen participation in public life, either acting as a channel, mechanism or instrument of said participation or implanting and developing said mechanisms.

2. Represent and defend against the Valencian regional administration the interests of both its members and the general public.

3. Promote the development of acts of civic or social nature aimed at improving the quality of life of the citizens.

In particular, and in a sectorial nature, interest groups considered are those associations or entities with direct correlation with the port activity such as: freight forwarders, customs agents, shipping agents, stevedores, etc., and port labour unions. Also Interest groups considered are those associations and/or institutions that, though they don't intervene directly with port activity, they are within the area of influence generated by the Port of Alicante, such as the Camera of Commerce, or the City Hall of Alicante.

Permanent consultative Associations and/organizations (depending on the addressed subject):

- Alicante Port Foundation of the Valencian Community.
- FETRAMA- Provincial Federation of Freight Transport.
- Collective Stevedores – Stevedoring Companies Association of the Port of Alicante.
- Freight Forwarding Association, International Shippers and similar.
- Association of Shipping Agencies in Alicante.
- Custom Brokers Association.
- Unions.

Likewise, the Alicante Port authorities have established three levels, communication as well as participation, with the interest groups:

Three levels of communication are considered:

**Level 1**

General diffusion of activities and/or results of an open nature, such as the publication of the Sustainability report on the APA website.

**Level 2**

Public hearings proceeding with the administrative process of enquiry specified in the current legislation depending on each case (state, regional and/or local) as well as those related to activities with a significant social impact, taking part through the multisectoral committees specifically created for this (Sustainability Council of Alicante).

**Level 3**

Specific information exchanged between applicant and APA by petition or own initiative.

**Modelo de participación:**

**Nivel 1. Difusión General**

En este nivel de comunicación no hay participación como tal, sino información de resultados de explotación en virtud de lo dispuesto en la Ley 29/2006 de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente

**Nivel 2**

Al tratarse de un proceso de participación reglado en normativas específicas, los mecanismos de participación son los que se determinan en cada procedimiento. En cualquier caso, se publica en diario oficial (BOE, DOCV y/o BOP) donde se señala el modelo de participación específica así como el periodo de consulta.

**Nivel 3**

Consistente en la atención directa al interesado, bien por iniciativa de éste, o motivado desde la APA para que el proceso de participación sea efectivo. Para su control y regulación, se han creado dos mesas sectoriales de trabajo: por un lado, la mesa medioambiental y social, cuyo ámbito de actuación engloba todas aquellas actuaciones con incidencia ambiental y/o repercusión en la sociedad alicantina; por otro, la mesa económica, donde intervienen directamente los agentes de la comunidad portuaria implicados. La coordinación y periodicidad de las reuniones de las mesas de trabajo sectoriales se realiza a través de la Fundación Puerto Alicante.

Las principales inquietudes de los grupos de interés son:

- Incidencia e impacto ambiental, directa o indirecta, de las actividades portuarias sobre la población residente de la ciudad de Alicante.
- Pérdida de competitividad e influencia económica del Puerto de Alicante
- Pérdida de número de turistas vinculados a los cruceros.
- Necesidad de incrementar la importación/exportación
- Incrementar las relaciones institucionales, profesionales y científicas.

El Puerto de Alicante colabora con otras administraciones en proyectos tales como Proyecto Agua (Conselleria de Medio Ambiente), Cooperación Educativa (Universidad de Alicante), Planeamiento Zona Interacción Puerto-Ciudad (Ayuntamiento de Alicante), Turismo (Ayuntamiento y Diputación de Alicante).

Así mismo, La Autoridad Portuaria de Alicante pertenece al Consejo de Sostenibilidad del Ayuntamiento de Alicante, así como a la Cámara de Comercio.

## 1.7. Promoción Comercial

Las iniciativas promovidas por la Autoridad Portuaria de Alicante para la promoción comercial del puerto son:

Externalización en el Norte de África.- Se han realizado diversas actuaciones comerciales con el objetivo de intensificar el tráfico comercial con el norte de África. Así mismo, se han desarrollado actuaciones específicas con Argelia.

Estudios de investigación de mercado y análisis de costes.- Conjuntamente con el máster en Comercio Internacional de la Universidad de Alicante se está realizando un trabajo de investigación sobre los costes del transporte en el conjunto de la cadena logística, especialmente dirigido hacia el mercado potencial de influencia del Puerto de Alicante.

Misión comercial con la Cámara de Comercio de Albacete.- El objetivo ha sido promocionar las potencialidades del Puerto de Alicante por su situación geoestratégica.

Misión comercial a las Islas Canarias.- El objetivo ha sido reforzar las líneas marítimas entre las islas y Alicante.

**Participation Model:**

**Level 1.- General Diffusion**

There is no participation as such at this level, only information operation results according to the decreed law 29/2006 18th of July, which regulates the rights of access to information, of public participation and access to the justice in environmental matters.

**Level 2**

Being a process of participation regulated by specific regulations, the mechanisms of participation are those determined in each proceeding. In any case, it's published in the Official Journal (BOE,DOCV and or BOP) where it states the specific participation model as well as the consultation period.

**Level 3**

Consistent in the direct attention to the interested party, either by their own initiative or motivated from APA for the process of participation to be effective. For their control and regulation, two sectorial work months have been created; on one side, the environmental and social workbench, which encompasses all those acts with environmental impact and/or repercussion in the Alicante society; on the other side, the economic workbench, where the involved agents of the port community intervene. The coordination and frequency of the sectorial workbench meetings is accomplished through the Port Alicante Foundation.

The main concerns of the interest groups are:

- Environmental effect and impact , directly or indirectly, of the port activities on the resident population of the city of Alicante.
- Loss of economic competitiveness and influence of Alicante Port.
- Loss of number of tourists linked to cruise ships.
- The necessity of increasing Import/Export.
- Increase the institutional, professional and scientific relations.

The Port of Alicante contributes with other administrations in projects such as the Water Project (Ministry of Environment), Cooperative Education (University of Alicante), Interaction Zone Port-City Design (City Hall of Alicante), Tourism (City and Provincial Council of Alicante).

Furthermore, the Alicante Port authority belongs to the Sustainability Council of the City Hall of Alicante, as well as to the Chamber of Commerce.

## 1.7. Trade Promotion

The initiatives promoted by the Alicante Port authority for the trade promotion of the port are:

Outsourcing in North Africa.- Diverse sales acts have been achieved with the objective of intensifying trade with North Africa. Furthermore, specific procedures have been developed with Algeria.

Market investigation studies and cost analysis.- In conjunction with the Master's degree in International Commerce of the University of Alicante, research work concerning the transport costs in the entire logistics chain is being done, especially concerning the potential market influence of the Port of Alicante.

Trade mission with the Chamber of Commerce of Albacete.- The objective has been to promote the potential of the Port of Alicante due to its geostrategic position.

Trade mission with Canary Islands.- The objective is to reinforce the shipping lines between the islands and Alicante.

## 1.8. Compromiso institucional

Los proyectos de comunicación y prestación de servicios por internet destinados a optimizar la gestión administrativa de clientes y proveedores son los siguientes:

Respecto a la Sede electrónica

- **Accesible desde https://sede.puertoalicante.gob.es, sitio certificado por AC CAMERFIRMA AAPP**
- **Cumple lo requerido en la Ley 11/2007, disponiendo de los siguientes apartados:**
  - Calendario de días Inhábiles
  - Registro Electrónico
  - Fecha y hora oficial de La Sede
  - Tablón oficial
- **Servicios ofrecidos:**
  - Registro Electrónico – Portal del Ciudadano
  - Port Community System
  - Autoliquidaciones Ayudas a la Navegación
  - Link al Perfil del Contratante

A lo largo de este año se ha puesto en marcha el Port Community System (PCS) desde el cual se ofrecen los siguientes servicios:

- Solicitud de escalas siguiendo normativa DUE
- Solicitud de entrada/salida de mercancías peligrosas siguiendo normativa RD 145/89
- Notificación de entrada/salida de mercancías peligrosas hazmat siguiendo normativa RD 1593/2012
- Visualización del estado del puerto. Elaboración de datados aduaneros para la exportación de contenedores
- Consulta datos de manifiestos
- Solicitud retirada de residuos (implantándose a finales 2012).

El acceso al PCS está habilitado a usuarios registrados a través de http://pcs.puertoalicante.com/

La presentación de manifiestos y declaraciones sumarias de la mercancía, se hace de forma telemática pero no vía web. Todos nuestros servicios telemáticos se realizan a través del centro de compensación de Portel.

Desde la página web del Puerto de Alicante se puede acceder a consultar la previsión de buques en puerto.

Así mismo, los programas desarrollados por la Fundación Puerto Alicante son:

1. Apertura institucional del puerto al conjunto de la sociedad alicantina, mediante visitas guiadas y adaptadas, con especial atención a centros educativos.
2. Colaboración docente con las Universidades de Alicante y Miguel Hernández de Elche, mediante impartición de seminarios específicos e inicios de planificación para el desarrollo de trabajos de investigación.
3. Exposición Medio Ambiente, en colaboración con empresas del ámbito portuario, ayuntamiento de Alicante y asociaciones.

## 1.8. Institutional commitment

The communication projects and online services aimed at optimizing the administrative management of clients and suppliers are the following:

Regarding the Electronic Site

- **Accessible from https://sede.puertoalicante.gob.es, certified site by AC CAMERFIRMA AAPP**
- **Complies with the requirements under the legislation 11/2007, the following sections being available:**
  - Calendar of Non-Working days
  - Electronic Log
  - Official date and time of the Site
  - Official board
- **Services provided:**
  - Electronic Log – Citizen Portal
  - Port Community System
  - Self-assessments Navigation Help
  - Link to the Contractor Profile

Throughout this year the Port Community System (PCS) was launched through which the following services are offered:

- Port Call request according to DUE regulation
- Entry/Exit request of dangerous goods as per RD 145/89 regulation
- Entry/Exit notification of dangerous hazmat goods as per regulation RD1593/2012
- Monitoring port status. Development of customs dating for container exports.
- Manifest Data Check
- Removal of waste Request (implanted in late 2012).

The Access to PCS is enabled to registered users through the web http://pcs.puertoalicante.com/

The filing of manifest and summary statements of the merchandise, is done electronically though not through the webpage. All our online services are performed through the Portal Compensation centre.

Access to consult the status of vessels at port can be done from the webpage of the Port of Alicante.

Furthermore, the programs which have been developed for the Alicante Port Foundation are:

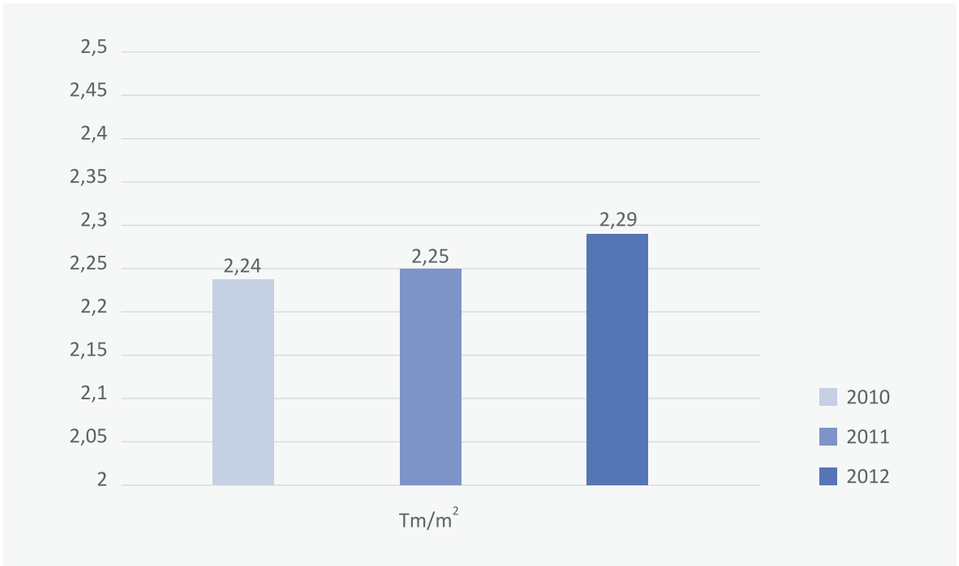
1. Institutional opening of the port to the whole society of Alicante, through adapted and guided tours, paying special attention to the educational centres.
2. Educational collaboration with the universities of Alicante and Miguel Hernández of Elche, by imparting specific seminars and early planning for the progress of research work.
3. Environmental Exposition, in contribution with the environmental port companies, City Hall of Alicante, and associations.

## 2. DIMENSIÓN ECONÓMICA
### 2.1. Negocio y servicios

Evolución, en los últimos tres años, de las toneladas movidas por metro cuadrado de zona de servicio terrestre caracterizada como uso comercial.

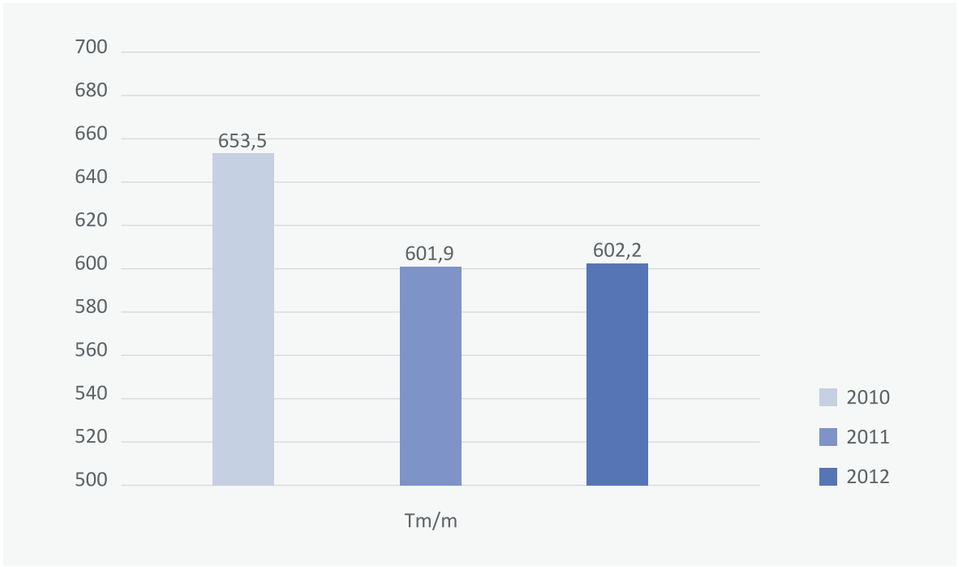
## 2. ECONOMIC DIMENSION
### 2.1. Business and services

Evolution, in the last three years, of tons moved per square meter of ground service area characterized as trade use.




Evolución, en los últimos tres años, de las toneladas movidas por metro lineal de muelle en activo.

Evolution, in the last three years, of tons moved per lineal meter of active dock.




### 2.2. Impacto económico-social

Evolución, en los últimos tres años, de las toneladas movidas por metro cuadrado de zona de servicio terrestre caracterizada como uso comercial.

### 2.2. Economic-Social Impact

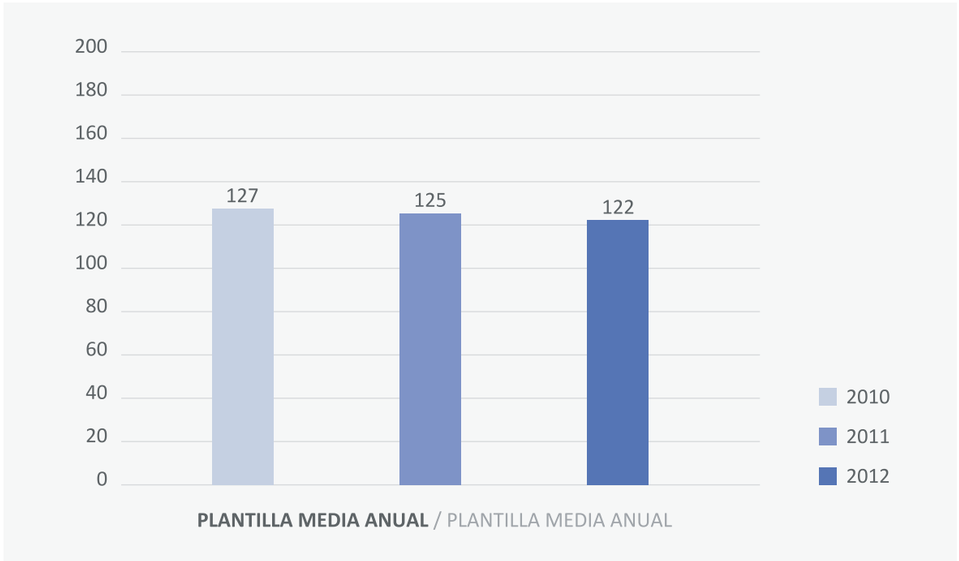
It is estimated that the Port of Alicante generates a mean of 1.576 direct, indirect and induced employments, as well as, an added gross value of 118 million euros.

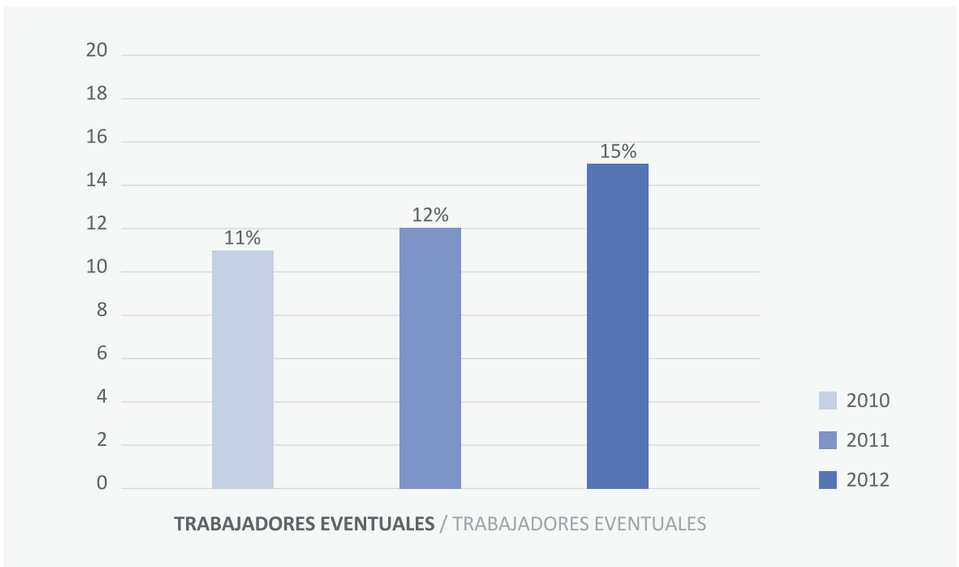
## 3. DIMENSIÓN SOCIAL
### 3.1. Empleo en la Autoridad Portuaria

Evolución, en los últimos tres años, de las toneladas movidas por metro cuadrado de zona de servicio terrestre caracterizada como uso comercial.

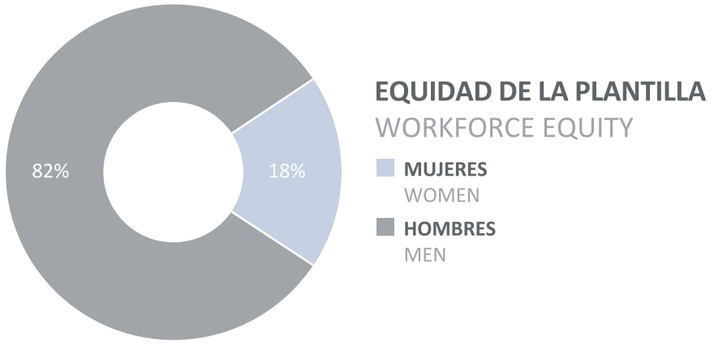
## 3. SOCIAL DIMENSION
### 3.1. Employment at the Port Authority

During the year 2012, the Port of Alicante has carried out one simulation in protection and two in security matters.

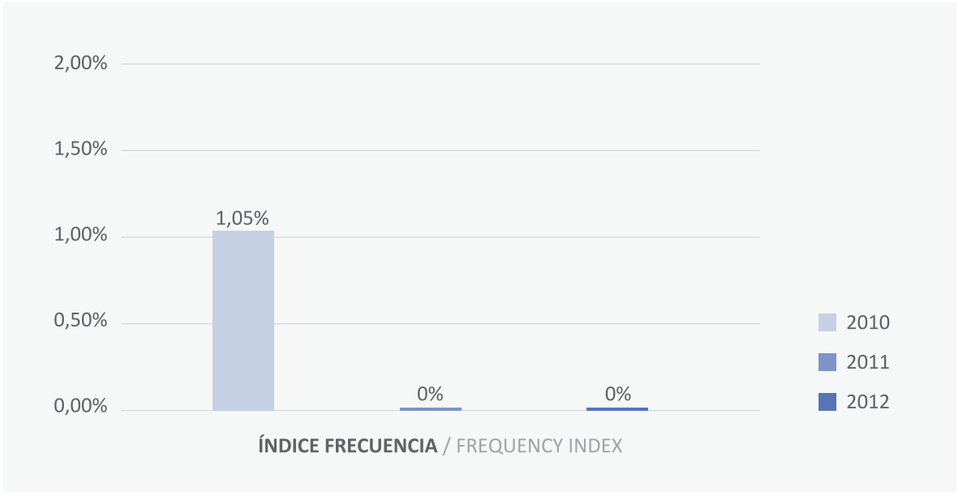


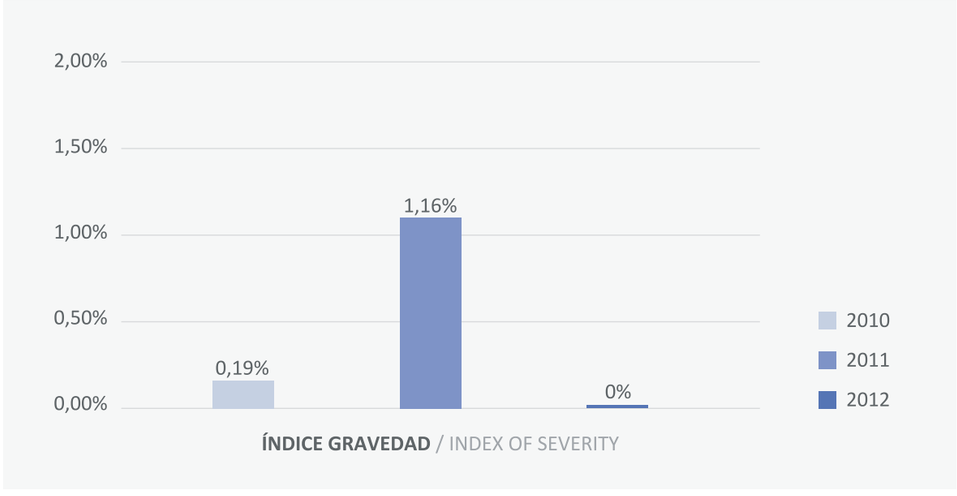



## 3.2. Estructura de la plantilla y equidad/Structure of the workforce and equity




## 3.3. Seguridad y salud en el trabajo/Security and health in the workplace




## 3.4. Empleo y seguridad en el trabajo en la comunidad portuaria

Respecto a las exigencias en materia de seguridad laboral y formación establecidas en los pliegos de prescripciones particulares de los servicios portuarios cabe destacar la acreditación del cumplimiento de la legislación de prevención de riesgos laborales mediante la presentación de certificados oficiales o declaración responsable ante la Autoridad Portuaria.

Así mismo, y de acuerdo con lo establecido en el apartado 8.a) del artículo 113 del RD Legislativo 2/2011, de 5 de septiembre, la Autoridad Portuaria no responderá en ningún caso de las obligaciones de cualquier naturaleza que correspondan al prestador del servicio frente a sus trabajadores, especialmente las que se refieran a relaciones laborales, salariarles, prevención de riesgos o seguridad social.

Respecto a los medios humanos y materiales de los servicios portuarios, los pliegos de prescripciones particulares establecen que la empresa prestadora del servicio cumplirá con lo dispuesto en la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, de Prevención de riesgos laborales y la normativa complementaria, debiendo estar aprobado el Plan de Prevención de Riesgos antes del inicio de la prestación del servicio. Posteriormente comunicará las variaciones, alteraciones, ampliaciones o modificaciones de dicho plan. Así mismo, el prestador del servicio se comprometerá, expresamente, a adoptar los procedimientos y medidas establecidos y a cumplir los pactos y normas que, en relación con la seguridad y salud de los trabajadores, se implanten dentro de la zona portuaria.

Conforme a lo establecido en el artículo 65 del RD Legislativo 2/2011, de 5 de septiembre, corresponderá a los titulares de concesiones y autorizaciones el cumplimiento de las obligaciones de coordinación de actividades empresariales en calidad de titulares del centro de trabajo. En los espacios no otorgados en régimen de concesión o autorización, el consignatario que actúe en representación del armador responderá del cumplimiento de las obligaciones de coordinación durante las maniobras de atraque, desatraque y fondeo del buque, y en general durante la estancia del mismo en el puerto salvo para las operaciones de carga, estiba, desestiba, descarga o transbordo de mercancías o de embarque o desembarque de pasajeros. Si se realizan estas operaciones o las de entrega, recepción, almacenamiento, depósito y transporte horizontal de mercancías en espacios no otorgados en concesión o autorización, responderá del cumplimiento de coordinación la empresa prestadora.

No obstante, se realiza con una periodicidad anual visitas a las concesiones y autorizaciones del Puerto para el control en el ámbito portuario del cumplimiento de las obligaciones de coordinación de actividades empresariales recogida en el artículo 24 de la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, de Prevención de Riesgos Laborales.

En estas visitas programadas se revisa, en materia de prevención de riesgos laborales y siguiendo el listado de chequeo preestablecido, aspectos tales como:

- Revisión de la documentación; revisión de aspectos sobre seguridad en el trabajo, higiene industrial, ergonomía; medidas preventivas colectivas e individuales y coordinación de actividades empresariales.

Una vez realizada la visita a la concesión, se redacta un informe de la misma, en el que se hacen las observaciones técnicas pertinentes, así como se solicita la documentación necesaria.

## 3.5. Relaciones con el entorno

Durante el 2012 el puerto ha impulsado nuevas iniciativas que permitan mejorar su relación con la ciudad de Alicante desde diferentes perspectivas:

a) Cooperación institucional, interviniendo activamente en el Consejo de Sostenibilidad, promovido por el ayuntamiento de Alicante, donde el puerto interviene con voz y voto.

b) Atención específica a asociaciones de vecinos.

c) Difusión y apertura de la actividad portuaria al conjunto de la sociedad alicantina, a través de visitas in situ guiadas dirigidas a colectivos profesionales y centros educativos.

d) Inicio de actuaciones de cooperación educativa con las Universidades de Alicante y Miguel Hernández de Elche, con el objetivo de impulsar el intercambio de conocimientos e incentivar la investigación.

## 3.4. Workplace safety and employment in the port community

Concerning the demands of work safety and training set up in the particular technical specifications of the port services include the accreditation in compliance to the legislation of occupational risk prevention through the presentation of official certificates or sworn statement to the Port Authority.

Furthermore, and in accordance with paragraph 8.a) in article 113 of the RD legislation 2/2011, 5th of September, the Port Authority is not responsible in any way of the obligation of any nature that corresponds to the service provider towards their workers, especially those which refer to labour relations, wages, risk prevention or social security.

Regarding the human resources and materials of the port services, the technical specifications establish that the service producer will comply with the law decreed in 31/1995, 8th of November, of the Risk Prevention at workplace and the complementary legislation, having to be approved by the Plan of Risk Prevention prior to the commencing of the presentation of services. Subsequently the variations, alterations, expansions, or modifications of said plan will be informed. In addition, the service provider will commit, expressly, to adopt the procedures and measures set and fulfil the agreements and regulations that, in relation to the health and safety of the workers, will be implanted within the port area.

As provided in the article 65 of the RD legislation 2/2011, 5th of September, it will correspond to the holders of concessions and permits complying with the obligations of business activity coordination as holders of the workplace. In areas not granted under concession and permit regimen, the shipping agent that acts on behalf of the ship-owner is responsible for compliance of coordination obligations during the berthing manoeuvres, cast off and anchorage, and in general during its stay at port except for the operations of loading, stevedoring, unloading or transhipment of goods, or boarding and disembarking of passengers. If these operations or delivery, reception, storage, deposit and horizontal transport of goods in space not granted in concessions or permits, is performed, the service provider will be responsible for compliance of coordination.

Nevertheless, annual visits to the port concessions and permits will be done to control the port area in compliance with the coordination obligations of business activities in article 24 of Law 31/1995, 8th of November, of Labour Risk Prevention.

In these scheduled visits it is reviewed, in labour risk prevention matters, and following the predetermined check-up list, aspects such as:

- Review of documentation, inspection of the aspects concerning the safety in the workplace, industrial hygiene, ergonomics; collective prevention measures and individuals and coordination of business activities.

Once the visit to the concession is made, a report is written, in which the pertinent technical observations are made, as well as requesting the necessary documentation.

## 3.5. Relations with the surroundings

During 2012 the port has spurred new initiatives that allow to improve the relation with the city of Alicante from different perspectives:

a) Institutional Cooperation, actively intervening in the Sustainability Council, spurred by the Town Hall of Alicante, where the port intervenes with voice and vote.

b) Specific attention to neighbouring associations.

c) Dissemination and opening of port activity with the society of Alicante, through guided visits aimed at professionals and educational centres.

d) Start acts of educational cooperation with the Universities of Alicante and Miguel Hernández of Elche, with the aim of promoting an Exchange of knowledge and encourage research.

# 4. DIMENSIÓN AMBIENTAL

La principal problemática medioambiental con la que se encuentra el Puerto de Alicante es su proximidad a la ciudad. Por ello, la Autoridad Portuaria de Alicante centra sus esfuerzos en establecer un equilibrio en la relación puerto-ciudad.

Para la consecución de este equilibrio el Puerto de Alicante ha impulsado las buenas prácticas ambientales por parte de la comunidad portuaria mediante la elaboración de convenios para la bonificación de la tasa de actividad, así como el establecimiento de procedimientos en las operativas de carga y descarga de graneles sólidos.

En este sentido, el Puerto de Alicante ha puesto en funcionamiento un atomizador de agua en la zona del muelle 17, que cumplimenta las medidas medioambientales ya establecidas en dicha zona, tales como las pantallas antipartículas, el sistema de alerta por vientos, el sistema lava-ruedas y las barreras vegetales de su perímetro.

Así mismo, se han impulsado medidas de eficiencia energética en los viales de la zona de servicio a través del Plan de Eficiencia Energética 2010-2014. Las actuaciones acometidas durante el año 2012 han sido, por un lado, la instalación de un sistema de control para el ahorro en el alumbrado de las explanadas de los muelles 13, 15 y 17, y por otro, el alumbrado de los viales de las zonas 4, 6 y 9, y sustitución de lámparas de vapor de sodio de alta presión (VSAP) por lámparas de inducción magnética con el objeto de reducir el consumo eléctrico manteniendo la calidad el servicio. Los resultados obtenidos de ambas medidas han consistido en un ahorro energético del 63% y se ha evitado la emisión de 242'15 toneladas de CO2 a la atmósfera.

## 4.1. Gestión ambiental

El personal competente en materia medioambiental del puerto ha recibido formación durante el año 2012 en relación a la gestión de residuos de construcción y demolición, así como en materia de eficiencia energética.

## 4.2. Calidad del aire

El puerto realiza un control de las emisiones ligadas a la actividad del Puerto mediante el seguimiento a los operadores portuarios y notificaciones reglamentarias en materia de emisiones a la atmósfera; elaboración de normas de obligado cumplimiento y expedientes sancionadores, instrucciones de dirección específicas para ciertas operaciones, guías de buenas prácticas; supervisión directa en muelle por técnicos del puerto; disposición de sistemas de medida de parámetros de calidad del aire y campañas periódicas; realización de estudios de caracterización del efecto de la actividad del puerto sobre la calidad del aire; reordenación de la actividad en planta del puerto para alejar focos de emisión de zonas sensibles; mejora de viales interiores y accesos dirigidos a reducir el tránsito de camiones por núcleos urbanos; empleo de criterios ambientales en la ordenación y asignación de atraques; se incentiva al uso de camiones con bajos niveles de emisión; establecimiento de condiciones sobre emisiones a la atmósfera en los pliegos reguladores del servicio y requisitos sobre emisiones a la atmósfera en condiciones de otorgamiento de concesiones; firma de convenios de buenas prácticas y la adopción de medidas específicas ligadas al control de emisiones de polvo como son las pantallas cortavientos, el sistema de riesgo de acopios de graneles y viales, sistema lava-ruedas, sistemas de alerta e información ligados a la velocidad del viento, parada operativa por velocidad del viento adversa, instalación de puntos de entoldado e instalación de equipo de atomización de agua. Así mismo, se realizan visitas periódicas anuales a las concesiones y autorizaciones para la verificación de las condiciones ambientales.

Para poder valorar el efecto de las operativas portuarias sobre la calidad del aire, el puerto cuenta con un equipo de medición en continuo de partícula PM10 en la zona limítrofe con la ciudad con el objeto de llevar un exhaustivo autocontrol de emisiones. Así mismo, y con una periodicidad bianual, el puerto realiza campañas de calidad de la atmósfera a través de una entidad colaboradora de la Administración en materia de calidad ambiental (ECMCA).

# 4. ENVIRONMENTAL DIMENSION

The main environmental problem which the Port of Alicante finds itself is its proximity to the city. Due to this, the Port of Alicante Authorities focus their efforts in establishing a balance in the port-city link.

To achieve this balance, the Port of Alicante has propelled good environmental practices on behalf of the port community through the development of agreements for the activity rate supplement, as well as establishing procedures in the operations of the loading and unloading of bulk solids.

In this sense, the Port of Alicante has implemented a water atomizer on Pier 11 area, which fulfils the environmental measures already established in said area, such as the anti-particular displays, the alert system by winds, the wheel-wash system and vegetation barrier perimeter.

Also, energy efficiency measures have been launched on the roads of the service area through the Energetic Efficiency Plan 2010-2014. The procedures undertaken during the year 2012 have been, on one hand, the installation of a control system to save in lighting of the esplanade of docks 13, 15 and 17, and on the other, the lighting of the roads in areas 4, 6 and 9, and the substitution of high pressure sodium vapour lamps (VSAP) for lamps of magnetic induction with the objective of reducing power consumption maintaining the quality of the service. The results obtained from both measures have consisted on an energy saving of 63% and the emission of 242'15 tons of CO2 to the atmosphere has been avoided.

## 4.1. Environmental Management

The personal competent in environmental measures of the port have received training during the year 2012 in reference to the management of construction and demolition residues, as well as the energetic efficiency topic.

## 4.2. Quality of the Air

The port does a control of the emissions related to the port activity by monitoring port operators and regulation notifications of emissions to the atmosphere; development of binding compliance norms and disciplinary proceedings, specific handling instructions for certain operations, good practice guides; direct supervision on dock by port technicians; layout of parameter measurements system of air quality and periodic campaigns; characterization studies of the port activity effect on the quality of the air; reorganization of the port facility activities to dispel the emissions from sensitive areas, improving the interior roads and accesses directed to reduce traffic of truck's through urban centres; use of environmental criteria in the management and allocation of berths; the use of trucks with low emission levels are encouraged; establishment of conditions regarding the emission in the atmosphere in the utility regulators and requirements specifications on emission to the atmosphere in terms of granting concessions; signed agreements of good practices and specific measures adopted linked to dust emissions controls such as windbreaker screens, the bulk and road supply risk system, wheel-washing system, alert and information system related to the wind speed, operating stand of adverse wind speed , installation of tent points and installation of atomization of water equipment. Furthermore, regular annual visits are made to the concessions and permits to verify the environmental conditions.

In order to assess the impact of port operations on air quality, the port has an equipment of measurement on particular continuous PM10 on the border with the city with the objective of taking a comprehensive self-control of emissions. In addition, and biannually, the port makes quality campaigns of the atmosphere through an associated organization of the Administration on environmental quality (ECMCA)

## 4.3. Calidad del agua

Las medidas implantadas por el puerto para controlar los vertidos ligados a la actividad del conjunto del puerto son, entre otras, el seguimiento a concesiones de permisos reglamentarios de vertidos; las campañas periódicas de caracterización de la calidad de las aguas y sedimentos; elaboración de normas de obligado cumplimiento y aplicación del régimen sancionador, guías de buenas prácticas e instrucciones técnicas específicas para carga/descarga de graneles sólidos; supervisión directa en muelle por técnicos de la APA; mejoras en la red de saneamiento; mejoras en la gestión de escorrentías (recogida, canalización, etc.); establecimiento de requisitos ambientales sobre mantenimiento y limpieza de equipos en los pliegos de servicio y condiciones de otorgamiento; firma de convenios de buenas prácticas; desarrollo y aprobación de planes interiores de contingencia (PICCMA); mejora en la dotación de medios propios destinados a la lucha contra la contaminación marina accidental. Así mismo, se realizan visitas periódicas anuales a las concesiones y autorizaciones para la verificación de los permisos pertinentes.

Es destacable el esfuerzo realizado por parte del puerto en la mejora de los medios técnicos utilizados para la limpieza de la lámina del agua, con una embarcación pescante y una frecuencia de tres veces por semana, con la que se han recogido durante el año 2012 un total de 20'7 toneladas de residuos del interior de las dársenas del puerto.

El Plan de Contingencias del Puerto de Alicante (PICCMA), en proceso de actualización, establece los medios, tanto materiales como humanos, así como los procedimientos de actuación ante cualquier suceso susceptible de contaminación del medio. Los medios materiales con los que cuenta el puerto son:

El contenedor de 20 pies ubicado en el muelle 12 en la zona de prácticos dispone de:
- 10 rollos de material absorbente hidrófobo de 80 centímetros de ancho.
- 6 rollos de material absorbente hidrófobo de 40 centímetros de ancho.
- 36 barreras absorbente hidrófobo de 20 centímetros de diámetro y 3 metros de largo.
- 20 sacos de material granulado absorbente.
- 3 sacos (big-bags).
- 1 skimmer.
- 1 grupo electrógeno auxiliar.
- 1 pala metálica.
- 2 pares de guantes.
- 400 metros de barreras de contención en tramos de 25 metros

El contenedor de 10 pies ubicado en el muelle 9 dispone de:
- 10 rollos de material absorbente hidrófobo de 80 centímetros de ancho.
- 6 rollos de material absorbente hidrófobo de 20 centímetros de diámetro y 3 metros de largo.
- 20 sacos de material granulado absorbente.
- 3 sacos (big-bags).
- 1 pala metálica.
- 2 pares de guantes.

## 4.4. Ruidos

La emisión de ruidos en el Puerto de Alicante se encuentra directamente influenciado por el tráfico rodado, ya que prácticamente la totalidad del perímetro portuario está rodeado por alguna de las principales vías de comunicación del municipio, como son la N-332 y la autovía A-31, que muestran un gran aforo de vehículos, tanto ligeros como pesados.

Las actuaciones adoptadas por el puerto sobre los focos de ruidos originados por la actividad portuaria son, entre otros, la limitación de velocidad en los viales para reducir las emisiones acústicas, limitaciones de la actividad portuaria durante la noche, mejora de accesos y reorganización de la circulación interna para reducir el tránsito de camiones por núcleos urbanos, reordenación de la actividad del puerto para alejar focos de ruido de zonas urbanas.

## 4.3. Quality of the water

The measures implanted by the port to control the waste linked to the activity of the entire port are, among others, monitoring regulations of concessions and permits of waste; the periodic campaigns of quality characterization of the waters and sediments; development of mandatory standards and implementation of the disciplinary system, good practice guides and specific technical instructions for loading/unloading bulk solids; direct supervision on dock by APA technicians; improvements in the sanitation network; improvement in the overflow management (collection, grooving, etc.); establishment of environmental requirements on equipment maintenance and cleaning in the specifications of granted conditions and service; signed agreement of good practices; development and approval of interior contingency plans (PICCMA); improved supply of own resources used for combating accidental marine pollution. Also regular annual visits are made to the concessions and authorizations to verify the appropriate permits

It is remarkable the effort done by the port in improving the technical means used for cleaning the water mass, with a davit boat and a frequency of three times a week, during the year 2012 a total of 20'7 tons of residue has been collected from the inner harbour of the port.

The Contingencies Plan of the Port of Alicante (PICCMA), in the process of being updated, provides the means, both material and human, as well the procedures of actions against any susceptible event of environmental pollution. The material resources with which the port counts on are:

The 20 foot container located on dock 12 in the pilot area has:
- 10 rolls of hydrophobic absorbent material 80 centimetres wide.
- 6 rolls of hydrophobic absorbent material 40 centimetres wide.
- 36 hydrophobic absorbent barriers 20 centimetres in diameter and 3 meters long
- 20 bags of absorbent granular material.
- 3 bags (big-bags).
- 1 skimmer.
- 1 auxiliary generator.
- 1 metal shovel.
- 2 pair of gloves.
- 400 meters of containment barriers in sections of 25 meters

The 10 foot container located on dock 9 has:
- 10 rolls of hydrophobic absorbent material 80 centimetres wide.
- 6 rolls of hydrophobic absorbent material 20 centimetres in diameter and 3 meters long
- 20 bags of absorbent granular material.
- 3 bags (big-bags).
- 1 metal shovel.
- 2 pairs of gloves.

## 4.4. Sounds

The emission of sounds in Alicante Port is directly influenced by the surrounding traffic, since virtually the entire port perimeter is surrounded by the main streets in the city, such as 1-332 or highway A-31, showing large capacity of vehicles, both light and heavy.

The actions taken by the port concerning the noise caused by port activity are, among others, the speed limit on the roads to reduce acoustic emissions, limitations on port activity during the night, improvement of access and reorganization of the internal circulation to reduce the truck traffic through urban areas, redevelopment of the port activity to ward off the noise of urban areas.

## 4.5. Gestión de residuos

La gestión de residuos llevada a cabo por la APA durante el año 2012 ha tenido como resultado las siguientes cantidades de residuos separados y valorizados:

## 4.5. Residue management

Waste management conducted by the APA in 2012 has resulted in the following quantities of residues separated and assessed:

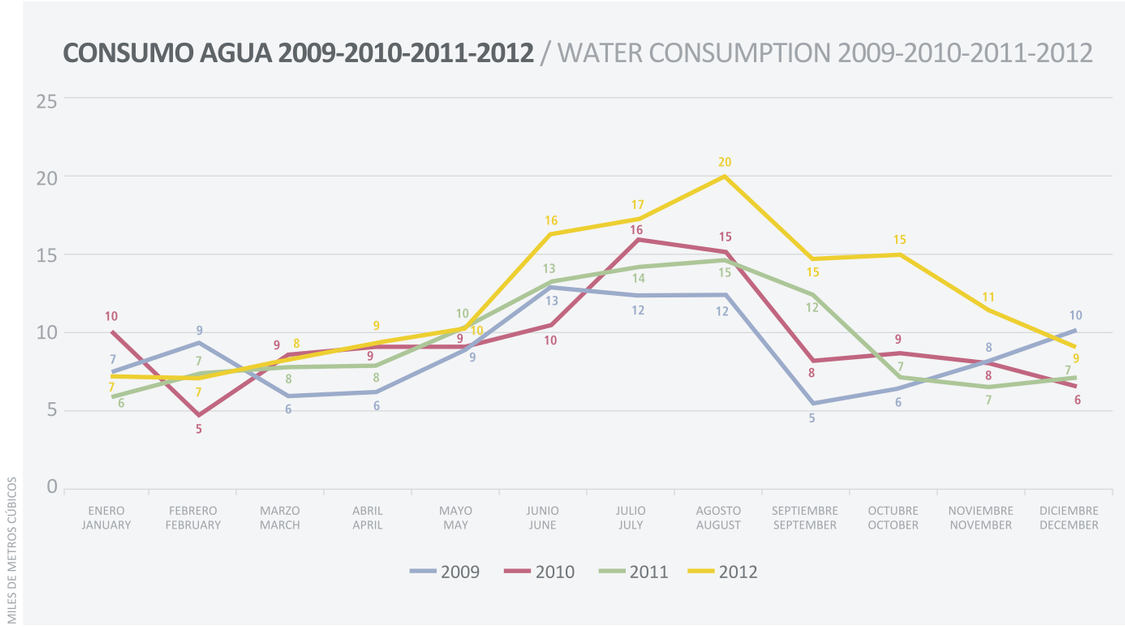
| **Tipo de residuo**<br>Type of residue | **Recogida Separada (toneladas de residuos separados / toneladas de residuos totales generados)**<br>Separated Collection (tons of separated residues / tons of total residues generated) | **Valorización (toneladas de residuos valorizados / toneladas de residuos totales generados)**<br>Assessment (tons of residues assessed / tons of total residues generated) |
|---|---|---|
| **Residuos Sólidos Urbanos**<br>Solid Urban Residues | **1.116'5 toneladas (100%)**<br>1.116'5 tons (100%) | **25%**<br>25% |
| **Residuos Peligrosos**<br>Hazardous Residues | **50'9 toneladas (100%)**<br>50'9 tons (100%) | |
| **Aceites**<br>Oils | **1 tonelada (100%)**<br>1 tons (100%) | **100%**<br>100% |

| **Tipo de residuo**<br>Type of residue | **Cantidad total recogida durante el año en toneladas**<br>Total amount collected during the year in tons | **Porcentaje respecto del total recogido.**<br>Percentage of the total collected. |
|---|---|---|
| **Inertes**<br>Inert | | |
| **No Peligrosos**<br>Non hazardous | **1.166'97 toneladas**<br>1.166'97 tons | **95'75%**<br>95'75% |
| **Peligrosos**<br>Hazardous | **51'9 toneladas**<br>51'9 tons | **4.25%**<br>4.25% |

Así mismo, las iniciativas promovidas por el puerto para mejorar la gestión de residuos de la comunidad portuaria son, entre otras, la realización del inventario de las actividades generadoras de residuos del puerto, seguimiento periódico a concesiones y prestadores de servicios portuarios para comprobar el seguimiento de los requisitos administrativos establecidos por la ley de residuos, elaboración de normas de obligado cumplimiento, sanciones en caso de abandono de residuos en lugares no habilitados y guías de buenas prácticas, instalación de puntos limpios con recogida separada, firma de convenios de buenas prácticas, así como realización de campañas de sensibilización.

Also, the initiatives promoted by the port to improve the residue management of the port community are, among others, accomplishing an inventory of the activities of residue generated of the port, regular monitoring of concessions and port service providers, to monitor the administrative requirements as per the law of residues, preparation of mandatory regulations, sanctions if residue is abandoned in unauthorized areas and good practice guides, clean facility areas with separate waste collection, signed agreement of good practices, as well as the execution of awareness campaigns.

## 4.6. Ecoeficiencia/Eco-efficiency

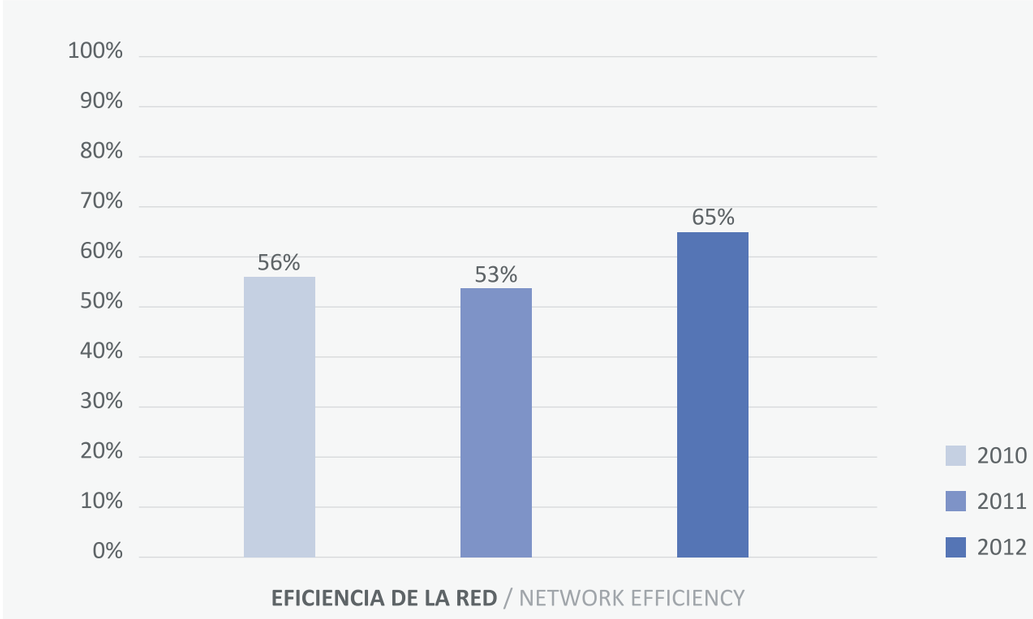



Las medidas implantadas, por parte del puerto, para el ahorro de agua son:

- Instalación de contadores para tener mejor conocimiento de consumos por aplicación y detectar pérdidas
- Mejoras en el riego de zonas ajardinadas optimizando sistemas de riego o utilizando plantas con menores requerimientos
- Sistemas de ahorro de agua para consumo humano: flexores

The implanted measures by the port, to save on water are:

- Installment of meters for a better understanding of consumption per application and detect leaks.
- Improvements in the irrigation of gardens optimizing the irrigation systems or using plants with fewer requirements.
- Water saving systems for human consumption: flexors



La evolución de la curva de consumo de agua en 2012, presenta un aumento en los meses de verano debido al incremento de la frecuencia de riego en las zonas ajardinadas. Por otro lado la puesta en funcionamiento de medidas medioambientales en el muelle 17 como el lava ruedas o el cañón atomizador, han influenciado en el aumento del consumo de agua respecto el año precedente.

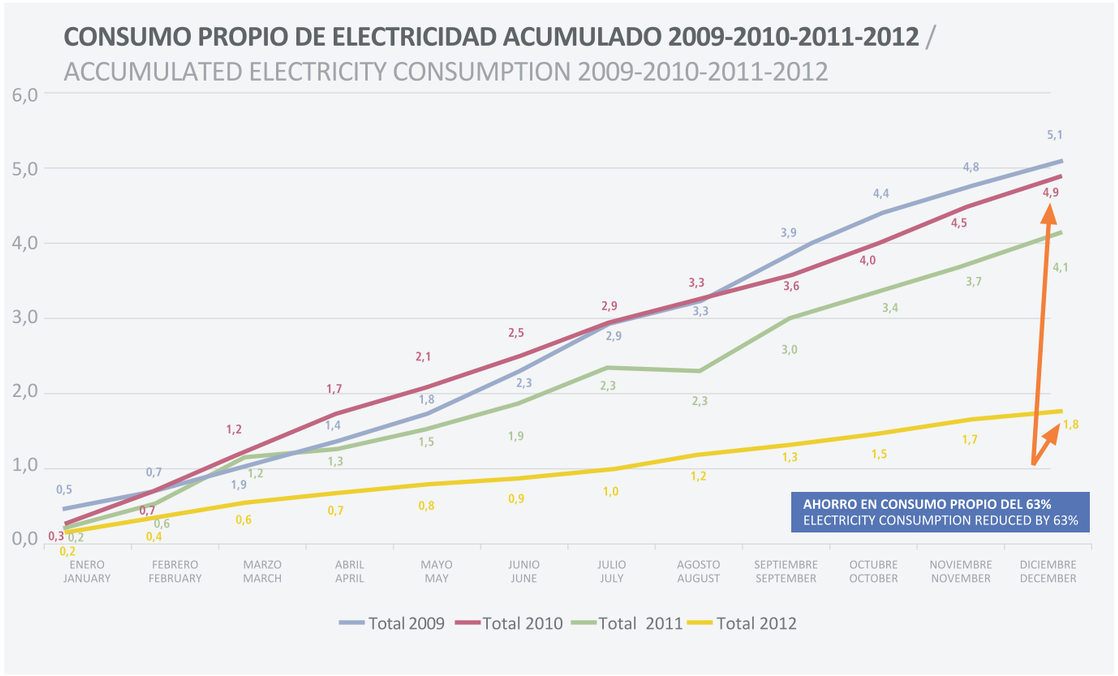
Este año 2012 se detectaron dos fugas en la red de distribución, en los meses de agosto y septiembre, procediendo a su reparación y volviendo la curva de consumo a los niveles similares a los años precedentes.

Actualmente se está en fase de estudio técnico el acometer los regadíos de las zonas ajardinadas con agua tratada.

The evolution of the water consumption curve in 2012, presents an increase in the months of summer due to an increased frequency of irrigation in the garden areas. On the other hand, the operation of environmental measures on dock 17 such as the wash/wheel o canon atomizer, have influenced on the increase of water consumption with respect to the previous year

This year 2012 we detected two leaks in the distribution network, in the months of September and august, carrying out the repairs and returning the consumption curve to the similar levels of previous years.

Currently technical studies are underway to irrigate the gardens with treated water.




Optimización del alumbrado:

1 Instalación de sistema de control para ahorro energético en el alumbrado de las explanadas de los muelle 13, 15 y 17 del Puerto de Alicante (febrero 2012).

2 Alumbrado de viales zonas 4-6 Y 9. Sustitución de lámparas de vapor de sodio de alta presión (VSAP) por lámparas de inducción magnética (diciembre 2012)

Los resultados obtenidos han supuesto un ahorro del 63% en el consumo eléctrico propio desde el inicio del Plan de Eficiencia Energética en marzo de 2010, manteniendo la misma calidad de servicio. Así como, un total de 242,15 toneladas de emisiones evitadas de CO2 a la atmósfera.

Optimisation of lighting:

1 Installation of the control system for energetic saving of the lighting of the esplanades of docks 13, 15 and 17 of port of Alicante (February 2012).

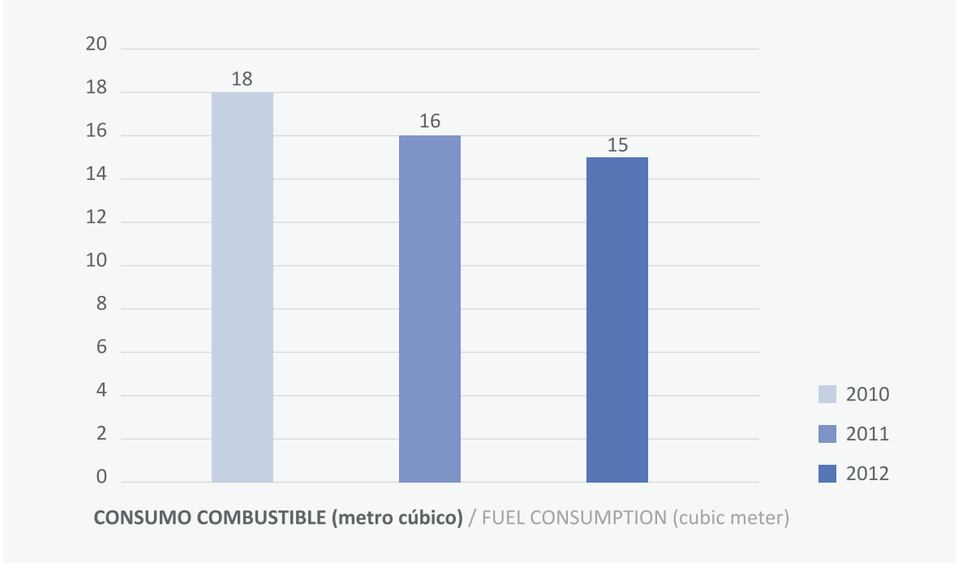
2 Lighting of Street areas 4-6 and 9. Substitution of high pressure sodium vapour lamps (VSAP) for lamps of magnetic induction (December 2012)

The results obtained have led to a reduction of 63% in electricity consumption since the Plan of Energetic Efficiency started in March of 2010, maintaining the same quality of service. Also, a total of 242,15 tons of emissions of CO2 in the atmosphere have been avoided.



Los motivos principales de la reducción del consumo de combustible por parte puerto han sido la racionalización de la utilización de los vehículos, así como del consumo eléctrico.

The main reasons of the reduction of fuel consumption by the port have been the rationalization of the use of vehicles, as well as the power consumption.




## 4.7. Comunidad portuaria

Las condiciones y exigencias establecidas sobre aspectos ambientales en los pliegos de prescripciones particulares de los servicios portuarios, en condiciones de otorgamiento y en los títulos de concesión y autorización son, principalmente, la disposición del control operativo documentado de los procesos susceptibles de generar emisiones, vertidos, derrames o residuos; la referencia a prácticas operativas específicas para el control de aspectos ambientales; la referencia al desarrollo de mantenimientos en zonas adecuadamente habilitadas para ello; la necesidad de contar con planes de mantenimiento de aquellos equipos o sistemas cuyo mal funcionamiento o estado puede originar emisiones, derrames o vertidos; la exigencia sobre la gestión de residuos; en los movimientos de mercancías, la referencia a la gestión de residuos de carga y de estibado de mercancías; la referencia a planes de contingencias y a los medios necesarios; en operaciones en muelle, la obligación de disponer de responsable de operaciones que responda en todo momento de la operativa y el control de la contaminación de suelos y la descontaminación de concesiones.

## 4.7. Port community

The conditions and requirements established about the environmental aspects in the specifications and particular prescriptions of the port services, in granted conditions and the holders of concession and permits are, mainly, the disposition of documented operative control of the susceptible processes of emissions generated, waste, spillage or residues; reference to specific operatives for the control of environmental aspects; the reference to the development of maintenance of areas authorized to do so; the need to count on maintenance plans of those equipment's or systems whose malfunction or state can cause emissions, spillage or wastes; the requirement of residue management; movement of goods, the reference to the management of residues of loading and stevedoring merchandise; the reference to contingency plans and the necessary means; in dock operations, the obligation of having an operations manager who responds at all times during operations and the control of the contamination on floors and decontamination of concessions.